Hán dịch: nhà Đường, đại sư Thật Xoa Nan Đà.

Việt dịch: Việt Nam, Tỳ-kheo Thích Trí Tịnh.

**KINH HOA NGHIÊM**

TẬP MỘT

**PHẨM THỨ**

**01 – 05**

**NGHI THỨC SÁM HỐI**

(TỤNG TRƯỚC KHI VÀO NGHI THỨC TRÌ KINH)

**Nguyện mây hương mầu này**

**Khắp cùng mười phương cõi**

**Cúng dường tất cả Phật**

**Tôn Pháp, chư Bồ-tát**

**Vô biên chúng Thanh-văn**

**Và cả thảy Thánh Hiền**

**Duyên khởi đài sáng chói**

**Trùm đến vô biên cõi**

**Khắp xông các chúng sanh**

**Đều phát lòng Bồ-đề**

**Xa lìa những nghiệp vọng**

**Trọn nên đạo vô-thượng.**

**Sắc thân Như Lai đẹp**

**Trong đời không ai bằng**

**Không sánh, chẳng nghĩ bàn**

**Nên nay con đảnh lễ.**

**Sắc thân Phật vô tận**

**Trí huệ Phật cũng thế**

**Tất cả pháp thường trú**

**Cho nên con về nương**

**Sức trí lớn nguyện lớn**

**Khắp độ chúng quần sanh**

**Khiến bỏ thân nóng khổ**

**Sanh nước kia an vui**

**Con nay sạch ba nghiệp**

**Quy y và lễ tán**

**Nguyện cùng các chúng sanh**

**Đồng sanh nước An Lạc.**

**Án Phạ Nhựt Ra Hồng.** (7 lần)

ĐẢNH LỄ TÂY PHƯƠNG THÁNH CHÚNG

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Thường Tịch Quang Tịnh-độ, A Di Đà Như Lai, Pháp thân mầu thanh tịnh, Khắp pháp giới chư Phật.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Thật Báo trang nghiêm độ, A Di Đà Như Lai, Thân tướng hải vi-trần, Khắp pháp giới chư Phật.**

(1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Phương tiện Thánh cư độ, A Di Đà Như Lai, Thân trang nghiêm giải thoát, Khắp pháp giới chư Phật.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Cõi An Lạc phương tây, A Di Đà Như Lai, Thân căn giới đại thừa, Khắp pháp giới chư Phật.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Cõi An Lạc phương tây, A Di Đà Như Lai, Thân hóa đến mười phương, Khắp pháp giới chư Phật.**

(1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Cõi An Lạc phương tây, Quan Thế Âm Bồ-tát, Thân tử kim muôn ức, Khắp pháp giới Bồ-tát.**

(1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Cõi An Lạc phương tây, Đại Thế Chí Bồ-tát, Thân trí sáng vô biên, Khắp pháp giới Bồ-tát.**

(1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Cõi An Lạc phương tây, Thanh tịnh đại hải chúng, Thân hai nghiêm: Phước Trí, Khắp pháp giới Thánh chúng.**

(1 lạy)

SÁM HỐI PHÁT NGUYỆN VĂN

**Con nay khắp vì bốn ơn ba cõi cùng chúng sanh trong pháp giới, đều nguyện dứt trừ ba chướng nên quy mạng Sám-hối.**

CHÍ TÂM SÁM HỐI:

**Ðệ tử chúng con... và chúng sanh trong pháp giới, từ đời vô thỉ nhẫn đến ngày nay, bị vô minh che đậy nên điên đảo mê lầm, lại do sáu căn ba nghiệp quen theo pháp chẳng lành, rộng phạm mười điều dữ cùng năm tội vô-gián và tất cả các tội khác, nhiều vô lượng vô biên, nói không thể hết.**

**Mười phương các đức Phật thường ở trong đời, tiếng pháp không dứt, hương mầu đầy lấp, pháp vị ngập tràn, phóng ánh sáng sạch trong chiếu soi tất cả. Lý mầu thường trụ đầy dẫy hư-không.**

**Con từ vô thỉ đến nay, sáu căn che mù, ba nghiệp tối tăm, chẳng thấy chẳng nghe, chẳng hay chẳng biết, vì nhân duyên đó trôi mãi trong vòng sanh tử, trải qua các đường dữ trăm nghìn muôn kiếp trọn không lúc nào ra khỏi.**

**Kinh rằng: Ðức Tỳ Lô Giá Na thân khắp cả chỗ, chỗ của Phật ở gọi là Thường Tịch Quang, cho nên phải biết cả thảy các pháp đều là Phật pháp, mà con không rõ lại theo dòng vô minh, vì thế trong trí Bồ-đề mà thấy không thanh tịnh, trong cảnh giải thoát mà sanh ràng buộc.**

**Nay mới tỏ ngộ, nay mới chừa bỏ ăn năn, phụng đối trước các đức Phật và A Di Ðà Thế Tôn mà phát lồ sám hối, làm cho đệ tử cùng pháp giới chúng sanh, tất cả tội nặng do ba nghiệp sáu căn,   
  
gây tạo từ vô thỉ, hoặc hiện tại cùng vị lai, chính mình tự gây tạo hoặc biểu người, hay là thấy nghe người gây tạo mà vui theo, hoặc nhớ hoặc chẳng nhớ, hoặc biết hoặc chẳng biết, hoặc nghi hoặc chẳng nghi, hoặc che giấu hoặc chẳng che giấu, thảy đều được rốt ráo thanh tịnh.**

**Ðệ-tử sám-hối rồi, sáu căn cùng ba nghiệp trong sạch, không lỗi lầm, căn lành tu tập cũng trọn thanh tịnh, thảy đều hồi hướng dùng trang nghiêm Tịnh-độ khắp với chúng sanh, đồng sanh về nước An Dưỡng.**

**Nguyện đức A Di Ðà Phật thường đến hộ trì, làm cho căn lành của đệ tử hiện tiền tinh tấn, chẳng mất nhân duyên Tịnh-độ, đến giờ lâm chung, thân an niệm chánh, xem nghe đều rõ ràng, tận mặt thấy đức A Di Ðà cùng các Thánh chúng, tay cầm đài hoa tiếp dẫn đệ tử, trong khoảng sát-na sanh ra trước Phật, đủ đạo hạnh Bồ-tát, rộng độ khắp chúng sanh đồng thành Phật-đạo.**

**Ðệ-tử sám-hối phát nguyện rồi quy mạng đảnh lễ:**

**Nam-mô Tây phương Cực-lạc thế giới đại từ đại bi A Di Ðà   
Như Lai, biến pháp giới Tam Bảo.**

**NGHI THỨC TỤNG KINH HOA NGHIÊM**

TỊNH PHÁP GIỚI CHƠN NGÔN

**Án Lam** (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Tu rị tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị ta bà ha.** (3 lần)

TỊNH BA NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Án ta phạ bà phạ, thuật đà ta phạ, đạt ma ta phạ, bà phạ   
thuật độ hám.** (3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

**Án nga nga nẵng tam bà phạ phiệt nhựt ra hồng.** (3 lần)

TÁN PHẬT

**Pháp Vương Vô Thượng Tôn**

**Tam giới vô luân thất**

**Thiên nhân chi Đạo sư**

**Tứ sanh chi Từ phụ**

**Ư nhứt niệm quy y**

**Năng diệt tam kỳ nghiệp**

**Xưng dương nhược tán thán**

**Ức kiếp mạc năng tận.**

QUÁN TƯỞNG

**Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,**

**Cảm ứng đạo giao nan tư nghì,**

**Ngã thử đạo tràng như Đế châu,**

**Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,**

**Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,**

**Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.**

ĐẢNH LỄ TAM BẢO

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Nam-mô Tận Hư không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐẢNH LỄ: **Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyện Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát.** (1 lạy)

TÁN LƯ HƯƠNG

**Lư hương vừa ngún chiên đàn**

**Khói thơm ngào ngạt muôn ngàn cõi xa**

**Lòng con kính ngưỡng thiết tha**

**Ngửa mong chư Phật thương mà chứng minh.**

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát Ma-ha-tát.** (3 lần)

**Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ-tát.** (3 lần)

CHÚ ĐẠI BI

**Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại bi tâm đà ra ni. Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.**

**Nam mô na ra cẩn trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát điệt tha:**

**Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dựng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục đế lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ, na ra cẩn trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha. Tất đà dạ ta bà ha. Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cẩn trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tất ra tăng a mục khê da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà ha. Na ra cẩn trì bàn đà ra dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ, ta bà ha.**

**Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bàn ra dạ, ta bà-ha.**

**"Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà-ha."** (3 lần)

**Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo.** (3 lần)

VĂN PHÁT NGUYỆN

**Lạy đấng Tam Giới Tôn**

**Quy mạng mười phương Phật**

**Nay con phát nguyện lớn**

**Trì tụng Kinh Hoa Nghiêm**

**Trên đền bốn ơn nặng**

**Dưới cứu khổ tam đồ**

**Nếu có ai thấy nghe**

**Đều phát Bồ-đề tâm,**

**Khi mãn báo thân này**

**Sanh qua cõi Cực Lạc.**

**Nam mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.** (3 lần)

KHAI KINH KỆ

**Phật pháp rộng sâu rất nhiệm mầu**

**Trăm nghìn muôn kiếp khó tìm cầu**

**Nay con nghe thấy chuyên trì tụng**

**Nguyện tỏ Như Lai nghĩa nhiệm mầu.**

**Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật, Bồ-tát**

**Ma-ha-tát.** (3 lần)

ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM KINH

**PHẨM** **THẾ CHỦ DIỆU NGHIÊM THỨ NHẤT**

**I. ÐẠI HỘI VÂN TẬP**

**Như vậy tôi nghe, một lúc Phật ở nước Ma Kiệt Ðề, trong đạo tràng Bồ-đề, ban đầu thành Vô thượng Chánh giác.**

**Nơi đó đất cứng chắc, bằng Kim Cang. Có các luân báu, hoa báu, châu ma-ni thanh tịnh, dùng trang nghiêm.**

**Các châu ma-ni sắc tướng hải làm tràng, thường phóng quang minh, luôn vang ra tiếng vi diệu.**

**Các mành lưới báu, chuỗi hoa hương thơm, bủa giăng rũ bốn phía.**

**Châu ma-ni bảo vương biến hiện tự tại, mưa vô tận châu bảo và những hoa đẹp rải khắp mặt đất.**

**Cây báu giăng hàng, nhánh lá sum sê sáng rỡ.**

**Do thần lực của Phật làm cho đạo tràng này ảnh hiện tất cả sự trang nghiêm.**

**Cây Bồ-đề cao lớn lạ thường : thân bằng Kim Cang và Lưu Ly, cành cây bằng nhiều chất báu tốt đẹp, lá báu giăng che như mây, hoa báu nhiều màu đơm sáng các nhánh, trái Bồ-đề bằng châu ma-ni chiếu sáng, như lửa ngọn xen lẫn trong hoa.**

**Quanh cây Bồ-đề đều phóng quang minh, trong quang minh rưới ma-ni bảo, trong ma-ni bảo có các Bồ-tát xuất hiện, đông nhiều như mây.**

**Lại do thần lực của Như Lai, cây Bồ-đề này thường vang ra tiếng vi diệu, nói các thứ pháp môn vô cùng vô tận.**

**Cung điện lâu đài của Ðức Như Lai ở, rộng rãi trang nghiêm, tốt đẹp khắp đến mười Phương. Lâu đài này do châu ma-ni nhiều màu hiệp thành, các thứ hoa báu đơm đẹp, những đồ trang nghiêm trong lâu đài tuôn ánh sáng như mây.**

**Từ trong lâu đài chói sáng kết thành bảo tràng, vô biên Bồ-tát và đạo tràng chúng hội đều hợp nơi đó, vì có thể xuất hiện quang minh của chư Phật.**

**Ma-ni bửu vương bất tư nghì âm kết lại thành lưới. Thần thông tự tại của Như Lai làm cho tất cả cảnh giới đều hiện trong lưới báu. Tất cả chúng sanh, cùng nơi chỗ nhà cửa của họ, đều hiện bóng trong đó.**

**Lại do thần lực của chư Phật, trong khoảng một niệm, cả pháp giới đều bao gồm trong lưới.**

**Tòa sư tử cao rộng tốt đẹp : đài bằng châu ma-ni, lưới bằng hoa sen, vòng quanh bằng bảo châu vi diệu thanh tịnh, hoa đẹp nhiều mầu kết thành chuỗi.**

**Cung điện, lâu đài, cửa nẻo, thềm bực, tất cả đều hoàn toàn trang nghiêm. Cây báu, nhánh lá, bông trái xen nhau rực rỡ. Châu ma-ni chiếu sáng như mây. Chư Phật mười phương hóa hiện nơi châu vương. Bảo châu vi diệu trong búi tóc của tất cả Bồ-tát đều phóng quang minh chói sáng lâu đài.**

**Lại do oai thần của chư Phật, chư Bồ-tát diễn nói cảnh giới rộng lớn của Như Lai, tiếng đó vi diệu, vang xa khắp đến tất cả chỗ.**

**Lúc đó Ðức Thế Tôn ngự trên tòa sư tử này thành vô thượng chánh giác : trí Phật chứng nhập thời gian ba đời đều bình đẳng, thân Phật khắp đầy tất cả thế gian, tiếng Phật thuận khắp cõi nước mười phương. Ví như hư không bao gồm các sắc tượng, đối với các cảnh giới không chỗ phân biệt.**

**Lại như hư không khắp cùng tất cả, bình đẳng vào trong tất cả quốc độ. Thân Phật thường khắp ngồi trong tất cả đạo tràng của chúng Bồ-tát, oai quang của Phật chói rỡ như mặt trời mọc lên soi sáng thế giới.**

**Phước đức của Phật rộng lớn như biển cả, đều đã thanh tịnh, mà luôn thị hiện sanh vào quốc độ chư Phật. Vô biên sắc tướng, đầy đủ ánh sáng, cùng khắp pháp giới, bình đẳng không sai khác. Diễn thuyết tất cả pháp như giăng bủa mây lớn.**

**Mỗi đầu sợi lông đều có thể dung thọ tất cả thế giới mà vẫn không chướng ngại. Ðều hiện vô lượng thần thông giáo hóa điều phục tất cả chúng sanh.**

**Thân Phật khắp mười phương mà không có tướng qua lại. Trí Phật vào tất cả tướng mà rõ thấu các pháp đều không tịch. Tất cả thần biến của chư Phật ba đời đều thấy cả trong quang minh.**

**Tất cả sự trang nghiêm của tất cả Phật độ trong kiếp số bất tư nghì đều làm cho hiển hiện.**

**Có mười thế giới vi trần số đại Bồ-tát theo hầu quanh Phật. Danh hiệu của các ngài là :**

**Phổ Hiền Bồ-tát,**

**Phổ Ðức Tối Thắng Ðăng Quang Chiếu Bồ-tát,**

**Phổ Quang Sư Tử Tràng Bồ-tát,**

**Phổ Bảo Diệm Diệu Quang Bồ-tát,**

**Phổ Âm Công Ðức Hải Tràng Bồ-tát,**

**Phổ Trí Quang Chiếu Như Lai Cảnh Bồ-tát,**

**Phổ Bảo Kế Hoa Tràng Bồ-tát,**

**Phổ Giác Duyệt Ý Thinh Bồ-tát**

**Phổ Thanh Tịnh Vô Tận Phước Quang Bồ-tát,**

**Phổ Quang Minh Tướng Bồ-tát,**

**Hải Nguyệt Quang Ðại Minh Bồ-tát,**

**Vân Âm Hải Quang Vô Cấu Tạng Bồ-tát,**

**Công Ðức Bảo Kế Trí Sanh Bồ-tát,**

**Công Ðức Tự Tại Vương Ðại Quang Bồ-tát,**

**Thiện Dũng Mãnh Liên Hoa Kế Bồ-tát,**

**Phổ Trí Vân Nhựt Tràng Bồ-tát,**

**Ðại Tinh Tấn Kim Cang Tê Bồ-tát,**

**Hương Diệm Quang Tràng Bồ-tát,**

**Ðại Minh Ðức Thâm Mỹ Âm Bồ-tát,**

**Ðại Phước Quang Trí Sanh Bồ-tát.**

**Có mười thế giới vi trần số đại Bồ-tát như vậy làm bực thượng thủ.**

**Từ xưa chư Bồ-tát này cùng với Tỳ Lô Giá Na Như Lai đồng tu tập thiện căn, thật hành Bồ-tát hạnh, từ biển căn lành của Như Lai sanh ra, đã đầy đủ các môn Ba-la-mật.**

**Huệ nhãn sáng suốt thấy ba đời, nơi các môn tam-muội đều đầy đủ thanh tịnh, biện tài rộng lớn vô tận như biển, đủ công đức Phật tôn nghiêm đáng kính.**

**Biết căn tánh của chúng sanh thuận theo giáo hóa điều phục, vào tạng pháp giới, trí vô phân biệt, chứng giải thoát của Phật rất sâu rộng lớn.**

**Có thể tùy phương tiện, vào nơi một bực mà dùng tất cả hạnh nguyện, thường đi chung với trí tuệ, cùng tận thuở vị lai rõ thấu cảnh giới bí mật rộng lớn của chư Phật, khéo biết tất cả pháp bình đẳng của Phật.**

**Đã đi trên bực Phổ Quang Minh của Như Lai, nhập nơi vô lượng môn tam-muội, đều tùy loại hiện thân khắp tất cả chỗ, đồng sự với thế gian mà thật hành thế pháp.**

**Tổng trì rộng lớn chứa nhóm tất cả pháp, biện tài thiện xảo chuyển pháp luân bất thối, biển cả công đức của tất cả Như Lai đều vào nơi thân của các ngài.**

**Tất cả quốc độ của chư Phật các ngài đều phát nguyện đi đến, đã từng cúng dường tất cả chư Phật trải qua vô biên số kiếp luôn hoan hỷ không nhàm.**

**Chỗ tất cả chư Phật chứng đạo Bồ-đề các ngài thường ở trong đó gần gũi không rời, thường đem nguyện thệ Phổ Hiền đã được, làm cho trí thân của tất cả chúng sanh đều đầy đủ. Chư Bồ-tát trên đây trọn nên vô lượng công đức như vậy.**

**Lại có thế giới vi trần số Chấp Kim Cang Thần :**

**Diệu Sắc Na La Diên Thần,**

**Nhựt Luân Tốc Tật Tràng Thần,**

**Tu Di Hoa Quang Thần,**

**Thanh Tịnh Vân Âm Thần,**

**Chư Căn Mỹ Diệu Thần,**

**Khả Ái Lạc Quang Minh Thần,**

**Ðại Thọ Lôi Âm Thần,**

**Sư Tử Vương Quang Minh Thần,**

**Mật Diệm Thắng Mục Thần,**

**Liên Hoa Quang Ma-ni Kế Thần.**

**Thế giới vi trần số Kim Cang thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này thường phát nguyện lớn trong vô lượng kiếp quá khứ :**

**Nguyện thường gần gũi cúng dường chư Phật, nguyện hạnh đã được viên mãn, đã đến bỉ ngạn, chứa nhóm vô biên phước nghiệp thanh tịnh, đã thông đạt cảnh giới của các môn tam-muội, đã được thần thông theo ở bên Như Lai. Nhập cảnh giới bất khả tư nghì giải thoát, oai quang các ngài rất hùng mãnh nơi chúng hội, tùy theo chúng sanh mà hiện thân để điều phục, tất cả chư Phật hóa thân ở chỗ nào thời các ngài cũng hóa thân theo qua, chỗ của tất cả Như Lai ở các ngài thường siêng năng hộ vệ.**

**Lại có thế giới vi trần số Thân Chúng Thần :**

**Hoa Kế Trang Nghiêm Thần,**

**Quang Chiếu Thập Phương Thần,**

**Hải Âm Ðiều Phục Thần,**

**Tịnh Hoa Nghiêm Kế Thần,**

**Vô Lượng Oai Nghi Thần,**

**Tối Thượng Quang Nghiêm Thần,**

**Tịnh Quang Hương Vân Thần,**

**Thủ Hộ Nhiếp Trì Thần,**

**Phổ Hiện Nhiếp Thủ Thần,**

**Bất Ðộng Quang Minh Thần.**

**Có thế giới vi trần số Thân Chúng Thần như vậy làm bực thượng thủ. Từ xưa chư thần này đã thành tựu đại nguyện cúng dường phục sự tất cả chư Phật.**

**Lại có thế giới vi trần số Túc Hành Thần :**

**Bửu Ấn Thủ Thần,**

**Liên Hoa Quang Thần,**

**Thanh Tịnh Hoa Kế Thần,**

**Nhiếp Chư Thiện Kiến Thần,**

**Diệu Bảo Tinh Tràng Thần,**

**Lạc Thổ Diệu Âm Thần,**

**Chiên Ðàn Thọ Quang Thần,**

**Liên Hoa Quang Minh Thần,**

**Vi Diệu Quang Minh Thần,**

**Tích Tập Diệu Hoa Thần.**

**Có thế giới vi trần số Túc hành Thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thần này trong vô lượng kiếp quá khứ thường gần gũi Như Lai.**

**Lại có thế giới vi trần số Ðạo Tràng Thần :**

**Tịnh Trang Nghiêm Tràng Thần,**

**Tu Di Bảo Quang Thần,**

**Lôi Âm Tràng Tướng Thần,**

**Vũ Hoa Diệu Nhãn Thần,**

**Hoa Anh Quang Kế Thần,**

**Vũ Bửu Trang Nghiêm Thần,**

**Dõng Mãnh Hương Nhãn Thần**

**Kim Cang Thể Vân Thần,**

**Liên Hoa Quang Minh Thần,**

**Diệu Quang Chiếu Diệu Thần.**

**Có thế giới vi trần số Ðạo Tràng Thần như vậy làm bực thượng thủ. Thuở quá khứ, chư thần này đã gặp vô lượng Phật thành tựu nguyện lực thường cúng dường Phật.**

**Lại có thế giới vi trần số Chủ Thành Thần :**

**Bửu Phong Quang Diệu Thần,**

**Diệu Nghiêm Cung Ðiện Thần,**

**Thanh Tịnh Hỷ Bảo Thần,**

**Ly Ưu Thanh Tịnh Thần,**

**Hoa Ðăng Diệm Nhãn Thần,**

**Diệm Tràng Minh Hiện Thần,**

**Thạnh Phước Quang Minh Thần,**

**Thanh Tịnh Quang Minh Thần,**

**Hương Kế Trang Nghiêm Thần,**

**Diệu Bửu Quang Minh Thần.**

**Có thế giới vi trần số Chủ Thành Thần như vậy làm bực Thượng thủ. Trong vô lượng bất tư nghì kiếp, chư thần này đều trang nghiêm Thanh Tịnh cung điện của Như Lai.**

**Lại có thế giới vi trần số Chủ Ðịa Thần :**

**Phổ Ðức Tịnh Hoa Thần,**

**Kiên Phước Trang Nghiêm Thần,**

**Diệu Hoa Nghiêm Thọ Thần,**

**Phổ Tán Chúng Bửu Thần,**

**Tịnh Mục Quán Thời Thần,**

**Diệu Sắc Thắng Nhãn Thần,**

**Hương Mao Phát Quang Thần,**

**Duyệt Ý Âm Thinh Thần,**

**Diệu Hoa Triền Kế Thần,**

**Kim Cang Nghiêm Thể Thần.**

**Có thế giới vi trần số Chủ Ðịa Thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này thuở xưa phát nguyện rộng lớn thường gần gũi chư Phật đồng tu phước nghiệp.**

**Lại có vô lượng chủ Sơn thần :**

**Bửu Phong Khai Hoa Thần,**

**Hoa Lâm Diệu Kế Thần,**

**Cao Tràng Phổ Chiếu Thần,**

**Ly Trần Tịnh Kế Thần,**

**Quang Chiếu Thập Phương Thần,**

**Ðại Lực Quang Minh Thần,**

**Oai Quang Phổ Thắng Thần,**

**Vi Mật Quang Luân Thần,**

**Phổ Nhãn Hiện Kiến Thần,**

**Kim Cang Mật Nhãn Thần.**

**Có vô lượng Chủ Sơn Thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đã được pháp nhãn thanh tịnh đối với các pháp.**

**Lại có bất tư nghì số Chủ Lâm Thần :**

**Bố Hoa Như Vân Thần,**

**Trạc Cán Thơ Quang Thần,**

**Sanh Nha Phát Diệu Thần,**

**Cát Tường Tịnh Diệp Thần,**

**Thùy Bố Diệm Tàng Thần,**

**Thanh Tịnh Quang Minh Thần,**

**Khả Ý Lôi Âm Thần,**

**Quang Hương Phổ Biến Thần,**

**Diệu Quang Hoánh Diệu Thần,**

**Hoa Quả Quang Vị Thần.**

**Bất tư nghì số Chủ Lâm Thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều có vô lượng quang minh khả ái.**

**Lại có vô lượng Chủ Dược Thần :**

**Cát Tường Thần,**

**Chiên Ðàn Lâm Thần,**

**Thanh Tịnh Quang Minh Thần,**

**Danh Xưng Phổ Văn Thần,**

**Mao Khổng Quang Minh Thần,**

**Phổ Trị Thanh Tịnh Thần,**

**Đại Phát Hống Thinh Thần,**

**Tế Nhựt Quang Tràng Thần,**

**Minh Kiến Thập Phương Thần**

**Ích Khí Minh Mục Thần.**

**Vô lượng Chủ Dược Thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều lìa cấu nhiễm, lòng nhơn từ cứu giúp muôn vật.**

**Lại có vô lượng Chủ Giá Thần :**

**Nhu Nhuyến Thắng Vị Thần,**

**Thời Hoa Tịnh Quang Thần,**

**Sắc Lực Dũng Kiện Thần,**

**Tăng Trưởng Tinh Khí Thần,**

**Phổ Sanh Căn Quả Thần,**

**Diệu Nghiêm Hoàn Kế Thần,**

**Nhuận Trạch Tịnh Hoa Thần,**

**Thành Tựu Diệu Hương Thần,**

**Kiến Giả Ái Nhạo Thần,**

**Ly Cấu Tịnh Quang Thần.**

**Có vô lượng Chủ Giá thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều được thành tựu đại hỷ.**

**Lại có vô lượng Chủ Hà Thần :**

**Phổ Phát Tánh Lưu Thần,**

**Phổ Khiết Tuyền Giản Thần,**

**Ly Trần Tịnh Nhãn Thần,**

**Thập Phương Biến Hống Thần,**

**Cứu Hộ Chúng Sanh Thần,**

**Vô Nhiệt Tịnh Quang Thần,**

**Phổ Sanh Hoan Hỷ Thần,**

**Quảng Ðức Thắng Tràng Thần,**

**Quang Chiếu Phổ Thế Thần,**

**Hải Ðức Quang Minh Thần.**

**Có vô lượng Chủ Hà thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều ân cần để ý lợi ích chúng sanh.**

**Lại có vô lượng Chủ Hải Thần :**

**Xuất Hiện Bửu Quang Thần,**

**Thành Kim Cang Tràng Thần,**

**Viễn Ly Trần Cấu Thần,**

**Phổ Thủy Cung Ðiện Thần,**

**Cát Tường Bửu Nguyệt Thần,**

**Diệu Hoa Long Kế Thần,**

**Phổ Trì Quang Vị Thần,**

**Bửu Diệm Hoa Quang Thần,**

**Kim Cang Diệu Kế Thần,**

**Hải Triều Lôi Âm Thần.**

**Có vô lượng Chủ Hải thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều dùng biển cả công đức của Như Lai để đầy đủ thân mình.**

**Lại có vô lượng Chủ Thủy Thần :**

**Phổ Hưng Vân Tràng Thần,**

**Hải Triều Vân Âm Thần,**

**Diệu Sắc Luân Kế Thần,**

**Thiện Xảo Triền Phục Thần,**

**Ly Cấu Hương Tích Thần,**

**Phước Kiều Quán Âm Thần,**

**Tri Túc Tự Tại Thần,**

**Tịnh Hỷ Thiện Âm Thần,**

**Phổ Hiện Oai Quang Thần,**

**Hống Âm Biến Hải Thần.**

**Có vô lượng Chủ Thủy thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này thường siêng năng cứu hộ và làm lợi ích tất cả chúng sanh.**

**Lại có vô số Chủ Hỏa Thần :**

**Phổ Quang Diệm Tàng Thần,**

**Phổ Tập Quang Tàng Thần,**

**Ðại Quang Phổ Chiếu Thần,**

**Chúng Diệu Cung Ðiện Thần,**

**Vô Tận Quang Kế Thần,**

**Chủng Chủng Diệm Nhãn Thần,**

**Thập Phương Cung Ðiện như Tu Di Sơn Thần,**

**Oai Quang Tự Tại Thần,**

**Quang Minh Phá Ám Thần,**

**Lôi Âm Ðiển Quang Thần.**

**Có vô số Chủ Hỏa thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều có thể thị hiện các thứ quang minh làm cho chúng sanh dứt trừ những nhiệt não.**

**Lại có vô lượng Chủ Phong Thần :**

**Vô Ngại Quang Minh Thần,**

**Phổ Hiện Dũng Nghiệp Thần,**

**Phiêu Kích Vân Tràng Thần,**

**Tịnh Quang Trang Nghiêm Thần,**

**Lực Năng Kiệt Thủy Thần,**

**Ðại Thinh Biến Hống Thần,**

**Thọ Sóc Thùy Kế Thần,**

**Sở Hành Vô Ngại Thần,**

**Chủng Chủng Cung Ðiện Thần,**

**Ðại Quang Phổ Chiếu Thần.**

**Có vô lượng Chủ Phong thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này đều siêng năng làm tan dứt tâm ngã mạn.**

**Lại có vô lượng Chủ Không Thần :**

**Tịnh Quang Phổ Chiếu Thần,**

**Phổ Du Thâm Quảng Thần,**

**Sanh Cát Tường Phong Thần,**

**Ly Chướng An Trụ Thần,**

**Quảng Bộ Diệu Kế Thần,**

**Vô Ngại Quang Diệm Thần,**

**Vô Ngại Thắng Lực Thần,**

**Ly Cấu Quang Minh Thần,**

**Thâm Viễn Diệu Âm Thần,**

**Quang Biến Thập Phương Thần.**

**Có vô lượng Chủ Không thần như vậy làm bực thượng thủ.** **Chư thần nầy đều xa lìa trần cấu, tâm rộng lớn sáng suốt trong sạch.**

**Lại có vô lượng Chủ Phương Thần :**

**Biến Trụ Nhứt Thiết Thần,**

**Phổ Hiện Quang Minh Thần,**

**Quang Hạnh Trang Nghiêm Thần,**

**Châu Hành Bất Ngại Thần,**

**Vĩnh Ðoạn Mê Hoặc Thần,**

**Phổ Du Tịnh Không Thần,**

**Ðại Vân Tràng Âm Thần,**

**Kế Mục Vô Loạn Thần,**

**Phổ Quán Thế Nghiệp Thần,**

**Châu Biến Du Lãm Thần.**

**Có vô lượng Chủ Phương thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này có thể dùng phương tiện phóng quang minh thường chiếu khắp mười phương chẳng dứt.**

**Lại có vô lượng Chủ Dạ Thần :**

**Phổ Ðức Tịnh Quang Thần,**

**Hỷ Nhãn Quán Thế Thần,**

**Hộ Thế Tinh Khí Thần,**

**Tịch Tịnh Hải Âm Thần,**

**Phổ Hiện Cát Tường Thần,**

**Phổ Phát Thọ Hoa Thần,**

**Bình Ðẳng Hộ Dục Thần,**

**Du Hí Khoái Lạc Thần,**

**Chư Căn Thường Hỷ Thần,**

**Xuất Sanh Tịnh Phước Thần.**

**Có vô lượng Chủ Dạ thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này thường siêng năng tu tập, vui với chánh pháp.**

**Lại có vô lượng Chủ Trú Thần :**

**Thị Hiện Cung Ðiện Thần,**

**Phát Khởi Huệ Hương Thần,**

**Lạc Thắng Trang Nghiêm Thần,**

**Hương Hoa Diệu Quang Thần,**

**Phổ Tập Diệu Dược Thần,**

**Nhạo Tác Hỷ Mục Thần,**

**Phổ Hiện Chư Phương Thần,**

**Ðại Bi Quang Minh Thần,**

**Thiện Căn Quang Chiếu Thần,**

**Diệu Hoa An Lạc Thần.**

**Có vô lượng Chủ Trú thần như vậy làm bực thượng thủ. Chư thần này có thể sanh lòng tin hiểu nơi diệu pháp, thường cùng nhau siêng năng nghiêm sức cung điện.**

**Lại có vô lượng A-tu-la Vương :**

**La Hầu Vương, Tỳ Ma Chất Ða La Vương,**

**Xảo Huyễn Thuật Vương, Ðại Quyến Thuộc Vương,**

**Ðại Lực Vương, Biến Chiếu Vương,**

**Kiên Cố Hành Diệu Trang Nghiêm Vương,**

**Quảng Ðại Nhơn Huệ Vương,**

**Xuất Hiện Thắng Ðức Vương,**

**Diệu Hảo Âm Thinh Vương.**

**Có vô lượng A-tu-la Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các A-tu-la Vương này đều đã siêng năng xô dẹp ngã mạn và những phiền não.**

**Lại có bất tư nghì số Ca-lâu-la Vương :**

**Ðại Tốc Tật Lực Vương,**

**Vô Năng Hoại Bảo Cái Vương,**

**Thanh Tịnh Tốc Tật Vương,**

**Tâm Bất Thối Chuyển Vương,**

**Ðại Hải Xứ Nhiếp Trì Lực Vương,**

**Kiên Cố Tịnh Quang Vương,**

**Xảo Nghiêm Quang Kế Vương,**

**Phổ Thiệp Thị Hiện Vương,**

**Phổ Quán Hải Vương, Phổ Âm Quãng Mục Vương.**

**Có bất tư nghì số Ca-lâu-la Vương như vậy làm thượng thủ. Các Ca-lâu-la Vương này đều đã thành tựu sức phương tiện lớn, có thể cứu hộ tất cả chúng sanh.**

**Lại có vô lượng Khẩn-na-la Vương :**

**Thiện Huệ Quang Minh Thiên Vương,**

**Diệu Hoa Tràng Vương,**

**Chủng Chủng Trang Nghiêm Vương,**

**Duyệt Ý Hống Thinh Vương,**

**Bửu Thọ Quang Minh Vương,**

**Kiến Giả Hân Lạc Vương,**

**Tối Thắng Quang Trang Nghiêm Vương,**

**Vi Diệu Hoa Tràng Vương**

**Ðộng Ðịa Lực Vương,**

**Nhiếp Phục Ác Chúng Vương.**

**Có vô lượng Khẩn-na-la Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các Khẩn-na-la Vương này đều siêng năng tinh tấn quán tất cả pháp, lòng thường khoái lạc du hí tự tại.**

**Lại có vô lượng Ma-hầu-la-già Vương :**

**Thiện Huệ Vương,**

**Thanh Tịnh Oai Âm Vương,**

**Thắng Huệ Trang Nghiêm Kế Vương,**

**Diệu Mục Chủ Vương,**

**Như Ðăng Tràng Vi Chúng Sở Quy Vương,**

**Tối Thắng Quang Minh Tràng Vương,**

**Sư Tử Ức Vương,**

**Chúng Diệu Trang Nghiêm Âm Vương,**

**Tu Di Kiên Cố Vương,**

**Khả Ái Nhạo Quang Minh Vương.**

**Có vô lượng Ma-hầu-la-già Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các Ma-hầu-la-già Vương này đều siêng tu tập phương tiện rộng lớn làm cho chúng sanh dứt hẳn ngu si.**

**Lại có vô lượng Dạ-xoa Vương :**

**Tỳ Sa Môn Vương, Tự Tại Âm Vương,**

**Nghiêm Trì Khí Trượng Vương,**

**Ðại Trí Huệ Vương,**

**Diệm Nhãn Chủ Vương,**

**Kim Cang Nhãn Vương,**

**Dũng Kiện Tý Vương,**

**Dũng Ðịch Đại Quân Vương,**

**Phú Tư Tài Vương,**

**Lực Hoại Cao Sơn Vương.**

**Có vô lượng Dạ-xoa Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các Dạ-xoa Vương này đều siêng thủ hộ tất cả chúng sanh.**

**Lại có vô lượng Ðại Long Vương :**

**Tỳ Lâu Bát Xoa Vương,**

**Ta Kiệt La Vương,**

**Vân Âm Diệu Tràng Vương,**

**Diệm Khẩu Hải Quang Vương,**

**Phổ Cao Vân Tràng Vương,**

**Ðức Xoa Ca Vương,**

**Vô Biên Bộ Vương**

**Thanh Tịnh Sắc Vương**

**Phổ Vận Ðại Thinh Vương,**

**Vô Nhiệt Não Vương.**

**Có vô lượng Ðại Long Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các Long Vương này đều siêng năng kéo mây rưới mưa làm tiêu trừ sự nhiệt não cho chúng sanh.**

**Lại có vô lượng Cưu Bàn Trà Vương :**

**Tăng Trưởng Vương,**

**Long Chúa Vương,**

**Thiện Trang Nghiêm Tràng Vương,**

**Phổ Nhiêu Ích Hành Vương,**

**Thậm Khả Bố Úy Vương,**

**Mỹ Mục Trang Nghiêm Vương,**

**Cao Phong Huệ Vương,**

**Dũng Kiện Tý Vương,**

**Vô Biên Tịnh Hoa Nhãn Vương,**

**Quảng Ðại Thiên Diệu A-tu-la Nhãn Vương.**

**Có vô lượng Cưu Bàn Trà Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các Cưu Bàn Trà Vương này đều siêng tu học pháp môn vô ngại phóng quang minh lớn.**

**Lại có vô lượng Càn-thác-bà Vương :**

**Trì Quốc Càn-thác-bà Vương,**

**Thọ Quang Vương, Tịnh Mục Vương,**

**Hoa Quang Vương, Phổ Âm Vương,**

**Nhạo Diêu Ðộng Diêu Mục Vương,**

**Diệu Âm Sư Tử Tràng Vương,**

**Phổ Phóng Bửu Quang Minh Vương,**

**Kim Cang Thọ Hoa Tràng Vương,**

**Nhạo Phổ Hiện Quang Nghiêm Vương.**

**Có vô lượng Càn-thác-bà Vương như vậy làm bực thượng thủ. Các Càn-thác-bà Vương này đều tin hiểu sâu xa đối với đại pháp, hoan hỷ kính mến, siêng năng tu tập chẳng mỏi nhàm.**

**Lại có vô lượng Nguyệt Thiên Tử :**

**Nguyệt Thiên Tử,**

**Hoa Vương Kế Quang Minh Thiên Tử,**

**Chúng Diệu Tịnh Quang Minh Thiên Tử,**

**An Lạc Thế Gian Tâm Thiên Tử,**

**Thọ Vương Nhãn Quang Minh Thiên Tử,**

**Thị Hiện Thanh Tịnh Quang Thiên Tử,**

**Phổ Du Bất Ðộng Quang Thiên Tử,**

**Tinh Tú Vương Tự Tại Thiên Tử,**

**Tịnh Giác Nguyệt Thiên Tử,**

**Ðại Oai Ðức Quang Minh Thiên Tử.**

**Có vô lượng Nguyệt Thiên Tử như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Tử này đều siêng năng mở bày tâm bửu của chúng sanh.**

**Lại có vô lượng Nhựt Thiên Tử :**

**Nhựt Thiên Tử,**

**Quang Diệu Nhãn Thiên Tử,**

**Tu Di Quang Khả Úy Kính Tràng Thiên Tử,**

**Ly Cấu Bửu Trang Nghiêm Thiên Tử,**

**Dũng Mãnh Bất Thối Chuyển Thiên Tử,**

**Diệu Hoa Anh Quang Minh Thiên Tử,**

**Tối Thắng Tràng Quang Minh Thiên Tử,**

**Bửu Kế Phổ Quang Minh Thiên Tử,**

**Quang Minh Nhãn Thiên Tử,**

**Trì Thắng Ðức Thiên Tử,**

**Phổ Quang Minh Thiên Tử.**

**Có vô lượng Nhựt Thiên Tử như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Tử này đều siêng tu tập lợi ích chúng sanh thêm lớn căn lành cho họ.**

**Lại có vô lượng Ðao Lợi Thiên Vương :**

**Thích Ca Nhơn Ðà La Thiên Vương,**

**Phổ Xưng Mãn Âm Thiên Vương,**

**Từ Mục Bửu Kế Thiên Vương,**

**Bửu Quang Tràng Danh Xưng Thiên Vương,**

**Phát Sanh Hỷ Lạc Kế Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Chánh Niệm Thiên Vương,**

**Tu Di Thắng Âm Thiên Vương,**

**Thành Tựu Niệm Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Tịnh Hoa Quang Thiên Vương,**

**Trí Nhựt Nhãn Thiên Vương**

**Tự Tại Quang Minh Năng Giác Ngộ Thiên Vương.**

**Có vô lượng Ðao Lợi Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều siêng phát khởi phước nghiệp rộng lớn của tất cả thế gian.**

**Lại có vô lượng Dạ Ma Thiên Vương :**

**Thiện Thời Phần Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Quang Minh Thiên Vương,**

**Vô Tận Huệ Công Ðức Tràng Thiên Vương,**

**Thiện Biến Hóa Ðoan Nghiêm Thiên Vương,**

**Tổng Trì Ðại Quang Minh Thiên Vương,**

**Bất Tư Nghì Trí Huệ Thiên Vương,**

**Luân Tê Thiên Vương, Quang Diệm Thiên Vương,**

**Quang Chiếu Thiên Vương,**

**Phổ Quan Sát Ðại Danh Xưng Thiên Vương.**

**Có vô lượng Dạ Ma Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều siêng năng tu tập căn lành rộng lớn, thường có lòng hỷ túc.**

**Lại có bất tư nghì số Ðâu Suất Thiên Vương :**

**Tri Túc Thiên Vương,**

**Hỷ Lạc Hải Kế Thiên Vương,**

**Tối Thắng Công Ðức Tràng Thiên Vương,**

**Tịch Tịnh Quang Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Diệu Mục Thiên Vương,**

**Bửu Phong Tịnh Nguyệt Thiên Vương,**

**Tối Thắng Dũng Kiện Lực Thiên Vương,**

**Kim Cang Diệu Quang Minh Thiên Vương,**

**Tinh Tú Trang Nghiêm Tràng Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Trang Nghiêm Thiên Vương.**

**Có bất tư nghì Ðâu Suất Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều siêng trì niệm danh hiệu của tất cả chư Phật.**

**Lại có vô lượng Hóa Lạc Thiên Vương :**

**Thiện Biến Hóa Thiên Vương,**

**Tịch Tịnh Âm Quang Minh Thiên Vương,**

**Biến Hóa Lực Quang Minh Thiên Vương,**

**Trang Nghiêm Chủ Thiên Vương,**

**Niệm Quang Thiên Vương,**

**Tối Thượng Vân Âm Thiên Vương,**

**Chúng Diệu Tối Thắng Quang Thiên Vương,**

**Diệu Kế Quang Minh Thiên Vương,**

**Thành Tựu Hỷ Huệ Thiên Vương,**

**Hoa Quang Kế Thiên Vương,**

**Phổ Kiến Thập Phương Thiên Vương.**

**Có vô lượng Hóa Lạc Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều siêng điều phục tất cả chúng sanh cho họ được giải thoát.**

**Lại có vô số Tha Hóa Tự Tại Thiên Vương :**

**Ðắc Tự Tại Thiên Vương,**

**Diệu Mục chủ Thiên Vương,**

**Diệu Quang Tràng Thiên Vương,**

**Dõng Mãnh Huệ Thiên Vương,**

**Diệu Âm Cú Thiên Vương,**

**Diệu Quang Tràng Thiên Vương,**

**Tịch Tịnh Cảnh Giới Môn Thiên Vương,**

**Diệu Luân Trang Nghiêm Tràng Thiên Vương,**

**Hoa Nhị Huệ Tự Tại Thiên Vương,**

**Nhơn Ðà La Lực Diệu Trang Nghiêm Quang Minh Thiên Vương.**

**Có vô lượng Tự Tại Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều siêng tu tập pháp môn rộng lớn phương tiện tự tại.**

**Lại có vô số Ðại Phạm Thiên Vương :**

**Thi Khí Thiên Vương,**

**Huệ Quang Thiên Vương,**

**Thiện Huệ Quang Minh Thiên Vương,**

**Phổ Vân Âm Thiên Vương,**

**Quán Thế Ngôn Âm Tự Tại Thiên Vương,**

**Tịch Tịnh Quang Minh Nhãn Thiên Vương,**

**Quang Biến Thập Phương Thiên Vương,**

**Biến Hóa Âm Thiên Vương,**

**Quang Minh Chiếu Diệu Nhãn Thiên Vương,**

**Duyệt Ý Hải Âm Thiên Vương.**

**Có vô số Phạm Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều đủ đại từ thương xót chúng sanh, phóng quang chiếu khắp làm cho chúng sanh đều vui đẹp.**

**Lại có vô lượng Quang Âm Thiên Vương :**

**Khả Ái Nhạo Quang Minh Thiên Vương,**

**Thanh Tịnh Diệu Quang Thiên Vương,**

**Năng Tự Tại Âm Thiên Vương,**

**Tối Thắng Niệm Trí Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Thanh Tịnh Diệu Âm Thiên Vương,**

**Thiện Tư Duy Âm Thiên Vương,**

**Phổ Âm Biến Chiếu Thiên Vương,**

**Thậm Thâm Quang Âm Thiên Vương,**

**Vô Cấu Xưng Quang Minh Thiên Vương,**

**Tối Thắng Tịnh Huệ Quang Thiên Vương.**

**Có vô lượng Quang Âm Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều an trụ nơi pháp môn hỷ lạc tịch tịnh rộng lớn vô ngại.**

**Lại có vô lượng Biến Tịnh Thiên Vương :**

**Thanh Tịnh Danh Xưng Thiên Vương,**

**Tối Thắng Kiến Thiên Vương,**

**Tịch Tịnh Ðức Thiên Vương,**

**Tu Di Âm Thiên Vương,**

**Tịnh Niệm Nhãn Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Tối Thắng Quang Chiếu Thiên Vương,**

**Thế Gian Tự Tại Chúa Thiên Vương,**

**Quang Diệm Tự Tại Thiên Vương,**

**Nhạo Tư Duy Pháp Biến Hóa Thiên Vương,**

**Biến Hóa Tràng Thiên Vương,**

**Tinh Tú Âm Diệu Trang Nghiêm Thiên Vương.**

**Có vô lượng Biến Tịnh Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều đã an trụ pháp môn rộng lớn, siêng làm lợi ích cho thế gian.**

**Lại có vô lượng Quảng Quả Thiên Vương :**

**Ái Nhạo Pháp Quang Minh Tràng Thiên Vương,**

**Thanh Tịnh Trang Nghiêm Hải Thiên Vương,**

**Tối Thắng Huệ Quang Minh Thiên Vương,**

**Tự Tại Trí Huệ Tràng Thiên Vương,**

**Nhạo Tịch Tịnh Thiên Vương,**

**Phổ Trí Nhãn Thiên Vương,**

**Nhạo Triền Huệ Thiên Vương,**

**Thiện Chủng Huệ Quang Minh Thiên Vương,**

**Vô Cấu Tịch Tịnh Quang Thiên Vương,**

**Quảng Ðại Thanh Tịnh Quang Thiên Vương.**

**Có vô lượng Quảng Quả Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều dùng pháp tịch tịnh mà làm cung điện và an trụ trong đó.**

**Lại có vô số Ðại Tự Tại Thiên Vương :**

**Diệu Diệm Hải Thiên Vương,**

**Tự Tại Danh Xưng Quang Thiên Vương,**

**Thanh Tịnh Công Ðức Nhãn Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Ðại Huệ Thiên Vương,**

**Bất Ðộng Quang Tự Tại Thiên Vương,**

**Diệu Trang Nghiêm Nhãn Thiên Vương,**

**Thiện Tư Duy Quang Minh Thiên Vương,**

**Khả Ái Nhạo Ðại Trí Thiên Vương,**

**Phổ Âm Trang Nghiêm Tràng Thiên Vương,**

**Cực Tinh Tấn Danh Xưng Quang Thiên Vương.**

**Có vô số Ðại Tự Tại Thiên Vương như vậy làm bực thượng thủ. Chư Thiên Vương này đều siêng quán sát pháp vô tướng, chỗ thật hành bình đẳng.**

**Lúc bấy giờ, hải chúng đều đã vân tập nơi đạo tràng của Như Lai. Tất cả đều nhất tâm chiêm ngưỡng Ðức Thế Tôn.**

**Cả chúng hội này đều đã rời tất cả tâm cấu nhiễm phiền não và những tập khí thừa, xô ngã tòa núi trọng chướng, được thấy Phật không bị trệ ngại.**

**Ðại chúng này, từ vô lượng kiếp xa xưa, đã được sự nhiếp thọ của Ðức Tỳ Lô Giá Na Phật, trong thời kỳ tu Bồ-tát hạnh.**

**Họ đã được giáo hóa thành thục và đều được an trụ nơi đạo nhứt thiết chủng trí, đã vun trồng vô lượng đức lành và đều được đại phước, đã vào nơi nguyện hải phương tiện, chỗ thật hành đều hoàn toàn thanh tịnh, đã khéo xuất ly, thường thấy Phật được rõ ràng, dùng sức thắng giải vào trong biển lớn công đức của Như Lai, đã được du hý thần thông nơi môn giải thoát của chư Phật.**

**II. CHƯ THIÊN VƯƠNG GIẢI THOÁT MÔN.**

**Diệu Diệm Hải Ðại Tự Tại Thiên Vương được giải thoát môn có sức phương tiện tịch tịnh khắp pháp giới hư không giới.**

**Tự Tại Danh Xưng Quang Thiên Vương được giải thoát môn quan sát khắp tất cả pháp đều tự tại.**

**Thanh Tịnh Công Ðức Nhãn Thiên Vương được giải thoát môn biết tất cả các pháp vô tướng, không sanh diệt, không lai khứ, vô công dụng hạnh.**

**Khả Ái Nhạo Ðại Huệ Thiên Vương được giải thoát môn biển trí huệ hiện thấy thật tướng của tất cả pháp.**

**Bất Ðộng Quang Tự Tại Thiên Vương được giải thoát môn đại định phương tiện đem lại vô biên sự an lạc cho chúng sanh.**

**Diệu Trang Nghiêm Nhãn Thiên Vương được giải thoát môn quan sát pháp tịch tịnh dứt những si mê bố úy.**

**Thiện Tư Duy Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn công hạnh tư duy khéo vào vô biên cảnh giới chẳng khởi tất cả cõi hữu lậu.**

**Khả Ái Nhạo Ðại Trí Thiên Vương được giải thoát môn đến thuyết pháp khắp mười phương nhưng vẫn bất động, vô sở y.**

**Phổ Âm Trang Nghiêm Tràng Thiên Vương được giải thoát môn vào cảnh giới tịch tịnh, khắp hiện quang minh của Phật.**

**Danh Xưng Quang Thiện Tinh Tấn Thiên Vương được giải thoát môn an trụ nơi chỗ tự ngộ, mà dùng vô biên cảnh giới rộng lớn làm cảnh sở duyên.**

**Bấy giờ, Diệu Diệm Hải Thiên Vương, nương oai lực của Phật, quan sát khắp các chúng Ðại Tự Tại Thiên, rồi nói kệ rằng :**

**Thân Phật phổ biến các đại hội**

**Ðầy khắp pháp giới không cùng tận**

**Tịch diệt vô tánh bất khả thủ**

**Vì cứu thế gian mà xuất hiện.**

**Như Lai Pháp Vương xuất thế gian**

**Thắp đèn diệu pháp chiếu cõi đời**

**Cảnh giới Vô biên cũng vô tận**

**Ðây, chỗ chứng của Tự Tại Danh.**

**Phật bất tư nghị rời phân biệt**

**Rõ mười phương đều không có tướng**

**Mở đạo thanh tịnh để dạy đời**

**Tịnh Nhãn Thiên Vương quan sát thấy.**

**Như Lai trí huệ vô biên tế**

**Tất cả thế gian chẳng lường được**

**Diệt lòng si tối của chúng sanh**

**Ðại Huệ Thiên Vương được an trụ**

**Như Lai công đức bất tư nghị**

**Chúng sanh thấy Phật hết phiền não**

**Khiến khắp thế gian được an vui**

**Bất Ðộng Thiên Vương đã được thấy.**

**Chúng sanh tối tăm thường lầm lỗi**

**Như Lai dạy cho pháp tịch tịnh**

**Là đèn trí huệ sáng soi đời**

**Diệu Nhãn Thiên Vương có thể biết.**

**Sắc thân tịnh diệu của Như Lai**

**Hiện khắp mười phương không gì sánh**

**Thân Phật vô tánh vô sở y**

**Thiện Tư Thiên Vương quan sát được.**

**Thinh Âm của Phật vô hạn ngại**

**Kẻ đáng được ngộ đều được nghe**

**Nhưng Phật vắng lặng thường bất động**

**Nhạo Trí Thiên Vương chứng môn này.**

**Như Lai tịch tịnh, bực giải thoát**

**Hiện khắp mười phương không sót chỗ**

**Quang minh soi sáng khắp thế gian**

**Nghiêm Tràng Thiên Vương đã được thấy.**

**Vô biên kiếp hải thuở quá khứ**

**Phật vì chúng sanh cầu giác đạo**

**Vô lượng thần thông độ muôn loài**

**Danh Xưng Thiên Vương đã thấy được.**

**Khả Ái Nhạo Pháp Quang Minh Tràng Thiên Vương được giải thoát môn quan sát khắp căn cơ tất cả chúng sanh để thuyết pháp dứt nghi.**

**Tịnh Trang Nghiêm Hải Thiên Vương được môn giải thoát theo sự tưởng niệm làm cho được thấy Phật.**

**Tối Thắng Huệ Quang Minh Thiên Vương được môn giải thoát thân pháp tánh bình đẳng trang nghiêm vô sở y.**

**Tự Tại Trí Huệ Tràng Thiên Vương được giải thoát môn rõ biết tất cả các pháp thế gian, trong một niệm an lập bất tư nghì biển trang nghiêm.**

**Nhạo Tịch Tịnh Thiên Vương được giải thoát môn nơi một lỗ chân lông hiện bất tư nghì Phật độ không chướng ngại.**

**Phổ Trí Nhãn Thiên Vương được giải thoát môn quán sát pháp giới.**

**Nhạo Truyền Huệ Thiên Vương được giải thoát môn vì tất cả chúng sanh trong vô biên kiếp thường xuất hiện vô lượng thân.**

**Thiện Chủng Huệ Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn quán tất cả cảnh giới thế gian chứng nhập pháp giới bất tư nghì.**

**Vô Cấu Tịch Tịnh Quang Thiên Vương được giải thoát môn khai thị pháp xuất yếu cho tất cả chúng sanh.**

**Quảng Ðại Thanh Tịnh Quang Thiên Vương được giải thoát môn quan sát tất cả chúng sanh đáng được hóa độ làm cho họ chứng nhập Phật pháp.**

**Lúc đó Khả Ái Nhạo Pháp Quang Minh Tràng Thiên Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả thiên chúng Thiểu Quang Thiên, Vô Lượng Quảng Thiên, Quảng Quả Thiên rồi kệ rằng :**

**Cảnh giới của Phật bất tư nghì**

**Tất cả chúng sanh chẳng lường được**

**Khiến chúng sanh kia đều tin hiểu**

**Ý nguyện rộng lớn không cùng tận.**

**Nếu có chúng sanh kham thọ pháp**

**Thần lực của Phật dìu dắt họ**

**Khiến họ thường thấy Phật hiện tiền**

**Nghiêm Hải Thiên Vương thấy như vậy.**

**Tất cả pháp tánh vô sở y**

**Phật hiện thế gian cũng như vậy**

**Khắp trong các cõi không chỗ nương**

**Nghĩa này, Thắng Huệ quan sát được.**

**Theo lòng chúng sanh chỗ mong muốn**

**Thần lực của Phật đều hiện được**

**Mỗi mỗi sai khác bất tư nghì**

**Huệ Tràng Thiên Vương đã được chứng.**

**Bao nhiêu cõi nước thuở quá khứ**

**Trong lỗ chân lông hiện đủ cả**

**Ðây là chư Phật đại thần thông**

**Tịch Tịnh Thiên Vương tuyên thuyết được.**

**Tất cả pháp môn không cùng tận**

**Hội trong đạo tràng của một pháp**

**Pháp tánh như vậy Phật nói ra**

**Môn phương tiện này Trí Nhãn biết.**

**Bao nhiêu cõi nước ở mười phương**

**Xuất hiện trong đó mà thuyết pháp**

**Thân Phật không đến cũng không đi**

**Ðây, cảnh giới của Nhạo Truyền Huệ.**

**Phật xem thế pháp như vang bóng**

**Vào chỗ rất sâu của pháp kia**

**Nói các pháp tánh thường lặng yên**

**Thiện Chủng Thiên Vương hay thấy biết.**

**Phật khéo rõ biết các cảnh giới**

**Theo cơ chúng sanh rưới pháp mầu**

**Dạy môn xuất yếu bất tư nghì**

**Tịch Tịnh Thiên Vương hay ngộ nhập.**

**Thế Tôn thường dùng từ bi lớn**

**Vì độ chúng sanh mà hiện thân**

**Bình đẳng thuyết pháp đều được nhờ**

**Quảng Ðại Thiên Vương đã chứng được.**

**Thanh Tịnh Huệ Danh Xưng Thiên Vương được giải thoát môn rõ thấu đạo phương tiện giải thoát tất cả chúng sanh.**

**Tối Thắng Kiến Thiên Vương được môn giải thoát khắp thị hiện theo chỗ ưa thích của tất cả chư thiên như vang, như bóng.**

**Tịch Tịnh Ðức Thiên Vương được giải thoát môn phương tiện lớn trang nghiêm thanh tịnh khắp tất cả cảnh giới Phật.**

**Tu Di Âm Thiên Vương được giải thoát môn mãi lưu chuyển trong biển sanh tử theo các chúng sanh.**

**Tịnh Niệm Nhãn Thiên Vương được giải thoát môn nghĩ nhớ công hạnh điều phục chúng sanh của Như Lai.**

**Khả Ái Nhạo Phổ Chiếu Thiên Vương được giải thoát môn vô lượng phổ môn Ðà La Ni thường diễn thuyết.**

**Thế Gian Tự Tại Chủ Thiên Vương được giải thoát môn có thể làm cho tất cả chúng sanh gặp Phật, sanh tín tâm.**

**Quang Diệm Tự Tại Thiên Vương được giải thoát môn có thể làm cho tất cả chúng sanh nghe pháp tin mừng mà được xuất ly.**

**Nhạo Tư Duy Pháp Biến Hóa Thiên Vương được giải thoát môn chứng nhập công hạnh điều phục của tất cả Bồ-tát vô biên vô tận như hư không.**

**Biến Hóa Tràng Thiên Vương được giải thoát môn bi, trí rộng lớn quán sát vô lượng phiền não của chúng sanh.**

**Tinh Tú Âm Diệu Trang Nghiêm Thiên Vương được giải thoát môn phóng quang minh hiện thân khẩn ý của Phật nhiếp hóa chúng sanh.**

**Lúc đó Thanh Tịnh Huệ Danh Xưng Thiên Vương, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả thiên chúng Thiểu Tịnh Thiên, Vô lượng Tịnh Thiên, Biến Tịnh Thiên rồi nói kệ rằng :**

**Rõ biết pháp tánh là vô ngại**

**Hiện khắp mười phương vô lượng cõi**

**Nơi cảnh giới Phật chẳng nghĩ bàn**

**Khiến chúng đồng quy biển giải thoát.**

**Như Lai ở đời vô sở y**

**Hiện trong các cõi như vang bóng**

**Pháp tánh rốt ráo không khởi sanh**

**Thắng Kiến Thiên Vương được ngộ nhập.**

**Từ vô lượng kiếp tu phương tiện**

**Thanh tịnh các cõi khắp mười phương**

**Pháp giới bất động thường như như**

**Tịnh Ðức Thiên Vương đã tỏ ngộ.**

**Chúng sanh ngu si bị chướng che**

**Mù tối thường ở trong sanh tử**

**Như Lai dạy cho đạo sạch trong**

**Tu Di Âm Vương được giải thoát.**

**Chư Phật thật hành đạo vô thượng**

**Tất cả chúng sanh không lường được**

**Thị hiện các thứ phương tiện môn**

**Tịnh Nhãn Thiên Vương quan sát rõ.**

**Như Lai thường dùng môn tổng trì**

**Nhiều như vi trần trong các cõi**

**Dạy bảo chúng sanh khắp mọi nơi**

**Phổ Chiếu Thiên Vương đã chứng nhập.**

**Như Lai ra đời rất khó gặp**

**Qua vô lượng kiếp gặp một lần**

**Làm cho chúng sanh hiểu biết tin**

**Tự Tại Chủ Thiên đã chứng được.**

**Phật nói pháp tánh đều vô tánh**

**Rộng lớn rất sâu chẳng nghĩ bàn**

**Khiến khắp chúng sanh khởi lòng tin**

**Quang Diệm Thiên Vương khéo rõ biết.**

**Tam thế Như Lai công đức đủ**

**Hoá độ chúng sanh bất tư nghì**

**Suy nghĩ nơi kia sanh mừng vui**

**Nhạo Pháp Thiên Vương khai diễn được.**

**Chúng sanh chìm trong biển phiền não**

**Kiến trược ngu si rất đáng sợ**

**Như Lai thương xót khiến thoát ly**

**Hóa Tràng Thiên Vương quán sát thấy.**

**Như Lai thường phóng đại quang minh**

**Trong mỗi quang minh vô lượng Phật**

**Ðều hiện Phật sự hóa chúng sanh**

**Diệu Âm Thiên Vương đã chứng nhập.**

**Khả Ái Nhạo Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn thường hưởng thọ vui tịch tịnh mà có thể hóa hiện tiêu diệt khổ thế gian.**

**Thanh Tịnh Diệu Quang Thiên Vương được giải thoát môn tâm đại bi tương ứng lòng hỷ lạc của tất cả chúng sanh.**

**Tự Tại Âm Thiên Vương được giải thoát môn trong một niệm khắp hiện năng lực phước đức cho tất cả chúng sanh trong vô biên kiếp.**

**Tối Thắng Niệm Trí Thiên Vương được giải thoát môn khiến khắp tất cả thế gian thành trụ hoại đều như hư không thanh tịnh.**

**Khả Ái Nhạo Tịnh Diệu Âm Thiên Vương được giải thoát môn ưa thích tin nhận giáo pháp của tất cả thánh nhơn.**

**Thiện Tư Duy Âm Thiên Vương được giải thoát môn có thể trải qua kiếp số diễn thuyết nghĩa và phương tiện của tất cả địa.**

**Diễn Trang Nghiêm Âm Thiên Vương được giải thoát môn phương tiện cúng dường tất cả Bồ-tát lúc từ Ðâu Suất Thiên Cung giáng sanh.**

**Thậm Thâm Quang Âm Thiên Vương được giải thoát môn quan sát biển vô tận thần thông trí tuệ.**

**Quảng Ðại Danh Xưng Thiên Vương được giải thoát môn biển công đức của tất cả chư Phật đầy đủ sức phương tiện xuất hiện thế gian.**

**Tối Thắng Tịnh Quang Thiên Vương được giải thoát môn phát sanh lòng tin sâu ưa thích đối với nguyện lực thuở trước của Như Lai.**

**Lúc đó Khả Ái Nhạo Quang Minh Thiên Vương, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả thiên chúng Thiểu Quang Thiên, Vô Lượng Quang Thiên, Quang Âm Thiên rồi nói kệ rằng :**

**Tôi nhớ Như Lai thuở trước tu**

**Kính thờ cúng dường vô biên Phật**

**Như hạnh thanh tịnh tính tâm xưa**

**Thừa Phật oai thần nay điều thấy.**

**Thân Phật vô tướng lìa cấu nhiễm**

**Thường trụ từ bi luôn xót thương**

**Thế gian ưu khổ đều khiến trừ**

**Diệu Quang Thiên Vương được giải thoát.**

**Phật pháp rộng lớn không ngàn mé**

**Tất cả quốc độ hiện vào trong**

**Cõi kia thành hoại đều chẳng đồng**

**Tự Tại Âm Vương môn giải thoát.**

**Như Lai thần lực không ai sánh**

**Hiện khắp mười phương cõi rộng lớn**

**Trang Nghiêm Thanh Tịnh thường hiện tiền**

**Niệm Trí Thiên Vương đã chứng được.**

**Vi Trần số cõi khắp mười phương**

**Có bao nhiêu Phật đều thờ kính**

**Nghe pháp dứt nhiễm chẳng luống công**

**Diệu Âm Thiên Vương đã chứng nhập.**

**Phật trong vô lượng vô số kiếp**

**Diễn thuyết phương tiện không ai hơn**

**Phật pháp vô cùng cũng vô biên**

**Thiên Tư Thiên Vương đã được thấy.**

**Như Lai thần biến vô lượng môn**

**Một niệm hiện ở tất cả chỗ**

**Giáng sanh thành đạo phương tiện lớn**

**Là môn giải thoát của Nghiêm Âm.**

**Thần lực gia hộ hay diễn thuyết**

**Và hiện thần thông của chư Phật**

**Làm cho thanh tịnh theo căn cơ**

**Quang Âm Thiên Vương đã được chứng.**

**Như Lai trí huệ không ngằn mé**

**Thế gian không sánh không nhiễm trước**

**Từ tâm ứng vật khắp hiện tiền**

**Danh Xưng Thiên Vương đã được ngộ.**

**Phật xưa tu tập Bồ-đề hạnh**

**Cúng dường thập phương tất cả Phật**

**Ở trước chư Phật phát đạo tâm**

**Tối Thắng Thiên Vương đã thấy biết.**

**Thi Khí Phạm Vương được giải thoát môn trụ khắp trong đạo tràng mười phương thuyết pháp chỗ thật hành thanh tịnh không nhiễm trước.**

**Huệ Quang Phạm Vương được giải thoát môn khiến tất cả chúng sanh nhập chánh thiền định.**

**Thiện Tư Huệ Quang Minh Phạm Vương được giải thoát môn vào khắp tất cả pháp bất tư nghì.**

**Phổ Vân Âm Phạm Vương được giải thoát môn vào tất cả biển âm thinh của chư Phật.**

**Quán Thế Ngôn Âm Tự Tại Phạm Vương được giải thoát môn có thể ghi nhớ phương tiện giáo hóa tất cả chúng sanh của Bồ-tát.**

**Tịch Tịnh Quang Minh Nhãn Phạm Vương được giải thoát môn hiện tất cả tướng nghiệp báo thế gian đều sai khác.**

**Phổ Quang Minh Phạm Vương được giải thoát môn tùy phẩm loại sai khác của tất cả chúng sanh đều hiện thân ra trước họ để điều phục.**

**Biến Hóa Âm Phạm Vương được giải thoát môn trụ cảnh giới hành tướng tịch diệt thanh tịnh của tất cả pháp.**

**Quang Diệu Nhãn Phạm Vương được giải thoát môn đối với tất cả cõi hữu lậu không chấp trước, không y chỉ, không ngằn mé, thường siêng xuất hiện.**

**Duyệt Y Hải Âm Phạm Vương được giải thoát môn thường tư duy quán sát vô tận pháp.**

**Lúc đó Thi Khí Ðại Phạm Vương thừa oai lực của Phật quán sát khắp tất cả thiên chúng Phạm Chúng Thiên, Phạm Phụ Thiên, Ðại Phạm Thiên, rồi nói kệ rằng :**

**Thân Phật thanh tịnh thường tịch diệt**

**Quang minh chói sáng khắp thế gian**

**Không tướng không hành không hình bóng**

**Ví như mây nổi giữa không gian.**

**Phật thân như vậy cảnh giới định**

**Tất cả chúng sanh không thể lường**

**Thị hiện phương tiện khó nghĩ bàn**

**Huệ Quang Thiên Vương đã ngộ được**

**Thế giới vi trần biển pháp môn**

**Một lời diễn thuyết không còn sót**

**Kiếp hải như vậy nói không cùng**

**Thiện Tư Phạm Vương được giải thoát.**

**Viên âm chư Phật khắp thế gian**

**Chúng sanh tùy loại đều được hiểu**

**Nhưng nơi âm thinh vô phân biệt**

**Phổ Âm Phạm Vương ngộ như vậy.**

**Bao nhiêu chư Phật trong ba đời**

**Hướng đến phương tiện Bồ-đề hạnh**

**Tất cả đều hiện nơi Phật thân**

**Âm Tự Tại Vương môn giải thoát.**

**Tất cả chúng sanh nghiệp sai khác**

**Tùy chỗ nhơn cảm đều khác nhau**

**Thế gian như vậy Phật hiện đều**

**Tịch Tịnh Quang Vương được ngộ nhập.**

**Vô lượng pháp môn đều tự tại**

**Ðiều phục chúng sanh khắp mười phương**

**Cũng chẳng phân biệt nơi trong đây**

**Phổ Quang Thiên Vương đã rõ biết.**

**Phật thân vô tận như hư không**

**Vô tướng vô ngại khắp mười phương**

**Như huyễn như hóa khắp ứng hiện**

**Biến Hóa Âm Vương đã ngộ được.**

**Thân tướng Như Lai không ngằn mé**

**Trí huệ âm thinh cũng như thế**

**Hiện thân vô trước ở thế gian**

**Quang Diệu Thiên Vương đã chứng nhập.**

**Pháp Vương an trụ cung Diệu pháp**

**Pháp thân quang minh soi tất cả**

**Pháp tánh vô tướng không gì bằng**

**Hải Âm Phạm Vương được giải thoát.**

**Tự Tại Thiên Vương được giải thoát môn hiện tiền thành thục vô lượng chúng sanh tự tại.**

**Thiện Mục Chủ Thiên Vương được giải thoát môn quan sát sự vui của tất cả chúng sanh làm cho họ được vào cảnh giới vui của thánh nhơn.**

**Diệu Bửu Tràng Quan Thiên Vương được giải thoát môn tùy theo những chỗ muốn hiểu biết của chúng sanh làm cho họ thật hành.**

**Dũng Mãnh Huệ Thiên Vương được giải thoát môn khắp nhiếp tất cả nghĩa diễn thuyết vì tất cả chúng sanh.**

**Diệu Âm Cú Thiên Vương được giải thoát môn ghi nhớ đại từ rộng lớn của Như Lai tăng tấn công hạnh của tự mình.**

**Diệu Quang Tràng Thiên Vương được giải thoát môn thị hiện đại bi dứt trừ tất cả tràng kiêu mạn.**

**Tịch Tịnh Cảnh Thiên Vương được giải thoát môn điều phục tâm sân hại của tất cả thế gian.**

**Diệu Luân Trang Nghiêm Tràng Thiên Vương được giải thoát môn tùy sự nghĩ nhớ đều đến phó hội nơi đạo tràng của vô biên chư Phật mười phương.**

**Hoa Quang Huệ Thiên Vương được giải thoát môn tùy tâm niệm của chúng sanh khắp hiện thành chánh giác.**

**Nhơn Ðà La Diệu Quang Thiên Vương được giải thoát môn oai lực tự tại lớn vào khắp tất cả thế gian.**

**Lúc đó Tự Tại Thiên Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả Tha Hóa Tự Tại Thiên Chúng rồi nói kệ rằng :**

**Phật thân cùng khắp đồng pháp giới**

**Khắp ứng chúng sanh đều hiện tiền**

**Các thứ giáo môn thường dạy trao**

**Nơi pháp tự tại hai khai ngộ.**

**Thế gian chỗ có các điều vui**

**Thánh tịch diệt lạc là hơn hết**

**Trụ trong pháp tánh lớn mênh mông**

**Diệu Nhãn Thiên Vương quan sát thấy.**

**Như Lai xuất hiện khắp mười phương**

**Theo tâm chúng sanh mà thuyết pháp**

**Tất cả lòng nghi đều dứt trừ**

**Diệu Tràng Thiên Vương được giải thoát.**

**Chư Phật khắp nơi diễn pháp mầu**

**Những pháp đã nói vô lượng kiếp**

**Hay nói hết cả nơi một lời**

**Dũng Mãnh Thiên Vương đã rõ biết.**

**Ðức từ rộng lớn của thế gian**

**Chẳng bằng mảy lông của Ðức Phật**

**Từ tâm của Phật như hư không**

**Diệu Âm Thiên Vương đã được ngộ.**

**Núi cao ngã mạn của chúng sanh**

**Phật lực dứt trừ không còn sót**

**Công dụng đại bi của Như Lai**

**Quang Tràng Thiên Vương được giải thoát.**

**Huệ Quang thanh tịnh khắp thế gian**

**Những người được thấy trừ si ác**

**Các đường ác đạo cũng được lìa**

**Tịnh cảnh Thiên Vương được tỏ ngộ.**

**Ánh sáng chân lông hay diễn thuyết**

**Hiện chư Phật đồng số chúng sanh**

**Tùy chỗ thích ưa đều được nghe**

**Nghiêm Tràng Thiên Vương môn giải thoát.**

**Như Lai tự tại chẳng hề lường**

**Pháp giới hư không đều đầy khắp**

**Tất cả chúng hội thấy rõ ràng**

**Hoa Quang Thiên Vương chứng nhập được.**

**Vô lượng vô biên biển đại kiếp**

**Hiện khắp mười phương mà thuyết pháp**

**Chưa từng thấy Phật có đến đi**

**Diệu Quang Thiên Vương đã tỏ ngộ.**

**Thiện Hóa Thiên Vương được giải thoát môn khai thị tất cả thần lực biến hóa.**

**Tịch Tịnh Âm Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn rời bỏ tất cả phan duyên.**

**Biến Hóa Lực Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn trừ diệt tâm si ám của tất cả chúng sanh cho họ được đầy trí huệ.**

**Trang Nghiêm Chủ Thiên Vương được giải thoát môn thị hiện vô biên âm thinh vừa ý.**

**Niệm Quang Thiên Vương được giải thoát môn rõ biết vô tận tướng phước đức của tất cả chư Phật.**

**Tối Thượng Vân Âm Thiên Vương được giải thoát môn biết khắp thứ lớp thành hoại của tất cả kiếp quá khứ.**

**Thắng Quang Thiên Vương được giải thoát môn khai ngộ trí tuệ tất cả chúng sanh.**

**Diệu Kế Thiên Vương được giải thoát môn phóng quang khắp đến hư không giới mười phương.**

**Hỷ Huệ Thiên Vương được giải thoát môn sức tinh tấn tất cả công việc làm không ai phá hoại được.**

**Hoa Quang Kế Thiên Vương được giải thoát môn biết tất cả chúng sanh tạo nghiệp thọ báo.**

**Phổ Kiến Thập Phương Thiên Vương được giải thoát môn thị hiện bất tư nghì thân hình chúng sanh sai khác.**

**Lúc đó Thiện Hóa Thiên Vương, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả Hóa Lạc Thiên Chúng rồi nói kệ rằng :**

**Thế gian nghiệp tánh chẳng nghĩ bàn**

**Phật vì quần mê đều khai thị**

**Khéo nói lý chơn thật nhơn duyên**

**Tất cả chúng sanh nghiệp sai khác.**

**Các môn quán Phật vô sở Hữu**

**Mười phương tìm cầu bất khả đắc**

**Pháp tánh thị hiện không chơn thật**

**Tịch Âm Thiên Vương thấy pháp này.**

**Công hạnh Phật vô lượng kiếp**

**Vì dứt si mê cho thế gian**

**Nên dùng tịnh quang thường chiếu soi**

**Lực Quang Thiên Vương đã được ngộ.**

**Âm thinh vi diệu của thế gian**

**Không thể sánh được tiếng của Phật**

**Phật dùng một tiếng khắp mười phương**

**Trang Nghiêm Thiên Vương môn giải thoát.**

**Bao nhiêu phước lực của thế gian**

**Chẳng bằng một tướng nơi thân Phật**

**Phước đức của Phật đồng hư không**

**Niệm Quang Thiên Vương đã được thấy.**

**Tam thế có nhiều vô lượng kiếp**

**Bao nhiêu hình tướng thành cùng hoại**

**Hiện đủ nơi trong chân lông Phật**

**Vân Âm Thiên Vương đã rõ biết.**

**Thập phương hư không có thể lường**

**Chân lông của Phật không lường được**

**Như vậy vô ngại bất tư nghì**

**Diệu Kế Thiên Vương đã tỏ ngộ.**

**Phật trong vô lượng kiếp quá khứ**

**Rộng tự tại đầy đủ Ba-la-mật**

**Tinh tấn thật hành không mỏi nhàm**

**Hỷ Huệ Thiên Vương đã được biết.**

**Nhơn duyên nghiệp tánh bất tư nghì**

**Phật vì thế gian đều diễn thuyết**

**Pháp tánh thanh tịnh vốn không nhơ**

**Hoa Quang Thiên Vương ngộ nhập được.**

**Ông nên quán Phật một chân lông**

**Tất cả chúng sanh ở trong đó**

**Chúng cũng chẳng đến cũng chẳng đi**

**Phổ Kiến Thiên Vương đã hiểu biết.**

**Tri Túc Thiên Vương được giải thoát môn tất cả Phật xuất thế đều viên mãn pháp luân giáo hóa.**

**Hỷ Lạc Hải Kế Thiên Vương được giải thoát môn thân quang minh thanh tịnh khắp hư không giới.**

**Tối Thắng Công Ðức Tràng Thiên Vương được giải thoát môn nguyện hải thanh tịnh tiêu diệt khổ thế gian.**

**Tịch Tịnh Quang Thiên Vương được giải thoát môn khắp hiện thân thuyết pháp.**

**Thiện Mục Thiên Vương được giải thoát môn khắp thanh tịnh tất cả chúng sanh giới.**

**Bửu Phong Nguyệt Thiên Vương được giải thoát môn tạng vô tận thường hiện tiền giáo hóa khắp thế gian.**

**Dũng Kiện Lực Thiên Vương được giải thoát môn khai thị tất cả cảnh giới chánh giác của chư Phật.**

**Kim Cang Diệu Quang Thiên Vương được giải thoát môn kiên cố tâm Bồ-đề của chúng sanh làm cho không hư hoại.**

**Tinh Tú Tràng Thiên Vương được giải thoát môn chư Phật xuất thế đều thân cận quan sát phương tiện điều phục chúng sanh.**

**Diệu Trang Nghiêm Thiên Vương được giải thoát môn một niệm biết rõ tâm chúng sanh tùy cơ ứng hiện.**

**Lúc đó Tri Túc Thiên Vương, thừa oai lực Phật, quan sát khắp tất cả Ðâu Suất Ðà Thiên Chúng rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai rộng lớn khắp pháp giới**

**Với các chúng sanh đều bình đẳng**

**Khắp ứng quần sanh xiển pháp mầu**

**Khiến vào pháp nan tư thanh tịnh.**

**Tất cả chư Phật đều đến họp**

**Cung kính nghe pháp lại cúng dường**

**Tinh Tú Tràng Vương đã được thấy.**

**Chúng sanh tâm hải chẳng nghĩ bàn**

**Không trụ không nương cũng không động**

**Phật nơi một niệm thấy rõ ràng**

**Diệu Trang Nghiêm Vương khéo rõ biết.**

**Thời Phần Thiên Vương được giải thoát môn phát khởi thiện căn của chúng sanh khiến họ lìa hẳn ưu não.**

**Diệu Quang Thiên Vương được giải thoát môn vào khắp tất cả cảnh giới.**

**Vô Tận Huệ Công Ðức Tràng Thiên Vương được giải thoát môn sức đại bi dứt trừ tất cả khổ hoạn.**

**Thiện Hóa Ðoan Nghiêm Thiên Vương được giải thoát môn rõ biết tâm của tất cả chúng sanh trong ba đời.**

**Tổng Trì Ðại Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn đà la ni quang minh ghi nhớ tất cả pháp không quên mất.**

**Bất Tư Nghị Huệ Thiên Vương được giải thoát môn phương tiện bất tư nghì khéo vào tự tánh của tất cả nghiệp.**

**Luân Tê Thiên Vương được giải thoát môn phương tiện chuyển pháp luân thành thục chúng sanh.**

**Quang Diệm Thiên Vương được giải thoát môn quảng đại nhãn quan sát khắp chúng sanh mà đến điều phục.**

**Quang Chiếu Thiên Vương được giải thoát môn siêu xuất tất cả nghiệp chướng chẳng thuận theo chỗ làm của ma.**

**Phổ Quán Sát Ðại Danh Xưng Thiên Vương được giải thoát môn khéo dạy bảo tất cả thiên chúng khiến thật hành tâm thanh tịnh.**

**Lúc đó Thời Phần Thiên Vương, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả Dạ Ma Thiên Chúng rồi nói kệ rằng :**

**Phật nơi vô lượng kiếp lâu xa**

**Ðã cạn thế gian biển ưu não**

**Mở rộng đạo ly trần sạch trong**

**Soi sáng chúng sanh đèn trí huệ.**

**Như Lai pháp thân rất rộng lớn**

**Thập phương biên tế bất khả đắc**

**Tất cả phương tiện không thể lường**

**Diệu Quang Thiên Vương trí khéo nhập**

**Sanh lão bệnh tử, ưu bi khổ**

**Bức ngặt thế gian không tạm dứt**

**Như Lai xót thương nguyệt dứt trừ**

**Vô Tận Thiên Vương đã tỏ ngộ.**

**Phật trí như huyễn không chướng ngại**

**Nơi tất cả pháp đều thấu suốt**

**Vào trong tâm hành của chúng sanh**

**Cảnh giới của Thiên Vương Thiện Hóa.**

**Tổng Trì biên tế bất khả đắc**

**Biện tài đại hải cũng vô tận**

**Hay chuyển thanh tịnh diệu pháp luân**

**Ðại Quang Thiên Vương môn giải thoát.**

**Nghiệp tánh rộng lớn không cùng tận**

**Trí Huệ giác ngộ khéo khai thị**

**Tất cả phương tiện bất tư nghì**

**Bất Tư Nghì Vương được ngộ nhập.**

**Chuyển bất tư nghì diệu pháp luân**

**Hiển thị tu tập Bồ-đề đạo**

**Dứt hẳn các khổ của chúng sanh**

**Luân Tê Thiên Vương môn phương tiện.**

**Như Lai chơn thân vốn không hai**

**Tùy hình thế gian khắp ứng hiện**

**Chúng sanh đều thấy ở trước mình**

**Cảnh giới này Diệm Thiên đã chứng.**

**Chúng sanh một phen thấy được Phật**

**Tất cả nghiệp chướng sẽ trừ sạch**

**Lìa các nghiệp ma trọn không thừa**

**Là đạo sở hành của Quang Chiếu.**

**Tất cả chúng hội như đại hải**

**Phật ngự trong đó rất oai diệu**

**Khắp rưới pháp vũ nhuận chúng sanh**

**Danh Xưng Thiên Vương được giải thoát.**

**Thích Ca Nhơn Ðà La Thiên Vương được giải thoát môn ghi nhớ chư Phật ba đời xuất thế nhẫn đến quốc độ thành hoại đều thấy rõ rất vui mừng.**

**Phổ Xưng Mãn Âm Thiên Vương được giải thoát môn có thể làm cho sắc thân của Phật rất thanh tịnh rộng lớn thế gian không gì sánh bằng.**

**Từ Mục Bửu Kế Thiên Vương được giải thoát môn từ vân khắp che trùm.**

**Bửu Quang Tràng Danh Xưng Thiên Vương được giải thoát môn hằng thấy Phật hiện các thứ thân hình tướng oai đức ở trước tất cả thế chủ.**

**Phát Sanh Hỷ Lạc Kế Thiên Vương được giải thoát môn biết thành ấp cung điện của tất cả chúng sanh từ phước nghiệp nào cảm ra.**

**Ðoan Chánh Niệm Thiên Vương được giải thoát môn khai thị công việc thành thục chúng sanh của chư Phật.**

**Cao Thắng Âm Thiên Vương được giải thoát môn biết tướng kiếp thành, kiếp hoại, chuyển biết của tất cả thế gian.**

**Thành Tựu Niệm Thiên Vương được giải thoát môn ghi nhớ hạnh điều phục chúng sanh của vị lai Bồ-tát.**

**Tịnh Hoa Quang Thiên Vương được giải thoát môn rõ biết nhơn duyên khoái lạc của tất cả chư thiên.**

**Trí Nhựt Nhãn Thiên Vương được giải thoát môn khai thị thiện căn thọ sanh của tất cả Thiên Tử khiến không mê lầm.**

**Tự Tại Quang Minh Thiên Vương được giải thoát môn khai ngộ tất cả thiên chúng dứt hẳn các điều nghi.**

**Lúc đó Thích Ca Nhơn Ðà La Thiên Vương, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả Ðao Lợi thiên chúng rồi nói kệ rằng:**

**Tôi nhớ tất cả tam thế Phật**

**Bao nhiêu cảnh giới đều bình đẳng**

**Các quốc độ kia hoại hoặc thành**

**Oai thần của Phật đều được thấy.**

**Phật thân rộng lớn khắp mười phương**

**Tướng hảo quần sanh đều lợi ích**

**Quang minh chói sáng khắp mọi nơi**

**Ðạo này, Phổ Xưng đã được thấy.**

**Ðại từ phương tiện của Như Lai**

**Kiếp xưa tu hành rất thanh tịnh**

**Hoá đạo chúng sanh thật vô biên**

**Bửu Kế Thiên Vương đã tỏ ngộ.**

**Tôi nhớ công đức của Pháp Vương**

**Trên hết trong đời không ai sánh**

**Phát sanh quảng đại hoan hỷ tâm**

**Bửu Quang Thiên Vương được giải thoát.**

**Phật biết nghiệp lành của chúng sanh**

**Các thứ thắng nhơn sanh đại phước**

**Ðiều khiến hiển hiện không có thừa**

**Hỷ Kế Thiên Vương đã được thấy.**

**Chư Phật xuất hiện khắp mười phương**

**Tất cả thế gian đều cùng khắp**

**Quán sát điều phục tâm chúng sanh**

**Chánh Niệm Thiên Vương đã tỏ ngộ.**

**Như Lai trí thân mắt rộng lớn**

**Vi Trần thế giới đều thấy suốt**

**Như vậy cùng khắp nơi mười phương**

**Thắng Âm Thiên Vương được giải thoát.**

**Phật tử thật hành hạnh Bồ-đề**

**Chân lông của Phật đều hiện đủ**

**Số kia vô lượng bất tư nghì**

**Thành Niệm Thiên Vương đã thấy rõ.**

**Thế gian tất cả sự an vui**

**Tất cả đều do Phật xuất thế**

**Như Lai công đức bất tư nghì**

**Hoa Quang Thiên Vương môn giải thoát.**

**Nếu niệm Như Lai chút công đức**

**Nhẫn đến một niệm tâm kính ngưỡng**

**Lo sợ ác đạo đều dứt trừ**

**Trí Nhãn Thiên Vương được tỏ ngộ.**

**Trong pháp tịch diệt đại thần thông**

**Tùy chúng sanh tâm đều khắp ứng**

**Bao nhiêu nghi hoặc khiến dứt trừ**

**Quang Minh Thiên Vương đã chứng được.**

**Nhựt Thiên Tử được giải thoát môn tịnh quang chiếu khắp mười phương chúng sanh tận kiếp vị lai thường làm lợi ích.**

**Quang Diệm Nhãn Thiên Tử được giải thoát môn dùng tất cả tùy loại ứng thân khai ngộ chúng sanh làm cho vào biển trí huệ.**

**Tu Di Quang Hoan hỷ Tràng Thiên Tử được giải thoát môn làm chúa tất cả chúng sanh khiến siêng tu vô biên công đức thanh tịnh.**

**Tịnh Bửu Nhựt Thiên Tử được giải thoát môn tu tất cả khổ hạnh thâm tâm hoan hỷ.**

**Dũng Mãnh Bất Thối Chuyển Thiên Tử được giải thoát môn quang minh vô ngại soi khắp khiến tất cả chúng sanh được thêm tinh sáng.**

**Diệu Hoa Anh Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn tịnh quang chiếu khắp thân chúng sanh khiến sanh lòng vui mừng tin hiểu.**

**Tối Thắng Tràng Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn quang minh chiếu khắp tất cả thế gian khiến thành tựu những công đức vi diệu.**

**Bửu Kế Phổ Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn biển đại bi hiện vô biên cảnh giới các thứ sắc tướng trang nghiêm.**

**Quang Minh Nhãn Thiên Tử được giải thoát môn làm cho chúng sanh được pháp nhãn thanh tịnh thấy tạng pháp giới.**

**Trì Ðức Thiên Tử được giải thoát môn phát sanh tâm thanh tịnh tương tục làm cho chẳng hư hoại.**

**Phổ Vận Hành Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn phổ vận nhựt cung điện chiếu thập phương chúng sanh khiến việc làm được thành tựu.**

**Lúc đó, Nhựt Thiên Tử thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Nhựt Thiên Tử rồi nói kệ rằng:**

**Trí huệ quang Như Lai rộng lớn**

**Chiếu khắp mười phương các quốc độ**

**Chúng sanh đều thấy Ðức Như Lai**

**Ðiều phục quần mê nhiều phương tiện.**

**Như Lai sắc tướng thật vô biên**

**Hiện thân theo lòng chúng sanh thích**

**Khắp mở trí huệ cho thế gian**

**Diệm Nhãn Thiên Tử quan sát thấy.**

**Phật thân vô tỉ không ai bằng**

**Quang minh chiếu sáng khắp mười phương**

**Là bực vô thượng hơn tất cả**

**Pháp môn như vậy Hoan hỷ được.**

**Vì lợi cho đời tu khổ hạnh**

**Qua lại các cõi vô lượng kiếp**

**Quang minh biến tịnh như hư không**

**Tịnh Bửu Thiên Tử đã được biết.**

**Phật diễn diệu âm không chướng ngại**

**Cùng khắp mười phương các quốc độ**

**Ðều sùng pháp vị lợi quần sanh**

**Phương tiện như đây Dũng Mãnh rõ.**

**Phóng quang minh lớn bất tư nghì**

**Thanh tịnh tất cả loài hàm thức**

**Ðều khiến phát sanh tin hiểu sâu**

**Hoa Âm Thiên Tử được ngộ nhập.**

**Thế gian chỗ có những quang minh**

**Chẳng bằng ánh sáng chân lông Phật**

**Phật quang như vậy bất tư nghì**

**Thắng Tràng Thiên Tử được giải thoát.**

**Tất cả chư Phật pháp như vậy**

**Ngồi cội Bồ-đề thành chánh giác**

**Khiến kẻ tà ác về đường lành**

**Bửu Kế Thiên Tử thấy như vậy.**

**Chúng sanh ngu si khổ tối tâm**

**Vì muốn cho họ được tịnh nhãn**

**Nên Phật vì họ thắp huệ đăng**

**Thiện Mục Thiên Tử quan sát thấy.**

**Ðấng tự tại phương tiện giải thoát**

**Nếu ai được gặp cúng một lần**

**Phước này giúp họ lần chứng quả**

**Phương tiện trên đây Trì Ðức được.**

**Vô lượng môn trong một pháp môn**

**Vô lượng ngàn kiếp nói như vậy**

**Diễn thuyết pháp môn nghĩa nhiệm mầu**

**Phổ Vận Quang Thiên đã hiểu rõ.**

**Nguyệt Thiên Tử được giải thoát môn tịnh quang chiếu khắp pháp giới nhiếp hóa chúng sanh.**

**Hoa Vương Kế Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn quan sát tất cả chúng sanh khiến họ vào khắp vô biên pháp.**

**Chúng Diệu Tịnh Quang Thiên Tử được giải thoát môn rõ biết tâm niệm phan duyên của tất cả chúng sanh.**

**An Lạc Thế Gian Tâm Thiên Tử được giải thoát môn đem sự vui bất tư nghì cho tất cả chúng sanh.**

**Thọ Vương Nhãn Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn tùy thời thủ hộ khiến được thành tựu như nông gia gieo giống.**

**Xuất hiện Tịnh Quang Thiên Tử được giải thoát môn từ bi cứu hộ tất cả chúng sanh khiến họ được thấy những sự thọ khổ thọ vui.**

**Phổ Du Bất Ðộng Quang Thiên Tử được giải thoát môn có thể cầm mặt nguyệt thanh tịnh hiện khắp mười phương.**

**Tinh Tú Vương Tự Tại Thiên Tử được giải thoát môn khai thị tất cả pháp như huyễn như hư không vô tướng không tự tánh.**

**Tinh Giác Nguyệt Thiên Tử được giải thoát môn vì khắp tất cả chúng sanh khởi công dụng lớn.**

**Ðại Oai Ðức Quang Minh Thiên Tử được giải thoát môn dứt tất cả nghi hoặc.**

**Lúc đó Nguyệt Thiên Tử thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chư thiên trong nguyệt cung điện rồi kệ rằng :**

**Phật phóng quang minh khắp thế gian**

**Chiếu sáng mười phương các quốc độ**

**Chuyển pháp rộng lớn bất tư nghì**

**Phá hẳn chúng sanh nghiệp si ám.**

**Cảnh giới vô biên lại vô tận**

**Trong vô lượng kiếp thường khai thị**

**Thần lực tự tại độ quần sanh**

**Hoa Kế như vậy quan sát Phật.**

**Tâm niệm chúng sanh niệm niệm khác.**

**Phật trí rộng lớn đều rõ biết**

**Thuyết pháp cho họ được vui mừng**

**Diệu Quang Thiên Tử được giải thoát.**

**Chúng sanh không có thật an vui**

**Mê chìm ác đạo thọ sự khổ**

**Như Lai dạy họ pháp tánh môn**

**Lạc Tâm Thiên Tử suy gẫm thấy.**

**Như Lai hy hữu đại từ bi**

**Vì lợi chúng sanh vào các cõi**

**Thuyết pháp khuyên họ khiến làm lành**

**Nhãn Quang Thiên Tử đã rõ biết.**

**Thế Tôn khai thị pháp quang minh**

**Phân biệt thế gian các nghiệp tánh**

**Chỗ làm thiện ác không mất hư**

**Tịnh Quang Thiên Tử lòng vui đẹp.**

**Phật là chỗ nương tất cả phước**

**Ví như địa cầu gìn cung điện**

**Khéo truyền đạo mầu rất an vui**

**Phương tiện như đây Bất Ðộng thấy.**

**Lửa trí sáng lớn cùng pháp giới**

**Hiện hình vô số đồng chúng sanh**

**Mở bày chân thật vì muôn loài**

**Tinh Tú Vương Thiên được tỏ ngộ.**

**Phật như hư không không tự tánh**

**Vì lợi chúng sanh hiện thế gian**

**Tướng hảo trang nghiêm như bóng hình**

**Tịnh Giác Nguyệt Thiên thấy như vậy**

**Chưn lông thân Phật diễn thinh Âm**

**Mây pháp thế gian che trùm khắp**

**Người thấy kẻ nghe đều vui mừng**

**Ðại Oai Ðức Thiên được giải thoát.**

**III. CHƯ THẦN VƯƠNG GIẢI THOÁT MÔN**

**Trì Quốc Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn phương tiện tự tại nhiếp tất cả chúng sanh.**

**Thọ Quang Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn thấy khắp tất cả công đức trang nghiêm.**

**Tịnh Mục Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn dứt hẳn ưu khổ của tất cả chúng sanh làm cho sanh lòng vui mừng.**

**Hoa Quan Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn dứt hẳn tà kiến mê lầm của tất cả chúng sanh.**

**Hỉ Bộ Phổ Âm Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn khắp che chở rưới nhuần tất cả chúng sanh như mây che mát.**

**Nhạo Diêu Ðộng Mỹ Mục Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn hiện thân xinh đẹp rộng lớn làm cho tất cả được an vui.**

**Diệu Âm Sư Tử Tràng Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn danh đồn lớn tốt lan khắp mười phương.**

**Phổ Phóng Bửu Quang Minh Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn hiện tất cả thân thanh tịnh quang minh đại hoan hỷ.**

**Kim Cang Thọ Hoa Tràng Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn kháp nhuần sum sê tất cả cây cối làm cho người thấy vui mừng.**

**Phổ Hiện Trang Nghiêm Càn-thát-bà Vương được giải thoát môn khéo vào tất cả cảnh giới Phật cho chúng sanh sự an vui.**

**Lúc đó Trì Quốc Càn-thát-bà Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Càn-thát-bà rồi nói kệ rằng :**

**Chư Phật cảnh giới vô lượng môn**

**Tất cả chúng sanh chẳng vào được**

**Phật tánh thanh tịnh như hư không**

**Vì khắp thế gian khai chánh đạo.**

**Mỗi mỗi chưn lông của Như Lai**

**Ðầy đủ công đức như biển cả**

**Tất cả thế gian đều an vui**

**Thọ Quang Vương đây đã thấy được.**

**Biển khổ rộng lớn của thế gian**

**Phật đều có thể tiêu trừ sạch**

**Phật nhiều phương tiện đại từ bi**

**Tịnh Mục Vương này hiểu biết được.**

**Mười phương cõi nước rộng vô biên**

**Trí Quang của Phật đều sáng chói**

**Dứt trừ tất cả chấp ác tà**

**Môn giải thoát này Hoa Quan được.**

**Phật từ thuở xưa vô lượng kiếp**

**Tu tập đại từ hạnh phương tiện**

**Tất cả thế gian đều an vui**

**Phổ Âm Thần Vương hay ngộ nhập.**

**Phật thân thanh tịnh đều thích thấy**

**Hay sanh thế gian vui vô lượng**

**Nhơn quả giải thoát thứ đệ thành**

**Diêu Ðộng Mỹ Mục khéo khai thị.**

**Chúng sanh mê lầm thường lưu chuyển**

**Ngu si che chướng rất kín chắc**

**Như Lai vì họ nói pháp mầu**

**Sư Tử Tràng Vương diễn thuyết được.**

**Như Lai khắp hiện diệu sắc thân**

**Vô lượng sai khác khắp chúng sanh**

**Nhiều thứ phương tiện soi thế gian**

**Phổ Phóng Bửu Quang thấy như vậy.**

**Ðại Trí phương tiện vô lượng môn**

**Phật vì chúng sanh mà khai diễn**

**Vào hạnh chơn thật đại Bồ-đề**

**Kim Cang Tràng Vương khéo quan sát.**

**Trong một sát-na, trăm ngàn kiếp**

**Phật lực hay hiện không động diêu**

**Khắp đem an lạc thí quần sanh**

**Phổ Hiện Trang Nghiêm môn giải thoát.**

**Tăng Trưởng Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn trừ diệt tất cả oán thù.**

**Long Chúa Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn tu tập vô biên công hạnh.**

**Trang Nghiêm Tràng Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn biết tất cả lòng ưa thích của chúng sanh.**

**Nhiêu Ích Hạnh Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn khắp thành tựu công hạnh thanh tịnh sáng suốt.**

**Khả Bố Úy Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn khai thị đạo an ổn vô úy cho tất cả chúng sanh.**

**Diệu Trang Nghiêm Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn tiêu trừ biển ái dục của tất cả chúng sanh.**

**Cao Phong Huệ Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn khắp hiện mây sáng chói che muôn loài.**

**Dũng Kiện Tý Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn khắp phóng quang minh dứt chướng nặng như núi.**

**Vô Biên Tịnh Hoa Nhãn Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn khai thị tâm đại bi bất thối chuyển.**

**Quảng Ðại Diện Cưu-bàn-trà Vương được giải thoát môn khắp hiện thân lưu chuyển trong các loài.**

**Lúc đó Tăng Trưởng Cưu-bàn-trà Vương, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Cưu-bàn-trà mà nói kệ rằng :**

**Thành tựu nhẫn lực Thế Ðạo Sư**

**Vì người tu hành vô lượng kiếp**

**Lìa hẳn kiêu mạn cùng mê lầm**

**Nên thân của Phật rất nghiêm tịnh.**

**Từ xưa Ðức Phật đã tu hành**

**Giáo hóa thập phương vô lượng chúng**

**Các thứ phương tiện lợi quần sanh**

**Môn giải thoát này Long Chúa được.**

**Phật dùng đại trí cứu chúng sanh**

**Thấy biết rõ ràng tâm của họ**

**Phương tiện tự tại khéo dắt dìu**

**Nghiêm Tràng Vương thấy lòng hoan hỷ.**

**Thần thông ứng hiện như bóng vang**

**Pháp luân như không thường chơn thật**

**Vô ương số kiếp ở nơi đời**

**Nhiêu Ích Hạnh Vương đã được chứng.**

**Chúng sanh mù lòa thường tối tăm**

**Phật quang chiếu hiện đường an ổn**

**Cứu hộ muôn loài khổ được trừ**

**Khả Bố Úy Vương quan sát thấy.**

**Biển dục trôi chìm đủ sự khổ**

**Trí Quang chiếu khắp đều tiêu diệt**

**Khổ đã dứt trừ dạy pháp mầu**

**Diệu Trang Nghiêm Vương được tỏ ngộ.**

**Phật thân phổ ứng người đều thấy**

**Nhiều môn phương tiện độ chúng sanh**

**Tiếng như sấm nổ rưới mưa pháp**

**Cao Phong Huệ Vương được chứng nhập.**

**Quang minh thanh tịnh thường lợi ích**

**Gặp được Phật quang tiêu chướng nặng**

**Công đức của Phật vốn vô biên**

**Thâm lý như đây Dũng Tý biết.**

**Vì muốn an vui các chúng sanh**

**Phật tu đại bi vô lượng kiếp**

**Tất cả khốn khổ phương tiện trừ**

**Vô Biên Tịnh Hoa đã thấy rõ.**

**Thần thông tự tại bất tư nghì**

**Thân Phật hiện khắp mười phương cõi**

**Nhưng vẫn bất động không khứ lai**

**Quảng Ðại Diện Vương đã hiểu rõ.**

**Tùy Lâu Bát Xoa Long Vương đã được giải thoát môn tiêu diệt tất cả khổ hoạn của loài rồng.**

**Ta Kiệt La Long Vương được giải thoát môn trong một niệm chuyển hình rồng hiện vô lượng thân chúng sanh.**

**Vân Âm Tràng Long Vương được giải thoát môn ở trong các loài dùng tiếng thanh tịnh nói vô biên danh hiệu của chư Phật.**

**Diệm Khẩu Long Vương được giải thoát môn hiện khắp vô biên thế giới kiến lập sai khác.**

**Diệm Nhãn Long Vương được giải thoát môn Như Lai từ mẫn trừ diệt sân si của tất cả chúng sanh.**

**Vân Tràng Long Vương được giải thoát môn khai thị phước đức hỷ lạc lớn cho tất cả chúng sanh.**

**Ðức Xoa Ca Long Vương được giải thoát môn dùng tiếng thanh tịnh cứu hộ dứt trừ tất cả sự bố úy.**

**Vô Biên Bộ Long Vương được giải thoát môn thị hiện tất cả sắc thân của Phật và trụ kiếp thứ đệ.**

**Thanh Tịnh Sắc Tốc Tật Long Vương được giải thoát môn xuất sanh sự ưa thích vui mừng lớn cho tất cả chúng sanh.**

**Phổ Hành Ðại Âm Long Vương được giải thoát môn thị hiện tất cả âm thanh vô ngại bình đẳng thích ý.**

**Vô Nhiệt Não Long Vương được giải thoát môn dùng mây đại bi che khắp dứt sự khổ của tất cả thế gian.**

**Lúc đó Tỳ Lâu Bát Xoa Long Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả long chúng rồi nói kệ rằng :**

**Quan sát Như Lai pháp chơn thường**

**Tất cả chúng sanh đều lợi ích**

**Dùng lòng đại từ luôn xót thương**

**Cứu kẻ trôi chìm lo sợ khổ.**

**Tất cả chúng sanh đều sai khác**

**Một chân lông Phật đủ thị hiện**

**Thần thông biến hóa khắp thế gian**

**Ta Kiệt Long Vương quan sát thấy.**

**Phật dùng thần thông không hạn lượng**

**Rộng nói danh hiệu khắp chúng sanh**

**Tùy lòng ưa thích đều được nghe**

**Vân Âm Long Vương được tỏ ngộ.**

**Vô lượng vô biên các quốc độ**

**Có thể đem vào một chân lông**

**Như Lai an tọa chúng hội kia**

**Diệm Khẩu Long Vương đã thấy được.**

**Tất cả chúng sanh lòng sân hận**

**Ngu si ràng buộc chìm biển khổ**

**Như Lai xót thương đều dứt trừ**

**Diệm Nhãn Long Vương quan sát thấy.**

**Bao nhiêu phước đức của chúng sanh**

**Trong chân lông Phật đều hiển hiện**

**Hiện rồi đồng về biển đại phước**

**Vân Tràng Long Vương đã quan sát.**

**Chân lông thân Phật phát trí quang**

**Trí quang khắp nơi thuyết diệu pháp**

**Chúng sanh được nghe hết sợ lo**

**Ðức Xoa Long Vương đã được ngộ.**

**Tam thế tất cả chư Như Lai**

**Quốc độ trang nghiêm kiếp thứ đệ**

**Như vậy đều hiện nơi Phật thân**

**Biên Bộ Long Vương được thấy biết.**

**Như Lai công hạnh thuở xa xưa**

**Cúng dường tất cả vô lượng Phật**

**Cúng rồi thêm lớn lòng vui mừng**

**Tốc Tật Long Vương được chứng nhập.**

**Âm thinh của Phật thuận theo loài**

**Vì họ thuyết pháp được hỷ lạc**

**Tiếng Phật thanh nhã chúng vui lòng**

**Ðại Âm Long Vương lòng tỏ ngộ.**

**Chúng sanh bức ngặt trong các cõi**

**Nghiệp hoặc trôi chìm không người cứu**

**Phật dùng đại bi khiến thoát lìa**

**Vô Nhiệt Long Vương đã chứng được.**

**Tỳ Sa Môn Dạ-xoa Vương được giải thoát môn dùng vô biên phương tiện cứu khổ chúng sanh ác.**

**Tự Tại Âm Dạ-xoa Vương được giải thoát môn quan sát khắp chúng sanh dùng phương tiện cứu hộ.**

**Nghiêm Trì Khí Trượng Dạ-xoa Vương được giải thoát môn có thể giúp ích tất cả chúng sanh rất ác.**

**Ðại Trí Huệ Dạ-xoa Vương được giải thoát môn xưng dương công đức của tất cả thánh nhơn.**

**Diệm Nhãn Chúa Dạ-xoa Vương được giải thoát môn đại bi trí quan sát khắp tất cả chúng sanh.**

**Kim Cang Nhãn Dạ-xoa Vương được giải thoát môn các thứ phương tiện lợi ích an lạc tất cả chúng sanh.**

**Dũng Kiện Tý Dạ-xoa Vương được giải thoát môn khắp vào nghĩa lý của tất cả pháp.**

**Dũng Ðịch Ðại Quân Dạ-xoa Vương được giải thoát môn hộ vệ tất cả chúng sanh khiến đều trụ nơi chánh đạo.**

**Phú Tài Dạ-xoa Vương được giải thoát môn tăng trưởng phước đức của tất cả chúng sanh khiến họ luôn được khoái lạc.**

**Lực Hoại Cao Sơn Dạ-xoa Vương được giải thoát môn tùy thuận ức niệm xuất sanh trí lực quang minh của Phật.**

**Lúc đó Ða Văn Ðại Dạ-xoa Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Dạ-xoa rồi nói kệ rằng :**

**Chúng sanh tội ác đã quá sâu**

**Trăm ngàn kiếp qua chẳng thấy Phật**

**Trôi chìm sanh tử thọ khổ nhiều**

**Vì cứu chúng sanh Phật xuất thế.**

**Như Lai cứu hộ các thế gian**

**Tất cả chúng sanh hiện trước họ**

**Dứt khổ luân chuyển hết sợ lo**

**Tự Tại Âm Vương đã ngộ nhập.**

**Chúng sanh tạo ác nghiệp, chướng nhiều**

**Phật dạy lý mầu khiến rõ biết**

**Ví như đèn sáng chiếu thế gian**

**Nghiêm Trì Xoa Vương đã được thấy.**

**Thuở xưa nhiều kiếp Phật tu hành**

**Xưng tán mười phương tất cả Phật**

**Nên có tiếng đồn lớn cao xa**

**Ðại Trí Huệ Vương được rõ biết.**

**Trí Huệ như không vô lượng biên**

**Pháp thân rộng lớn bất tư nghị**

**Do đây mười phương đều hiện thân**

**Diệm Nhãn Chúa Vương quan sát thấy.**

**Trong tất cả loài diễn diệu âm**

**Thuyết pháp lợi ích vô lượng chúng**

**Tiếng Phật đến đâu khổ dứt trừ**

**Kim Cang Nhãn Vương được phương tiện.**

**Tất cả nghĩa rộng lớn rất sâu**

**Phật dùng một câu diễn thuyết được**

**Giáo lý như vậy khắp thế gian**

**Dũng Kiện Tý Vương đã được ngộ.**

**Vô lượng chúng sanh chấp đạo tà**

**Phật dạy chánh đạo bất tư nghị**

**Khiến khắp thế gian thành pháp khí**

**Dũng Ðịch Quân Vương rõ biết được.**

**Bao nhiêu phước nghiệp của thế gian**

**Tất cả đều do Phật quang chiếu**

**Phật trí rộng lớn khó nghĩ lường**

**Phú Tài Xoa Vương được giải thoát.**

**Nhớ đến kiếp xưa vô lượng số**

**Phật từ lâu xa tu thập lực**

**Hay khiến trí lực đều tròn đầy**

**Lực Hoại Cao Sơn được rõ biết.**

**Thiện Huệ Ma-hầu-la-già Vương được giải thoát môn dùng tất cả thần thông phương tiện khiến chúng sanh chứa nhóm công đức.**

**Tịnh Oai Âm Vương được giải thoát môn khiến tất cả chúng sanh trừ phiền não được thanh lương vui sướng.**

**Thắng Huệ Trang Nghiêm Kế Vương được giải thoát môn khiến khắp tất cả chúng sanh suy tưởng lành hay chẳng lành đều vào pháp thanh tịnh.**

**Diệu Mục Chủ Vương được giải thoát môn rõ thấu tất cả tướng phước đức tự tại bình đẳng vô sở trước.**

**Ðăng Tràng Vương được giải thoát môn khai thị tất cả chúng sanh khiến lìa đường tối tăm sợ sệt.**

**Tối Thắng Quang Minh Tràng Vương được giải thoát môn rõ biết tất cả công đức của Phật sanh lòng vui mừng.**

**Sư Tử Úc Vương được giải thoát môn sức dũng mãnh làm chủ cứu hộ chúng sanh.**

**Chúng Diệu Trang Nghiêm Âm Vương được giải thoát môn khiến chúng sanh tùy ý niệm sanh vô biên hỷ lạc.**

**Tu Di Úc Vương được giải thoát môn quyết định bất động nơi tất cả cảnh duyên và được đầy đủ đến bờ kia.**

**Khả Ái Nhạo Quang Minh Vương được giải thoát môn bình đẳng vì tất cả chúng sanh khai thị đạo bình đẳng.**

**Lúc đó, Thiện Huệ Ma-hầu-la-già Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Ma-hầu-la-già rồi nói kệ rằng :**

**Ông xem Như Lai tánh thanh tịnh**

**Phổ hiện oai quang lợi quần phẩm**

**Khai đạo cam lồ khiến thanh lương**

**Các khổ dứt hẳn không còn sót.**

**Tất cả chúng sanh ở biển khổ**

**Các nghiệp hoặc ác tự ràng buộc**

**Ðem pháp tịch tịnh dạy chúng sanh**

**Tịnh Oai Âm Vương khéo rõ biết.**

**Phật trí vô đẳng bất tư nghì**

**Tâm chúng sanh đều rõ biết cả**

**Vì họ xiển minh pháp thanh tịnh**

**Trang Nghiêm Kế Vương đã tỏ ngộ.**

**Vô lượng chư Phật hiện thế gian**

**Vì khắp chúng sanh làm ruộng phước**

**Biển phước rộng lớn rất khó lường**

**Diệu Mục Chủ Vương thấy tất cả.**

**Chúng sanh ở mãi biển sợ lo**

**Phật khắp hiện tiền mà cứu hộ**

**Pháp giới hư không đều khắp cùng**

**Ðăng Tràng Vương đây đã thấy được.**

**Công đức nơi một chân lông Phật**

**Thế gian chung tính không biết được**

**Vô biên vô tận đồng hư không**

**Quang minh Tràng Vương quan sát thấy.**

**Như Lai thông đạt tất cả pháp**

**Nơi pháp tánh kia đều chiếu rõ**

**Không nghiêng không động như Tu Di**

**Sư Tử Úc Vương môn giải thoát.**

**Phật từ thuở trước kiếp lâu xa**

**Biển rộng hoan hỷ sâu vô tận**

**Vì thế ai thấy đều thích ưa**

**Trang Nghiêm Âm Vương được chứng nhập.**

**Rõ biết pháp giới không hình tướng**

**Biển Ba-la-mật đều đầy đủ**

**Ðại quang phổ tế các chúng sanh**

**Tu Di Úc Vương đã tỏ ngộ.**

**Ông xem Như Lai sức tự tại**

**Mười phương thị hiện khắp đồng đều**

**Sáng soi tỏ ngộ các chúng sanh**

**Nhạo Quang Minh Vương đã khéo chứng.**

**Thiện Huệ Quang Minh Thiên Khẩn-na-la Vương được giải thoát môn khắp sanh tất cả công hạnh hỷ lạc.**

**Diệu Hoa Tràng Khẩn-na-la Vương được giải thoát môn có thể sanh pháp hỷ vô thượng khiến tất cả được an vui.**

**Chủng Chủng Trang Nghiêm Vương được giải thoát môn tất cả công đức đầy đủ tâm tin hiểu thanh tịnh rộng lớn.**

**Duyệt Ý Hống Thinh Vương được giải thoát môn thường nói ra tất cả tiếng duyệt ý khiến người nghe lìa khỏi ưu bố.**

**Bửu Thọ Quang Minh Vương được giải thoát môn đại bi an lập tất cả chúng sanh khiến giác ngộ cảnh sở duyên.**

**Phổ Nhạo Kiến Vương được giải thoát môn thị hiện tất cả sắc thân vi diệu.**

**Tối Thắng Quang Trang Nghiêm Vương được giải thoát môn rõ biết tất cả quả thù thắng trang nghiêm từ nghiệp não sanh.**

**Vi Diệu Hoa Tràng Vương được giải thoát môn khéo quan sát tất cả nghiệp thế gian sanh ra quả báo.**

**Ðộng Ðịa Lực Vương được giải thoát môn thường khởi tất cả sự lợi ích chúng sanh.**

**Oai Mãnh Chủ Vương được giải thoát môn khéo biết và khéo nhiếp phục tâm niệm của tất cả Khẩn-na-la.**

**Lúc đó, Thiện Huệ Quang Minh Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Khẩn-na-la rồi nói kệ rằng :**

**Thế gian tất cả sự an vui**

**Tất cả đều do Phật xuất thế**

**Ðạo Sư lợi ích các chúng sanh**

**Khắp làm chỗ quy y cứu hộ.**

**Xuất sanh tất cả những hỷ lạc**

**Thế gian đều được không cùng tận**

**Hay khiến người thấy chẳng luống qua**

**Diệu Hoa Tràng Vương được tỏ ngộ.**

**Biển công đức Phật không cùng tận**

**Cầu biên tế kia bất khả đắc**

**Quang Minh chiếu sáng khắp mười phương**

**Trang Nghiêm Vương đây môn giải thoát.**

**Như Lai đại âm thường diễn thông**

**Khai pháp chơn thật lìa ưu não**

**Chúng sanh nghe được đều đẹp vui**

**Duyệt Ý Hống Thinh hay tín thọ.**

**Tôi xem Như Lai sức tự tại**

**Ðều do thuở trước siêng hành đạo**

**Ðại bi cứu người khiến sạch trong**

**Bửu Thọ Quang Minh hay ngộ nhập.**

**Như Lai khó được thấy và nghe**

**Ức kiếp chúng sanh mới được gặp**

**Tướng hảo đầy đủ để trang nghiêm**

**Phổ Nhạo Kiến Vương đã xem thấy.**

**Ông xem Như Lai đại trí huệ**

**Quần sanh tâm nguyện đều khắp ứng**

**Ðạo nhứt thiết trí đều tuyên bày**

**Tối Thắng Trang Nghiêm hay rõ biết.**

**Biển nghiệp rộng lớn bất tư nghì**

**Chúng sanh khổ vui đều do đó**

**Tất cả như vậy hay chỉ bày**

**Vi Diệu Hoa Tràng quan sát thấy.**

**Chư Phật thần thông không xen dứt**

**Mười phương đại địa thường chấn động**

**Tất cả chúng sanh chẳng biết hay**

**Ðộng Ðịa Lực Vương hằng thấy rõ.**

**Ở nơi chúng hội hiện thần thông**

**Phóng đại quang minh khiến giác ngộ**

**Hiển bày tất cả cảnh Như Lai**

**Oai Mãnh Chủ Vương hay quan sát.**

**Ðại Tốc Tật Lực Ca-lâu-la Vương được giải thoát môn vô ngại vô trước nhãn quan sát khắp chúng sanh giới.**

**Bất Khả Hoại Bửu Kế Vương được giải thoát môn khắp an trụ pháp giới hóa chúng sanh.**

**Thanh Tịnh Tốc Tật Vương được giải thoát môn khắp thành tựu sức tinh tấn Ba-la-mật.**

**Bất Thối Tâm Trang Nghiêm Vương được giải thoát môn sức dũng mãnh vào cảnh giới Như Lai.**

**Ðại Hải Xứ Nhiếp Trì Lực Vương được giải thoát môn vào biển công hạnh trí huệ rộng lớn của Phật.**

**Kiên Pháp Tịnh Quang Vương được giải thoát môn thành tựu vô biên chúng sanh sai biệt trí.**

**Diệu Nghiêm Quan Kế Vương được giải thoát môn trang nghiêm thành Phật pháp.**

**Phổ Tiệp Thị Hiện Vương được giải thoát môn thành tựu sức bình đẳng bất khả hoại.**

**Phổ Quán Hải Vương được giải thoát môn rõ biết tất cả thân chúng sanh mà vì hiện hình.**

**Long Âm Ðại Mục Tinh Vương được giải thoát môn trí hạnh vào khắp sanh tử của tất cả chúng sanh.**

**Lúc đó, Ðại Tốc Tật Lực Vương thừa oai lực của Phật quan sát tất cả chúng Ca-lâu-la rồi nói kệ rằng :**

**Phật nhãn rộng lớn không ngằn mé**

**Thấy khắp mười phương các quốc độ**

**Trong đó chúng sanh chẳng thể lường**

**Hiện đại thần thông đều điều phục.**

**Thần thông của Phật sức vô ngại**

**Ngồi khắp mười phương cội Bồ-đề**

**Thuyết pháp như mây đều khắp đầy**

**Bửu Kế lóng nghe lòng tin thuận.**

**Phật thuở xa xưa tu các hạnh**

**Phổ tịnh quảng đại Ba-la-mật**

**Cúng dường tất cả chư Như Lai**

**Thanh Tịnh Tốc Tật sâu tin hiểu.**

**Như Lai trong mỗi một chân lông**

**Một niệm hiện khắp vô biên hạnh**

**Cảnh giới Như Lai rất khó suy**

**Bất Thối Trang Nghiêm đều thấy rõ.**

**Phật hạnh rộng lớn bất tư nghì**

**Tất cả chúng sanh không lường được**

**Công đức trí huệ của Ðạo Sư**

**Nhiếp Trì Lực Vương đạo giải thoát.**

**Như Lai vô lượng trí huệ quang**

**Hay dứt chúng sanh lưới nghi hoặc**

**Cứu hộ tất cả các thế gian**

**Kiên Pháp Tịnh Quang thọ trì được.**

**Pháp thành rộng lớn không thể cùng**

**Các thứ pháp môn vô lượng số**

**Ðức Phật ra đời rộng mở bày**

**Diệu Nghiêm Quan Kế đã tỏ rõ.**

**Tất cả chư Phật một pháp thân**

**Chơn như bình đẳng vô phân biệt**

**Phật dùng sức này thường an trụ**

**Phổ Tiệp Thị Hiện diễn thuyết đủ.**

**Phật ở các cõi nhiếp chúng sanh**

**Quang minh thế gian đều chiếu khắp**

**Các thứ phương tiện hiện điều phục**

**Phổ Quán Hải Vương đã được ngộ.**

**Phật xem tất cả các quốc độ**

**Ðều nương nghiệp hải mà an trụ**

**Rưới khắp pháp vũ ở trong kia**

**Long Âm Tinh Vương được giải thoát.**

**La Hầu A-tu-la Vương được giải thoát môn hiện làm chủ tôn thắng trong đại hội.**

**Tỳ Ma Chất Ða Vương được giải thoát môn thị hiện vô lượng kiếp.**

**Xảo Huyễn Thuật Vương được giải thoát môn tiêu diệt khổ tất cả chúng sanh khiến thanh tịnh.**

**Ðại Quyến Thuộc Vương được giải thoát môn tu tất cả khổ hạnh tự trang nghiêm.**

**Bà Trí Vương được giải thoát môn chấn động thập phương vô biên cảnh giới.**

**Biến Chiếu Vương được giải thoát môn các thứ phương tiện an lập tất cả chúng sanh.**

**Kiên Cố Hạnh Diệu Trang Nghiêm Vương được giải thoát môn khắp họp thiện căn sạch các nhiễm trước chẳng thể phá hoại.**

**Quảng Ðại Nhơn Huệ Vương được giải thoát môn sức đại bi không nghi lầm.**

**Hiện Thắng Ðức Vương được giải thoát môn khắp khiến thấy Phật thờ kính cúng dường tu các thiện căn.**

**Thiện Âm Vương được giải thoát môn công hạnh quyết định bình đẳng khắp vào tất cả loài.**

**Lúc đó La Hầu Vương thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng A-tu-la rồi nói kệ rằng :**

**Tất cả mười phương quảng đại chúng**

**Phật thù đặc nhứt trong tất cả**

**Quang minh chiếu khắp đồng hư không**

**Trước các chúng sanh đều khắp hiện.**

**Trăm ngàn muôn kiếp các quốc độ**

**Trong một sát-na đều hiện rõ**

**Phóng quang độ người đồng khắp đều**

**Tỳ Ma Chất Ða vui khen ngợi.**

**Như Lai cảnh giới không ai bằng**

**Các thứ pháp môn thường lợi ích**

**Chúng sanh có khổ đều dứt trừ**

**Xảo Huyễn Thuật Vương đã được thấy.**

**Trong vô lượng kiếp tu khổ hạnh**

**Lợi ích chúng sanh làm thanh tịnh**

**Do đây Phật trí trọn viên thành**

**Ðại Quyến Thuộc Vương đã thấy rõ.**

**Vô ngại vô đẳng đại thần thông**

**Khắp động mười phương tất cả cõi**

**Chẳng khiến chúng sanh có sợ kinh**

**Ðại lực nơi đây đã rõ biết.**

**Phật hiện ra đời cứu chúng sanh**

**Ðạo nhứt thiết trí đều khai thị**

**Ðều khiến bỏ khổ được an vui**

**Nghĩa đây, Biến Chiếu xiển dương rộng.**

**Tất cả biển phước của thế gian**

**Phật lực hay sanh khiến thanh tịnh**

**Phật hay khai thị đạo giải thoát**

**Kiên Cố Trang Nghiêm được chứng nhập.**

**Phật đại bi thân không ai bằng**

**Ði khắp vô ngại đều khiến thấy**

**Dường như hình bóng hiện thế gian**

**Nhơn Huệ hay tuyên công đức Phật.**

**Thần thông rộng lớn không ai sánh**

**Khắp chốn hiện thân đầy pháp giới**

**Ðều ngồi dưới cội đại Bồ-đề**

**Nghĩa này, Thắng Ðức hay tuyên thuyết.**

**Như Lai ngày trước tu công hạnh**

**Trải qua các loài đều cùng khắp**

**Thoát khổ chúng sanh không có thừa**

**Thiên Âm ca ngợi công đức Phật.**

**IV. CHƯ THẦN CHỦ GIẢI THOÁT MÔN**

**Thị Hiện Cung Ðiện Chủ Trú Thần được giải thoát môn khắp vào tất cả thế gian.**

**Pháp Khởi Huệ Hương Thần được giải thoát môn quan sát khắp tất cả chúng sanh đều khiến lợi ích vui mừng đầy đủ.**

**Nhạo Thắng Trang Nghiêm Thần được giải thoát môn hay phóng vô biên pháp quang minh đáng thích ưa.**

**Hoa Hương Diệu Quang Thần được giải thoát môn khai phát tâm tin hiểu thanh tịnh của tất cả chúng sanh.**

**Phổ Tập Diệu Dược Thần được giải thoát môn chứa nhóm trang nghiêm công lực quang minh rộng khắp.**

**Nhạo Tác Hỉ Mục Thần được giải thoát môn khai ngộ khắp tất cả chúng sanh khổ vui đều khiến được pháp lạc.**

**Quán Phương Phổ Hiện Thần được giải thoát môn thân sai biệt thập phương pháp giới.**

**Ðại Bi Oai Lực Thần được giải thoát môn cứu hộ tất cả chúng sanh khiến được an lạc.**

**Thiện Căn Quang Chiếu Thần được giải thoát môn công đức lực khắp sanh vui mừng đầy đủ.**

**Diệu Hoa Anh Lạc Thần được giải thoát môn tiếng tăm đồn khắp nơi chúng sanh thấy Phật đều được lợi ích.**

**Lúc đó, Thị Hiện Cung Ðiện Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Trú Thần rồi nói kệ rằng :**

**Phật trí như không vô cùng tận**

**Quang minh soi sáng khắp mười phương**

**Tâm hành chúng sanh đều biết rành**

**Thế gian không nơi nào chẳng đến.**

**Biết lòng sở thích của chúng sanh**

**Theo cơ diễn nói vô lượng pháp**

**Cú nghĩa rộng lớn đều không đồng**

**Phát Khởi Huệ Hương thấy được rõ.**

**Phật phóng quang minh chiếu thế gian**

**Thấy nghe vui mừng không luống mất**

**Chỉ bày tịch diệt chỗ rộng sâu**

**Nhạo Thắng Trang Nghiêm lòng tỏ ngộ.**

**Phật rưới Pháp vũ vô biên lượng**

**Hay khiến người thấy đều mừng rỡ**

**Thiện căn tối thắng từ đây sanh**

**Hoa Hương Diệu Quang rõ biết được.**

**Khắp vào pháp môn sức khai ngộ**

**Nhiều kiếp tu tập đều thanh tịnh**

**Như vậy đều vì nhiếp chúng sanh**

**Phổ Tập Diệu Dược hay thấu suốt.**

**Nhiều môn phương tiện hóa quần sanh**

**Hoặc thấy hoặc nghe đều thọ ích**

**Ðều khiến hớn hở rất vui mừng**

**Nhạo Tác Hỷ Mục thấy như vậy.**

**Thập lực ứng hiện khắp thế gian**

**Mười phương pháp giới đều không sót**

**Thể tánh chẳng có cũng chẳng không**

**Quán Phương Phổ Hiện hay chứng nhập.**

**Chúng sanh lưu chuyển trong hiểm nạn**

**Như Lai xuất thế vì thương xót**

**Tất cả khổ hoạn đều dứt trừ**

**Ðại Bi Oai Lực môn giải thoát.**

**Chúng sanh trôi chìm trong đêm dài**

**Phật vì thuyết pháp cho thông hiểu**

**Ðều khiến được vui trừ khổ lo**

**Thiện Căn Quang Chiếu môn ngộ nhập.**

**Như Lai phước đức đồng hư không**

**Từ đây nở sanh thế gian phước**

**Chỗ làm của Phật trọn không hư**

**Diệu Hoa Anh Lạc được giải thoát.**

**Phổ Ðức Tịnh Quang Chủ Dạ Thần được giải thoát môn tịch tịnh thiền định lạc đại dũng kiện.**

**Hỷ Căn Quán Thế Thần được giải thoát môn tướng công đức thanh tịnh rộng lớn khả ái.**

**Hộ Thế Tinh Khí Thần được giải thoát môn hiện khắp thế gian điều phục chúng sanh.**

**Tịch Tịnh Hải Âm Thần được giải thoát môn chứa nhóm lòng hoan hỷ rộng lớn.**

**Phổ Hiện Kiết Tường Thần được giải thoát môn ngôn âm duyệt ý tự tại rộng lớn.**

**Phổ Phát Thọ Hoa Thần được giải thoát môn tạng quang minh rộng lớn đầy đủ hoan hỷ.**

**Bình Ðẳng Hộ Dục Thần được giải thoát môn khai ngộ chúng sanh khiến thành thục thiện căn.**

**Du Hý Khoái Lạc Thần được giải thoát môn vô biên từ cứu hộ chúng sanh.**

**Chư Căn Thường Hỷ Thần được giải thoát môn đại bi khắp hiện trang nghiêm.**

**Thị Hiện Tịnh Phước Thần được giải thoát môn khiến khắp tất cả chúng sanh sở thích được đầy đủ.**

**Lúc đó, Phổ Ðức Tịnh Quang Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Dạ Thần mà nói kệ rằng :**

**Các ngài nên xem công hạnh Phật**

**Quảng đại tịch tịnh tướng hư không**

**Biển dục không bờ làm sạch trong**

**Chiếu mười phương đoan nghiêm thanh tịnh.**

**Tất cả thế gian đều thích thấy**

**Vô lượng ức kiếp một lần gặp**

**Ðại bi thương người đều khắp cùng**

**Hỷ Căn Quán Thế quan sát thấy.**

**Ðạo Sư cứu hộ các thế gian**

**Chúng sanh thấy Phật hiện trước mình**

**Làm cho các loài đều thanh tịnh**

**Hộ Thế Tinh Khí đã biết rõ.**

**Phật xưa tu tập biển hoan hỷ**

**Rộng lớn vô biên chẳng lường được**

**Vì thế người thấy đều thích ưa**

**Tịch Tịnh Hải Âm hiểu biết được.**

**Như Lai cảnh giới chẳng thể lường**

**Diễn khắp mười phương mà hằng tịch**

**Khiến khắp chúng sanh ý sạch trong**

**Phổ Hiện Kiết Tường nghe vui đẹp.**

**Giữa nhóm chúng sanh không phước đức**

**Phật bực đại phước trang nghiêm sáng**

**Khai pháp tịch diệt lìa cấu trần**

**Phổ Phát Thọ Hoa đã được ngộ.**

**Muời phương khắp hiện đại thần thông**

**Tất cả chúng sanh đều điều phục**

**Các thứ sắc tướng đều khiến xem**

**Bình Ðẳng Hộ Dục quan sát được.**

**Như Lai thuở xưa trong mỗi niệm**

**Từ bi phương tiện đều thanh tịnh**

**Cứu hộ chúng sanh đã khắp cùng**

**Du Hý Khoái Lạc môn giải thoát**

**Chúng sanh ngu si thường loạn đụt**

**Tâm họ cứng độc rất đáng sợ**

**Như Lai xuất thế vì xót thương**

**Chư Căn Thường Hỷ được tỏ ngộ.**

**Xưa Phật tu hành vì chúng sanh**

**Tất cả chí nguyện đều đầy đủ**

**Do đây đức tướng đều viên thành**

**Thị Hiện Tịnh Phước được chứng nhập.**

**Biến Trụ Nhứt Thiết Chủ Phương Thần được giải thoát môn năng lực khắp cứu hộ.**

**Phổ Hiện Quang Minh Thần được giải thoát môn trọn nên công lực thần thông hóa độ khắp tất cả chúng sanh.**

**Quang Hạnh Trang Nghiêm Thần được giải thoát môn đại quang minh phá tất cả chướng sanh hỷ lạc.**

**Châu Hành Bất Ngại Thần được giải thoát môn hiện khắp tất cả chỗ chẳng luống nhọc.**

**Vĩnh Ðoạn Mê Hoặc Thần được giải thoát môn thị hiện danh hiệu phát sanh công đức đồng số tất cả chúng sanh.**

**Biến Du Tịnh Không Thần được giải thoát môn hằng phát diệu âm khiến người nghe đều hoan hỷ.**

**Vân Tràng Ðại Âm Thần được giải thoát môn như rồng khắp rưới mưa khiến chúng sanh hoan hỷ.**

**Kế Mục Vô Loạn Thần được giải thoát môn năng lực tự tại vô sai biệt thị hiện hạnh nghiệp tất cả chúng sanh.**

**Phổ Quán Thế Nghiệp Thần được giải thoát môn quan sát các thứ hạnh nghiệp trong tất cả thú sanh.**

**Châu Biến Du Lãm Thần được giải thoát môn công việc làm đều rốt ráo sanh sự hoan hỷ tất cả chúng sanh.**

**Lúc đó, Biến Trụ Nhứt Thiết Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Phương Thần rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai tự tại hiện ra đời**

**Tất cả quần sanh đều giáo hóa**

**Chỉ bày khiến ngộ các pháp môn**

**Ðều khiến được thành vô lượng trí.**

**Thần thông vô lượng khắp chúng sanh**

**Tùy họ sở thích mà hiện tướng**

**Người thấy đều được lìa khổ lo**

**Phổ Hiện Quang Minh môn giải thoát.**

**Trong biển mê tối của chúng sanh**

**Phật hiện đuốc pháp rất sáng suốt**

**Sáng đó chiếu khắp người đều thấy**

**Quang Hạnh Trang Nghiêm đã tự tại.**

**Ðầy đủ các tiếng của thế gian**

**Khắp chuyển pháp luân người đều hiểu**

**Chúng sanh nghe pháp phiền não trừ**

**Châu Hành Bất Ngại được tỏ ngộ.**

**Tất cả danh tự của thế gian**

**Hồng danh của Phật đồng số đó**

**Ðều khiến chúng sanh lìa mê lầm**

**Vĩnh Ðoạn Mê Hoặc quan sát biết.**

**Nếu có chúng sanh đến trước Phật**

**Ðược nghe diệu âm của Như Lai**

**Họ đều sanh lòng rất vui mừng**

**Biến Du Tịnh Không ngộ pháp đó.**

**Phật ở trong mỗi mỗi sát-na**

**Khắp rưới vô biên đại pháp vũ**

**Ðều khiến chúng sanh phiền não trừ**

**Vân Tràng Ðại Âm rõ biết được.**

**Tất cả thế gian những biển nghiệp**

**Phật xưa khai thị đồng không khác**

**Khắp khiến chúng sanh nghiệp hoặc trừ**

**Kế Mục Vô Loạn đã rõ thấu.**

**Nhứt Thiết Trí địa vốn vô biên**

**Tất cả tâm niệm của chúng sanh**

**Như Lai soi thấy đều rõ ràng**

**Phổ Quán Thế Nghiệp môn rộng lớn.**

**Phật xưa nhiều kiếp tu công hạnh**

**Ðủ vô lượng môn Ba-la-mật**

**Ðại bi thương xót lợi chúng sanh**

**Châu Biến Du Lãm được giải thoát.**

**Tịnh Quang Phổ Chiếu Chủ Không Thần được giải thoát môn biết khắp tất cả tâm chúng sanh trong các loài.**

**Phổ Du Thâm Quảng Thần được giải thoát môn khắp vào pháp giới.**

**Sanh Kiết Tường Phong Thần được giải thoát môn rõ thấu vô biên cảnh giới thân tướng.**

**Ly Chướng An Trụ Thần được giải thoát môn hay trừ nghiệp hoặc chướng tất cả chúng sanh.**

**Quảng Bộ Diệu Kế Thần được giải thoát môn khắp quán sát tư duy biển công hạnh rộng lớn.**

**Vô Ngại Quang Diệm Thần được giải thoát môn đại bi quang khắp cứu hộ ách nạn tất cả chúng sanh.**

**Vô Ngại Thắng Lực Thần được giải thoát môn vào khắp tất cả phước đức lực vô sở trước.**

**Ly Cấu Quang Minh Thần được giải thoát môn hay khiến tâm tất cả chúng sanh lìa cái chướng được thanh tịnh.**

**Thâm Viễn Diệu Âm Thần được giải thoát môn trí quang minh thấy khắp mười phương.**

**Quang Biến Thập Phương Thần được giải thoát môn chẳng động bổn xứ mà hiện khắp thế gian.**

**Lúc đó, Tịnh Quang Phổ Chiếu Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Không Thần rồi kệ rằng :**

**Như Lai mắt rộng lớn**

**Như hư không thanh tịnh**

**Thấy khắp các chúng sanh**

**Tất cả đều tỏ rõ.**

**Thân Phật rất sáng chói**

**Chiếu khắp mười phương cõi**

**Mọi nơi đều hiện tiền**

**Phổ Du Thần xem thấy.**

**Thân Phật như hư không**

**Vô sanh vô sở thủ**

**Vô tánh vô khả đắc**

**Cát Tường Thần rõ thấu.**

**Phật từ vô lượng kiếp**

**Rộng nói các thánh đạo**

**Dứt trừ chướng chúng sanh**

**Ly Chướng Thần được ngộ.**

**Tôi xem Phật thuở xưa**

**Tu tập Bồ-đề hạnh**

**Vì an lạc thế gian**

**Diệu Kế Thần được thấy.**

**Tất cả cõi chúng sanh**

**Lưu chuyển biển sanh tử**

**Phật phóng diệt khổ quang**

**Vô Ngại Thần thấy rõ.**

**Tạng công đức thanh tịnh**

**Làm phước điền thế gian**

**Dùng trí huệ hiển bày**

**Thắng Lực Thần tỏ ngộ.**

**Chúng sanh thường si mê**

**Lưu chuyển trong đường hiểm**

**Vì họ Phật phóng quang**

**Ly Cấu Thần chứng được**

**Trí huệ không ngằn mé**

**Hiện khắp các quốc độ**

**Quang minh chiếu thế gian**

**Diệu Âm Thần thấy Phật.**

**Phật vì độ chúng sanh**

**Khắp mười phương tu tập**

**Tâm nguyện lớn không lường**

**Quang Biến Thần thấy biết.**

**Vô Ngại Quang Minh Chủ Phong Thần được giải thoát môn vào khắp Phật pháp và tất cả thế gian.**

**Phổ Hiện Dũng Nghiệp Thần được giải thoát môn Phật xuất hiện trong vô lượng quốc độ đều cúng dường rộng lớn.**

**Phiêu Kích Vân Tràng Thần được giải thoát môn dùng hương phong khắp dứt trừ bệnh của tất cả chúng sanh.**

**Tịnh Quang Trang Nghiêm Thần được giải thoát môn khắp sanh thiện căn tất cả chúng sanh khiến dứt trừ núi chướng nặng.**

**Lực Năng Kiệt Thủy Thần được giải thoát môn có thể phá vô biên chúng ác ma.**

**Ðại Thinh Biến Hống Thần được giải thoát môn dứt hẳn sự sợ hãi tất cả chúng sanh.**

**Thọ Diễu Thùy Kế Thần được giải thoát môn biển biện tài vào thật tướng của tất cả pháp.**

**Phổ Hành Vô Ngại Thần được giải thoát môn tạm phương tiện điều phục tất cả chúng sanh.**

**Chủng Chủng Cung Ðiện Thần được giải thoát môn nhập thiền định tịch tịnh dứt trừ ngu si rất nặng.**

**Ðại Quang Phổ Chiếu Thần được giải thoát môn tùy thuận tất cả chúng sanh thật hành vô ngại.**

**Lúc đó, Vô Ngại Quang Minh Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Phong Thần rồi nói kệ rằng :**

**Tất cả Phật Pháp rất rộng sâu**

**Phương tiện vô ngại khắp vào được**

**Phật thường xuất hiện khắp thế gian**

**Không tướng, không hình, không ảnh tượng.**

**Ông xem Như Lai thuở xa xưa**

**Một niệm cúng dường vô lượng Phật**

**Như vậy dũng mãnh hạnh Bồ-đề**

**Phổ Hiện Dũng Nghiệp được tỏ ngộ.**

**Như Lai cứu thế bất tư nghì**

**Tất cả phương tiện không luống uổng**

**Ðều khiến chúng sanh lìa khổ lo**

**Phiêu Kích Vân Tràng môn giải thoát.**

**Chúng sanh vô phước, chịu khổ đau**

**Chướng nặng, Cái dầy, thường che đậy**

**Ðều khiến tất cả được thoát lìa**

**Tịch Quang Trang Nghiêm được rõ biết.**

**Thần thông rộng lớn của Như Lai**

**Dẹp trừ tất cả loài ma chướng**

**Bao nhiêu phương tiện dùng nhiếp trừ**

**Lực Năng Kiệt Thủy quan sát thấy.**

**Chân lông của Phật diễn diệu âm**

**Tiếng Phật thế gian đều cùng khắp**

**Tất cả khổ sợ đều dứt trừ**

**Ðại Thinh Biến Hống rõ biết được.**

**Phật ở tất cả các quốc độ**

**Trong vô lượng kiếp thường diễn thuyết**

**Biện tài vi diệu của Như Lai**

**Thọ Diễu Thùy Kế đã được hiểu.**

**Như Lai tất cả môn phương tiện**

**Trí vào trong đó đều vô ngại**

**Cảnh giới vô biên không ai bằng**

**Phổ Hành Vô Ngại được giải thoát.**

**Như Lai cảnh giới không ngằn mé**

**Nơi nơi phương tiện đều khiến thấy**

**Mà thân tịch tịnh không tướng hình**

**Chủng Chủng Cung Ðiện được chứng nhập.**

**Như Lai nhiều kiếp tu công hạnh**

**Tất cả trí lực đều viên mãn**

**Thuận theo thế pháp ứng chúng sanh**

**Ðại Quang Phổ Chiếu đã được thấy.**

**Phổ Quang Diệm Tạng Chủ Hỏa Thần được giải thoát môn đều trừ tối tăm tất cả thế gian.**

**Phổ Tập Quang Tràng Thần được giải thoát môn có thể dứt các nghiệp hoặc trôi chìm khổ của tất cả chúng sanh.**

**Ðại Quang Biến Chiếu Thần được giải thoát môn tạng đại bi phước lạc vô động.**

**Chúng Diệu Cung Ðiện Thần được giải thoát môn quan sát Như Lai thần thông lực thị hiện vô biên tế.**

**Vô Tận Quang Kế Thần được giải thoát môn quang minh chiếu diệu vô biên hư không giới.**

**Chủng Chủng Diệm Nhãn Thần được giải thoát môn các thứ phước trang nghiêm quang minh tịch tịnh.**

**Thập Phương Cung Ðiện Như Tu Di Sơn Thần được giải thoát môn dứt những khổ não của tất cả các loài.**

**Oai Quang Tự Tại Thần được giải thoát môn tự tại khai ngộ tất cả thế gian.**

**Quang Chiếu Thập Phương Thần được giải thoát môn phá hẳn tất cả kiến chấp ngu si.**

**Lôi Âm Ðiển Quang Thần được giải thoát môn thành tựu tất cả nguyện lực âm thinh chấn động.**

**Lúc đó, Phổ Quang Diệm Tạng Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Hỏa thần rồi nói kệ rằng :**

**Ông xem Như Lai tinh tấn lực**

**Rộng lớn ức kiếp bất tư nghì**

**Vì độ chúng sanh hiện thế gian**

**Bao nhiêu ám chướng khiến đều dứt.**

**Chúng sanh ngu si sanh kiến chấp**

**Phiền não như thác như lửa cháy**

**Ðạo Sư phương tiện đều dứt trừ**

**Phổ Tập Quang Tràng được tỏ ngộ.**

**Phước đức như không vô cùng tận**

**Cầu tìm biên tế bất khả đắc**

**Phật đại bi lực không động lay**

**Ðại Quang Biến Chiếu lòng vui đẹp.**

**Tôi xem công hạnh của Như Lai**

**Trải vô lượng kiếp không ngằn mé**

**Như vậy thị hiện sức thần thông**

**Chúng Diệu Cung Thần đã rõ biết.**

**Ức kiếp tu hành chẳng thể suy**

**Cầu tìm biên tế chẳng thể biết.**

**Diễn pháp thật tướng khiến vui mừng**

**Vô Tận Quang Thần quan sát thấy.**

**Mười phương chỗ có vô lượng chúng**

**Ðại chúng hiện tiền chiêm ngưỡng Phật**

**Quang minh tịch tịnh chiếu thế gian**

**Chủng Chủng Diệm Nhãn hay rõ thấu.**

**Như Lai xuất hiện khắp thế gian**

**Ngồi trong tất cả cung điện báu**

**Tuyên thuyết đại pháp rộng vô biên**

**Thập Phương Cung Thần môn giải thoát.**

**Chư Phật trí huệ rất rộng sâu**

**Thế gian tự tại đều khắp hiện**

**Thuyết minh rành rẽ chơn thật lý**

**Oai Quang Tự Tại ngộ môn này.**

**Kiến chấp ngu si bị che tối**

**Chúng sanh mê lầm thường lưu chuyển**

**Vì họ Phật dạy diệu pháp môn**

**Quang Chiếu Phương Thần hay ngộ nhập.**

**Chí nguyện rộng lớn bất tư nghì**

**Thập lực lục độ đã thanh tịnh**

**Theo bổn nguyện xưa hiện ra đời**

**Lôi Âm Ðiển Quang rõ biết được.**

**Phổ Hưng Vân Tràng Chủ Thủy Thần được giải thoát môn từ tâm bình đẳng lợi ích tất cả chúng sanh.**

**Hải Triều Vân Âm Thần được giải thoát môn vô biên pháp trang nghiêm.**

**Diệu Sắc Luân Kế Thần được giải thoát môn quan sát chúng sanh đáng giáo hóa dùng phương tiện nhiếp thọ.**

**Thiện Xảo Triền Phục Thần được giải thoát môn khắp diễn bày cảnh giới thậm thâm của chư Phật.**

**Ly Cấu Hương Tích Thần được giải thoát môn khắp hiện đại quang minh thanh tịnh.**

**Phước Kiều Quang Âm Thần được giải thoát môn thanh tịnh pháp giới vô tướng vô tánh.**

**Tri Túc Tự Tại Thần được giải thoát môn biển đại bi vô tận.**

**Tịnh Hỷ Thiện Âm Thần được giải thoát môn đại hoan hỷ trong đạo tràng chúng hội Bồ-tát.**

**Phổ Hiện Oai Quang Thần được giải thoát môn dùng sức đại phước đức vô ngại khắp xuất hiện.**

**Hống Thinh Biến Hải Thần được giải thoát môn quan sát tất cả chúng sanh phát khởi phương tiện điều phục như hư không.**

**Lúc đó Phổ Hưng Vân Tràng Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Thủy Thần rồi nói kệ rằng :**

**Thanh Tịnh từ bi sát trần số**

**Cộng sanh một tướng của Như Lai**

**Mỗi mỗi tướng hảo đều như vậy**

**Do đây nhìn Phật không nhàm đủ.**

**Thế Tôn thuở xưa lúc tu hành**

**Khắp đến chỗ ngự tất cả Phật**

**Công hạnh tu hành không nhàm mỏi**

**Phương tiện như đây Vân Âm biết.**

**Phật trong tất cả mười phương cõi**

**Vắng lặng bất động không lai khứ**

**Ðều khiến chúng sanh thấy thân Phật**

**Diệu Sắc Luân Kế hay ngộ nhập.**

**Như Lai cảnh giới vô biên lượng**

**Tất cả chúng sanh chẳng biết được**

**Diệu Âm diễn thuyết khắp mười phương**

**Thiện Xảo Triền Phục tu tập được.**

**Thế Tôn quang minh vô cùng tận**

**Chiếu khắp pháp giới bất tư nghị**

**Thuyết pháp giáo hóa độ chúng sanh**

**Ly Cấu Hương Tích quan sát thấy.**

**Như Lai thanh tịnh đồng hư không**

**Vô tướng vô hình mười phương khắp**

**Tất cả chúng hội đều được thấy**

**Phước Quang Âm Thần khéo quan sát.**

**Phật xưa tu tập môn đại bi**

**Tâm Phật rộng khắp đồng chúng sanh**

**Dường như mây lớn hiện thế gian**

**Môn giải thoát này Tri Túc biết.**

**Tất cả thập phương các quốc độ**

**Ðều thấy Như Lai ngự pháp tòa**

**Khai ngộ rành rẽ đại Bồ-đề**

**Tịnh Hỷ Thiện Âm được chứng nhập.**

**Chư Phật chỗ làm không chướng ngại**

**Qua khắp mười phương tất cả cõi.**

**Các nơi thị hiện đại thần thông**

**Phổ Hiện Oai Quang đã ngộ được.**

**Tu tập vô biên hạnh phương tiện**

**Khắp cõi chúng sanh đều đầy đủ**

**Thần thông diệu dụng chẳng tạm dừng**

**Hống Thinh Biến Hải chứng nhập được.**

**Xuất Hiện Bửu Quang Chủ Hải Thần được giải thoát môn dùng thân châu báu trang nghiêm tâm bình đẳng bố thí phước đức cho tất cả chúng sanh.**

**Bất Khả Hoại Kim Cang Tràng Thần được giải thoát môn phương tiện khéo giữ gìn thiện căn của tất cả chúng sanh.**

**Bất Tạp Ly Cấu Thần được giải thoát môn có thể làm cạn biển phiền não của tất cả chúng sanh.**

**Hằng Trụ Ba Lãng Thần được giải thoát môn khiến tất cả chúng sanh lìa ác đạo.**

**Cát Tường Bửu Nguyệt Thần được giải thoát môn khắp dứt trừ đại si ám.**

**Diệu Hoa Long Kế Thần được giải thoát môn dứt trừ tất cả sự khổ của các loài mà ban cho sự an lạc.**

**Phổ Trì Quang Vị Thần được giải thoát môn chữa sạch kiến chấp ngu si của tất cả chúng sanh.**

**Bửu Diệm Hoa Quang Thần được giải thoát môn xuất sanh tất cả bửu chủng tánh Bồ-đề tâm.**

**Kim Cang Diệu Kế Thần được giải thoát môn biển công đức tâm bất động.**

**Hải Triều Lôi Âm Thần được giải thoát môn vào khắp môn pháp giới tam muội.**

**Lúc đó, Xuất Hiện Bửu Quang Thần thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Chủ Hải Thần rồi nói kệ rằng :**

**Bất khả tư nghì biển đại kiếp**

**Cúng dường tất cả mười phương Phật**

**Khắp đem công đức thí quần sanh**

**Do đây đoan nghiêm không ai sánh.**

**Tất cả thế gian đều xuất hiện**

**Chúng sanh căn dục đều biết rõ**

**Vì họ hoằng tuyên biển pháp môn**

**Bất Hoại Kim Tràng vui được ngộ.**

**Phật là đạo sư của thế gian**

**Pháp vân pháp vũ chẳng lường được**

**Tiêu cạn biển khổ vốn vô cùng**

**Bất Tạp Trần Cấu môn ngộ nhập.**

**Phiền não che đậy các chúng sanh**

**Lưu chuyển các loài chịu khổ não**

**Vì họ khai thị cảnh Như Lai**

**Hằng Trụ Ba Thần đã chứng được.**

**Phật trong nhiều kiếp khó nghĩ bàn**

**Tu hành công hạnh vô cùng tận**

**Dứt hẳn lưới nghi của chúng sanh**

**Cát Tường Bửu Nguyệt đã được biết.**

**Phật thấy chúng sanh thường khủng bố**

**Lưu chuyển trong biển sanh tử lớn**

**Khai đạo vô thượng của Như Lai**

**Diệu Hoa Long Kế đã hiểu được.**

**Chư Phật cảnh giới bất tư nghì**

**Pháp giới hư không tướng bình đẳng**

**Trừ sạch lưới nghi của chúng sanh**

**Trì Quang Vị Thần hay tuyên thuyết.**

**Phật nhãn thanh tịnh bất tư nghì**

**Tất cả cảnh giới đều gồm thấy**

**Ðem đạo vi diệu dạy chúng sanh**

**Bửu Diệm Hoa Quang tâm tỏ ngộ.**

**Ma quân rộng lớn số vô lượng**

**Trong một sát-na đều trừ diệt**

**Tâm không lay động khó nghĩ lường**

**Kim Cang Diệu Kế được phương tiện.**

**Khắp mười phương cõi diễn diệu âm**

**Mười phương pháp giới đều cùng khắp**

**Cảnh giới tam muội của Như Lai**

**Hải Triều Âm Thần được rõ biết.**

**Phổ Phát Tấn Lưu Chủ Hà Thần được giải thoát môn khắp mưa vô biên pháp vũ.**

**Phổ Khiết Tuyền Giản Thần được giải thoát môn khắp hiện trước tất cả chúng sanh khiến lìa hẳn phiền não.**

**Ly Trần Tịnh Nhãn Thần được giải thoát môn dùng phương tiện đại bi khắp rửa sạch phiền não trần cấu của tất cả chúng sanh.**

**Thập Phương Biến Hống Thần được giải thoát môn hằng ra tiếng lợi ích chúng sanh.**

**Phổ Cứu Hộ Chúng Sanh Thần được giải thoát môn thường sanh lòng từ không não hại đối với tất cả hàm thức.**

**Vô Nhiệt Tịnh Quang Thần được giải thoát môn khắp thị hiện tất cả căn lành mát mẻ.**

**Phổ Sanh Hoan Hỷ Thần được giải thoát môn tu hành đầy đủ bố thí khiến tất cả chúng sanh lìa hẳn bỏn sẻn.**

**Quảng Ðức Thắng Tràng Thần được giải thoát môn làm tất cả phước điền hoan hỷ.**

**Quang Chiếu Phổ Thế Thần được giải thoát môn hay khiến tất cả chúng sanh người tạp nhiễm được thanh tịnh, kẻ sân độc được hoan hỷ.**

**Hải Ðức Quang Minh Thần được giải thoát môn hay khiến tất cả chúng sanh vào biển giải thoát thường hưởng vui đầy đủ.**

**Lúc đó Phổ Phát Tấn Lưu Thần thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Chủ Hà Thần rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai thuở trước vì chúng sanh**

**Tu tập pháp hải vô biên hạnh**

**Dường như mưa rưới tan nóng nực**

**Dứt hết phiền não của chúng sanh.**

**Phật xưa nhiều kiếp bất tư nghì**

**Quang Minh đại nguyện sạch thế gian**

**Căn tánh thuần thục khiến ngộ đạo**

**Phổ Khiết Tuyền Thần tâm được ngộ.**

**Ðại bi phương tiện khắp chúng sanh**

**Ðều hiện trước họ thường giáo hóa**

**Khiến họ dứt sạch phiền não nhơ**

**Tịnh Nhãn thấy đây rất vui đẹp.**

**Phật diễn diệu âm đều khiến nghe**

**Chúng sanh ưa thích lòng hoan hỷ**

**Ðều khiến trừ sạch vô lượng khổ**

**Biến Hống Thần đây được giải thoát.**

**Phật xưa tu tập hạnh Bồ-đề**

**Vì lợi chúng sanh vô lượng kiếp**

**Do đó quang minh khắp thế gian**

**Phổ Cứu Hộ Thần nhớ biết rõ.**

**Phật xưa tu hành vì chúng sanh**

**Phương tiện giáo hóa khiến thành thục**

**Biển phước thanh tịnh trừ khổ phiền**

**Vô Nhiệt Quang Thần đã được thấy.**

**Bố thí rất rộng lớn vô cùng**

**Tất cả chúng sanh đều lợi ích**

**Hay khiến người thấy hết xan tham**

**Phổ Hoan Hỷ Thần được tỏ ngộ.**

**Phật xưa tu hành thật phương tiện**

**Thành tựu vô biên biển công đức**

**Người thấy được Phật đều mừng rỡ**

**Ðức Thắng Tràng Thần lòng vui thích.**

**Chúng sanh phiền não đều trừ sạch**

**Từ tâm bình đẳng với oán thù**

**Nên được quang minh chiếu khắp nơi**

**Phổ Chiếu Thế Thần được thấy rõ.**

**Phật là biển phước điền công đức**

**Hay khiến chúng sanh lìa điều ác**

**Nhẫn đến thành tựu đại Bồ-đề**

**Hải Ðức Minh Thần được giải thoát.**

**Nhu Nhuyến Thắng Vị Chủ Giá Thần được giải thoát môn đem pháp vị cho chúng sanh khiến thành tựu thân Phật.**

**Thời Hoa Tịnh Quang Thần được giải thoát môn hay khiến tất cả chúng sanh được sự vui mừng rộng lớn.**

**Sắc Lực Dũng Kiện Thần được giải thoát môn dùng tất cả pháp môn viên mãn làm cho các cảnh giới đều thanh tịnh.**

**Tăng Ích Tinh Khí Thần được giải thoát môn thấy đại bi vô lượng thần thông biến hóa của Phật.**

**Phổ Sanh Căn Quả Thần được giải thoát môn khắp hiện Phật phước điền khiến gieo giống không hư mất.**

**Diệu Nghiêm Hoàn Kế Thần được giải thoát môn khắp phát hoa tịnh tín của chúng sanh.**

**Nhuận Trạch Tịnh Hoa Thần được giải thoát môn đại từ cứu tế chúng sanh khiến thêm lớn biển phước đức.**

**Thành Tựu Diệu Hương Thần được giải thoát môn rộng khai thị tất cả hành pháp.**

**Kiến Giả Ái Nhạo Thần được giải thoát môn hay khiến pháp giới chúng sanh xa lìa những điều ác giải đãi ưu não đều được thanh tịnh.**

**Ly Cấu Quang Minh Thần được giải thoát môn quan sát thiện căn của tất cả chúng sanh tùy thuận thuyết pháp khiến chúng hội được vui mừng đầy đủ.**

**Lúc đó Nhu Nhuyến Thắng Vị Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Giá Thần rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai Vô thượng biển công đức**

**Khắp hiện đèn sáng chiếu thế gian**

**Tất cả chúng sanh đều cứu độ**

**Ban cho an lạc chẳng sót thừa.**

**Thế Tôn công đức vô lượng biên**

**Chúng sanh được nghe chẳng luống bỏ**

**Ðều khiến lìa khổ thường vui mừng**

**Thời Hoa Quang Thần được chứng nhập.**

**Như Lai trí lực đều viên mãn**

**Công đức trang nghiêm hiện thế gian**

**Ðiều phục tất cả loài chúng sanh**

**Pháp này Dũng Kiện được chứng rõ.**

**Phật xưa tu tập biển đại bi**

**Tâm Phật niệm niệm khắp thế gian**

**Thần thông của Phật thật vô biên**

**Tăng Tinh Khí Thần quan sát thấy.**

**Phật khắp thế gian thường hiện tiền**

**Tất cả phương tiện không luống bỏ**

**Chúng sanh phiền não đều sạch trừ**

**Sanh Căn Quả Thần được giải thoát.**

**Phật là biển trí của thế gian**

**Phóng tịnh Quang minh đều cùng khắp**

**Tin hiểu rộng lớn từ đây sanh**

**Diệu Nghiêm Kế Thần được ngộ nhập.**

**Phật quán thế gian khởi từ tâm**

**Vì lợi chúng sanh mà xuất hiện**

**Khai thị thắng đạo rất vui lành**

**Nhuận Tịnh Hoa Thần môn giải thoát.**

**Thiện Thệ tu hành hạnh thanh tịnh**

**Dưới cội Bồ-đề tuyên thuyết đủ**

**Giáo hóa như vậy khắp mười phương**

**Thành Diệu Hương Thần lãnh hội được.**

**Phật nơi tất cả các thế gian**

**Khiến lìa ưu não sanh đại hỷ**

**Bao nhiêu căn dục khiến sạch trừ**

**Kiến Ái Nhạo Thần được ngộ nhập.**

**Như Lai xuất hiện nơi thế gian**

**Quán sát chúng sanh lòng ưa thích**

**Các môn phương tiện khiến thành thục**

**Ly Cấu Quang Thần môn giải thoát.**

**Kiết Tường Chủ Dược Thần được giải thoát môn quan sát khắp tâm của tất cả chúng sanh mà siêng năng nhiếp thủ.**

**Chiên Ðàn Lâm Thần được giải thoát môn dùng quang minh nhiếp thủ chúng sanh khiến họ được lợi ích.**

**Ly Trần Quang Minh Thần được giải thoát môn hay dùng phương tiện thanh tịnh dứt trừ phiền não của tất cả chúng sanh.**

**Danh Xưng Phổ Văn Thần được giải thoát môn hay dùng đại danh xưng thêm lớn vô biên thiện căn.**

**Mao Khổng Hiện Quang Thần được giải thoát môn đại bi tràng mau đến tất cả cảnh giới bệnh tật.**

**Phá Ám Thanh Tịnh Thần được giải thoát môn chữa trị tất cả chúng sanh mù lòa khiến được trí nhãn thanh tịnh.**

**Phổ Phát Hống Thinh Thần được giải thoát môn hay diễn Phật Âm giảng nghĩa sai biệt của các pháp.**

**Tế Nhựt Quang Tràng Thần được giải thoát môn hay làm thiện tri thức khiến chúng sanh đều phát thiện căn.**

**Minh Kiến Thập Phương Thần được giải thoát môn tạng đại bi thanh tịnh hay dùng phương tiện khiến sanh tín giải.**

**Phổ Phát Oai Quang Thần được giải thoát môn phương tiện khiến niệm Phật dứt trừ bệnh của tất cả chúng sanh.**

**Lúc đó Kiết Tường Thần, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Chủ Dược Thần rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai trí tuệ bất tư nghì**

**Chúng sanh tâm niệm đều rõ biết**

**Hay dùng vô lượng phương tiện môn**

**Dứt trừ chúng sanh vô lượng khổ.**

**Ðại Hùng thiện xảo khó nghĩ lường**

**Hành động thi vi không luống uổng**

**Tất khiến chúng sanh khổ dứt trừ**

**Chiên Ðàn Lâm Thần đã ngộ được.**

**Ông xem chư Phật pháp dường ấy**

**Thuở xưa siêng tu vô lượng kiếp**

**Ðối với các cõi không chấp tham**

**Ly Trần Quang Thần được chứng nhập.**

**Trăm ngàn muôn kiếp khó gặp Phật**

**Ai được thấy Phật và nghe danh**

**Tất được lợi ích không luống qua**

**Danh Xưng Phổ Văn đã biết rõ.**

**Trong mỗi chân lông của Như Lai**

**Ðều phóng quang minh dứt các khổ**

**Thế gian phiền não đều dứt trừ**

**Mao Khổng Quang Thần môn ngộ nhập.**

**Chúng sanh ngu si bị mù lòa**

**Nghiệp hoặc khổ não nhiều vô lượng**

**Phật đều dứt trừ khai trí huệ**

**Phá Ám Tịnh Thần quan sát thấy.**

**Như Lai nhứt âm vô hạn lượng**

**Khai diễn tất cả biển pháp môn**

**Chúng sanh được nghe đều biết rành**

**Phát Hống Thinh Thần được giải thoát.**

**Ông xem Phật trí khó nghĩ bàn**

**Hiện vào các loài để cứu độ**

**Hay khiến người thấy đều thuận theo**

**Tế Nhựt Tràng Thần rõ biết được.**

**Như Lai phương tiện biển đại bi**

**Vì cứu chúng sanh mà xuất hiện**

**Rộng khai chánh đạo dạy chúng sanh**

**Kiến Thập Phương Thần đã rõ thấu.**

**Như Lai khắp phóng đại quang minh**

**Tất cả mười phương đều chiếu đến**

**Chúng sanh niệm Phật sanh công đức**

**Phổ Phát Quang Thần môn giải thoát.**

**Bố Hoa Như Vân Chủ Lâm Thần được giải thoát môn biển trí rộng lớn vô biên.**

**Trạc Cán Thơ Quang Thần được giải thoát môn sửa sang rộng lớn khắp thanh tịnh.**

**Sanh Nha Phát Diệu Thần được giải thoát môn tăng trưởng các thứ mầm tịnh tín.**

**Kiết Tường Tịnh Diệp Thần được giải thoát môn trang nghiêm tất cả công đức thanh tịnh.**

**Thùy Bố Diệm Tạng Thần được giải thoát môn trí huệ phổ môn thanh tịnh thường xem khắp pháp giới.**

**Diệu Trang Nghiêm Quang Thần được giải thoát môn biết khắp công hạnh của tất cả chúng sanh mà bủa giăng mây pháp.**

**Khả Ý Lôi Thinh Thần được giải thoát môn nhẫn thọ tất cả tiếng trái ý mà diễn thuyết âm thinh thanh tịnh.**

**Hương Quang Phổ Biến Thần được giải thoát môn hiện khắp mười phương những cảnh giới rộng lớn đã làm từ thuở xưa.**

**Diệu Quang Hoánh Diệu Thần được giải thoát môn dùng tất cả công đức nhiêu ích thế gian.**

**Hoa Quả Quang Vị Thần được giải thoát môn hay khiến tất cả chúng sanh thấy Phật ra đời thường kính nhớ chẳng quên trang nghiêm tạng công đức.**

**Lúc đó Hoa Bố Như Vân Thần, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Chủ Lâm Thần rồi nói kệ rằng :**

**Phật xưa tu tập hạnh Bồ-đề**

**Phước đức trí huệ đều viên mãn**

**Tất cả trí lực trọn đủ đầy**

**Phóng đại quang minh mà xuất thế.**

**Ðại bi vô lượng khắp chúng sanh**

**Như Lai thuở xưa tu thanh tịnh**

**Nên nay hay làm lợi thế gian**

**Trạc Thơ Quang Thần biết rõ được.**

**Nếu người thấy Phật được một lần**

**Tất được thắng vào biển thâm tín**

**Khai thị tất cả đạo Như Lai**

**Sanh Nha Diệu Thần môn giải thoát.**

**Chân lông chứa nhóm các công đức**

**Ức kiếp tuyên dương chẳng thể hết**

**Chư Phật phương tiện khó nghĩ bàn**

**Cát Tường Diệp Thần hay hiểu rõ.**

**Tôi nhớ Như Lai thuở xa xưa**

**Cúng dường sát trần vô lượng Phật**

**Trí huệ lần lần thêm sáng suốt**

**Bố Diệm Tạng Thần rõ biết được.**

**Tất cả chúng sanh nhiều công hạnh**

**Thế Tôn một niệm đều rõ biết**

**Trí huệ vô ngại rộng vô biên**

**Diệu Nghiêm Quang Thần hay ngộ nhập.**

**Hằng diễn Như Lai tịch Diệu âm**

**Khắp sanh vô lượng đại hoan hỷ**

**Tùy theo căn tánh đều được ngộ**

**Lôi Âm Thần đây đã làm được.**

**Như Lai thị hiện đại thần thông**

**Mười phương quốc độ đều cùng khắp**

**Phật xưa tu hành khiến được thấy**

**Phổ Hương Quang Thần được chứng nhập.**

**Chúng sanh gian ác chẳng biết tu**

**Mê hoặc trầm luân trong sanh tử**

**Vì họ mở bày đường trí huệ**

**Diệu Quang Lâm Thần đã được thấy.**

**Phật vì nghiệp chướng các chúng sanh**

**Qua vô lượng kiếp mới xuất hiện**

**Người khác niệm niệm thường khiến thấy**

**Hoa Quả Vị Thần quan sát được.**

**Bửu Phong Khai Hoa Chủ Sơn Thần được giải thoát môn nhập đại tịch định quang minh.**

**Hoa Lâm Diệu Kế Thần được giải thoát môn tu tập từ thiện căn thành thục bất khả tư nghì số chúng sanh.**

**Cao Tràng Phổ Chiếu Thần được giải thoát môn quan sát tất cả tâm ưa thích của chúng sanh làm nghiêm tịnh các căn.**

**Ly Trần Bửu Kế Thần được giải thoát môn vô biên kiếp tinh tấn không nhàm trễ.**

**Quang Chiếu Thập Phương Thần được giải thoát môn dùng vô biên công đức quang khắp giác ngộ.**

**Ðại Lực Quang Minh Thần được giải thoát môn hay tự thành thục lại khiến chúng sanh xa lìa ngu mê.**

**Oai Quang Phổ Thắng Thần được giải thoát môn trừ tất cả khổ khiến không còn thừa.**

**Vi Mật Quang Luân Thần được giải thoát môn diễn giáo pháp quang minh hiển bày tất cả công đức của Như Lai.**

**Phổ Nhãn Hiện Kiến Thần được giải thoát môn khiến tất cả chúng sanh, nhẫn đến trong chiêm bao, đều thêm lớn thiện căn.**

**Kim Cang Kiên Cố Nhãn Thần được giải thoát môn xuất hiện vô biên đại nghĩa.**

**Lúc đó Bửu Phong Khai Hoa Thần, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Chủ Sơn Thần rồi nói kệ rằng :**

**Xưa tu thắng hạnh rộng vô biên**

**Nay được thần thông cũng vô lượng**

**Rộng mở pháp môn nhiều vô số**

**Ðều khiến chúng sanh được tỏ ngộ.**

**Tướng hảo nghiêm thân khắp thế gian**

**Ánh sáng chân lông đều thanh tịnh**

**Ðại từ phương tiện bày tất cả**

**Diệu Kế Sơn Thần ngộ môn này.**

**Phật thân hiện khắp vô biên cõi**

**Thập phương thế giới đều đủ cả**

**Tướng hảo nghiêm tịnh người vui mừng**

**Phổ Chiếu Sơn Thần được ngộ nhập.**

**Nhiều kiếp siêng tu không lười mỏi**

**Chẳng nhiễm thế pháp như hư không**

**Các môn phương tiện độ chúng sanh**

**Môn này Bửu Kế Thần được ngộ.**

**Chúng sanh tối tâm vào đường hiểm**

**Phật xót thương họ phóng quang chiếu**

**Khiến khắp thế gian tỉnh giấc mơ**

**Quang chiếu vui mừng tâm được ngộ.**

**Xưa ở các cõi rộng tu hành**

**Cúng dường thập phương vô số Phật**

**Chúng sanh được thấy phát nguyện to**

**Ðại Lực Sơn Thần đã thấy rõ.**

**Thấy các chúng sanh lưu chuyển khổ**

**Tất cả nghiệp chướng luôn ràng buộc**

**Dùng trí huệ quang đều dứt trừ**

**Phổ Thắng Sơn Thần được giải thoát.**

**Mỗi mỗi chân lông vang tiếng diệu**

**Tùy chúng sanh tâm ca ngợi Phật**

**Khắp cả mười phương vô lượng kiếp**

**Quang Luân Sơn Thần chứng môn này.**

**Khắp cả mười phương Phật hiện tiền**

**Các môn phương tiện thuyết diệu pháp**

**Lợi ích chúng sanh nhiều công hạnh**

**Hiện Kiến Sơn Thần được tỏ ngộ.**

**Pháp môn vô lượng dường biển cả**

**Nhứt âm diễn thuyết người đều hiểu**

**Cả kiếp diễn bày vẫn chẳng cùng**

**Môn phương tiện này Kim Cang được.**

**Phổ Ðức Tịnh Hoa Chủ Ðịa Thần được giải thoát môn dùng tâm từ bi niệm niệm quan sát khắp tất cả chúng sanh.**

**Kiên Phước Trang Nghiêm Thần được giải thoát môn hiện khắp năng lực phước đức của tất cả chúng sanh.**

**Diệu Hoa Nghiêm Thọ Thần được giải thoát môn vào khắp các pháp xuất sanh tất cả cõi Phật trang nghiêm.**

**Phổ Tán Chúng Bửu Thần được giải thoát môn tu tập các môn tam muội khiến các chúng sanh trừ chướng cấu.**

**Tịnh Mục Quán Thời Thần được giải thoát môn khiến tất cả chúng sanh thường du hí khoái lạc.**

**Kim Sắc Diệu Nhãn Thần được giải thoát môn thị hiện tất cả thân thanh tịnh điều phục chúng sanh.**

**Hương Mao Phát Quang Thần được giải thoát môn rõ biết biển công đức đại oai lực của tất cả Phật.**

**Tịch Âm Duyệt Ý Thần được giải thoát môn nhiếp trì khắp biển âm thinh của tất cả chúng sanh.**

**Diệu Hoa Triền Kế Thần được giải thoát môn đầy đủ tánh ly cấu.**

**Kim Cang Phổ Trì Thần được giải thoát môn khắp xuất hiện tất cả pháp luân của Phật nhiếp trì.**

**Lúc đó Phổ Ðức Tịnh Hoa Thần thừa oai lực của Phật quan sát khắp tất cả chúng Chủ Ðịa Thần rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai thuở xưa trong mỗi niệm**

**Môn đại từ bi bất khả thuyết**

**Tu hành như vậy không thôi ngừng**

**Nên được bền chắc thân bất hoại.**

**Tam thế chúng sanh và Bồ-tát**

**Tất cả phước đức đã tạo được**

**Ðều hiện chân lông của Như Lai**

**Phước Nghiêm Ðịa Thần đã được thấy.**

**Tam muội tịch tịnh rất rộng lớn**

**Bất sanh bất diệt không lai khứ**

**Nghiêm tịnh quốc độ dạy chúng sanh**

**Diệu Hoa Ðịa Thần được giải thoát.**

**Phật thuở xa xưa tu các hạnh**

**Vì khiến chúng sanh tiêu chướng nặng**

**Phổ Tán Chúng Bửu Chủ Ðịa Thần**

**Thấy giải thoát này lòng mừng rỡ.**

**Như Lai cảnh giới không ngằn mé**

**Thế gian niệm niệm đều hiện khắp**

**Tịnh Mục Quán Thời Chủ Ðịa Thần**

**Thấy công hạnh Phật lòng vui đẹp.**

**Diệu Âm vô hạn bất tư nghì**

**Khắp vì chúng sanh trừ phiền não**

**Thấy Phật công đức rộng vô biên**

**Kim Sắc Nhãn Thần hay tỏ ngộ.**

**Tất cả sắc hình đều hóa hiện**

**Mười phương pháp giới đều đầy khắp**

**Như vậy hóa độ các chúng sanh**

**Hương Mao Ðịa Thần thường thấy Phật.**

**Diệu Âm cùng khắp cả mười phương**

**Trải vô lượng kiếp thường diễn thuyết**

**Duyệt Ý Ðịa Thần được suốt thông**

**Theo Phật được nghe rất mừng kính.**

**Chân lông thân Phật tuông mây thơm**

**Tùy chúng sanh tâm khắp các cõi**

**Những ai được thấy thành căn lành**

**Diệu Hoa Kế Thần thường quan sát.**

**Kiên cố khó hoại như Kim Cang**

**Chẳng thể lay động hơn Tu Di**

**Phật thân như vậy ở thế gian**

**Phổ Trì Ðịa Thần được thấy rõ.**

**Bửu Phong Quang Diệu Chủ Thành Thần được giải thoát môn phương tiện lợi ích chúng sanh.**

**Diệu Nghiêm Cung Ðiện Thần được giải thoát môn biết căn tánh chúng sanh giáo hóa thành thục.**

**Thanh Tịnh Hỷ Bửu Thần được giải thoát môn thường vui mừng khiến tất cả chúng sanh hưởng thọ phước đức.**

**Ly Ưu Thanh Tịnh Thần được giải thoát môn tạng đại bi cứu những kẻ bố úy.**

**Hoa Ðăng Diệm Nhãn Thần được giải thoát môn đại trí huệ khắp rõ suốt.**

**Diệm Tràng Minh Hiện Thần được giải thoát môn phương tiện khắp thị hiện.**

**Thạnh Phước Oai Quang Thần được được giải thoát môn quan sát khắp tất cả chúng sanh khiến tu biển phước đức rộng lớn.**

**Tịnh Quang Minh Thân Thần được giải thoát môn khai ngộ tất cả chúng sanh ngu ám.**

**Hương Tràng Trang Nghiêm Thần được giải thoát môn quan sát thần lực tự tại của Như Lai khắp thế gian điều phục chúng sanh.**

**Bửu Phong Quang Mục Thần được giải thoát môn có thể dùng đại quang minh phá núi chướng ngại của tất cả chúng sanh.**

**Lúc đó Bửu Phong Quang Diệu Thần, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Chủ Thành Thần rồi nói kệ rằng :**

**Ðạo Sư thần lực bất tư nghì**

**quang minh chiếu khắp mười phương cõi**

**chúng sanh hiện tiền thấy Như Lai**

**Giáo hóa thành thục vô lượng số.**

**Chúng sanh căn tánh đều sai khác**

**Phật rõ biết cả không dư sót**

**Diệu Nghiêm Cung Ðiện Chủ Thành Thần**

**Chứng được môn này lòng mừng rỡ.**

**Như Lai vô lượng kiếp tu hành**

**Hộ trì chánh pháp của chư Phật**

**Tâm thường thừa phụng sanh hoan hỷ**

**Môn này Diệu Bửu Thần được ngộ.**

**Như Lai từ xưa đã trừ được**

**Tất cả khủng bố của chúng sanh**

**Luôn luôn với họ khởi từ bi**

**Ly Ưu Thành Thần mừng được ngộ**

**Phật trí quảng đại vô hạn biên**

**Ví như hư không chẳng lường được**

**Hoa Ðăng Diệm Nhãn Chủ Thành Thần**

**Học được Như Lai môn diệu huệ.**

**Phật thân sắc tướng đồng chúng sanh**

**Tùy họ ưa thích đều khiến thấy**

**Diệm Tràng Minh Hiện Chủ Thành Thần**

**Học phương tiện này lòng hoan hỷ.**

**Như Lai ngày trước tu phước đức**

**Thanh tịnh quảng đại vô biên tế**

**Thạnh Phước Oai Quang Chủ Thành Thần**

**Quán Sát tỏ ngộ lòng vui thích.**

**Chúng sanh ngu mê trong các cõi**

**Như kẻ sanh manh trọn không thấy**

**Vì lợi ích họ Phật ra đời**

**Tịnh Quang Minh Thần được chứng nhập.**

**Như Lai tự tại rộng vô biên**

**Như mây che khắp cùng thế giới**

**Nhẫn đến hiện mộng khiến điều phục**

**Môn này Hương Tràng quan sát thấy.**

**Chúng sanh si tối như mù lòa**

**Các thứ chướng cái theo ràng buộc**

**Phật quang chiếu suốt khiến mở ra**

**Quang Mục Thành Thần được chứng nhập.**

**Tịnh Trang Nghiêm Tràng Ðạo Tràng Thần được giải thoát môn đủ sức thệ nguyện xuất hiện cúng dường Phật rộng lớn trang nghiêm.**

**Tu Di Bửu Quang Ðạo Tràng Thần được giải thoát môn thành tựu Bồ-đề hạnh rộng lớn hiện ra trước tất cả chúng sanh.**

**Lôi Âm Tràng Tướng Ðạo Tràng Thần được giải thoát môn tùy tâm ưa thích của tất cả chúng sanh khiến trong chiêm bao thấy Phật thuyết pháp.**

**Vũ Hoa Diệu Nhãn Thần được giải thoát môn hay mưa tất cả đồ báu trang nghiêm.**

**Thanh Tịnh Diệm Hình Thần được giải thoát môn có thể hiện đạo tràng trang nghiêm vi diệu rộng giáo hóa chúng sanh khiến thành thục.**

**Hoa Anh Thùy Kế Thần được giải thoát môn theo căn cơ thuyết pháp khiến sanh chánh niệm.**

**Vũ Bửu Trang Nghiêm Thần được giải thoát môn hay dùng biện tài khắp mưa vô biên pháp hoan hỷ.**

**Dũng Mãnh Hương Nhãn Thần được giải thoát môn rộng khen ngợi công đức của chư Phật.**

**Kim Cang Thể Vân Thần được giải thoát môn thị hiện vô biên sắc tướng trang nghiêm đạo tràng.**

**Liên Hoa Quang Minh Thần được giải thoát môn dưới cội Bồ-đề yên lặng bất động mà đến khắp mười phương.**

**Diệu Quang Chiếu Diệu Thần được giải thoát môn hiển thị những trí lực của Như Lai.**

**Lúc đó Tịnh Trang Nghiêm Tràng Thần thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Ðạo Tràng Thần rồi nói kệ rằng :**

**Tôi nhớ Như Lai thuở xa xưa**

**Trong vô lượng kiếp tu công hạnh**

**Chư Phật xuất thế đều cúng dường**

**Ðược công đức lớn dường hư không.**

**Phật xưa bố thí vô cùng tận**

**Vô lượng cõi nước như vi trần**

**Tu Di Bửu Quang Ðạo Tràng Thần**

**Nhớ đến Như Lai lòng hớn hở.**

**Như Lai sắc tướng vốn vô cùng**

**Biến hóa rộng khắp tất cả cõi**

**Chúng sanh mơ mộng thường thị hiện**

**Lôi Âm Tràng Thần quan sát thấy.**

**Phật vô lượng kiếp tu hạnh xả**

**Xả được khó xả trí như biển**

**Xả hạnh như vậy vì chúng sanh**

**Diệu Nhãn Hoa Thần tỏ ngộ được.**

**Vô biên sắc tướng như mây báu**

**Hiện Bồ-đề tràng khắp thế gian**

**Thanh Tịnh Diệm Hình Ðạo Tràng Thần**

**Thấy Phật tự tại sanh hoan hỷ.**

**Chúng sanh công hạnh biển vô biên**

**Như Lai cùng khắp rưới mưa Pháp**

**Tùy căn tánh họ trừ nghi hoặc**

**Hoa Anh Tràng Thần đã được ngộ.**

**Vô lượng pháp môn nghĩa sai khác**

**Biện tài rộng lớn đều vào được**

**Vũ Bửu Nghiêm Cụ Ðạo Tràng Thần**

**Nơi tâm niệm niệm thường như vậy.**

**Tất cả quốc độ bất khả thuyết**

**Dùng hết ngôn từ ca ngợi Phật**

**Nên được danh dự công đức to**

**Dũng Mãnh Nhãn Thần ghi nhớ được.**

**Các thứ sắc tướng nhiều vô biên**

**Dưới cội Bồ-đề đều khắp hiện**

**Kim Thể Vân Thần ngộ môn này**

**Hằng quán đạo thọ sanh hoan hỷ.**

**Biên tế mười phương bất khả đắc**

**Phật tọa đạo tràng trí cũng vậy**

**Liên Hoa Quang Minh Ðạo Tràng Thần**

**Ðược giải thoát này rất vui thích.**

**Ðạo Tràng tất cả xuất diệu âm**

**Ca ngợi Như Lai trí thanh tịnh**

**Cũng khen nhơn hạnh đã viên thành**

**Diệu Quang Chiếu Thần nghe hiểu được.**

**Bửu Ấn Thủ Túc Hành Thần được giải thoát môn khắp rưới những châu báu sanh hoan hỷ rộng lớn.**

**Liên Hoa Quang Thần được giải thoát môn thị hiện Phật thân ngồi tất cả tòa liên hoa sáng đẹp khiến người thấy vui mừng.**

**Tối Thắng Hoa Kế Thần được giải thoát môn trong mỗi tâm niệm kiến lập chúng hội đạo tràng của tất cả Như Lai.**

**Nhiếp Chư Thiện Kiến Thần được giải thoát môn cất chân bước đi đều điều phục vô biên chúng sanh.**

**Diệu Bửu Tinh Tràng Thần được giải thoát môn trong mỗi niệm hóa hiện các thứ lưới liên hoa chiếu sáng rưới những châu báu vang ra thinh âm vi diệu.**

**Nhạo Thổ Diệu Âm Thần được giải thoát môn xuất sanh vô biên hoan hỷ.**

**Chiên Ðàn Thọ Quang Thần được giải thoát môn dùng hương phong giác ngộ khắp tất cả chúng hội đạo tràng.**

**Liên Hoa Quang Minh Thần được giải thoát môn tất cả chân lông phóng quang minh diễn pháp âm vi diệu.**

**Vi Diệu Quang Minh Thần được giải thoát môn nơi thân phóng ra các thứ lưới quang minh chiếu sáng khắp nơi.**

**Tích Tập Diệu Hoa Thần được giải thoát môn khai ngộ tất cả chúng sanh khiến sanh nhiều thiện căn.**

**Lúc đó Bửu Ấn Thủ Thần, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Túc Hành Thần rồi nói kệ rằng :**

**Phật xưa tu hành vô lượng kiếp**

**Cúng dường tất cả mười phương Phật**

**Tâm thường vui đẹp chẳng mỏi nhàm**

**Tâm hoan hỷ rộng sâu như biển.**

**Niệm niệm thần thông chẳng thể lường**

**Hóa hiện hoa sen hương thơm ngát**

**Phật ngồi tòa sen đi khắp nơi**

**Liên Hoa Quang Thần đều thấy rõ.**

**Chư Phật Như Lai pháp như vậy**

**Chúng hội rộng lớn khắp mười phương**

**Thị hiện thần thông bất tư nghì**

**Tối Thắng Hoa Thần đều thấy biết.**

**Cõi nước mười phương tất cả chỗ**

**Nơi đó dở chưn hoặc hạ chưn**

**Ðều hay thành tựu các chúng sanh**

**Nhiếp Thiện Kiến Thần tâm được ngộ.**

**Như số chúng sanh khắp hiện thân**

**Mỗi mỗi thân này khắp pháp giới**

**Ðều phóng tịnh quang rưới các báu**

**Diệu Bảo Tinh Thần được chứng nhập.**

**Như Lai cảnh giới vô biên tế**

**Khắp rưới pháp vũ đều cùng khắp**

**Chúng hội thấy Phật sanh vui mừng**

**Thổ Diệu Âm Thần thấy biết được**

**Âm thanh của Phật đồng hư không**

**Tất cả âm thinh đều ở trong**

**Ðiều phục chúng sanh đều cùng khắp**

**Chiên Ðàn Thọ Thần nghe hiểu được.**

**Tất cả chân lông vang tiếng pháp**

**Diễn thuyết hồng danh tam thế Phật**

**Người nghe tiếng này đều vui mừng**

**Liên Hoa Quang Thần thấy như vậy.**

**Phật thân biến hiện bất tư nghì**

**Mỗi bước hiện tướng dường như biển**

**Tùy tâm chúng sanh khiến được thấy**

**Diệu Quang Minh Thần được giải thoát.**

**Mười phương khắp hiện đại thần thông**

**Tất cả chúng sanh đều khai ngộ**

**Tập Diệu Hoa Thần nơi pháp này**

**Thấy biết trong lòng rất hoan hỷ.**

**Tịnh Hỷ Cảnh Giới Thân Chúng Thần được giải thoát môn nhớ biển thệ nguyện thuở xưa của Phật.**

**Quang Chiếu Thập Phương Thần được giải thoát môn quang minh phổ chiếu vô biên thế giới.**

**Hải Âm Ðiều Phục Thần được giải thoát môn đại âm khắp giác ngộ tất cả chúng sanh khiến vui mừng điều phục.**

**Tịnh Hoa Nghiêm Kế Thần được giải thoát môn thân ở cùng khắp như hư không.**

**Vô Lượng Oai Nghi Thần được giải thoát môn thị hiện cảnh giới chư Phật cho tất cả chúng sanh.**

**Tối Thắng Quang Nghiêm Thần được giải thoát môn khiến tất cả chúng sanh đói thiếu được sắc lực đầy đủ.**

**Tịnh Quang Hương Vân Thần được giải thoát môn trừ phiền não cấu của tất cả chúng sanh.**

**Thủ Hộ Nhiếp Trì Thần được giải thoát môn chuyển nghiệp ma ngu si của tất cả chúng sanh.**

**Phổ Hiện Nhiếp Hóa Thần được giải thoát môn khắp ở nơi trong tất cả cung điện của thế chủ hiển thị tướng trang nghiêm.**

**Bất Ðộng Quang Minh Thần được giải thoát môn nhiếp khắp tất cả chúng sanh đều khiến sanh thiện căn thanh tịnh.**

**Lúc đó Tịnh Hỷ Cảnh Giới Thần thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả Thân Chúng Thần, rồi nói kệ rằng :**

**Tôi nhớ vi trần kiếp về trước**

**Có Phật Diệu Quang hiện xuất thế**

**Thế Tôn nơi Ðức Như Lai kia**

**Phát tâm cúng dường tất cả Phật.**

**Như Lai thân phóng đại quang minh**

**Quang chiếu pháp giới đều đầy khắp**

**Chúng sanh gặp được tâm điều phục**

**Quang Chiếu Phương Thần đã được thấy.**

**Như Lai tiếng tăm khắp các cõi**

**Ngôn âm của Phật đều viên mãn**

**Giác ngộ quần sanh không sót thừa**

**Âm Ðiều Phục Thần lòng hớn hở.**

**Phật thân thanh tịnh thường tịch diệt**

**Khắp hiện nhiều thân vẫn vô tướng**

**Như vậy khắp ở nơi thế gian**

**Tịnh Hoa Nghiêm Thần chứng nhập được.**

**Ðạo Sư thần lực bất tư nghì**

**Tùy tâm chúng sanh đều khiến thấy**

**Hoặc ngồi hoặc đứng hoặc nằm đi**

**Vô Lượng Oai Nghi được tỏ ngộ.**

**Trăm ngàn muôn kiếp khó gặp Phật**

**Ra đời lợi ích sức tự tại**

**Khiến chúng xa lìa khổ nghèo cùng**

**Thắng Quang Nghiêm Thần môn chứng nhập.**

**Trong mỗi tướng răng của Như Lai**

**Phóng quang minh thơm như mây phủ**

**Dứt trừ hoặc nghiệp của chúng sanh**

**Tịnh Quang Hương Vân quan sát thấy.**

**Chúng sanh nhiễm trước vì chướng nặng**

**Chạy theo đường ma thường lưu chuyển**

**Như Lai khai thị giải thoát môn**

**Thủ Hộ Nhiếp Thần ngộ nhập được.**

**Tôi xem Như Lai sức tự tại**

**Phóng đại quang minh khắp pháp giới**

**Ở tại vương cung hóa chúng sanh**

**Phổ Hiện Hóa Thần được giải thoát.**

**Chúng sanh mê vọng đủ sự khổ**

**Phật ở trong đó thường cứu hộ**

**Khiến dứt phiền não tâm vui mừng**

**Bất Ðộng Quang Thần đã thấy biết.**

**Diệu Sắc Na La Diên Chấp Kim Cang Thần được giải thoát môn thấy Như Lai thị hiện thân vô biên sắc tướng.**

**Nhựt Luân Tốc Tật Tràng Thần được giải thoát môn mỗi sợi lông nơi thân Phật như mặt nhựt hiện ra các thứ quang minh.**

**Tu Di Hoa Quang Thần được giải thoát môn hóa hiện vô lượng thân đại thần biến.**

**Thanh Tịnh Vân Âm Thần được giải thoát môn vô biên âm thanh tùy theo mọi loài.**

**Diệu Tý Thiên Chúa Thần được giải thoát môn hiện vì tất cả thế chủ khai ngộ chúng sanh.**

**Khả Ái Nhạo Quang Minh Thần được giải thoát môn khắp khai thị tất cả môn sai biệt trong Phật pháp.**

**Ðại Thọ Lôi Âm Thần được giải thoát môn dùng đồ trang nghiêm khả ái nhiếp tất cả thọ thần.**

**Sư Tử Vương Quang Minh Thần được giải thoát môn phước đức trang nghiêm rộng lớn của Như Lai đều đầy đủ rõ ràng.**

**Mật Diệm Cát Tường Mục Thần được giải thoát môn quan sát khắp tâm của chúng sanh hiểm ác vì họ hiện thân oai nghiêm.**

**Liên Hoa Ma Ni Kế Thần được giải thoát môn khắp rưới tất cả đồ trang nghiêm như ý của Bồ-tát.**

**Lúc đó Diệu Sắc Na La Diên Thần, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng Kim Cang Thần, rồi nói kệ rằng :**

**Ông nên xem Pháp Vương**

**Pháp Vương pháp như vậy**

**Sắc tướng vô lượng biên**

**Thế gian đều hiện khắp.**

**Mỗi lông nơi thân Phật**

**Lưới sáng bất tư nghì**

**Dường như vừng mặt trời**

**Khắp soi mười phương cõi.**

**Như Lai sức thần thông**

**Pháp giới đều cùng khắp**

**Trước tất cả chúng sanh**

**Thị hiện thân vô tận.**

**Như Lai thuyết pháp âm**

**Mười phương đều được nghe**

**Tùy các loài chúng sanh**

**Ðều khiến tâm đầy đủ.**

**Chúng thấy đấng Mâu Ni**

**Ở trong cung điện vua**

**Khắp vì các quần sanh**

**Xiển dương pháp rộng lớn.**

**Chỗ biển pháp xây vần**

**Tất cả nghĩa sai biệt**

**Các thứ môn phương tiện**

**Diễn thuyết không cùng tận.**

**Vô biên phương tiện lớn**

**Khắp ứng mười phương cõi**

**Gặp Phật tịnh quang minh**

**Ðều thấy thân của Phật.**

**Cúng dường lên chư Phật**

**Số vạn ức vi trần**

**Công đức như hư không**

**Tất cả đều chiêm ngưỡng.**

**Thần thông lực bình đẳng**

**Tất cả cõi đều hiện**

**An tọa diệu đạo tràng**

**Khắp hiện trước quần chúng.**

**Quang minh chiếu thế gian**

**Ánh sáng đều viên mãn.**

**Pháp giới chiếu khắp cùng**

**Hiển bày công hạnh Phật.**

**V. ÐẠI BỒ-TÁT GIẢI THOÁT MÔN.**

**Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát nhập bất tư nghì giải thoát môn phương tiện hải, nhập Như Lai công đức hải, chính là:**

**Những môn giải thoát nghiêm tịnh tất cả quốc độ điều phục chúng sanh khiến họ được xuất ly rốt ráo,**

**Giải thoát môn khắp đến chỗ của tất cả Như Lai tu tập đầy đủ công đức,**

**Giải thoát môn an lập tất cả địa vị những đại nguyện của Bồ-tát,**

**Có giải thoát môn khắp hiện vô số vô lượng thân,**

**Giải thoát môn diễn thuyết bất tư nghì số danh tự sai khác khắp tất cả quốc độ,**

**Giải thoát môn trong tất cả vi trần đều hiện vô biên cảnh giới thần thông của chư Bồ-tát,**

**Có giải thoát môn trong một niệm hiện những sự kiếp thành kiếp hoại trong ba đời,**

**Có giải thoát môn hiện tất cả Bồ-tát đều nhập cảnh giới của mình,**

**Có giải thoát môn hay dùng thần thông lực hóa hiện nhiều thân khắp vô biên pháp giới,**

**Có giải thoát môn hiển thị những pháp môn thứ đệ tu hành vào nhứt thiết trí rộng lớn của tất cả Bồ-tát.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát dùng công đức của mình, lại nương oai thần của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai trang nghiêm cõi rộng lớn**

**Ðồng với tất cả vi trần số**

**Phật tử thanh tịnh đều khắp đầy**

**Mưa bất tư nghì pháp vi diệu.**

**Như trong hội này thấy Phật ngồi**

**Tất cả vi trần đều như vậy**

**Phật thân không đến cũng không đi**

**Bao nhiêu quốc độ đều hiện rõ.**

**Hiển bày Bồ-tát chỗ tu hành**

**Vô lượng quốc độ các phương tiện**

**Và nói chơn lý bất tư nghì**

**Khiến các Phật tử vào pháp giới.**

**Xuất sanh Hóa Phật số vi trần**

**Khắp ứng quần sanh lòng họ muốn**

**Thâm nhập pháp giới môn phương tiện**

**Rộng lớn vô biên đều khai diễn.**

**Như Lai danh hiệu đồng thế gian**

**Mười phương quốc độ đều đầy khắp**

**Tất cả phương tiện không luống qua**

**Ðiều phục chúng sanh lìa cấu nhiễm.**

**Phật ở trong tất cả vi trần**

**Thị hiện vô biên đại thần lực**

**Ðều ngồi Ðạo Tràng hay diễn thuyết**

**Như Phật thuở xưa Bồ-đề hạnh.**

**Tam thế vô biên kiếp rộng lớn**

**Phật trong mỗi niệm đều thị hiện**

**Tất cả kiếp hoại và kiếp thành**

**Trí bất tư nghì đều biết rõ.**

**Chúng hội Phật tử rộng vô hạn**

**Cùng nhau muốn lường cảnh giới Phật**

**Pháp môn của Phật vô lượng biên**

**Rõ biết được cả rất là khó.**

**Phật như hư không vô phân biệt**

**Ðồng chơn pháp giới vô sở y**

**Hóa hiện đi khắp đến mọi nơi**

**Ðều ngồi đạo tràng thành chánh giác.**

**Phật dùng diệu âm rộng tuyên dương**

**Tất cả các địa đều rành rõ**

**Hiện trước khắp mỗi mỗi chúng sanh**

**Ðều ban pháp Như Lai bình đẳng.**

**Tịnh Ðức Diệu Quang Bồ-tát Ma-ha-tát được giải thoát môn qua khắp đạo tràng trang nghiêm của chúng hội Bồ-tát ở mười phương.**

**Phổ Ðức Tối Thắng Ðăng Quang Chiếu Ðại Bồ-tát được giải thoát môn trong một niệm hiện vô tận thân thành chánh giác, giáo hóa thành thục bất tư nghì chúng sanh.**

**Phổ Quang Sư Tử Tràng Ðại Bồ-tát được giải thoát môn tu tập phước đức trang nghiêm của Bồ-tát thành tựu tất cả Phật độ.**

**Phổ Bửu Diệm Diệu Quang Ðại Bồ-tát được giải thoát môn quan sát thần thông cảnh giới không mê lầm.**

**Phổ Âm Công Ðức Hải Tràng Ðại Bồ-tát được giải thoát môn ở trong một chúng hội đạo tràng thị hiện tất cả Phật độ trang nghiêm.**

**Phổ Trí Quang Chiếu Như Lai Cảnh Ðại Bồ-tát được giải thoát môn theo Như Lai quan sát tạng pháp giới quảng đại thậm thâm.**

**Phổ Giác Duyệt Ý Thinh Ðại Bồ-tát được giải thoát môn gần gũi phụng thờ tất cả chư Phật.**

**Phổ Thanh Tịnh Vô Tận Phước Oai Quang Ðại Bồ-tát được giải thoát môn xuất sanh tất cả Đà-la-ni thần thông biến hóa rộng lớn.**

**Phổ Bửu Kế Hoa Tràng Ðại Bồ-tát được giải thoát môn công hạnh vào khắp tất cả thế gian xuất sanh vô biên hạnh môn của Bồ-tát.**

**Phổ Tướng Tối Thắng Quang Ðại Bồ-tát được giải thoát môn có thể ở nơi trong pháp giới vô tướng xuất hiện tất cả cảnh giới của chư Phật.**

**Lúc đó Tịnh Ðức Diệu Quang Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp biển giải thoát môn của tất cả Bồ-tát rồi nói kệ rằng:**

**Tất cả mười phương những quốc độ**

**Trong một sát-na đều nghiêm tịnh**

**Dùng diệu âm thinh chuyển pháp luân**

**Cùng khắp thế gian không gì sánh.**

**Như Lai cảnh giới vô biên tế**

**Nhứt niệm pháp giới đều đầy đủ**

**Trong mỗi vi trần lập đạo tràng**

**Ðều chứng Bồ-đề hiện thần biến.**

**Thế Tôn ngày trước tu các hạnh**

**Trải qua trăm ngàn vô lượng kiếp**

**Tất cả Phật độ đều trang nghiêm**

**Vô ngại như không thường xuất hiện.**

**Thần thông của Phật không hạn lượng**

**Sung mãn vô biên tất cả kiếp**

**Giả sử trải qua vô lượng kiếp**

**Niệm niệm quan sát không nhàm mỏi.**

**Nên quan sát Phật cảnh thần thông**

**Thập phương quốc độ đều nghiêm tịnh**

**Tất cả nơi đây đều hiện tiền**

**Niệm niệm chẳng đồng vô lượng thứ.**

**Xem Phật trăm ngàn vô lượng kiếp**

**Chẳng hết một lông nơi thân Phật**

**Phương tiện vô ngại của Như Lai**

**Phật quang chiếu khắp vô lượng cõi.**

**Kiếp xưa Ðức Phật ở thế gian**

**Kính thờ chư Phật vô biên số**

**Do đây đại chúng như sông đổ**

**Ðều đến cúng dường biển Thế Tôn.**

**Như Lai xuất hiện khắp mười phương**

**Trong mỗi vi trần vô lượng cõi**

**Vô lượng cảnh giới đều hiện ra**

**Ðều trụ vô biên vô tận kiếp.**

**Phật trong nhiều kiếp vì chúng sanh**

**Tu tập vô biên đại bi hạnh**

**Tùy thuận chúng sanh vào thế gian**

**Giáo hóa chúng hội khiến thanh tịnh.**

**Phật trụ chơn như pháp giới tạng**

**Vô tướng vô hình không cấu nhiễm**

**Chúng sanh xem thấy được Phật thân**

**Tất cả khổ nạn đều tiêu diệt.**

**Hải Nguyệt Quang Ðại Minh Bồ-tát Ma-ha-tát được giải thoát môn phương tiện xuất sanh các địa, các Ba-la-mật giáo hóa chúng sanh và nghiêm tịnh tất cả Phật độ.**

**Vân Âm Hải Quang Ly Cấu Tạng Ðại Bồ-tát được giải thoát môn trong mỗi niệm vào khắp pháp giới các nơi sai khác.**

**Trí Sanh Bửu Kế Ðại Bồ-tát được giải thoát môn trong vô lượng kiếp hiện công đức rộng lớn thanh tịnh ra trước tất cả chúng sanh.**

**Công Ðức Tự Tại Vương Tịnh Quang Ðại Bồ-tát được giải thoát môn thấy các thứ trang nghiêm, lúc thập phương tất cả Bồ-tát tối sơ đến đạo tràng.**

**Thiện Dũng Mãnh Liên Hoa Kế Ðại Bồ-tát được giải thoát môn tùy thuận căn trí của chúng sanh khắp hiển bày tất cả Phật pháp.**

**Phổ Trí Vân Nhựt Tràng Ðại Bồ-tát được giải thoát môn thành tựu Phật trí an trụ vĩnh viễn vô lượng kiếp.**

**Ðại Tinh Tấn Kim Cang Tế Ðại Bồ-tát được giải thoát môn công lực vào khắp tất cả vô biên pháp ấn.**

**Hương Diệm Quang Tràng Ðại Bồ-tát được giải thoát môn hiển bày tất cả Phật hiện tại, lúc bắt đầu tu hạnh Bồ-tát nhẫn đến thành tựu đại trí huệ.**

**Ðại Minh Ðức Thâm Mỹ Âm Ðại Bồ-tát được giải thoát môn an trụ biển đại nguyện của Phật Tỳ Lô Giá Na.**

**Ðại Phước Quang Trí Sanh Ðại Bồ-tát được giải thoát môn hiển bày cảnh giới thậm thâm khắp pháp giới của Như Lai.**

**Lúc đó Hải Nguyệt Quang Ðại Minh Ðại Bồ-tát, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp biển trang nghiêm của tất cả chúng Bồ-tát rồi nói kệ rằng :**

**Các Ba-la-mật và các địa**

**Rộng lớn vô biên đều viên mãn**

**Vô lượng chúng sanh điều phục hết**

**Tất cả Phật độ đều nghiêm tịnh**

**Như Phật giáo hóa chúng sanh giới**

**Mười phương quốc độ đều sung mãn**

**Trong mỗi tâm niệm chuyển pháp luân**

**Khắp ứng quần sanh không bỏ sót.**

**Phật trong vô lượng kiếp rộng lớn**

**Khắp hiện trước tất cả chúng sanh**

**Như Phật thuở xưa rộng tu hành**

**Ðem dạy cho họ hạnh thanh tịnh.**

**Tôi thấy mười phương không thừa sót**

**Cũng thấy chư Phật hiện thần thông**

**Ðều ngồi đạo tràng chứng Bồ-đề**

**Chúng hội nghe pháp bao quanh Phật.**

**Quang minh rộng lớn Phật pháp thân**

**Hiện ở thế gian dùng phương tiện**

**Khắp theo chúng sanh lòng thích ưa**

**Xứng căn trí họ mà thuyết pháp.**

**Chơn như bình đẳng thân vô tướng**

**Pháp thân thanh tịnh lìa cấu nhiễm**

**Trí huệ tịch tịnh thân vô lượng**

**Ứng khắp mười phương mà thuyết pháp.**

**Trí lực của Phật đều thanh tịnh**

**Trí huệ vô biên như hư không**

**Vì chúng khai thị không ẩn sót**

**Khiến khắp chúng sanh đồng ngộ nhập.**

**Như Phật thuở xưa đã tu hành**

**Nhẫn đến thành tựu nhứt thiết trí**

**Nay phóng quang minh khắp pháp giới**

**Trong đó hiện bày đều sáng rõ.**

**Phật dùng bổn nguyện hiện thần thông**

**Chiếu khắp mười phương không chỗ sót**

**Như Phật thuở xưa đã tu hành**

**Trong lưới quang minh đều diễn thuyết.**

**Thập phương cảnh giới vô cùng tận**

**Vô đẳng vô biên đều sai khác**

**Phật lực vô ngại phóng đại quang**

**Tất cả quốc độ đều sáng rõ.**

**VI. CHƯ BỒ-TÁT CÚNG DƯỜNG TÁN THÁN.**

**Lúc bấy giờ tòa sư tử của Như Lai, những hoa báu đẹp, luân đài, thềm bực và các cửa nẻo, mỗi mỗi đều xuất hiện Phật sát vi trần số Ðại Bồ-tát. Danh hiệu của các ngài là :**

**Hải Huệ Tự Tại Thần Thông Vương Ðại Bồ-tát,**

**Lôi Âm Phổ Chấn Ðại Bồ-tát,**

**Chúng Bửu Quang Minh Kế Ðại Bồ-tát,**

**Ðại Trí Nhựt Dũng Mãnh Huệ Ðại Bồ-tát,**

**Bất Tư Nghì Công Ðức Bửu Trí Ấn Ðại Bồ-tát,**

**Bá Mục Liên Hoa Kế Ðại Bồ-tát,**

**Kim Diệm Viên Mãn Quang Ðại Bồ-tát,**

**Pháp Giới Phổ Âm Ðại Bồ-tát,**

**Vân Âm Tịnh Nguyệt Ðại Bồ-tát,**

**Thiện Dũng Mãnh Quang Minh Tràng Ðại Bồ-tát.**

**Vi Trần số đại Bồ-tát như vậy làm bực thượng thủ đồng thời xuất hiện. Chư Bồ-tát này đều sắm những thứ cúng dường như mây:**

**Mây bửu hoa như ý, mây liên hoa diệu hương,**

**Mây bửu quang, mây hương diệm,**

**Mây quang minh như ý, mây nhạc âm duyệt ý,**

**Mây bửu đăng quang,**

**Mây cây nhánh bông trái bằng châu báu,**

**Mây vô tận bửu như ý quang minh thanh tịnh,**

**Mây tất cả đồ trang nghiêm như ý.**

**Chư Bồ-tát này đem những mây báu đẹp như vậy rưới khắp tất cả chúng hội đạo tràng để cúng dường, rồi đi nhiễu Phật vô lượng trăm ngàn vòng.**

**Sau đó chư Bồ-tát này hóa hiện vô lượng tòa sư tử liên hoa báu đẹp, rồi ngồi kiết già trên ấy.**

**Công hạnh của chư Bồ-tát này thanh tịnh rộng lớn như biển, được trí huệ lớn soi sáng pháp phổ môn, tùy thuận chư Phật được công hạnh vô ngại, đầy đủ biệt tài, được bất tư nghì môn giải thoát, trụ nơi bực phổ môn của Như Lai.**

**Ðã được tất cả môn Đà-la-ni, có thể dung thọ tất cả pháp, khéo trụ bậc trí huệ tam thế bình đẳng, đã được hỷ lạc rộng lớn rất sâu, rất khéo thanh tịnh vô biên phước đức, quan sát khắp hư không pháp giới chư Phật xuất thế ở mười phương quốc độ đều siêng cần đến cúng dường.**

**Lúc đó Hải Huệ Tự Tại Thần Thông Vương Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Chư Phật tỏ ngộ đều đã biết**

**Vô ngại như không đều chiếu rõ**

**Sáng khắp mười phương vô lượng cõi**

**Ở nơi chúng hội rất nghiêm khiết.**

**Như Lai công đức chẳng thể lường**

**Thập phương pháp giới đều sung mãn**

**Khắp ngồi dưới tất cả thọ vương**

**Bực đại tự tại đồng vân tập.**

**Phật có sức thần thông như vậy**

**Một niệm hiện ra vô lượng tướng**

**Như Lai cảnh giới thật vô biên**

**Tùy môn giải thoát hay xem thấy.**

**Như Lai thuở xưa vô lượng kiếp**

**Ở trong các cõi siêng tu hành**

**Các môn phương tiện độ chúng sanh**

**Khiến họ tuân hành các Phật pháp.**

**Tỳ Lô Giá Na đủ tướng hảo**

**Ngồi liên hoa tạng sư tử tòa**

**Tất cả chúng hội đều thanh tịnh**

**An trụ vắng lặng đồng chiêm ngưỡng.**

**Ma-ni Bảo Tạng phóng quang minh**

**Khắp pháp vô biên mây hương diệm**

**Vô lượng chuỗi đẹp đồng thòng rũ**

**Bảo tọa như vậy Như Lai ngồi.**

**Các thứ trang nghiêm cửa cát tường**

**Thường phóng đăng quang mây bửu diệm**

**Lửa sáng rộng lớn chiếu khắp nơi**

**Ðức Phật ngồi trên thêm nghiêm hảo.**

**Các thứ cửa sổ ma-ni đẹp**

**Hoa sen đẹp báu khắp trang nghiêm**

**Thường vang tiếng diệu người nghe vui**

**Phật ngồi trên tòa minh hiển nhứt.**

**Luân báu chở tòa hình bán nguyệt**

**Kim Cang làm đài màu lửa sáng**

**Chư đại Bồ-tát thường bao quanh**

**Phật ngồi giữa chúng sáng chói nhứt.**

**Các thứ biến hóa khắp mười phương**

**Diễn nói Như Lai nguyện rộng lớn**

**Tất cả ảnh tượng đều hiện trong**

**Trên tòa như vậy Phật an tọa.**

**Lúc đó Vân Âm Phổ Chấn Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Ngày xưa Phật tu Bồ-đề hạnh**

**Cúng dường thập phương vô lượng Phật**

**Như Lai oai lực thường hộ trì**

**Trong tòa Như Lai đều thấy rõ.**

**Như ý châu Vương như lửa chói**

**Hoa đẹp trang nghiêm tòa sư tử**

**Các thứ trang nghiêm đều ảnh hiện**

**Tất cả chúng hội đồng thấy rõ.**

**Phật tòa khắp hiện tướng trang nghiêm**

**Niệm niệm sắc loại đều sai biệt**

**Tùy các chúng sanh hiểu chẳng đồng**

**Riêng thấy Phật ngồi nơi trên đó.**

**Nhánh báu bủa giăng lưới liên hoa**

**Hoa nở hiện ra chư Bồ-tát**

**Tiếng vui vi diệu thường vang ra**

**Ca ngợi Như Lai ngồi bửu tọa.**

**Công đức Như Lai rộng vô lượng**

**Tất cả trang nghiêm từ đây sanh**

**Những sự nghiêm sức trong mỗi địa**

**Tất cả chúng sanh chẳng rõ được.**

**Kim Cang làm đất không hư hoại**

**Rộng lớn thanh tịnh rất bằng phẳng**

**Ma-ni làm lưới giăng hư không**

**Dưới cội Bồ-đề đều cùng khắp.**

**Nơi đó vô biên sắc tướng sáng**

**Chơn Kim làm cát rải khắp nơi**

**Khắp nơi rải hoa và châu báu**

**Ðều dùng sáng đẹp tòa Như Lai.**

**Ðịa Thần hoan hỷ nên hớn hở**

**Sát-na thị hiện vô cùng tận**

**Khắp hiện tất cả mây trang nghiêm**

**Luôn ở trước Phật đứng chiêm ngưỡng.**

**Bửu đăng rộng lớn rất sáng chói**

**Hương diệm phóng quang không dừng ngớt**

**Tùy thời thị hiện đều sai khác**

**Ðịa Thần dùng đây cúng dường Phật.**

**Tất cả mười phương những quốc độ**

**Những sự trang nghiêm trong các cõi**

**Nay đạo tràng này đều hiện đủ**

**Do Phật oai thần nên được vậy.**

**Lúc đó Chúng Bửu Quang Minh Kế Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Thế Tôn thuở trước lúc tu hành**

**Thấy các Phật độ đều viên mãn**

**Vô lượng vô tận việc đã thấy**

**Trong đạo tràng này đều hiện đủ.**

**Thần lực quảng đại của Thế Tôn**

**Phóng quang khắp rưới ma-ni bửu**

**Bửu châu như vậy rải đạo tràng**

**Khắp cả mặt đất trang nghiêm đẹp.**

**Như Lai phước đức đại thần thông**

**Ma-ni châu bửu khắp trang nghiêm**

**Mặt đất cùng dưới cội Bồ-đề**

**Ðều phóng quang minh mà diễn thuyết.**

**Bửu đăng vô lượng từ trên xuống**

**Bửu Vương xen lẫn để trang nghiêm**

**Khắp nơi đều diễn diệu pháp âm**

**Ðây là Ðịa Thần tự hiển hiện.**

**Bửu địa khắp nơi hiện mây sáng**

**Bửu cự chói sáng như chớp nhoáng**

**Bửu Võng bủa giăng trùm trên không**

**Bửu chi bày hàng trang nghiêm đẹp.**

**Các ngài nên xem nơi chốn này**

**Nhiều thứ diệu bảo dùng trang nghiêm**

**Hiển bày biển nghiệp của chúng sanh**

**Khiến họ rõ biết chơn pháp tánh.**

**Cùng khắp mười phương tất cả Phật**

**Những cội Bồ-đề đều viên mãn**

**Tất cả đều hiện trong đạo tràng**

**Diễn nói Như Lai pháp thanh tịnh.**

**Tùy lòng ưa thích của chúng sanh**

**Nơi ấy vang ra tiếng vi diệu**

**Như trên Phật tòa đã diễn thuyết**

**Mỗi mỗi pháp môn đều nói đủ.**

**Nơi ấy thường phóng diệu hương quang**

**Hương quang diễn nói tiếng thanh tịnh**

**Nếu có chúng sanh kham thọ pháp**

**Ðều khiến được nghe trừ phiền não.**

**Mỗi mỗi trang nghiêm đều viên mãn**

**Giả sử ức kiếp nói không hết**

**Như Lai thần lực khắp mọi nơi**

**Vì thế chỗ kia đều nghiêm tịnh.**

**Lúc đó Ðại Trí Nhựt Dũng Mãnh Huệ Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng:**

**Thế Tôn nghiêm nhìn ngồi pháp đường**

**Chói sáng rực rỡ trong cung điện**

**Tùy lòng ưa thích của chúng sanh**

**Thân Phật hiện khắp mười phương cõi.**

**Như Lai cung điện chẳng nghĩ bàn**

**Ma-ni bửu tạng dùng trang sức**

**Những đồ trang nghiêm đều sáng trưng**

**Trong đó Phật ngồi minh hiển nhứt.**

**Ma-ni làm trụ đủ các màu**

**Linh lạc chơn kim như mây bủa**

**Thềm báu bốn mặt liệt thành hàng**

**Cửa nẻo tùy phương đều mở rộng.**

**Màn trướng trang nghiêm lụa bông đẹp**

**Cây báu nhánh lá đều nghiêm sức**

**Chuỗi ngọc ma-ni rũ bốn phương**

**Pháp Vương yên lặng ngồi trong đó.**

**Ma-ni làm lưới tràng đẹp thơm**

**Ðèn sáng chói rực như mây bủa**

**Che trên dùng những vật trang nghiêm**

**Ðấng Chánh Biến Tri ngồi nơi đó.**

**Hiện mây biến hóa khắp mười phương**

**Mây ấy diễn thuyết khắp thế gian**

**Tất cả chúng sanh đều thuận phục**

**Hiện rõ như vậy trong điện Phật.**

**Ma-ni làm cây đơm bông đẹp**

**Mười phương các cõi không sánh được**

**Những sự trang nghiêm trong ba đời**

**Bóng hình đều hiện nơi trong ấy.**

**Các nơi đều có châu ma-ni**

**Ánh sáng rực rỡ vô lượng thứ**

**Cửa nẻo tùy phương xen nhau bày**

**Trụ nóc trang nghiêm rất tráng lệ.**

**Như Lai cung điện bất tư nghì**

**Thanh tịnh quang minh đủ các tướng**

**Tất cả cung điện hiện nơi trong**

**Nơi nơi đều có Như Lai tọa.**

**Như Lai cung điện vô lượng biên**

**Ðức Phật tự nhiên ngự trong ấy**

**Mười phương tất cả các chúng hội**

**Ðều hướng về Phật mà vân tập.**

**Lúc đó Bất Tư Nghì Công Ðức Bửu Trí Ấn Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Xưa Phật tu hành những biển phước**

**Tất cả quốc độ vi trần số**

**Thần thông nguyện lực cảm sanh ra**

**Ðạo tràng nghiêm tịnh không cấu nhiễm.**

**Châu Vương như ý làm gốc cây**

**Kim cang như ý làm thân cây**

**Bửu võng che giăng trên không gian**

**Diệu hương ngào ngạt lan tràn khắp.**

**Cây nhánh nghiêm sức đủ châu báu**

**Thân bằng ma-ni đua cao vọi**

**Nhánh lá che đầy như mây giăng**

**Ðây là đạo tràng nơi Phật ngự.**

**Ðạo tràng rộng lớn bất tư nghì**

**Cây báu giáp vòng đều che khắp**

**Lá dầy bông sai, soi sáng nhau**

**Trong hoa đều kết ma-ni quả.**

**Tất cả nhánh cây phát diệu quang**

**Chiếu khắp đạo tràng đều sáng rỡ**

**Quang minh thanh tịnh sáng vô tận**

**Hiển hiện như đây do Phật lực.**

**Ma-ni bửu tạng dùng làm bông**

**Bóng sáng chói giăng dường mây gấm**

**Quanh cây khắp nơi đều thơm tho**

**Trong đạo tràng này khắp nghiêm sức.**

**Các ngài nên xem Phật đạo tràng**

**Lưới báu liên hoa đều thanh tịnh**

**Tia sáng kết vừng đây hiện ra**

**Tiếng lạc tiếng linh trong mây phát.**

**Mười phương tất cả các quốc độ**

**Những cây trang nghiêm màu sắc tốt**

**Trong cội Bồ-đề hiện rõ ràng**

**Phật ngự nơi đây sạch cấu nhiễm.**

**Ðạo tràng rộng lớn do phước thành**

**Cây nhánh mưa báu luôn vô tận**

**Trong báu xuất hiện các Bồ-tát**

**Ðều đến mười phương cúng dường Phật.**

**Chư Phật cảnh giới bất tư nghì**

**Khiến khắp cây báu vang tiếng nhạc**

**Như đạo Bồ-đề tu thuở trước**

**Chúng hội nghe tiếng đều được thấy.**

**Lúc đó Bá Mục Liên Hoa Kế Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Tất cả ma-ni vang diệu âm**

**Xưng dương hồng danh tam thế Phật**

**Chư Phật vô lượng sự thần thông**

**Trong đạo tràng đây đều hiện thấy.**

**Các bông đua nở như chuỗi giăng**

**Mây sáng phủ tuôn khắp mười phương**

**Thần cây Bồ-đề hướng Thế Tôn**

**Nhứt tâm chiêm ngưỡng cúng dường Phật.**

**Lửa sáng ma-ni kết thành tràng**

**Trong tràng hừng hực phát hương thơm**

**Hương thơm huân khắp tất cả chúng**

**Do đây đạo tràng đều nghiêm khiết.**

**Liên hoa thòng tuôn sáng màu vàng**

**Sáng vàng vang ra tiếng của Phật**

**Che khắp mười phương các quốc độ**

**Dứt hẳn nóng phiền của đại chúng.**

**Bồ-đề thọ vương tự tại lực**

**Thường phóng quang minh rất thanh tịnh**

**Chúng hội mười phương vô lượng biên**

**Trong đạo tràng này đều hiện rõ.**

**Nhánh báu chói rõ như đèn sáng**

**Ánh sáng tuyên thuyết bổn nguyện lớn**

**Như Phật thuở xưa nơi các cõi**

**Công hạnh tu hành đều nói đủ.**

**Dưới cây chư thần đông vô số**

**Nơi đạo tràng này đồng hội đến**

**Trước cây đạo thọ của Như Lai**

**Cùng nhau tuyên dương môn giải thoát.**

**Thế Tôn thuở xưa thường tu tập**

**Cúng dường tất cả mười phương Phật**

**Công hạnh tu hành và hồng danh**

**Trong châu ma-ni đều hiện rõ.**

**Tất cả đạo tràng vang tiếng diệu**

**Diệu âm rộng lớn khắp mười phương**

**Nếu có chúng sanh thọ được pháp**

**Liền điều phục họ khiến thanh tịnh.**

**Như Lai thuở xưa khắp tu hành**

**Tất cả vô lượng trang nghiêm sự**

**Mười phương tất cả cội Bồ-đề**

**Mỗi cây trang nghiêm vô lượng thứ.**

**Lúc đó Kim Diệu Viên Mãn Quang Ðại Bồ-tát, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Xưa Phật tu hành hạnh Bồ-đề**

**Nơi các cảnh giới hiểu rành rõ**

**Xứ cùng phi xứ trọn không nghi**

**Ðây là trí lực đầu tiên cả.**

**Như xưa khắp quan sát pháp tánh**

**Tất cả biển nghiệp đều sáng suốt**

**Việc ấy ngày nay trong lưới sáng**

**Cùng khắp mười phương diễn thuyết đủ.**

**Thuở xưa tu hành đại phương tiện**

**Theo cơ chúng sanh mà hóa độ**

**Khiến khắp chúng hội lòng sạch trong**

**Nên nay Phật thành căn trí lực.**

**Như các chúng sanh hiểu chẳng đồng**

**Ý muốn việc làm đều sai khác**

**Thuận theo mỗi người để thuyết pháp**

**Phật dùng trí lực được như vậy.**

**Khắp hết mười phương những cõi nước**

**Tất cả vô lượng chúng sanh giới**

**Phật trí bình đẳng như hư không**

**Trong chân lông Phật đều hiện đủ.**

**Việc làm mọi nơi Phật đều biết**

**Nhứt niệm tam thế đều không sót**

**Thập phương quốc độ các chúng sanh**

**Có thể khai thị khiến hiện rõ.**

**Thiền định giải thoát sức vô biên**

**Tam muội phương tiện cũng như vậy**

**Vì chúng thị hiện khiến vui mừng**

**Tối tâm phiền não đều trừ sạch.**

**Trí Phật vô ngại gồm tam thế**

**Sát-na đều hiện trong chân lông**

**Phật pháp quốc độ và chúng sanh**

**Hiện rõ đều do sức tùy niệm.**

**Phật nhãn rộng lớn như hư không**

**Thấy khắp pháp giới đều không sót**

**Lực dụng vô thượng bực vô ngại**

**Phật nhãn vô lượng hiển bày được.**

**Tất cả chúng sanh đủ phiền não**

**Tất cả tùy miên cùng tập khí**

**Như Lai xuất hiện khắp thế gian**

**Ðều dùng phương tiện khiến trừ diệt.**

**Lúc đó Pháp Giới Phổ Âm Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Oai thần của Phật khắp mười phương**

**Thị hiện rộng lớn vô phân biệt**

**Hạnh đại Bồ-đề Ba-la-mật**

**Từ xưa đầy đủ đều khiến thấy.**

**Xưa với chúng sanh khởi đại bi**

**Tu hành bố thí Ba-la-mật**

**Do đây thân Phật rất đẹp xinh**

**Chúng sanh thấy Phật đều mừng rỡ.**

**Thuở xưa vô biên vô lượng kiếp**

**Tu trì tịnh giới Ba-la-mật**

**Thân Phật thanh tịnh khắp mười phương**

**Dứt trừ thế gian những đau khổ.**

**Thuở xưa tu hành nhẫn thanh tịnh**

**Tín giải chân thật vô phân biệt**

**Nên sắc tướng Phật đều viên mãn**

**Phóng quang chiếu sáng khắp mười phương.**

**Thuở xưa nhiều kiếp tinh tấn tu**

**Chuyển được chúng sanh chướng sâu nặng**

**Nên Phật phân thân khắp mười phương**

**Dưới cội Bồ-đề đều có Phật.**

**Xưa Phật tu hành vô lượng kiếp**

**Vô lượng thiền định đều thanh tịnh**

**Người thấy được Phật tâm vui mừng**

**Phiền não chướng cấu đều trừ dứt.**

**Như Lai thuở xưa tu các hạnh**

**Ðầy đủ bát nhã Ba-la-mật**

**Nên Phật phóng quang khắp sáng soi**

**Trừ được tất cả ngu si ám.**

**Các môn phương tiện độ chúng sanh**

**Khiến chỗ tu hành đều thành tựu**

**Tất cả mười phương đều khắp qua**

**Vô biên kiếp số chẳng thôi dứt.**

**Xưa Phật tu hành trải nhiều kiếp**

**Trọn nên đại nguyện Ba-la-mật**

**Nên Phật xuất hiện khắp thế gian**

**Cứu chúng sanh tận vị lai tế.**

**Từ vô lượng kiếp Phật tu hành**

**Tất cả pháp lực Ba-la-mật**

**Do đây được thành sức tự nhiên**

**Hiện khắp mười phương các quốc độ.**

**Xưa Phật tu hành trí phổ môn**

**Trí tánh rộng lớn như hư không**

**Do đây được thành sức vô ngại**

**Phóng quang chiếu khắp mười phương cõi.**

**Lúc đó Vân Âm Tịnh Nguyệt Ðại Bồ-tát, thừa oai lực của Phật, quan sát khắp tất cả chúng hội đạo tràng rồi nói kệ rằng :**

**Thần thông cảnh giới khắp hư không**

**Thập phương chúng sanh đều được thấy**

**Như xưa tu hành đã được thành**

**Trong quả ma-ni đều nói đủ.**

**Thanh tịnh siêng tu vô lượng kiếp**

**Vào bực sơ địa cực Hoan Hỷ**

**Xuất sanh pháp giới trí rộng lớn**

**Thấy khắp mười phương vô lượng Phật.**

**Trong tất cả pháp bực Ly Cấu**

**Khắp chúng sanh số trì tịnh giới**

**Ðã nhiều đại kiếp rộng tu hành**

**Cúng dường vô biên vô lượng Phật.**

**Chứa nhóm phước đức bực Phát Quang**

**Tạng xa ma tha trí kiên cố**

**Pháp vân rộng lớn đều đã nghe**

**Trong trái ma-ni nói như vậy.**

**Diệm Huệ sáng chói bực vô đẳng**

**Khéo rõ cảnh giới khởi từ bi**

**Tất cả quốc độ bình đẳng thân**

**Như Phật đã tu đều diễn nói.**

**Các môn pháp tạng bực Nan Thắng**

**Ðộng tịch thuận nhau không trái phản**

**Cảnh giới Phật pháp đều bình đẳng**

**Như Phật đã tu đều nói được.**

**Tu hành rộng lớn bực Hải Huệ**

**Tất cả pháp môn đều rõ khắp**

**Hiện khắp quốc độ như hư không**

**Pháp âm này trong cây diễn nói.**

**Cùng khắp pháp giới thân hư không**

**Khắp soi chúng sanh đèn trí huệ**

**Tất cả phương tiện đều thanh tịnh**

**Bậc Viễn Hành xưa nay nói đủ.**

**Tất cả nguyện hạnh đã trang nghiêm**

**Vô lượng quốc độ đều thanh tịnh**

**Tất cả phân biệt không động được**

**Ðây bực Vô Ðẳng đều tuyên thuyết.**

**Vô lượng cảnh giới sức thần thông**

**Khéo vào giáo pháp quang minh lực**

**Thanh tịnh như đây bực Thiện Huệ**

**Nhiều kiếp tu hành đều nói đủ.**

**Pháp Vân rộng lớn đệ thập địa**

**Chứa trùm tất cả khắp hư không**

**Cảnh giới chư Phật đều tuyên bày**

**Tiếng này do oai thần của Phật.**

**Lúc đó Thiện Dũng Mãnh Quang Tràng Ðại Bồ-tát thừa oai lực của Phật, quan sát khắp mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Vô lượng chúng sanh ở trong hội**

**Các môn tin hiểu tâm thanh tịnh**

**Ðều ngộ nhập được trí Như Lai**

**Liễu đạt tất cả trang nghiêm cảnh.**

**Ðều khởi tịnh nguyện tu các hạnh**

**Ðều từng cúng dường vô lượng Phật**

**Thấy thân chân thật của Như Lai**

**Cũng thấy tất cả những thần biến.**

**Hoặc có thấy được Phật pháp thân**

**Vô đẳng vô ngại đều cùng khắp**

**Tất cả vô biên các pháp tánh**

**Ðều vào trong thân không thừa sót.**

**Hoặc có thấy Phật diệu sắc thân**

**Quang minh sắc tướng đều vô biên**

**Tùy các chúng sanh hiểu chẳng đồng**

**Trong mười phương đều hiện biến khắp.**

**Hoặc thấy vô ngại trí huệ thân**

**Tam thế bình đẳng như hư không**

**Thuận tâm chúng sanh mà chuyển biến**

**Các môn sai biệt đều khiến thấy.**

**Có người rõ được âm thanh Phật**

**Cùng khắp mười phương các cõi nước**

**Tùy theo chúng sanh chỗ nên hiểu**

**Ngôn âm nói ra không chướng ngại.**

**Hoặc thấy Như Lai phóng quang minh**

**Sáng soi mọi nơi khắp thế gian**

**Có người ở trong Phật quang minh**

**Lại thấy chư Phật hiện thần biến.**

**Có người thấy Phật phóng quang minh**

**Từ nơi chân lông tuôn ánh sáng**

**Thị hiện thuở xưa đạo tu hành**

**Khiến sanh tin sâu vào Phật trí.**

**Hoặc thấy tướng Phật phước trang nghiêm**

**Và thấy phước này từ đâu sanh**

**Thuở xưa tu hành Ba-la-mật**

**Ðều trong tướng Phật được thấy rõ.**

**Như Lai công đức chẳng thể lường**

**Ðầy khắp pháp giới không ngằn mé**

**Nhẫn đến thần thông các cảnh giới**

**Do nơi Phật lực tuyên nói được.**

**Lúc đó Hoa Tạng Thế Giới trang nghiêm do thần lực của Phật, khắp nơi chấn động sáu cách mười tám tướng :**

**Động, biến động, phổ biến động;**

**Khởi, biến khởi, phổ biến khởi;**

**Dũng, biến dũng, phổ biến dũng;**

**Chấn, biến chấn, phổ biến chấn;**

**Hống, biến hống, phổ biến hống;**

**Kích, biến kích, phổ biến kích.**

**Các Thế Chủ trên đây mỗi vị đều hiện bất tư nghì những cụm mây báu cúng dường rưới xuống nơi chúng hội đạo tràng của Như Lai:**

**Những mây hoa hương trang nghiêm,**

**Những mây ma-ni tốt đẹp,**

**Những mây lưới báu rực rỡ,**

**Những mây vô biên các loại châu ma-ni sáng chói,**

**Những mây chơn châu nhiều mầu,**

**Những mây hương chiên đàn,**

**Những mây bửu cái,**

**Những mây châu ma-ni vang ra tiếng vi diệu thanh tịnh,**

**Những mây chuỗi ngọc ma-ni sáng như mặt nhựt,**

**Những mây Bảo Tạng Quang Minh,**

**Những mây các thứ đồ trang nghiêm sai khác.**

**Như trong thế giới này mỗi vị Thế Chủ hoan hỷ cúng dường như vậy, trong hoa tạng thế giới trang nghiêm tất cả thế chủ cũng cúng dường như vậy.**

**Trong tất cả thế giới, đều có Như Lai ngồi đạo tràng, mỗi vị Thế Chủ:**

**Đều riêng tin hiểu, đều riêng cảnh duyên,**

**Đều riêng môn tam muội phương tiện**

**Đều riêng tu tập pháp trợ đạo,**

**Đều riêng thành tựu, đều riêng hoan hỷ,**

**Đều riêng chứng nhập,**

**Đều riêng ngộ hiểu các pháp môn,**

**Đều riêng nhập cảnh giới thần thông của Như Lai,**

**Đều riêng vào cảnh giới trí lực của Như Lai,**

**Đều riêng nhập môn giải thoát của Như Lai.**

**Như Hoa Tạng Thế Giới này, thập phương tận pháp giới hư không giới trong tất cả thế giới cũng đều như vậy.**

**PHẨM NHƯ LAI HIỆN TƯỚNG THỨ HAI**

Bản in tại Việt Nam đọc từ đầu trang 179 – 214

Bản in Phật Học Viện Quốc Tế từ giữa trang 270 – 318

**Lúc bấy giờ, chư Bồ-tát và tất cả Thế Gian Chủ nghĩ rằng :**

**Thế nào là địa vị của chư Phật ?**

**Thế nào là cảnh giới của chư Phật ?**

**Thế nào là chư Phật gia trì ?**

**Thế nào là chỗ làm của chư Phật ?**

**Thế nào là lực của chư Phật ?**

**Thế nào là vô sở úy của chư Phật ?**

**Thế nào là tam-muội của chư Phật ?**

**Thế nào là thần thông của chư Phật ?**

**Thế nào là chư Phật tự tại ?**

**Thế nào là chư Phật không ai nhiếp thủ được ?**

**Thế nào là mắt của chư Phật ?**

**Thế nào là tai của chư Phật ?**

**Thế nào là mũi của chư Phật ?**

**Thế nào là lưỡi của chư Phật ?**

**Thế nào là thân của chư Phật ?**

**Thế nào là ý của chư Phật ?**

**Thế nào là thân quang của chư Phật ?**

**Thế nào là quang minh của chư Phật ?**

**Thế nào là tiếng của chư Phật ?**

**Thế nào là trí của chư Phật ?**

**Mong đức Thế Tôn xót thương chúng tôi mà khai diễn cho.**

**Lại thập phương chư Phật đều vì chư Bồ-tát mà diễn thuyết thế giới hải, chúng sanh hải, pháp giới an lập hải, Phật hải, Phật Ba-la-mật hải, Phật giải thoát hải, Phật biến hóa hải, Phật diễn thuyết hải, Phật danh hiệu hải, Phật thọ lượng hải, và diễn nói Bồ-tát thệ nguyện hải, Bồ-tát phát thu hải, Bồ-tát trợ đạo hải, Bồ-tát thừa hải, Bồ-tát hạnh hải, Bồ-tát xuất ly hải, Bồ-tát thần thông hải, Bồ-tát Ba-la-mật hải, Bồ-tát địa hải, Bồ-tát trí hải.**

**Mong Ðức Thế Tôn cũng vì chúng tôi mà diễn thuyết như vậy.**

**Lúc đó, do thần lực của chư Bồ-tát, nơi trong tất cả lùm mây đồ cúng dường tự nhiên vang ra tiếng nói kệ rằng :**

**Vô lượng kiếp tu hành viên mãn**

**Dưới cội bồ đề thành chánh giác**

**Vì độ chúng sanh khắp hiện thân**

**Như mây đầy khắp vị lai tế.**

**Chúng sanh có nghi đều khiến dứt**

**Tin hiểu rộng lớn đều khiến phát**

**Vô biên khổ não đều khiến trừ**

**An lạc của Phật đều khiến chứng.**

**Vô số Bồ-tát đồng sát trần**

**Cùng đến pháp hội chiêm ngưỡng Phật**

**Mong theo ý mình chỗ nên thọ**

**Phật thuyết diệu pháp trừ nghi hoặc.**

**Thế nào rõ biết Như Lai địa**

**Thế nào quan sát Như Lai cảnh**

**Phật chỗ gia trì pháp vô biên**

**Mong dạy pháp này khiến thanh tịnh.**

**Thế nào là Phật chỗ thật hành**

**Mà dùng trí huệ có thể vào**

**Phật lực thanh tịnh rộng vô biên**

**Vì các Bồ-tát nên khai thị.**

**Thế nào rộng lớn các tam-muội**

**Thế nào tịnh trị pháp vô úy**

**Thần thông lực dụng chẳng thể lường**

**Nguyện tùy chúng sanh tâm thích nói.**

**Chư Phật Pháp Vương như Thế Chủ**

**Chỗ làm tự tại không chướng ngại**

**Tất cả những pháp rộng lớn kia**

**Vì lợi chúng sanh nên khai diễn.**

**Tại sao Phật nhãn là vô lượng**

**Nhĩ, tỷ, thiệt, thân cũng như vậy**

**Phật ý vô lượng lại thế nào**

**Mong giải cho biết phương tiện đó.**

**Như các chúng sanh vô lượng cõi**

**Pháp giới chỗ có sự an lành**

**Chư Phật rộng lớn cũng vô biên**

**Mong vì Phật tử đều khai diễn.**

**Ra hẳn các độ khả tư nghì**

**Khắp vào giải thoát môn phương tiện**

**Chỗ có tất cả biển pháp môn**

**Trong đạo tràng này xin tuyên thuyết.**

**Lúc bấy giờ Ðức Thế Tôn biết tâm niệm của chư Bồ-tát liền từ trên mặt, trong răng phóng ra vi trần số quang minh.**

**Những là quang minh bửu hoa khắp soi sáng,**

**Những quang minh các thứ tiếng trang nghiêm pháp giới,**

**Những quang minh giăng bủa mây vi diệu,**

**Những quang minh thập phương chư Phật ngồi đạo tràng hiện thần biến,**

**Những quang minh mây lọng báu,**

**Những quang minh đầy khắp pháp giới vô ngại,**

**Những quang minh trang nghiêm khắp tất cả cõi Phật,**

**Những quang minh kiến lập bửu tràng kim cang thanh tịnh,**

**Những quang minh khắp trang nghiêm chúng hội đạo tràng Bồ-tát,**

**Những quang minh diệu âm xưng dương tất cả danh hiệu chư Phật.**

**Phật phóng ra vi trần số quang minh như vậy. Mỗi quang minh này lại có vi trần số quang minh làm quyến thuộc. Tất cả quang minh đủ màu báu đẹp, chiếu khắp mười phương đều một ức Phật sát vi trần số thế giới.**

**Chúng Bồ-tát trong những thế giới đó từ nơi quang minh đều được thấy Hoa Tạng thế giới trang nghiêm này. Do thần lực của Phật, quang minh đó ở trước tất cả chúng hội Bồ-tát xướng kệ rằng:**

**Trong vô lượng kiếp chỗ tu hành**

**Cúng dường thập phương vô lượng Phật**

**Hóa độ tất cả loài chúng sanh**

**Nay thành đấng Thế Tôn Diệu Giác.**

**Trong chân lông Phật tuôn mây báu**

**Quang minh chiếu khắp mười phương cõi**

**Người đáng được độ đều thấy hiểu**

**Khiến đến bồ đề không chướng ngại.**

**Phật xưa qua lại trong các loài**

**Giáo hóa thành thục những quần sanh**

**Thần thông tự tại vô lượng biên**

**Một niệm đều khiến được giải thoát.**

**Cây báu bồ đề châu ma-ni**

**Các thứ trang nghiêm đều đặc thắng**

**Phật ở dưới cây thành chánh giác**

**Phóng đại quang minh khắp soi sáng.**

**To tiếng chấn động khắp mười phương**

**Vì chúng rộng tuyên pháp tịch diệt**

**Tùy tâm chúng sanh chỗ ưa thích**

**Các môn phương tiện khiến tỏ ngộ.**

**Xưa tu các độ đều viên mãn**

**Ðồng số vi trần ngàn quốc độ**

**Tất cả trí lực đều đã thành**

**Các ông nên qua đồng lễ kính.**

**Thập phương Phật tử như sát trần**

**Ðều cùng vui mừng vân tập đến**

**Ðã rưới mây báu để cúng dường**

**Nay ở trước Phật chuyên chiêm ngưỡng.**

**Như Lai nhứt âm vô lượng số**

**Hay diễn Khế Kinh sâu rộng lớn**

**Khắp rưới diệu pháp ứng quần tâm**

**Ðấng Lưỡng Túc Tôn nên qua thấy.**

**Tam thế chư Phật phát nguyện lớn**

**Dưới cội bồ đề đều tuyên thuyết**

**Trong một sát na đều hiện tiền**

**Ông nên mau đến chỗ Như Lai.**

**Tỳ Lô Giá Na biển đại trí**

**Diệu môn phóng quang đều được thấy**

**Nay chờ chúng nhóm để phát tâm**

**Ông nên qua kia nghe Phật dạy.**

**Lúc đó tất cả chúng hội trong thập phương thế giới đã nhờ quang minh của Phật khai thị, đều cùng nhau đến chỗ Phật Tỳ Lô Giá Na cung kính cúng dường.**

**Phương đông Hoa Tạng trang nghiêm thế giới hải này, có thế giới hải tên Thanh Tịnh Quang Liên Hoa Trang Nghiêm.**

**Trong thế giới này có quốc độ, tên Ma-ni Anh Lạc Kim Cang Tạng, Phật hiệu Pháp Thủy Giác Hư Không Vô Biên Phương.**

**Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát tên Quán Sát Thắng Pháp Liên Hoa Tràng cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật, đều hiện mười thứ thân tướng của Bồ-tát đầy khắp hư không mà chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây mưa tất cả hoa sen báu sáng rỡ.**

**Lại hiện mười thứ mây núi báu Tu Di.**

**Lại hiện mười thứ mây ánh sáng mặt trời.**

**Lại hiện mười thứ mây chuỗi hoa báu.**

**Lại hiện mười thứ mây tất cả anh lạc.**

**Lại hiện mười thứ mây hương bột.**

**Lại hiện mười thứ mây hương thoa hương đốt.**

**Lại hiện mười thứ mây tất cả gỗ thơm.**

**Vi trần số mây cúng dường như vậy đều khắp cả hư không mà chẳng tan mất.**

**Chư Bồ-tát này hướng Phật kính lễ cúng dường, rồi ở phương đông đều hóa làm những thứ tòa sư tử tốt đẹp sáng chói, chư Bồ-tát này ngồi kiết già trên những pháp tòa ấy.**

**Phương nam của Hoa Tạng thế giới hải này có thế giới tên Nhứt Thiết Bửu Nguyệt Quang Minh Trang Nghiêm Tạng.**

**Trong thế giới chủng này có quốc độ tên Vô Biên Quang Viên Mãn Trang Nghiêm. Phật hiệu Phổ Trí Quang Minh Ðức Tu Di Vương.**

**Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát tên Phổ Chiếu Pháp Hải Huệ cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật, đều hiện mười thứ mây báu ma-ni châu vương trang nghiêm sáng chói đầy khắp hư không mà chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu hiện ra đồ trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu xưng dương hồng danh của Phật.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu nói tất cả Phật pháp.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu những cây đẹp trang nghiêm đạo tràng.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu hiện các Hóa Phật.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu khắp hiện hình tượng trang nghiêm của tất cả đạo tràng.**

**Lại hiện mười thứ mây ma-ni bửu châu nói cảnh giới của chư Phật.**

**Lại hiện mười thứ mây hình tượng vô số cung điện bất tư nghì.**

**Lại hiện mười thứ mây khắp hiện thân tượng của tam thế Phật.**

**Hiện vô số mây ma-ni châu vương như vậy đầy khắp hư không mà chẳng tan mất.**

**Chư Bồ-tát này hướng Phật kính lễ cúng dường rồi ở phương nam hóa làm vi trần số tòa sư tử đế thanh bửu diêm phù đàn Kim liên hoa tạng, đồng ngồi kiết già trên bửu tòa ấy.**

**Phương tây của Hoa Tạng thế giới hải này có thế giới hải tên Khả Ái Nhạo Bửu Quang Minh. Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Xuất Sanh Thượng Diệu Tư Thân Cụ. Phật hiệu Hương Diệm Công Ðức Bửu Trang Nghiêm.**

**Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát tên Nguyệt Quang Hương Diệm Phổ Trang Nghiêm cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật, đều hiện mười thứ mây lầu các châu bảo tốt đẹp thơm sáng, khắp hư không chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các vô biên sắc tướng.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các đèn báu sáng chói.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các chơn châu.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các hoa báu.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các chuỗi ngọc báu trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các trang nghiêm sáng chói hiện khắp mười phương.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các những bột báu xen lẫn trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các những châu báu cùng khắp mười phương.**

**Lại hiện mười thứ mây lầu các cửa đẹp lưới báu.**

**Chư Bồ-tát này hiện vi trần số mây lầu các rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở nơi phương tây hóa làm tòa sư tử chơn kim đại bửu, rồi đều ngồi kiết-già trên bảo tòa ấy.**

**Phương bắc của Hoa Tạng thế giới hải này, có thế giới hải tên Tỳ Lưu Ly Liên Hoa Quang Viên Mãn Tạng.**

**Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Ưu Bát La Hoa Trang Nghiêm. Phật hiệu Phổ Trí Tràng Âm Vương.**

**Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát Sư Tử Phấn Tấn Quang Minh cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mười thứ mây những cây đẹp ma-ni thơm tho khắp hư không, chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây những cây trang nghiêm lá dày đẹp thơm.**

**Lại hiện mười thứ mây những cây trang nghiêm hóa hiện vô biên sắc tướng.**

**Lại hiện mười thứ mây những cây trang nghiêm hoa đẹp.**

**Lại hiện mười thứ mây cây trang nghiêm ánh sáng báu.**

**Lại hiện mười thứ mây những cây trang nghiêm hóa hiện thân Bồ-tát.**

**Lại hiện mười thứ mây những cây trang nghiêm hiển hiện chỗ đạo tràng bất tư nghì thuở trước.**

**Lại hiện mười thứ mây cây báu y phục sáng như mặt trời.**

**Lại hiện mười thứ mây cây phát ra tất cả âm thanh vừa ý.**

**Chư Bồ-tát hiện những mây cây báu trang nghiêm rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở phương bắc đều hóa làm tòa sư tử Liên Hoa Ma-ni, rồi đều ngồi kiết già trên bảo tòa đó.**

**Phương đông bắc của Hoa Tạng thế giới hải này, có thế giới hải tên Diêm Phù Ðàn Kim Pha Lê Sắc Tràng.**

**Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Chúng Bửu Trang Nghiêm. Phật hiệu Nhứt Thiết Pháp Vô Úy Ðăng.**

**Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát tên Tối Thắng Quang Minh Ðăng Vô Tận Công Ðức Tạng cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mười thứ mây bửu liên hoa vô biên sắc tướng khắp hư không chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử ma-ni sáng chói.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử tất cả đồ trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử tràng hoa báu.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử khắp rưới chuỗi ngọc báu.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử tất cả hoa hương chuỗi ngọc báu.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử thị hiện tòa trang nghiêm ma-ni của tất cả Phật.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử cửa nẻo thềm bực và những chuỗi ngọc trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử tất cả cây nhánh báu ma-ni.**

**Lại hiện mười thứ mây tòa sư tử hương báu xen lẫn trang nghiêm sáng chói như mặt nhựt.**

**Chư Bồ-tát này hiện vô số mây báu tòa sư tử rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở phương đông bắc đều hóa ra làm tòa sư tử Bửu Liên Hoa Ma-ni, rồi đều ngồi kiết-già trên bảo tòa đó.**

**Phương đông nam của Hoa Tạng thế giới hải này, có thế giới hải tên Kim Trang Nghiêm Lưu Ly Quang Phổ Chiếu.**

**Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Thanh Tịnh Hương Quang Minh. Phật hiệu Phổ Hỷ Thâm Tín Vương. Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát tên Huệ Ðăng Phổ Minh cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mười thứ mây màn trướng tất cả châu ma-ni khắp hư không chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng tất cả hoa trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng tất cả hương.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng bửu đăng.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng thị hiện Phật thần thông thuyết pháp.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng hiển hiện tất cả y phục trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng tất cả bửu hoa.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng lưới báu khua tiếng lạc tiếng linh.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng đài liên hoa lưới ma-ni.**

**Lại hiện mười thứ mây màn trướng tất cả đồ trang nghiêm bất tư nghì.**

**Chư Bồ-tát này hiện ra vi trần số mây màn lưới báu như vậy rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở phương đông nam đều hóa làm tòa sư tử bửu liên hoa, rồi ngồi trên bửu tòa đó.**

**Phương tây nam của Hoa Tạng thế giới hải này có thế giới hải tên Nhựt Quang Biến Chiếu. Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Sư Tử Nhựt Quang Minh. Phật hiệu Phổ Trí Quang Minh Âm. Trong đại chúng của Ðức Phật đó có Ðại Bồ-tát tên Phổ Hoa Quang Diệm Kế cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mười thứ mây bửu cái vi diệu trang nghiêm khắp hư không chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái đẹp trang nghiêm sáng chói.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái tạng chơn châu vô biên sắc.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái châu ma-ni vang ra tiếng bi mẫn của tất cả Bồ-tát. Lại hiện mười thứ mây bửu cái tràng hoa đẹp báu.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái rũ lưới lục lạc.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái cây ma-ni nhánh trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái châu ma-ni chói sáng như mặt nhựt.**

**Lại hiện mười thứ cây bửu cái tất cả hương thoa hương đốt.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái tạng chiên đàn.**

**Lại hiện mười thứ mây bửu cái cảnh giới Phật rộng lớn khắp sáng chói.**

**Chư Bồ-tát này hiện vi trần số mây bửu cái như vậy rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở phương tây nam đều hóa làm tòa sư tử đế thanh bửu trang nghiêm sáng rỡ rồi ngồi kiết già trên đó.**

**Phương tây bắc của Hoa Tạng thế giới hải này, có thế giới hải tên Bửu Quang Chiếu Diệu. Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Chúng Hương Trang Nghiêm.**

**Phật hiệu Vô Lượng Công Ðức Hải Quang Minh. Trong đại chúng của Như Lai đó có Ðại Bồ-tát tên Vô Tận Quang Ma-ni Vương cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mười thứ mây viên mãn quang tất cả châu bửu khắp hư không chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang tất cả bửu diệm.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang tất cả diệu hoa.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang tất cả hóa Phật.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang mười phương Phật độ.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang Phật cảnh giới.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang tất cả lưu ly bửu ma-ni.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang trong một niệm hiện vô biên tướng chúng sanh.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang tiếng diễn nói đại nguyện của tất cả Như Lai.**

**Lại hiện mười thứ mây viên mãn quang ma-ni vương tiếng diễn hóa tất cả chúng sanh.**

**Chư Bồ-tát này hiện vi trần số mây viên mãn quang như vậy rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở phương tây bắc đều hóa làm tòa sư tử Vô Tận Quang Minh Oai Đức Tạng rồi ngồi kiết già trên bửu tòa ấy.**

**Phương dưới của Hoa Tạng thế giới hải này có thế giới hải tên Liên Hoa Hương Diệu Ðức Tạng.**

**Trong thế giới hải đó có quốc độ tên Bửu Sư Tử Quang Minh Chiếu Diệu. Phật hiệu Pháp Giới Quang Minh.**

**Trong đại chúng của đức Phật đó có đại Bồ-tát tên Pháp Giới Quang Diệm Huệ cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mười thứ mây quang minh tất cả tạng ma-ni, khắp hư không chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh tất cả hương.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh tất cả bửu diệm.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh vang tiếng thuyết pháp của tất cả Phật.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh tất cả Phật độ trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh tất cả diệu hoa lầu các.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh việc chư Phật giáo hóa chúng sanh trong tất cả kiếp.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh hoa nhụy vô tận bửu.**

**Lại hiện mười thứ mây quang minh bửu tòa quang minh.**

**Chư Bồ-tát này hiện mười thứ mây quang minh như vậy rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở nơi phương dưới đều hóa làm tòa sư tử liên hoa bửu diệm rồi ngồi kiết già trên đó.**

**Phương trên của Hoa Tạng thế giới hải này có thế giới hải tên Ma-ni Bửu Chiếu Diệu Trang Nghiêm.**

**Trong thế giới chủng đó có quốc độ tên Vô Tướng Diệu Quang Minh, Phật hiệu Vô Ngại Công Ðức Quang Minh Vương.**

**Trong đại chúng của Như Lai đó có đại Bồ-tát tên Vô Ngại Lực Tinh Tấn Huệ cùng vi trần số Bồ-tát đồng đến chỗ Phật.**

**Chư Bồ-tát này đều hiện mây quang diệm báu vô biên sắc tướng đầy hư không mà chẳng tan mất.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm lưới báu ma-ni.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm tất cả Phật độ trang nghiêm rộng lớn.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm tất cả diệu hương.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm tất cả trang nghiêm.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm chư Phật biến hóa.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm các cây hoa đẹp. Lại hiện mười thứ mây quang diệm tất cả kim cang.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm châu ma-ni hiện công hạnh của vô biên Bồ-tát.**

**Lại hiện mười thứ mây quang diệm tất cả đèn chơn châu.**

**Chư Bồ-tát nầy hiện vi trần số mây quang diệm như vậy rồi hướng Phật kính lễ cúng dường, liền ở nơi thượng phương đều hóa làm tòa sư tử liên hoa quang minh diễn thinh âm của Phật, rồi ngồi trên bửu tòa đó.**

**Trong mười ức Phật sát vi trần số thế giới hải như vậy có mười ức vi trần số đại Bồ-tát, mỗi Ðại Bồ-tát có thế giới hải vi trần số chúng Bồ-tát đồng đến tập hội.**

**Mỗi Bồ-tát đều hiện thế giới hải vi trần số mây, các thứ đồ trang nghiêm cúng dường đều khắp hư không mà chẳng tan mất.**

**Hiện những mây như thế rồi, chư Bồ-tát đồng hướng Phật kính lễ, cúng dường.**

**Tùy theo phương hướng của mình đến, chư Bồ-tát đều hóa làm các thứ bửu tòa sư tử trang nghiêm rồi ngồi kiết già trên bửu tòa đó.**

**Sau khi ngồi xong, trong chân lông nơi thân của chư Bồ-tát, mỗi mỗi đều hiện mười thế giới hải vi trần số các thứ bửu sắc quang minh.**

**Trong mỗi quang minh đều hiện mười thế giới hải vi trần số chư Bồ-tát đều ngồi tòa sư tử liên hoa tạng.**

**Chư Bồ-tát này đều có thể vào khắp trong tất cả vi trần của tất cả pháp giới hải.**

**Trong mỗi vi trần đó đều có mười thế giới vi trần số những cõi rộng lớn. Trong mỗi cõi này đều có tam thế chư Phật Thế Tôn.**

**Chư Bồ-tát này đều có thể qua gần gũi cúng dường khắp chư Thế Tôn đó.**

**Lại có thể trong mỗi niệm dùng pháp môn tự tại thị hiện để khai ngộ thế giới hải vi trần số chúng sanh.**

**Trong mỗi niệm lại dùng pháp môn thị hiện tất cả chư Thiên chết rồi sanh để khai ngộ vi trần số chúng sanh.**

**Trong mỗi niệm lại dùng pháp môn nói tất cả công hạnh Bồ-tát,**

**Dùng pháp môn chấn động tất cả cõi tán thán công đức thần biến của Phật,**

**Dùng pháp môn nghiêm tịnh tất cả cõi Phật hiển thị tất cả đại nguyện hải,**

**Dùng pháp môn thinh âm của Phật nhiếp khắp tất cả ngôn từ của chúng sanh,**

**Dùng pháp môn hay rưới tất cả Phật pháp,**

**Dùng pháp môn quang minh chiếu khắp mười phương quốc độ khắp pháp giới thị hiện thần biến,**

**Dùng pháp môn hiện Phật thân đầy khắp pháp giới giải thoát lực của tất cả Như Lai,**

**Dùng pháp môn Phổ Hiền Bồ-tát kiến lập tất cả chúng hội đạo tràng, trong mỗi niệm dùng những pháp môn như vậy để khai ngộ thế giới hải vi trần số chúng sanh.**

**Trong mỗi niệm, mỗi quốc độ đều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh, kẻ đọa ác đạo được lìa hẳn khổ não.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh, kẻ trụ tà định được vào chánh định.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh tùy lòng ưa thích được sanh lên cõi trời.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh an trụ bực Thanh Văn, bực Bích Chi Phật.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh thờ bực Thiện tri thức đủ những phước hạnh.**

**Ðều khiến Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh phát Bồ-đề tâm.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh thẳng đến bực Bồ-tát bất thối chuyển.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh được trí nhãn thanh tịnh thấy tất cả pháp bình đẳng của Như Lai đã thấy.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh an trụ trong những**

**lực, những nguyện, dùng trí vô tận làm phương tiện thanh tịnh các Phật độ.**

**Ðều làm cho Tu Di Sơn vi trần số chúng sanh đều được an trụ nguyện hải rộng lớn Tỳ Lô Giá Na, sanh trong nhà Như Lai.**

**Lúc đó, chư Bồ-tát, ở trong quang minh, đồng thời nói kệ :**

**Trong các quang minh vang diệu âm**

**Cùng khắp mười phương tất cả nước**

**Diễn thuyết Phật tử các công đức**

**Hay vào đạo bồ đề vi diệu.**

**Kiếp hải tu hành không mỏi nhàm**

**Khiến chúng sanh khổ được giải thoát**

**Tâm không hạ liệt không nhọc nhằn**

**Phật tử khéo vào phương tiện đạo.**

**Tất cả kiếp hải tu phương tiện**

**Vô lượng vô biên không thừa sót**

**Tất cả pháp môn đều khắp vào**

**Mà thường nói kia tánh tịch diệt.**

**Tam thế chư Phật bao nhiêu nguyện**

**Tu hành tất cả đều trọn vẹn**

**Bèn dùng lợi ích các chúng sanh**

**Mà tự thật hành nghiệp thanh tịnh.**

**Tất cả chư Phật trong chúng hội**

**Cùng khắp mười phương đều qua đến**

**Ðều dùng biển trí huệ thậm thâm**

**Vào pháp tịch diệt của chư Phật.**

**Mỗi mỗi quang minh đều vô biên**

**Ðều vào nan tư các quốc độ**

**Trí nhãn thanh tịnh khắp thấy đều**

**Là cảnh sở hành của Bồ-tát.**

**Bồ-tát hay trụ một đầu lông**

**Ðộng khắp mười phương các quốc độ**

**Chẳng khiến chúng sanh có sợ ngờ**

**Ðây là phương tiện bực thanh tịnh.**

**Trong mỗi mỗi trần vô lượng thân**

**Lại hiện trang nghiêm các cõi nước**

**Một niệm sống chết khắp khiến thấy**

**Ðược bực trang nghiêm ý vô ngại.**

**Tam thế chỗ có tất cả kiếp**

**Trong một sát na đều hiện được**

**Biết thân như huyễn không thể tướng**

**Chứng minh pháp tánh bực vô ngại.**

**Phổ Hiền thắng hạnh đều được vào**

**Tất cả chúng sanh đều thích thấy**

**Phật tử trụ được pháp môn này**

**Trong các quang minh vang tiếng lớn.**

**Lúc đó Ðức Thế Tôn muốn khiến tất cả đại chúng Bồ-tát được sức thần thông vô biên cảnh giới của Như Lai, nên phóng quang minh nơi giữa chặn mày, gọi là nhứt thiết Bồ-tát trí quang minh, chiếu khắp mười phương, trạng như mây sáng bửu sắc, tất cả quốc độ và chúng sanh trong tất cả Phật độ ở mười phương đều làm cho hiển hiện. Quang minh ấy lại chấn động khắp các thế giới.**

**Trong mỗi trần hiện vô số Phật. Tùy theo tánh ưa thích chẳng đồng của các chúng sanh khắp rưới mây diệu pháp luân của tam thế chư Phật, hiển thị biển Ba-la-mật của Như Lai.**

**Lại rưới vô lượng những mây xuất ly khiến các chúng sanh thoát hẳn sanh tử.**

**Lại rưới mây đại nguyện của chư Phật hiển bày chúng hội đạo tràng của Phổ Hiền Bồ-tát trong thập phương thế giới.**

**Quang minh ấy chiếu hiện những việc như vậy rồi, trở về nhiễu vòng quanh Phật, rồi nhập vào dưới chơn Phật.**

**Lúc đó, trước Phật có hoa sen lớn thoạt hiện ra. Hoa ấy có đủ mười thứ trang nghiêm : các châu báu xen lẫn làm cọng, ma-ni bửu vương làm gương, các báu làm cánh, các hương ma-ni làm tua, vàng diêm-phù-đàn trang nghiêm đài hoa, lưới đẹp trùm trên màu sáng thanh tịnh, trong niệm thị hiện vô biên thần biến của chư Phật, khắp phát khởi tất cả thanh âm, ma-ni bửu vương ảnh hiện thân Phật, trong âm thinh có thể diễn thuyết tất cả hạnh nguyện của Bồ-tát.**

**Khi hoa sen này hiện ra rồi, trong khoảng một niệm trong tướng bạch hào của Như Lai đồng thời xuất hiện đại Bồ-tát tên Nhứt Thiết Pháp Thắng Âm và thế giới hải vi trần số Bồ-tát.**

**Chư Bồ-tát này đi nhiễu Phật vô lượng vòng, lễ chưn Phật. Thắng Âm Bồ-tát ngồi đài liên hoa, các Bồ-tát ngồi trên tua sen.**

**Thắng Âm Bồ-tát này rõ pháp giới, lòng rất hoan hỷ, nhập sở hành của Phật trí không nghi trệ, vào biển pháp thân chẳng thể lường của Phật, qua tất cả cõi chỗ của các Như Lai. Các chân lông đều hiện thần thông, niệm niệm đều quán khắp tất cả pháp giới.**

**Thập phương chư Phật đồng ban thần lực khiến chư Bồ-tát này khắp an trụ tất cả tam-muội, cùng tận kiếp vị lai thường thấy thân vô biên pháp giới công đức hải của Phật, nhẫn đến tất cả tam-muội, giải thoát thần thông biến hóa.**

**Chư Bồ-tát này liền ở trong chúng, thừa oai thần của Phật, quan sát mười phương mà nói kệ rằng :**

**Phật thân đầy khắp nơi pháp giới**

**Hiện khắp trước tất cả chúng sanh**

**Tùy duyên phó cảm đều khắp cùng**

**Mà hằng ở tòa bồ đề này.**

**Trong mỗi chân lông của Như Lai**

**Tất cả sát trần chư Phật ngồi**

**Chúng hội Bồ-tát cùng vây quanh**

**Diễn nói thắng hạnh của Phổ Hiền.**

**Như Lai ngồi yên nơi Bồ-đề**

**Một lòng thị hiện nhiều sát hải**

**Mỗi mỗi lông đều hiện như vậy**

**Như vậy khắp cùng cả pháp giới.**

**Trong mỗi mỗi cõi đều an tọa**

**Tất cả sát độ đều cùng khắp**

**Thập phương Bồ-tát như mây nhóm**

**Tất cả đồng đến hội đạo tràng.**

**Tất cả quốc độ vi trần số**

**Công đức quang minh chúng Bồ-tát**

**Ở khắp trong hội của Như Lai**

**Nhẫn đến pháp giới đều đầy khắp.**

**Pháp giới vi trần các quốc độ**

**Trong tất cả chúng đều xuất hiện**

**Như vậy phân thân trí cảnh giới**

**Trong hạnh Phổ Hiền hay kiến lập.**

**Ở giữa chúng hội của chư Phật**

**Thắng Trí Bồ-tát đều an tọa**

**Tất cả nghe pháp đều hoan hỷ**

**Nơi nơi tu hành vô lượng kiếp.**

**Ðã vào hạnh nguyện của Phổ Hiền**

**Tất cả xuất sanh các Phật pháp**

**Trong pháp hải Tỳ Lô Giá Na**

**Tu hành chứng được Như Lai địa.**

**Phổ Hiền Bồ-tát đã khai giác**

**Tất cả Như Lai đồng khen mừng**

**Ðã được chư Phật đại thần thông**

**Pháp giới châu lưu đều cùng khắp.**

**Tất cả quốc độ vi trần số**

**Thường hiện hóa thân đều đầy khắp**

**Khắp vì chúng sanh phóng đại quang**

**Ðều rưới pháp giới xứng lòng họ.**

**Lúc đó trong đại chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Quán Sát Nhứt Thiết Thắng Pháp Liên Hoa Quang Huệ Vương, thừa oai lực của Phật, quán sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Như Lai trí rất sâu**

**Vào khắp nơi pháp giới**

**Hay chuyển theo ba đời**

**Vì đời làm Minh Ðạo.**

**Chư Phật đồng pháp thân**

**Vô y, vô sai biệt**

**Tùy theo ý chúng sanh**

**Khiến thấy thân hình Phật.**

**Ðầy đủ nhứt thiết trí**

**Biết khắp tất cả pháp**

**Trong tất cả quốc độ**

**Tất cả đều hiện đủ.**

**Thân Phật và quang minh**

**Sắc tướng chẳng nghĩ bàn**

**Chúng sanh ai ưa thích**

**Tùy ưng đều khiến thấy.**

**Nơi trên một thân Phật**

**Hóa làm vô lượng Phật**

**Lôi âm khắp các cõi**

**Diễn pháp sâu như biển.**

**Trong mỗi mỗi chân lông**

**Lưới sáng khắp mười phương**

**Diễn diệu âm của Phật**

**Ðiều phục kẻ khó phục.**

**Trong quang minh Như Lai**

**Thường vang tiếng thâm diệu**

**Ca ngợi công đức Phật**

**Và công hạnh Bồ-tát.**

**Phật chuyển chánh pháp luân**

**Vô biên vô lượng số**

**Pháp nói ra vô đẳng**

**Trí cạn không lường được.**

**Trong tất cả thế giới**

**Hiện thân thành chánh giác**

**Mỗi mỗi khởi thần biến**

**Pháp giới đều đầy đủ.**

**Như Lai mỗi mỗi thân**

**Hiện Phật đồng chúng sanh**

**Tất cả vi trần cõi**

**Khắp hiện thần thông lực.**

**Lúc đó trong đại chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Pháp Hỷ Huệ Quang Minh, thừa oai thần của Phật, quan sát khắp mười phương, rồi nói kệ rằng :**

**Phật thân thường hiển hiện**

**Pháp giới đều đầy đủ**

**Hằng diễn quảng đại âm**

**Chấn động mười phương cõi.**

**Như Lai khắp hiện thân**

**Thế gian đều vào khắp**

**Tùy chúng sanh thích ưa**

**Hiển thị thần thông lực.**

**Phật tùy tâm chúng sanh**

**Hiện khắp ở trước họ**

**Chúng sanh chỗ được thấy**

**Ðều là Phật thần lực.**

**Quang minh chiếu vô biên**

**Thuyết pháp cũng vô lượng**

**Phật tử tùy trí mình**

**Vào được quan sát được.**

**Phật thân vốn vô sanh**

**Mà thị hiện xuất sanh**

**Pháp tánh như hư không**

**Chư Phật trụ trong đó.**

**Không trụ cũng không đi**

**Mọi nơi đều thấy Phật**

**Quang minh chiếu cùng khắp**

**Tiếng tâm đồn khắp cõi.**

**Vô thể vô sở trụ**

**Cũng không có chỗ sanh**

**Không tướng cũng không hình**

**Chỗ hiện đều như bóng.**

**Phật tùy tâm chúng sanh**

**Vì họ hiện pháp Vân**

**Các thứ môn phương tiện**

**Khai ngộ và điều phục.**

**Trong tất cả thế giới**

**Thấy Phật ngồi đạo tràng**

**Ðại chúng đồng bao quanh**

**Chói sáng mười phương cõi.**

**Tất cả thân chư Phật**

**Ðều có tướng vô tận,**

**Thị hiện dầu vô lượng**

**Sắc tướng vô cùng tận.**

**Lúc đó trong đại chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Hương Diệm Quang Phổ Minh Huệ thừa oai thần của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Bồ-tát trong hội này**

**Vào Phật địa khó lường**

**Mỗi mỗi đều được thấy**

**Thần lực của chư Phật.**

**Trí thân khắp vào được**

**Tất cả vi trần cõi**

**Thấy thân ở trong đó**

**Thấy khắp các Ðức Phật.**

**Như bóng hiện các cõi**

**Tất cả chỗ Như Lai**

**Trong tất cả chỗ đó**

**Ðều hiện sự thần thông.**

**Phổ Hiền các hạnh nguyện**

**Tu tập đã sáng sạch**

**Có thể tất cả cõi**

**Thấy khắp Phật thần biến.**

**Thân ở tất cả chỗ**

**Tất cả đều bình đẳng**

**Trí có thể như vậy**

**Vào cảnh giới của Phật.**

**Ðã chứng trí Như Lai**

**Chiếu khắp trong pháp giới**

**Khắp vào chân lông Phật**

**Tất cả những cõi nước.**

**Tất cả quốc độ Phật**

**Ðều hiện thần thông lực**

**Thị hiện các thứ thân**

**Và các thứ danh hiệu.**

**Nơi trong khoảng một niệm**

**Hiện khắp những thần biến**

**Ðạo tràng thành chánh giác**

**Và chuyển diệu pháp luân.**

**Tất cả cõi rộng lớn**

**Ức kiếp chẳng nghĩ bàn**

**Bồ-tát trong chánh định**

**Một niệm đều hiện được.**

**Tất cả những Phật độ**

**Chư Bồ-tát mỗi vị**

**Khắp vào nơi thân Phật**

**Vô biên cũng vô tận.**

**Lúc đó lại có Ðại Bồ-tát tên Sư Tử Phấn Tấn Huệ Quang Minh, thừa oai thần của Phật, quan sát khắp mười phương rồi nói kệ rằng:**

**Tỳ Lô Giá Na Phật**

**Hay chuyển chánh pháp luân**

**Pháp giới các cõi nước**

**Như mây đều cùng khắp.**

**Trong mười phương chỗ có**

**Những thế giới rộng lớn**

**Phật nguyện lực thần thông**

**Chuyển pháp luân khắp chỗ.**

**Tất cả những cõi nước**

**Trong chúng hội rộng lớn**

**Danh hiệu đều chẳng đồng**

**Tùy ưng diễn diệu pháp.**

**Như Lai oai lực lớn**

**Phổ Hiền nguyện tạo thành**

**Trong tất cả cõi nước**

**Diệu âm đều khắp đến.**

**Phật thân khắp pháp giới**

**Khắp rưới những mưa pháp**

**Vô sanh vô sai biệt**

**Thế gian hiện tất cả.**

**Muôn ức vô số kiếp**

**Trong tất cả quốc độ**

**Việc làm từ thuở xưa**

**Diệu âm đều nói đủ.**

**Mười phương vi trần cõi**

**Lưới sáng trùm khắp nơi**

**Ánh sáng đều có Phật**

**Khắp hóa độ quần sanh.**

**Phật thân vô sai biệt**

**Ðầy khắp trên pháp giới**

**Ðều khiến thấy sắc thân**

**Tùy cơ khéo điều phục.**

**Tam thế tất cả cõi**

**Tất cả đấng Ðạo Sư**

**Danh hiệu sai khác nhau**

**Tuyên thuyết đều khiến thấy.**

**Quá hiện và vị lai**

**Tất cả chư Như Lai**

**Chuyển vi diệu pháp luân**

**Chúng hội đều nghe được.**

**Lúc đó, trong đại chúng lại có đại Bồ-tát tên Pháp Hải Huệ Công Ðức Tạng thừa oai thần của Phật, quan sát thập phương rồi nói kệ rằng:**

**Phật tử trong hội này**

**Khéo tu các trí huệ**

**Người này đã vào được**

**Môn phương tiện như vậy.**

**Trong tất cả cõi nước**

**Khắp diễn quảng đại âm**

**Nói công hạnh Phật làm**

**Nghe khắp mười phương cõi.**

**Trong mỗi mỗi tâm niệm**

**Xem khắp tất cả pháp**

**An trụ chơn như địa**

**Rõ thấu biển chánh pháp.**

**Trong mỗi mỗi Phật thân**

**Ức kiếp chẳng nghĩ bàn**

**Tu tập Ba-la-mật**

**Và nghiêm tịnh quốc độ.**

**Trong mỗi mỗi vi trần**

**Chứng được tất cả pháp**

**Ðược vô ngại như vậy**

**Ði khắp mười phương cõi**

**Trong mỗi mỗi cõi Phật**

**Qua đến đều không sót**

**Thấy Phật xuất thần thông**

**Vào công hạnh của Phật.**

**Chư Phật tiếng rộng lớn**

**Pháp giới đều khắp nghe**

**Bồ-tát rõ biết được**

**Khéo vào biển âm thanh.**

**Kiếp hải diễn diệu âm**

**Diệu âm đồng không khác**

**Bực trí khắp ba đời**

**Vào diệu âm của Phật.**

**Thinh âm của chúng sanh**

**Tiếng tự tại của Phật**

**Ðều được trí thinh âm**

**Tất cả đều rõ được.**

**Từ địa mà được địa**

**Trụ ở trong lực địa**

**Ức kiếp siêng tu hành**

**Chỗ được pháp như vậy.**

**Lúc đó trong chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Huệ Ðăng Phổ Minh thừa oai lực của Phật, quan sát khắp mười phương rồi nói kệ rằng:**

**Tất cả chư Như Lai**

**Xa lìa các hình tướng**

**Nếu biết được pháp này**

**Mới thấy đấng Ðạo Sư.**

**Bồ-tát trong chánh định**

**Huệ Quang khắp sáng rõ**

**Biết được tất cả Phật**

**Thể tánh vốn tự tại.**

**Thấy Phật thể chơn thật**

**Thời hộ pháp thậm thâm**

**Khắp quan sát pháp giới**

**Tùy nguyện mà thọ thân.**

**Từ nơi biển phước sanh**

**An trụ trong trí địa**

**Quan sát tất cả pháp**

**Tu hành đạo tối thắng**

**Trong tất cả Phật sát**

**Chỗ tất cả Như Lai**

**Khắp pháp giới như vậy**

**Ðều thấy thể chơn thật.**

**Mười phương cõi rộng lớn**

**Ức kiếp siêng tu hành**

**Ði trong chánh biến tri**

**Biển tất cả các pháp.**

**Chỉ một thân dày cứng**

**Trong vi trần đều thấy**

**Vô sanh cũng vô tướng**

**Hiện khắp trong các cõi.**

**Tùy tâm của chúng sanh**

**Hiện khắp ở trước họ**

**Hiện các môn điều phục**

**Khiến mau đến Phật đạo.**

**Do oai thần của Phật**

**Xuất hiện các Bồ-tát**

**Phật lực thường gia trì**

**Thấy khắp các Như Lai.**

**Tất cả đấng Ðạo Sư**

**Vô lượng oai thần lực**

**Khai ngộ các Bồ-tát**

**Pháp giới đều cùng khắp.**

**Lúc đó trong chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Hoa Diệm Kế Phổ Minh Trí, thừa oai thần của Phật, quan sát khắp mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Trong tất cả quốc độ**

**Khắp diễn tiếng vi diệu**

**Ca ngợi công đức Phật**

**Pháp giới đều đầy đủ.**

**Phật dùng pháp làm thân**

**Thanh tịnh như hư không**

**Hiện ra những sắc hình**

**Khiến vào trong pháp đó.**

**Nếu có người tin mừng**

**Và được Phật nhiếp thọ**

**Nên biết người như vầy**

**Sanh được Phật trí huệ.**

**Những người trí kém ít**

**Không biết được pháp này**

**Người huệ nhãn thanh tịnh**

**Nơi đây mới thấy được.**

**Do oai lực của Phật**

**Quan sát tất cả pháp**

**Nhập trụ và lúc xuất**

**Chỗ thấy đều sáng rõ.**

**Trong tất cả các pháp**

**Pháp môn nhiều vô biên**

**Thành tựu nhứt thiết trí**

**Vào nơi biển pháp sâu.**

**An trụ Phật quốc độ**

**Hiện ra tất cả chỗ**

**Không đến cũng không đi**

**Pháp chư Phật như vậy.**

**Tất cả biển chúng sanh**

**Phật thân như bóng hiện**

**Tùy họ hiểu sai khác**

**Ðều được thấy Ðạo Sư.**

**Trong tất cả chân lông**

**Mỗi mỗi hiện thần thông**

**Tu hành nguyện Phổ Hiền**

**Người thanh tịnh được thấy.**

**Phật dùng mỗi mỗi thân**

**Nơi nơi chuyển pháp luân**

**Pháp giới đều cùng khắp**

**Nghĩ bàn chẳng thể đến.**

**Lúc đó trong chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Oai Ðức Huệ Vô Tận Quang, thừa oai thần của Phật, quan sát khắp mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Trong mỗi mỗi cõi Phật**

**Nơi nơi ngồi đạo tràng**

**Chúng hội đồng bao quanh**

**Ma quân đều xô dẹp.**

**Thân Phật phóng quang minh**

**Ðầy khắp cả mười phương**

**Tùy ưng mà thị hiện**

**Sắc tướng hiện nhiều thứ.**

**Trong mỗi mỗi vi trần**

**Quang minh đều đầy đủ**

**Thấy khắp mười phương cõi**

**Chúng loại đều sai khác.**

**Mười phương những quốc độ**

**Vô lượng vô biên cõi**

**Ðều bình thản thanh tịnh**

**Ðế thanh bửu làm thành.**

**Hoặc trùm hoặc ở bên**

**Hoặc giống hoa sen búp**

**Hoặc tròn hoặc bốn góc**

**Những hình tướng sai khác.**

**Cõi nước trong pháp giới**

**Ði khắp không chướng ngại**

**Trong tất cả chúng hội**

**Thường chuyển diệu pháp luân.**

**Phật thân chẳng nghĩ bàn**

**Quốc độ đều ở trong**

**Nơi tất cả chỗ kia**

**Nói pháp giáo hóa chúng.**

**Diệu pháp luân đã chuyển**

**Pháp tánh không sai khác**

**Nương nơi một thật lý**

**Diễn thuyết các pháp tướng.**

**Phật dùng tiếng viên mãn**

**Thuyết minh lý chơn thật**

**Tùy chúng hiểu sai khác**

**Hiện vô tận pháp môn.**

**Trong tất cả quốc độ**

**Thấy Phật ngồi đạo tràng**

**Phật thân như bóng hiện**

**Sanh diệt bất khả đắc.**

**Lúc đó trong chúng lại có Ðại Bồ-tát tên Pháp Giới Phổ Minh Huệ, thừa oai thần của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng:**

**Như Lai thân vi diệu**

**Sắc tướng chẳng nghĩ bàn**

**Người thấy lòng vui mừng**

**Cung kính tin Phật pháp.**

**Phật thân tất cả tướng**

**Ðều hiện vô lượng Phật**

**Vào khắp mười phương cõi**

**Trong mỗi mỗi vi trần.**

**Thập phương những quốc độ**

**Vô lượng vô biên Phật**

**Đều ở trong mỗi niệm**

**Ðều riêng hiện thần thông.**

**Chư Bồ-tát đại trí**

**Thâm nhập nơi pháp hải**

**Phật lực thường gia trì**

**Phương tiện này biết được.**

**Nếu người đã an trụ**

**Các hạnh nguyện Phổ Hiền**

**Thấy những quốc độ kia**

**Thần lực của chư Phật.**

**Nếu người có tin hiểu**

**Nhẫn đến các đại nguyện**

**Ðầy đủ trí huệ sâu**

**Thông đạt tất cả pháp.**

**Có thể nơi thân Phật**

**Mỗi mỗi quan sát được**

**Sắc thinh không chướng ngại**

**Rõ thấu nơi các cảnh.**

**Có thể nơi thân Phật**

**An trụ cảnh trí huệ**

**Mau vào Như Lai địa**

**Nhiếp khắp cả pháp giới.**

**Số vi trần Phật sát**

**Những quốc độ như vậy**

**Hay khiến trong một niệm**

**Hiện trong mỗi vi trần.**

**Tất cả những quốc độ**

**Nhẫn đến sự thần thông**

**Ðều hiện trong một cõi**

**Sức Bồ-tát như vậy.**

**Lúc đó trong chúng có Ðại Bồ-tát tên Tinh Tấn Lực Vô Ngại Huệ, thừa oai thần của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng:**

**Phật diễn một diệu âm**

**Nghe khắp mười phương cõi**

**Các tiếng đều đầy đủ**

**Pháp vũ đều cùng khắp.**

**Tất cả biển ngôn từ**

**Tất cả tiếng tùy loại**

**Trong tất cả Phật độ**

**Chuyển pháp luân thanh tịnh.**

**Tất cả các cõi nước**

**Ðều thấy Phật thần biến**

**Nghe pháp âm Phật nói**

**Nghe rồi đến Bồ-đề.**

**Pháp giới các cõi nước**

**Trong mỗi mỗi vi trần**

**Giải thoát lực của Phật**

**Nơi kia khắp hiện thân.**

**Pháp thân đồng hư không**

**Vô ngại vô sai biệt**

**Sắc hình như ảnh tượng**

**Các thứ tướng hiển hiện.**

**Ảnh tượng không nơi chỗ**

**Vô tánh như hư không**

**Người trí huệ rộng lớn**

**Rõ thấu tánh bình đẳng.**

**Phật thân bất khả thủ**

**Vô sanh cũng vô tác**

**Ứng vật khắp hiện tiền**

**Bình đẳng như hư không.**

**Thập phương vô lượng Phật**

**Ðều nhập một chân lông**

**Ðều riêng hiện thần thông**

**Trí nhãn xem thấy được.**

**Tỳ Lô Giá Na Phật**

**Nguyện lực khắp pháp giới**

**Trong tất cả quốc độ**

**Thường chuyển pháp vô thượng.**

**Một lông hiện thần thông**

**Tất cả Phật đồng nói**

**Trải qua vô lượng kiếp**

**Ngằn mé không thể hết.**

**PHẨM PHỔ HIỀN TAM-MUỘI THỨ BA**

(Trang 325 – 337)

**Lúc bấy giờ Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát ngồi trên tòa Liên Hoa Tạng Sư Tử ở trước Phật, thừa thần lực của Phật mà nhập tam-muội tên là Nhứt Thiết Chư Phật Tỳ Lô Giá Na Như Lai Tạng Thân, vào khắp tánh bình đẳng của tất cả Phật. Có thể ở nơi pháp giới thị hiện những ảnh tượng rộng lớn vô ngại đồng hư không, pháp giới xoay vần đều theo vào, xuất sanh tất cả tam-muội.**

**Có thể bao nạp khắp mười phương pháp giới, trí quang minh của tam thế chư Phật đều từ đây mà sanh những sự an lập trong mười phương đều có thể thị hiện, trùm chứa tất cả lực giải thoát của Phật và trí của chư Bồ-tát.**

**Có thể khiến tất cả quốc độ vi trần, đều có thể dung thọ vô biên pháp giới, thành tựu biển công đức của tất cả Phật, hiển thị biển đại nguyện của Như Lai, bao nhiêu pháp luân của tất cả chư Phật đều lưu thông hộ trì không đoạn tuyệt.**

**Như trong thế giới này, Phổ Hiền Bồ-tát ở trước Phật nhập tam-muội đây, cũng vậy, khắp pháp giới hư không giới, thập phương tam thế vi tế vô ngại quang minh rộng lớn, Phật nhãn chỗ thấy được, Phật lực đến được, Phật thân hiện được, tất cả quốc độ.**

**Trong quốc độ này có bao nhiêu vi trần, trong mỗi vi trần có thế giới vi trần số Phật độ, trong mỗi độ có thế giới vi trần số Phật, trước mỗi đức Phật có thế giới vi trần Phổ Hiền Bồ-tát cũng đều nhập tam-muội Nhất Thiết Chư Phật Tỳ Lô Giá Na Như Lai Tạng Thân này.**

**Lúc đó, trước mỗi Phổ Hiền Bồ-tát đều có thập phương tất cả chư Phật hiện ra. Chư Phật này đồng khen rằng :**

**Lành thay lành thay !**

**Này thiện nam tử ! Ông có thể nhập Tam-muội Nhất Thiết Chư Phật Tỳ Lô Giá Na Như Lai Tạng Thân này.**

**Này Phật tử ! Ðây là mười phương tất cả chư Phật đồng gia hộ cho ông, do vì nguyện lực của đức Tỳ Lô Giá Na Như Lai, mà cũng do nguyện lực tu tập tất cả Phật hạnh của ông.**

**Chính là ông có thể chuyển pháp luân của chư Phật, khai hiển biển trí huệ của chư Phật, chiếu khắp những biển an lập ở mười phương không sót, khiến tất cả chúng sanh trừ tạp nhiễm được thanh tịnh, nhiếp khắp tất cả quốc độ không chấp trước, sâu vào cảnh giới của chư Phật không chướng ngại, hiện bày công đức của chư Phật, vào được thật tướng của các pháp thân lớn trí huệ, quan sát tất cả pháp môn, rõ biết căn của tất cả chúng sanh, hay thọ trì giáo văn của Như Lai.**

**Lúc đó thập phương tất cả chư Phật liền ban cho Phổ Hiền Bồ-tát trí lực vào được nhất thiết trí tánh.**

**Ban cho trí vào pháp giới vô biên vô lượng,**

**Ban cho trí thành tựu cảnh giới chư Phật,**

**Ban cho trí biết tất cả thế giới thành hoại,**

**Ban cho trí biết chúng sanh giới rộng lớn,**

**Ban cho trí trụ những tam-muội giải thoát thậm thâm vô sai biệt của chư Phật,**

**Ban cho trí nhập căn tánh của tất cả Bồ-tát,**

**Ban cho trí biết ngôn ngữ của tất cả chúng sanh và từ biện chuyển pháp luân,**

**Ban cho trí vào khắp thân pháp giới, ban cho trí được thinh âm của tất cả Phật.**

**Như trong thế giới này Phổ Hiền Bồ-tát ở trước Như Lai được chư Phật ban cho những trí như vậy, tất cả Phổ Hiền Bồ-tát ở trong tất cả vi trần thế giới cũng được như vậy.**

**Tại sao thế ? Vì chứng tam-muội đó thời được như vậy.**

**Lúc đó thập phương chư Phật đều đưa tay hữu xoa đảnh của Phổ Hiền Bồ-tát.**

**Tay Phật đủ tướng hảo trang nghiêm phóng lưới quang minh thơm sáng, đồng thời phát ra tiếng vi diệu và những sự thần thông tự tại.**

**Tất cả Phổ Hiền nguyện hải của tất cả Bồ-tát quá khứ, hiện tại, vị lai, những pháp luân thanh tịnh và ảnh tượng của tam thế chư Phật cũng đều hiện cả trong quang minh ấy.**

**Tất cả Phổ Hiền Bồ-tát trong tất cả thế giới vi trần cũng đều được xoa đảnh như vậy.**

**Bấy giờ, Phổ Hiền Bồ-tát liền từ tam-muội ấy mà xuất, đồng thời cũng từ vi trần số tam-muội mà xuất :**

**Từ môn tam-muội trí biết tam thế niệm vô sai biệt mà xuất,**

**Từ môn tam-muội biết số vi trần trong tam thế tất cả pháp giới mà xuất,**

**Từ môn tam-muội hiện tam thế tất cả Phật độ mà xuất,**

**Từ môn tam-muội hiện xá trạch của tất cả chúng sanh mà xuất,**

**Từ môn tam-muội biết tâm hải của tất cả chúng sanh mà xuất.**

**Từ môn tam-muội biết danh tự sai khác của tất cả chúng sanh mà xuất,**

**Từ môn tam-muội biết thập phương pháp giới chỗ nơi đều sai khác mà xuất,**

**Từ môn tam-muội biết trong tất cả vi trần đều có vô biên Phật thân rộng lớn mà xuất,**

**Từ môn tam-muội diễn nói lý thú của tất cả pháp mà xuất.**

**Lúc Phổ Hiền Bồ-tát từ những môn tam-muội như vậy mà xuất, chư Bồ-tát đều được thế giới vi trần số tam-muội.**

**Được thế giới vi trần số Đà-la-ni,**

**Được thế giới vi trần số pháp phương tiện,**

**Được thế giới vi trần số môn biện tài,**

**Được thế giới vi trần số môn tu hành,**

**Được thế giới vi trần số trí quang minh công đức của chư Phật khắp chiếu pháp giới,**

**Được thế giới vi trần số phương tiện lực trí huệ vô sai biệt của chư Phật,**

**Được thế giới vi trần số hải vân trong mỗi chân lông của tất cả chư Phật đều hiện các quốc độ,**

**Được thế giới vi trần số hải vân mỗi Bồ-tát thị hiện từ Ðâu Suất Thiên Cung giáng sanh thành Phật chuyển pháp luân nhập Niết-bàn.**

**Lúc đó, tất cả thế giới ở mười phương, do thần lực của Phật và do sức tam-muội của Phổ Hiền Bồ-tát, nên các báu trang nghiêm đều lay động nhẹ, đồng thời vang ra diệu âm diễn nói các pháp.**

**Lại nơi trong chúng hội đạo tràng của tất cả Như Lai khắp rưới mười thứ mây đại Ma-ni vương :**

**Mây Ma-ni vương kim tràng vi diệu,**

**Mây Ma-ni vương quang minh chiếu sáng,**

**Mây Ma-ni vương bửu luân rũ xuống,**

**Mây Ma-ni vương bửu tạng hiện tượng Bồ-tát,**

**Mây Ma-ni vương xưng dương danh hiệu Phật,**

**Mây Ma-ni vương quang minh chiếu sáng thấy cả Phật độ đạo tràng,**

**Mây Ma-ni vương chiếu sáng mười phương tất cả biến hóa,**

**Mây Ma-ni vương ca ngợi công đức của tất cả Bồ-tát,**

**Mây Ma-ni vương sáng chói như mặt nhựt,**

**Mây Ma-ni vương tiếng nhạc thích ý vang khắp mười phương.**

**Rưới khắp mười thứ mây Ma-ni vương như vậy rồi trong các chân lông của chư Phật đều phóng quang minh. Trong quang minh nói kệ rằng :**

**Phổ Hiền ở khắp các quốc độ**

**Ngồi bửu liên hoa chúng đều thấy**

**Tất cả thần thông đều hiện ra**

**Vô lượng tam-muội đều hay nhập.**

**Phổ Hiền thường dùng các thứ thân**

**Châu lưu pháp giới đều đầy khắp**

**Tam-muội phương tiện sức thần thông**

**Viên âm rộng nói đều vô ngại.**

**Trong tất cả cõi chư Phật ngự**

**Các môn tam-muội hiện thần thông**

**Mỗi mỗi thần thông đều khắp cùng**

**Thập phương quốc độ không chỗ sót.**

**Như tất cả cõi Như Lai ngự**

**Trong sát trần kia cũng như vậy**

**Chỗ hiện tam-muội sự thần thông**

**Nguyện lực Tỳ Lô Giá Na Phật.**

**Phổ Hiền thân tướng như hư không**

**Nương chơn tánh ở chẳng phải cõi**

**Tùy lòng chúng sanh chỗ thích ưa**

**Thị hiện thân hình đồng tất cả.**

**Phổ Hiền an trụ các đại nguyện**

**Vô lượng thần thông sức tự tại**

**Tất cả Phật thân các quốc độ**

**Ðều hiện hình kia mà đến đó.**

**Tất cả Sát-hải vô lượng biên**

**Phân thân ở đó cũng vô lượng**

**Cõi nước hiện ra đều trang nghiêm**

**Trong một sát-na thấy nhiều kiếp.**

**Phổ Hiền an trụ tất cả cõi**

**Hiện đại thần thông hơn tất cả**

**Chấn động mười phương đều khắp cùng**

**Khiến chúng quan sát đều được thấy.**

**Tất cả công đức Phật trí lực**

**Các môn đại pháp đều thành đủ**

**Dùng các tam-muội phương tiện môn**

**Bày hạnh Bồ-đề mình đã tập.**

**Tự tại như vậy bất tư nghì**

**Thập phương quốc độ đều thị hiện**

**Vì bày tam-muội đã khắp vào**

**Trong mây Phật quang khen công đức.**

**Lúc đó, tất cả chúng Bồ-tát đều hướng về phía Phổ Hiền chấp tay chiêm ngưỡng, thừa thần lực của Phật đồng nói kệ rằng :**

**Từ các Phật pháp mà sanh ra**

**Cũng do Như Lai nguyện lực khởi**

**Chơn như bình đẳng tạng hư không**

**Pháp thân của ngài đã nghiêm tịnh.**

**Tất cả Phật độ trong chúng hội**

**Phổ Hiền ở khắp nơi trong đó**

**Quang minh công đức bực trí hải**

**Chiếu khắp mười phương đều được thấy.**

**Phổ Hiền công đức biển rộng lớn**

**Qua khắp mười phương gần gũi Phật**

**Tất cả vi trần có các cõi**

**Ðều đến được kia mà hiện rõ.**

**Phật tử chúng tôi thường thấy Ngài**

**Gần gũi tất cả chư Như Lai**

**Trụ trong tam-muội cảnh chơn thật**

**Số kiếp vi trần tất cả cõi.**

**Phật tử hay dùng thân phổ biến**

**Ðều đến thập phương các cõi nước**

**Biển cả chúng sanh đều tế độ**

**Pháp giới vi trần đều vào cả.**

**Vào nơi pháp giới tất cả trần**

**Thân đó vô tận không sai khác**

**Ví như hư không đều khắp cùng**

**Diễn nói Như Lai pháp rộng lớn.**

**Bực tất cả công đức sáng chói**

**Rộng lớn như mây sức thù thắng**

**Trong biển chúng sanh đều qua đến**

**Nói công hạnh Phật pháp vô đẳng.**

**Vì độ chúng sanh nơi kiếp hải**

**Thắng hạnh Phổ Hiền đều tu tập**

**Diễn nói các pháp như mây to**

**Thinh âm quảng đại đều nghe khắp.**

**Quốc độ thế nào mà xuất hiện**

**Chư Phật thế nào mà xuất hiện**

**Nhẫn đến tất cả biển chúng sanh**

**Mong theo nghĩa đó nói như thật.**

**Trong đây vô lượng vô biên chúng**

**Ở trước đức Phật đều cung kính**

**Vì chuyển thanh tịnh diệu pháp luân**

**Tất cả chư Phật đều tùy hỷ.**

**PHẨM THẾ GIỚI THÀNH TỰU THỨ TƯ**

(Trang 338 – 376)

**Lúc bấy giờ Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát, do thần lực của Phật, quan sát khắp tất cả thế giới hải, tất cả chúng sanh hải, tất cả chư Phật hải, tất cả pháp giới hải, tất cả chúng sanh nghiệp hải, tất cả chúng sanh căn dục hải, tất cả chư Phật pháp luân hải, tất cả tam thế hải, tất cả Như Lai nguyện lực hải, tất cả Như Lai thần biến hải.**

**Quan sát xong, Phổ Hiền Bồ-tát bảo khắp tất cả chư Bồ-tát trong chúng hội đạo tràng rằng :**

**Chư Phật tử ! Chư Phật Thế Tôn có trí huệ thanh tịnh bất tư nghì biết tất cả thế giới hải thành hoại, biết tất cả chúng sanh nghiệp hải, biết tất cả pháp giới an lập hải.**

**Nói tất cả vô biên Phật hải, vào tất cả căn dục hải, một niệm biết khắp tất cả tam thế, hiển thị tất cả Như Lai vô lượng nguyện hải.**

**Thị hiện tất cả Phật thần biến hải, chuyển pháp luân, kiến lập diễn thuyết hải, thanh tịnh Phật thân, vô biên sắc tướng hải Phổ chiếu minh, tướng hảo và tùy hình hảo đều thanh tịnh.**

**Vô biên sắc tướng quang minh luân hải, cụ túc thanh tịnh, các thứ sắc tướng quang minh vân hải, thù thắng bửu diệm hải, thành tựu ngôn âm hải.**

**Thị hiện ba thứ tự tại điều phục thành thục tất cả chúng sanh, dũng mãnh điều phục chúng sanh hải không luống qua, an trụ Phật địa, vào cảnh giới Như Lai, oai lực hộ trì.**

**Quan sát tất cả chỗ làm của Phật trí, trí lực viên mãn không ai điều phục được, công đức vô úy không ai hơn, trụ nơi tam-muội vô sai biệt, thần thông biến hóa, trí thanh tịnh tự tại, tất cả Phật pháp không ai hủy hoại được.**

**Tất cả pháp bất tư nghì như vậy, tôi sẽ thừa thần lực của Phật và oai thần của tất cả Như Lai mà tuyên thuyết đầy đủ.**

**Vì muốn khiến chúng sanh vào trí huệ hải của Phật,**

**Vì muốn khiến tất cả Bồ-tát được an trụ trong biển công đức của Phật,**

**Vì muốn khiến tất cả thế giới hải, tất cả Phật tự tại được trang nghiêm,**

**Vì muốn khiến trong tất cả kiếp hải chủng tánh Phật thường chẳng dứt,**

**Vì muốn khiến trong tất cả thế giới hải hiển thị tánh chơn thật của các pháp,**

**Vì muốn khiến tùy vô lượng sự hiểu biết của chúng sanh mà diễn thuyết,**

**Vì muốn khiến tùy căn hải của tất cả chúng sanh mà phương tiện làm cho sanh Phật pháp,**

**Vì muốn khiến tùy chỗ ưa thích của tất cả chúng sanh mà dẹp phá tất cả núi chướng ngại,**

**Vì muốn khiến tùy tâm hành tất cả chúng sanh khiến tu tập thanh tịnh đạo xuất yếu,**

**Vì muốn khiến tất cả Bồ-tát an trụ trong nguyện hải Phổ Hiền.**

**Lúc đó, Phổ Hiền Bồ-tát lại muốn khiến chúng hội đạo tràng sanh lòng hoan hỷ, thêm lớn sự ưa thích đối với tất cả pháp, sanh lòng tin rộng lớn chơn thật thanh tịnh pháp giới thân.**

**An lập nguyện hải Phổ Hiền tu tập vào trí nhãn tam thế bình đẳng, thêm lớn trí huệ chiếu khắp tất cả thế gian, sanh sức Đà-la-ni trì tất cả pháp luận, và cũng muốn trong tất cả đạo tràng tất cả Phật cảnh giới đều khai thị.**

**Mở bày tất cả pháp môn của Như Lai, thêm lớn tất cả trí tánh pháp giới rộng lớn rất sâu, liền nói kệ rằng :**

**Trí huệ công đức biển rất sâu**

**Hiện khắp mười phương vô lượng cõi**

**Tùy các chúng sanh chỗ nên thấy**

**Quang minh soi khắp chuyển pháp luân.**

**Thập phương quốc độ bất tư nghì**

**Phật vô lượng kiếp đều nghiêm tịnh**

**Vì độ chúng sanh khiến thành thục**

**Xuất hiện tất cả các quốc độ.**

**Phật cảnh rất sâu khó nghĩ được**

**Khắp dạy chúng sanh khiến được vào**

**Lòng họ thích nhỏ chấp hữu lậu**

**Chẳng thông đạt được cảnh giới Phật.**

**Nếu có lòng tin trong sạch chắc**

**Thường được gần gũi thiện tri thức**

**Tất cả chư Phật hộ niệm cho**

**Ðây mới được vào Như Lai trí.**

**Lìa các dua dối lòng thanh tịnh**

**Thường thích từ bi tánh hoan hỷ**

**Chí nguyện rộng lớn tin hiểu sâu**

**Kia nghe pháp này lòng vui đẹp.**

**An trụ Phổ Hiền những hạnh nguyện**

**Tu hành Bồ-tát đạo thanh tịnh**

**Quan sát pháp giới như hư không**

**Bèn biết được chỗ làm của Phật.**

**Chư Bồ-tát đây được lợi lành**

**Thấy Phật tất cả thần thông lực**

**Tu những đạo khác không biết được**

**Học hạnh Phổ Hiền mới tỏ ngộ.**

**Chúng sanh rộng lớn vốn vô biên**

**Như Lai tất cả đều hộ niệm**

**Chuyển chánh pháp luân khắp mọi nơi**

**Cảnh giới Tỳ Lô Giá Na Phật.**

**Tất cả cõi nước vào thân tôi**

**Chỗ chư Phật ngự cũng như vậy**

**Chúng nên xem các chân lông tôi**

**Nay tôi hiện bày cảnh giới Phật.**

**Phổ Hiền hạnh nguyện không ngằn mé**

**Tôi đã tu hành được đầy đủ**

**Cảnh giới phổ nhãn thân rộng lớn**

**Là Phật chỗ làm phải nghe kỹ.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Thế giới hải có mười việc mà chư Phật trong ba đời quá khứ, hiện tại, vị lai đã nói, hiện nói và sẽ nói.**

**Những gì là mười ?**

**Chính là nhơn duyên khởi thế giới hải,**

**Chỗ trụ nương của thế giới hải,**

**Hình trạng của thế giới hải,**

**Thể tánh của thế giới hải,**

**Sự trang nghiêm của thế giới hải,**

**Sự thanh tịnh của thế giới hải,**

**Phật xuất hiện nơi thế giới hải,**

**Kiếp trụ của thế giới hải,**

**Kiếp chuyển biến sai biệt của thế giới hải,**

**Môn vô sai biệt của thế giới hải.**

**Chư Phật tử ! Lược nói thế giới hải có mười việc này. Nếu nói rộng ra thời đồng với thế giới hải vi trần số mà tam thế chư Phật đã nói, hiện nói và sẽ nói.**

**Chư Phật tử ! Lược nói do mười thứ nhơn duyên mà tất cả thế giới hải đã thành, hiện thành và sẽ thành.**

**Chính là do vì thần lực của Như Lai.**

**Vì pháp phải như vậy, vì hạnh nghiệp của tất cả chúng sanh,**

**Vì chỗ sở đắc của tất cả Bồ-tát thành nhứt thiết trí,**

**Vì các chúng sanh và chư Bồ-tát đồng chứa nhóm thiện căn,**

**Vì nguyện lực nghiêm tịnh Phật-độ của chư Bồ-tát,**

**Vì hạnh nguyện thành tựu bất thối của chư Bồ-tát,**

**Vì thắng giải tự tại thanh tịnh của chư Bồ-tát,**

**Vì chỗ lưu xuất do thiện căn của chư Như Lai và thế lực tự tại lúc chư Phật thành đạo,**

**Vì nguyện lực tự tại của Phổ Hiền Bồ-tát.**

**Chư Phật tử ! Ðó là lược nói mười thứ nhơn duyên. Nếu rộng nói thời có thế giới hải vi trần số.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật, quan sát mười phương mà nói kệ rằng :**

**Ðã nói vô biên sát độ hải**

**Tỳ Lô Giá Na đều nghiêm tịnh**

**Thế Tôn cảnh giới bất tư nghì**

**Trí huệ thần thông lực như vậy.**

**Bồ-tát tu hành những nguyện hải**

**Khắp tùy chúng sanh tâm chỗ muốn**

**Chúng sanh tâm hạnh rộng vô biên**

**Bồ-tát quốc độ khắp mười phương**

**Bồ-tát thẳng đến nhứt thiết trí**

**Siêng tu các môn tự tại lực**

**Vô lượng nguyện hải khắp xuất sanh**

**Sát độ rộng lớn đều thành tựu.**

**Tu những hạnh hải vô lượng biên**

**Vào cảnh giới Phật cũng vô lượng**

**Thanh tịnh thập phương các cõi nước**

**Mỗi mỗi cõi trải vô lượng kiếp.**

**Chúng sanh phiền não làm loạn đục**

**Phân biệt ưa thích chẳng phải một**

**Tùy tâm tạo nghiệp bất tư nghì**

**Tất cả Sát-hải đây thành lập.**

**Phật tử Sát-hải tạng trang nghiêm**

**Ly cấu quang minh báu làm thành**

**Ðây do rộng lớn tâm tín giải**

**Chỗ ở mười phương đều như vậy.**

**Bồ-tát hay tu hạnh Phổ Hiền**

**Du hành pháp giới vi trần đạo**

**Trong trần đều hiện vô lượng cõi**

**Rộng lớn thanh tịnh như hư không.**

**Khắp cõi hư không hiện thần thông**

**Ðều đến đạo tràng chỗ chư Phật**

**Trên tòa liên hoa hiện các tướng**

**Mỗi thân bao trùm tất cả cõi.**

**Một niệm hiện khắp nơi tam thế**

**Tất cả Sát-hải đều thành lập**

**Phật dùng phương tiện đều vào trong**

**Là Phật Tỳ Lô chỗ nghiêm tịnh.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Mỗi mỗi thế giới hải có thế giới hải vi trần số chỗ nương trụ. Hoặc nương tất cả trang nghiêm mà trụ.**

**Hoặc nương hư không mà trụ.**

**Hoặc nương bửu quang minh mà trụ.**

**Hoặc nương Phật Quang Minh mà trụ.**

**Hoặc nương bửu sắc quang minh mà trụ.**

**Hoặc nương thinh âm chư Phật mà trụ.**

**Hoặc nương Kim Cang hình đại lực A-tu-la chúng sanh như huyễn mà trụ.**

**Hoặc nương thân các Thế Chủ mà trụ.**

**Hoặc nương thân chư Bồ-tát mà trụ.**

**Hoặc nương tất cả biển trang nghiêm sai khác hạnh nguyện Phổ Hiền mà trụ.**

**Chư Phật tử ! Thế giới hải có thế giới vi trần số chỗ nương trụ như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Khắp cả mười phương cõi hư không**

**Chỗ có tất cả những quốc độ**

**Như Lai thần lực thường gia trì**

**Khắp nơi hiện tiền đều thấy được.**

**Hoặc có các thứ những quốc độ**

**Ðều do ly cấu bửu làm thành**

**Ma-ni thanh tịnh rất tốt xinh**

**Quang minh sáng rỡ khắp hiển hiện.**

**Hoặc có cõi nước sáng thanh tịnh**

**Nương hư không giới mà an trụ**

**Hoặc ở trong biển Ma-ni bửu**

**Lại có an trụ tạng quang minh.**

**Như Lai ở trong chúng hội này**

**Diễn thuyết pháp luân đều xảo diệu**

**Cảnh giới chư Phật rộng vô biên**

**Chúng sanh được thấy lòng hoan hỷ.**

**Có cõi nghiêm sức bằng Ma-ni**

**Hình như đèn sáng giăng cùng khắp**

**Lửa thơm mây sáng màu chói rực**

**Lưới báu sáng chói dùng phủ che.**

**Hoặc có quốc độ không ngằn mé**

**An trụ liên hoa biển lớn sâu**

**Rộng rãi thanh tịnh khác thế gian**

**Chư Phật diệu thiện trang nghiêm đó.**

**Hoặc có quốc độ theo luân chuyển**

**Do Phật oai thần được an trụ**

**Ðại chúng Bồ-tát đều ở trong**

**Thường thấy vô lượng báu rộng lớn.**

**Có cõi nước ở tay kim cang**

**Hoặc cõi nước ở thân Thiên Chúa**

**Tỳ Lô Giá Na đấng vô thượng**

**Thường ở cõi này chuyển pháp luân.**

**Hoặc nương cây báu trụ bằng thẳng**

**Trong mây sáng thơm cũng như vậy**

**Có cõi nương trong những biển lớn**

**Hoặc trụ kim cang rất bền chắc.**

**Có cõi nương trụ kim cang tràng**

**Có cõi trụ trong biển Hoa Tạng**

**Thần biến rộng lớn khắp các nơi**

**Tỳ Lô Giá Na Phật hay hiện.**

**Hoặc dài hoặc ngắn vô lượng thứ**

**Tướng đó xoay vần cũng chẳng đồng**

**Hoa tạng trang nghiêm khác thế gian**

**Tu hành thanh tịnh mới thấy được.**

**Các cõi như vậy đều sai khác**

**Tất cả đều nương nguyện hải trụ**

**Hoặc có cõi thường ở hư không**

**Chư Phật như mây đều đầy khắp.**

**Có ở hư không lưới che trùm**

**Hoặc lúc hiện ra hoặc không hiện**

**Hoặc có cõi nước rất thanh tịnh**

**Trụ trong bửu quan của Bồ-tát.**

**Thập phương chư Phật thần thông lớn**

**Tất cả đều hiện thấy trong đây**

**Chư Phật thinh âm đều cùng khắp**

**Ðây do nghiệp lực mà hóa hiện.**

**Hoặc có cõi nước khắp pháp giới**

**Ly cấu thanh tịnh tùng tâm khởi**

**Như ảnh như huyễn rộng vô biên**

**Như lưới thiên đế đều sai khác.**

**Hoặc hiện các thứ tạng trang nghiêm**

**Hoặc ở hư không mà kiến lập**

**Nghiệp nhơn cảnh giới chẳng nghĩ bàn**

**Phật lực hiển thị đều khiến thấy.**

**Trong mỗi cõi nước số vi trần**

**Niệm niệm thị hiện những Phật độ**

**Số đều vô lượng khắp chúng sanh**

**Phổ Hiền chỗ làm thường như vậy.**

**Vì muốn thành thục các chúng sanh**

**Trong đây tu hành trải kiếp hải**

**Thần thông rộng lớn hiện khắp nơi**

**Trong các pháp giới đều cùng khắp.**

**Pháp giới quốc độ mỗi vi trần**

**Những cõi nước lớn ở trong đó**

**Phật vân bình đẳng đều giăng che**

**Tất cả mọi nơi đều đầy đủ.**

**Lực dụng tự tại trong mỗi trần**

**Tất cả vi trần cũng như vậy**

**Chư Phật Bồ-tát đại thần thông**

**Tỳ Lô Giá Na đều hay hiện.**

**Tất cả quốc độ rộng vô biên**

**Như ảnh, như huyễn như dương diệm**

**Mười phương chẳng thấy từ đâu sanh**

**Cũng không có chỗ đi và đến.**

**Diệt hoại sanh thành xoay vần mãi**

**Trong cõi hư không chẳng tạm dừng**

**Tất cả đều do nguyện thanh tịnh**

**Cũng do nghiệp lực chỗ giữ gìn.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Thế giới hải có nhiều hình tướng sai khác, hoặc tròn, hoặc vuông, hoặc chẳng phải tròn vuông, hoặc hình như nước xoáy, hoặc hình như núi, hình như cây, hình như bông, hoặc hình như cung điện, như hình chúng sanh, như hình Phật, có thế giới vi trần số hình sai khác như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật, quan sát mười phương, rồi nói kệ rằng :**

**Vô lượng quốc độ sai khác nhau**

**Vô lượng trang nghiêm vô lượng trụ**

**Hình trạng sai khác khắp mười phương**

**Các ngài đều nên đồng quan sát.**

**Hình kia hoặc tròn hoặc vuông vức**

**Hoặc có ba góc và tám cạnh**

**Hình châu Ma-ni hình liên hoa**

**Tất cả đều do nghiệp mà khác.**

**Có cõi thanh tịnh sáng trang nghiêm**

**Vàng ròng xen lẫn nhiều tốt đẹp**

**Cửa nẻo mở trống không bít lấp**

**Ðây do nghiệp rộng ý tinh thuần.**

**Sát-hải vô biên tạng sai khác**

**Ví như mây bủa giữa không gian**

**Bửu châu trải đất trang nghiêm tốt**

**Ở trong quang minh sáng của Phật.**

**Tất cả quốc độ tâm phân biệt**

**Quang minh soi đến mà hiện ra**

**Chư Phật ở trong những cõi ấy**

**Nơi nơi thị hiện thần thông lực.**

**Có cõi tạp nhiễm hoặc thanh tịnh**

**Chịu khổ hưởng vui đều sai khác**

**Ðây do biển nghiệp chẳng nghĩ bàn**

**Các pháp lưu chuyển thường như vậy.**

**Trong một chân lông vô lượng cõi**

**Như số vi trần mà an trụ**

**Mỗi cõi đều có đấng Thế Tôn**

**Ở trong chúng hội tuyên diệu pháp.**

**Trong mỗi vi trần cõi lớn nhỏ**

**Nhiều loại sai khác số vi trần**

**Bằng phẳng cao thấp đều chẳng đồng**

**Phật đều qua đến mà thuyết pháp.**

**Tất cả vi trần hiện quốc độ**

**Ðều là bổn nguyện thần thông lực**

**Tùy lòng ưa thích sai khác nhau**

**Trong khoảng hư không đều làm được.**

**Tất cả quốc độ những vi trần**

**Trong mỗi vi trần Phật đều nhập**

**Khắp vì chúng sanh hiện thần thông**

**Tỳ Lô Giá Na pháp như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết thế giới hải có các loại thể.**

**Hoặc dùng tất cả bửu trang nghiêm làm thể.**

**Hoặc dùng một bửu trang nghiêm làm thể.**

**Hoặc dùng tất cả bửu quang minh làm thể.**

**Hoặc dùng các thứ sắc quang minh làm thể.**

**Hoặc dùng tất cả quang minh trang nghiêm làm thể.**

**Hoặc dùng kim cang làm thể.**

**Hoặc dùng Phật lực nhiếp trì làm thể.**

**Hoặc dùng tướng diệu bửu làm thể.**

**Hoặc dùng Phật biến hóa làm thể.**

**Hoặc dùng nhựt Ma-ni làm thể.**

**Hoặc dùng cực vi bửu làm thể.**

**Hoặc dùng tất cả bửu diệm làm thể.**

**Hoặc dùng các thứ hương làm thể.**

**Hoặc dùng bửu hoa quan làm thể.**

**Hoặc dùng bửu ảnh tượng làm thể.**

**Hoặc dùng trang nghiêm thị hiện làm thể.**

**Hoặc dùng nhất tâm thị hiện cảnh giới làm thể.**

**Hoặc dùng bửu hình Bồ-tát làm thể.**

**Hoặc dùng bửu hoa nhụy làm thể.**

**Hoặc dùng ngôn âm của Phật làm thể.**

**Có thế giới vi trần số thể như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát, muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Hoặc có những quốc độ**

**Diệu bửu hiệp lại thành**

**Bền chắc không hư hoại**

**Ðều ở bửu liên hoa.**

**Hoặc là bửu quang minh**

**Xuất sanh chẳng biết được**

**Tất cả quang trang nghiêm**

**Nương hư không mà ở.**

**Hoặc tịnh quang làm thể**

**Lại nương quang minh ở**

**Mây sáng làm trang nghiêm**

**Chỗ Bồ-tát đi đến.**

**Hoặc có những quốc độ**

**Từ nơi nguyện lực sanh**

**An trụ như ảnh tượng**

**Ðem nói chẳng thể được.**

**Hoặc Ma-ni hiệp thành**

**Chói sáng như mặt trời**

**Bảo châu dùng trang nghiêm**

**Bồ-tát đều đầy khắp.**

**Bửu diệm thành quốc độ**

**Mây sáng trùm trên đó**

**Bửu quang rất xinh đẹp**

**Ðều do nghiệp cảm nên.**

**Hoặc từ tướng tốt sanh**

**Các tướng trang nghiêm đẹp**

**Như mão tốt đội đầu**

**Ðây do Phật hóa hiện.**

**Hoặc từ tâm niệm sanh**

**Tùy tâm chỗ hiểu biết**

**Như huyễn không chỗ nơi**

**Tất cả là phân biệt.**

**Hoặc do Phật quang minh**

**Ma-ni quang làm thể**

**Chư Phật hiện trong đó**

**Ðều thị hiện thần thông.**

**Hoặc Phổ Hiền Bồ-tát**

**Hóa hiện các quốc độ**

**Dùng nguyện lực trang nghiêm**

**Tất cả đều tốt đẹp.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết thế giới hải có nhiều loại trang nghiêm.**

**Hoặc dùng trong những đồ trang nghiêm hiện ra mây đẹp nhứt để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng thuyết minh công đức của chư Bồ-tát để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng thuyết minh nghiệp báo của tất cả chúng sanh để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng thị hiện nguyện lực của chư Bồ-tát để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng biểu thị ảnh tượng của tam thế chư Phật để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng trong khoảng một niệm thị hiện cảnh giới thần thông trải vô biên kiếp để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng xuất hiện thân của chư Phật để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng xuất hiện tất cả mây hương báu để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng thị hiện những vật trân diệu quang minh chiếu sáng trong tất cả đạo tràng để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng thị hiện tất cả Phổ Hiền hạnh nguyện để trang nghiêm.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát, muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Sát-hải rộng lớn vô lượng biên**

**Thành nên đều do nghiệp thanh tịnh**

**Nhiều thứ trang nghiêm nhiều nơi ở**

**Tất cả mười phương đều đầy khắp.**

**Vô biên sắc tướng mây báu sáng**

**Rộng lớn trang nghiêm chẳng phải một**

**Mười phương Sát-hải thường xuất hiện**

**Khắp dùng diệu âm mà thuyết pháp.**

**Bồ-tát vô biên biển công đức**

**Những nguyện rộng lớn để trang nghiêm**

**Khắp cõi đồng thời vang diệu âm**

**Chấn động mười phương các quốc độ.**

**Chúng sanh biển nghiệp rộng vô lượng**

**Tùy kia cảm báo đều chẳng đồng**

**Trong tất cả chỗ được trang nghiêm**

**Ðều do chư Phật hay diễn thuyết.**

**Tất cả Như Lai trong ba thuở**

**Thần thông hiện khắp thế giới hải**

**Trong mỗi sự có tất cả Phật**

**Các ngài xem sự trang nghiêm đó.**

**Quá khứ, vị lai, kiếp hiện tại**

**Mười phương tất cả những quốc độ**

**Những sự trang nghiêm ở nơi kia**

**Ðều thấy ở trong một cõi nước.**

**Vô lượng Phật trong tất cả sự**

**Số đồng chúng sanh khắp thế gian**

**Vì khiến điều phục hiện thần thông**

**Dùng đây trang nghiêm thế giới hải.**

**Tất cả trang nghiêm tuôn mây đẹp**

**Nhiều thứ mây hoa mây hương sáng**

**Mây báu Ma-ni thường xuất hiện**

**Sát-hải dùng đây để trang nghiêm.**

**Mười phương những nơi Phật thành đạo**

**Các thứ trang nghiêm đều đầy đủ**

**Phóng quang chiếu xa như mây sáng**

**Trong thế giới hải đều khiến thấy.**

**Phổ Hiền hạnh nguyện chư Bồ-tát**

**Vô biên kiếp hải siêng tu tập**

**Vô biên quốc độ đều trang nghiêm**

**Trong tất cả chỗ đều hiển hiện.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết thế giới hải có thế giới hải vi trần số môn phương tiện thanh tịnh. Chính là do thiện căn của chư Bồ-tát gần gũi thiện trí thức.**

**Do thêm lớn những công đức khắp pháp giới.**

**Do tu tập những thắng giải rộng lớn.**

**Do quan sát cảnh giới của tất cả Bồ-tát mà an trụ.**

**Do tu tập những môn Ba-la-mật đều viên mãn.**

**Do quán sát những địa vị của chư Bồ-tát mà nhập trụ.**

**Do xuất sanh tất cả thệ nguyện thanh tịnh.**

**Do tu tập những hạnh xuất yếu.**

**Do nhập tất cả biển trang nghiêm.**

**Do thành tựu sức phương tiện thanh tịnh.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Tất cả cõi nước những trang nghiêm**

**Do nguyện lực phương tiện sanh ra**

**Tất cả quốc độ thường chói sáng**

**Vô lượng nghiệp thanh tịnh hiện thành.**

**Bồ-tát lâu xa gần trí thức**

**Ðồng tu nghiệp lành đều thanh tịnh**

**Từ bi rộng lớn khắp chúng sanh**

**Dùng đây trang nghiêm các quốc độ.**

**Tất cả pháp môn những tam-muội**

**Thiền định giải thoát môn phương tiện**

**Nơi chỗ chư Phật đều tu hành**

**Do đây sanh ra những quốc độ.**

**Phát sanh vô lượng trí thắng giải**

**Hiểu được Như Lai đồng không khác**

**Phương tiện nhẫn nhục đã tu hành**

**Nên nghiêm tịnh được vô biên cõi.**

**Vì lợi chúng sanh tu thắng hạnh**

**Phước đức rộng lớn thường tăng trưởng**

**Ví như mây bủa khắp hư không**

**Tất cả quốc độ đều thành tựu.**

**Môn Ba-la-mật nhiều vô lượng**

**Ðều đã tu hành khiến đầy đủ**

**Nguyện Ba-la-mật vô cùng tận**

**Quốc độ thanh tịnh từ đây sanh.**

**Những pháp vô thượng đều tu hành**

**Sanh ra vô biên hạnh xuất yếu**

**Nhiều môn phương tiện độ chúng sanh**

**Như vậy trang nghiêm các quốc độ.**

**Tu tập trang nghiêm môn phương tiện**

**Chứng Phật công đức biển pháp môn**

**Khiến khắp chúng sanh cạn nguồn khổ**

**Cõi nước rộng lớn đều thành tựu.**

**Nguyện lực rộng lớn không gì sánh**

**Khiến khắp chúng sanh gieo thiện căn**

**Cúng dường tất cả chư Như Lai**

**Vô biên quốc độ đều thanh tịnh.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết mỗi mỗi thế giới hải có thế giới hải vi trần số Phật xuất hiện sai khác :**

**Hoặc hiện thân nhỏ, hoặc hiện thân lớn,**

**Hoặc hiện đoản thọ, hoặc hiện trường thọ,**

**Hoặc chỉ nghiêm tịnh một quốc độ,**

**Hoặc hiện nghiêm tịnh vô lượng quốc độ,**

**Hoặc chỉ hiển thị pháp nhứt thừa, hoặc hiển thị vô lượng thừa, hoặc hiện điều phục thiểu số chúng sanh, hoặc hiện điều phục vô biên chúng sanh, có vi trần số sai khác như vậy.**

**PHẨM THẾ GIỚI THÀNH TỰU THỨ TƯ**

Bản in tại Việt Nam đọc từ đầu trang 249 – 282

Bản in Phật Học Viện Quốc Tế từ đầu trang 366 – 407

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Chư Phật có các môn phương tiện**

**Xuất hiện tất cả những quốc độ**

**Ðều tùy sở thích của chúng sanh**

**Ðây là Như Lai quyền lực khéo.**

**Pháp thân chư Phật bất tư nghì**

**Không sắc, không hình, không ảnh tượng**

**Vì chúng sanh hiện tướng sai khác**

**Theo lòng họ ưa khiến họ thấy.**

**Hoặc vì chúng sanh hiện đoản thọ**

**Hoặc hiện trường thọ vô lượng kiếp**

**Pháp thân mười phương khắp hiện tiền**

**Trong thế gian tùy nghi xuất hiện.**

**Hoặc hiện nghiêm tịnh bất tư nghì**

**Mười phương vô biên các quốc độ**

**Hoặc chỉ nghiêm tịnh một cõi nước**

**Nơi một thị hiện đủ không sót.**

**Hoặc tùy sở thích của chúng sanh**

**Thị hiện vô lượng vô biên thừa**

**Hoặc chỉ tuyên thuyết pháp nhứt thừa**

**Trong một thừa hiện vô lượng pháp.**

**Hoặc hiện tự nhiên thành chánh giác**

**Ðộ thiểu số người vào chánh pháp**

**Hoặc lại thị hiện trong một niệm**

**Khai ngộ quần sanh vô lượng số.**

**Hoặc nơi chưn lông tuôn mây sáng**

**Thị hiện vô lượng vô biên Phật**

**Tất cả thế gian đều hiện thấy**

**Các môn phương tiện độ quần sanh.**

**Hoặc hiện thinh âm khắp mọi nơi**

**Tùy lòng họ ưa mà thuyết pháp**

**Vô lượng vô biên những đại kiếp**

**Ðiều phục vô lượng các chúng sanh.**

**Phật có vô lượng cõi trang nghiêm**

**Chúng hội thanh tịnh ngồi nghiêm chỉnh**

**Phật như vầng mây che trong đó**

**Thập phương quốc độ đều đầy khắp.**

**Chư Phật phương tiện bất tư nghì**

**Tùy tâm chúng sanh hiện ra trước**

**Ngự trong các cõi rất trang nghiêm**

**Tất cả quốc độ đều cùng khắp.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết thế giới hải có thế giới hải vi trần số kiếp trụ, hoặc có a-tăng-kỳ kiếp trụ, hoặc có vô lượng kiếp trụ, hoặc có vô biên kiếp trụ, hoặc có vô đẳng kiếp trụ, hoặc có bất khả số kiếp trụ, hoặc có bất khả xưng kiếp trụ, hoặc có bất khả tư kiếp trụ, hoặc có bất khả lượng kiếp trụ, hoặc có bất khả thuyết kiếp trụ, hoặc có bất khả thuyết bất khả thuyết kiếp trụ, có vi trần số kiếp trụ như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát, muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Trong thế giới hải nhiều kiếp trụ**

**Phương tiện rộng lớn để trang nghiêm**

**Mười phương cõi nước đều xem thấy**

**Số lượng sai khác đều rành rẽ.**

**Tôi thấy mười phương thế giới hải**

**Kiếp số vô lượng đồng chúng sanh**

**Hoặc dài hoặc ngắn hoặc vô biên**

**Dùng Phật thinh âm nay diễn nói.**

**Hoặc thấy mười phương những quốc độ**

**Hoặc trụ quốc độ vi trần kiếp**

**Hoặc chỉ một kiếp hoặc vô số**

**Bởi những tâm nguyện đều chẳng đồng.**

**Hoặc có thuần tịnh hoặc thuần nhiễm**

**Hoặc lại nhiễm tịnh chung lộn lạo**

**Nguyện lực an lập nhiều sai khác**

**Trong tâm chúng sanh mà an trụ.**

**Thuở xưa tu hành vi trần kiếp**

**Ðược thế giới hải thanh tịnh lớn**

**Cảnh giới chư Phật đều trang nghiêm**

**Trụ mãi vô biên kiếp rộng lớn**

**Dùng bửu quang minh để đặt tên**

**Hoặc tên Ðẳng Âm Diệm Nhãn Tạng**

**Tên Ly Quang Minh và Hiền Kiếp**

**Kiếp thanh tịnh này nhiếp tất cả.**

**Có kiếp thanh tịnh một Phật hiện**

**Hoặc trong một kiếp nhiều Phật hiện**

**Vô tận phương tiện đại nguyện lực**

**Vào trong tất cả thời gian kiếp.**

**Hoặc vô lượng kiếp và một kiếp**

**Hoặc lại một kiếp vào nhiều kiếp**

**Tất cả kiếp hải phương tiện môn**

**Thập phương quốc độ đều hiện rõ.**

**Hoặc tất cả kiếp sự trang nghiêm**

**Ở trong một kiếp đều hiện thấy**

**Hoặc sự trang nghiêm trong một kiếp**

**Vào khắp tất cả vô biên kiếp.**

**Trước từ một niệm sau thành kiếp**

**Sanh ra đều do tâm chúng sanh**

**Tất cả quốc độ kiếp vô biên**

**Dùng một phương tiện đều thanh tịnh.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết thế giới hải có thế giới hải vi trần số kiếp chuyển biến sai khác.**

**Như là vì pháp như vậy nên thế giới hải có vô lượng kiếp thành, kiếp hoại chuyển biến.**

**Vì chúng sanh nhiễm ô ở nên thế giới hải thành kiếp nhiễm ô chuyển biến.**

**Vì chúng sanh tu phước rộng lớn ở, nên thế giới hải thành kiếp nhiễm tịnh chuyển biến.**

**Vì tín giải Bồ-tát ở, nên thế giới hải thành kiếp nhiễm tịnh chuyển biến.**

**Vì vô lượng chúng sanh phát Bồ-đề tâm nên thế giới hải thuần kiếp thanh tịnh chuyển biến.**

**Vì chư Bồ-tát đều đi khắp các thế giới, nên thế giới hải vô biên kiếp trang nghiêm chuyển biến.**

**Vì thập phương tất cả chư Bồ-tát vân tập nên thế giới hải vô lượng kiếp đại trang nghiêm chuyển biến.**

**Vì chư Phật Thế Tôn nhập Niết bàn nên thế giới hải kiếp trang nghiêm diệt chuyển biến.**

**Vì chư Phật xuất hiện ra đời nên tất cả thế giới hải kiếp rộng lớn trang nghiêm thanh tịnh chuyển biến.**

**Vì Như Lai thần thông biến hóa nên thế giới hải kiếp khắp thanh tịnh chuyển biến. Có vi trần số kiếp chuyển biến như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật, quan sát mười phương mà nói kệ rằng :**

**Tất cả những quốc độ**

**Ðều tùy nghiệp lực sanh**

**Các ngài nên quan sát**

**Tướng chuyển biến như vậy.**

**Những chúng sanh nhiễm ô**

**Nghiệp phiền não đáng sợ**

**Tâm họ khiến quốc độ**

**Tất cả thành nhiễm ô.**

**Nếu có tâm thanh tịnh**

**Tu những hạnh phước đức**

**Tâm họ khiến quốc độ**

**Tạp nhiễm và thanh tịnh.**

**Chư Bồ-tát tín giải**

**Sanh vào trong kiếp kia**

**Tùy tâm Bồ-tát này**

**Quốc độ đủ tịnh nhiễm.**

**Vô lượng số chúng sanh**

**Ðều phát Bồ-đề tâm**

**Tâm họ khiến quốc độ**

**Trụ kiếp thường thanh tịnh.**

**Vô lượng ức Bồ-tát**

**Qua đến mười phương cõi**

**Trang nghiêm không có khác**

**Trong kiếp thấy sai khác.**

**Trong mỗi mỗi vi trần**

**Bồ-tát đồng vân tập**

**Quốc độ đều thanh tịnh.**

**Thế Tôn nhập Niết bàn**

**Cõi đó dứt trang nghiêm**

**Chúng sanh không pháp khí**

**Thế giới thành tạp nhiễm.**

**Nếu có Phật ra đời**

**Cõi nước đều tốt đẹp**

**Tùy theo tâm thanh tịnh**

**Ðầy đủ sự trang nghiêm.**

**Thần thông của chư Phật**

**Thị hiện bất tư nghì**

**Lúc đó những quốc độ**

**Tất cả đều thanh tịnh.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nên biết thế giới hải có thế giới hải vi trần số vô sai biệt.**

**Như là trong mỗi thế giới hải có thế giới hải vi trần số thế giới vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải chư Phật xuất hiện oai đức thần lực vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải tất cả đạo tràng khắp thập phương pháp giới vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải quang minh của chư Phật khắp pháp giới vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải chúng hội đạo tràng của chư Phật vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải chư Phật biến hóa danh hiệu vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải thinh âm của chư Phật khắp thế giới hải vô biên kiếp trụ vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải pháp luân phương tiện vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải tất cả thế giới hải vào khắp một vi trần vô sai biệt.**

**Trong mỗi thế giới hải mỗi vi trần cảnh giới rộng lớn của tất cả tam thế chư Phật đều hiện trong đó vô sai biệt.**

**Có vi trần số vô sai biệt như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát, muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Trong một vi trần nhiều sát hải**

**Chỗ nơi riêng khác đều nghiêm tịnh**

**Vô lượng như vậy và một cõi**

**Mỗi mỗi chia khác không xen tạp.**

**Trong mỗi vi trần vô lượng Phật**

**Tùy tâm chúng sanh khắp hiện tiền**

**Tất cả quốc độ đều cùng khắp**

**Phương tiện như vậy vô sai biệt.**

**Trong mỗi vi trần những thọ vương**

**Nhiều thứ trang nghiêm đều thòng rủ**

**Thập phương quốc độ đều đồng hiện**

**Tất cả như vậy vô sai biệt.**

**Trong mỗi trần có vi trần chúng**

**Cùng nhau bao quanh đức Thế Tôn**

**Siêu việt tất cả khắp thế gian**

**Cũng chẳng chật hẹp tạp loạn nhau.**

**Trong mỗi trần có vô lượng quang**

**Chiếu khắp mười phương các cõi nước**

**Ðều hiện chư Phật hạnh Bồ-đề**

**Tất cả sát độ vô sai biệt.**

**Trong mỗi trần có vô lượng thân**

**Biến hóa như mây đều cùng khắp**

**Phật dùng thần thông độ chúng sanh**

**Thập phương quốc độ vô sai biệt.**

**Trong mỗi trần diễn nói các pháp**

**Pháp đó thanh tịnh như luân chuyển**

**Các môn phương tiện đều tự tại**

**Tất cả diễn thuyết vô sai biệt.**

**Một trần diễn khắp tiếng chư Phật**

**Ðầy khắp pháp khí các chúng sanh**

**Trụ khắp sát hải vô biên kiếp**

**Thinh âm như vậy cũng không khác.**

**Sát hải vô lượng trang nghiêm đẹp**

**Trong một vi trần đều vào cả**

**Thần thông chư Phật sức tự tại**

**Tất cả đều do nghiệp tánh hiện**

**Trong mỗi vi trần tam thế Phật**

**Tùy chỗ sở thích đều khiến thấy**

**Thể tánh không đến cũng không đi**

**Do nơi nguyện lực khắp thế gian.**

**PHẨM HOA TẠNG THẾ GIỚI THỨ NĂM**

(Trang 377 - )

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Hoa Tạng thế giới hải này, được nghiêm tịnh là do đức Tỳ Lô Giá Na Như Lai, thuở xưa lúc tu hạnh Bồ-tát trải qua thế giới hải vi trần số kiếp, trong mỗi kiếp gần gũi vi trần số Phật, nơi mỗi Phật tu tập vi trần số đại nguyện thanh tịnh.**

**Chư Phật tử ! Hoa Tạng thế giới trang nghiêm này, có tu di sơn vi trần số phong luân nhiếp trì.**

**Phong luân dưới chót tên bình đẳng trụ có thể nhiếp trì phong luân trên, trang nghiêm với vô số ngọn lửa báu sáng rực rỡ.**

**Phong luân kế trên tên Xuất sanh chủng chủng bửu trang nghiêm có thể nhiếp trì từng trên tràng ma-ni vương sáng rỡ.**

**Phong luân kế trên, tên bửu oai đức có thể nhiếp trì từng trên vô số bửu linh.**

**Phong luân kế trên tên Bình đẳng diêm có thể nhiếp trì từng trên ma-ni vương sáng như mặt trời.**

**Phong luân kế trên tên Chủng chủng Phổ trang nghiêm có thể nhiếp trì từng trên vòng hoa sáng chói.**

**Phong luân kế trên tên Phổ thanh tịnh có thể nhiếp trì từng trên tòa sư tử hoa báu chiếu sáng.**

**Phong luân kế trên tên Thinh biến thập phương có thể nhiếp trì từng trên tràng vô số châu vương.**

**Phong luân kế trên tên Nhứt thiết bửu quang minh có thể nhiếp trì từng trên cây báu vô số ma-ni vương.**

**Phong luân kế trên tên Tốc tật phổ trì có thể nhiếp trì từng trên mây tu di tất cả hương ma-ni.**

**Phong luân kế trên tên Chủng chủng cung điện du hành có thể nhiếp trì từng trên mây hương đài tất cả bửu sắc.**

**Chư Phật tử ! Lần lượt đến tu di sơn vi trần số phong luân, trên hết tên Thù thắng oai quang tạng có thể nhiếp trì biển hương thủy phổ quang ma-ni trang nghiêm.**

**Biển hương thủy này có liên hoa lớn tên Chủng chủng quang minh nhụy hương tràng. Hoa Tạng thế giới hải trụ trong tràng đó, bốn phương bằng thẳng thanh tịnh kiên cố, kim cang luân sơn bao giáp vòng, những cây nơi đất biển đều có khu vực sai khác.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này thừa oai thần của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Thế Tôn thuở xưa nơi các cõi**

**Chỗ chư Phật ngự tu tịnh nghiệp**

**Nên được các thứ bửu quang minh**

**Hoa Tạng trang nghiêm thế giới hải.**

**Từ bi rộng lớn khắp tất cả**

**Xả thân vô lượng số vi trần**

**Do xưa nhiều kiếp sức tu hành**

**Nay thế giới này không cấu nhiễm.**

**Phóng đại quang minh trụ không gian**

**Phong luân nhiếp trì không dao động**

**Phật tạng ma-ni khắp nghiêm sức**

**Nguyện lực Như Lai khiến thanh tịnh.**

**Khắp rải hoa ma-ni diệu tạng**

**Do đại nguyện lực trụ không gian**

**Các thứ biển kiên cố trang nghiêm**

**Mây sáng bủa giăng khắp mười phương.**

**Trong xuân ma-ni chúng Bồ-tát**

**Khắp đến mười phương sáng rực rỡ**

**Lửa sáng thành vòng hoa đẹp tốt**

**Pháp giới châu lưu khắp tất cả.**

**Trong tất cả báu phóng quang minh**

**Quang minh đó chiếu khắp chúng sanh**

**Cõi nước mười phương đều chiếu đến**

**Khiến chúng khỏi khổ đến Bồ-đề.**

**Trong báu, Phật số đồng chúng sanh**

**Từ chân lông Phật hiện hóa thân**

**Phạm Vương Ðế Thích chuyển luân vương**

**Tất cả chúng sanh và chư Phật.**

**Hóa hiện quang minh khắp pháp giới**

**Quang minh diễn nói tên chư Phật**

**Các thứ phương tiện hiện điều phục**

**Ứng khắp lòng chúng không bỏ sót.**

**Những vi trần trong Hoa Tạng giới**

**Trong mỗi mỗi trần thấy pháp giới**

**Bửu quang hiện Phật như mây nhóm**

**Chư Phật như vậy ngự tự tại.**

**Nguyện lực quảng đại khắp pháp giới**

**Trong tất cả kiếp độ chúng sanh**

**Hạnh nguyện Phổ Hiền trí đều thành**

**Tất cả trang nghiêm do đây có.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Hoa Tạng trang nghiêm thế giới hải này, đại luân vi sơn ở trên liên hoa nhựt châu vương, chiên đàn ma-ni làm thân, oai đức bửu vương làm chót, diệu hương ma-ni làm luân, diệm tạng kim cang hiệp thành, tất cả hương thủy chảy trong đó.**

**Rừng bằng châu báu, hoa tốt đua nở, cỏ thơm trải đất, minh châu xen trang nghiêm, khắp nơi đầy những hoa thơm, châu ma-ni làm lưới giăng trùm, có thế giới hải vi trần số sự trang nghiêm tốt đẹp như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa thần lực của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Thế giới đại hải vô lượng biên**

**Bửu luân thanh tịnh nhiều màu sắc**

**Những sự trang nghiêm đều đẹp lạ**

**Ðây do thần lực của Như Lai.**

**Ma-ni bửu luân diệu hương luân**

**Nhẫn đến chơn châu như đèn sáng**

**Các thứ diệu bửu dùng trang nghiêm**

**Thanh tịnh bửu luân chỗ an trụ.**

**Ma-ni kiên cố dùng làm tạng**

**Diêm phù đàn kim dùng trang sức**

**Phóng quang phát sáng khắp mười phương**

**Trong ngoài chói suốt đều thanh tịnh.**

**Kim cang ma-ni họp lại thành**

**Lại rưới ma-ni các diệu bửu**

**Bửu đó đẹp lạ đều khác nhau**

**Phóng quang thanh tịnh khắp tráng lệ.**

**Hương thủy chảy xen vô lượng sắc**

**Rưới những bửu hoa và chiên đàn**

**Hoa sen đua nở khắp mọi nơi**

**Cỏ thơm trải đất hương ngào ngạt.**

**Vô lượng cây báu khắp trang nghiêm**

**Hoa nở nhị đơm mầu sáng rỡ**

**Y phục xinh đẹp ở trong đó**

**Mây sáng bốn phương thường viên mãn.**

**Vô lượng vô biên đại Bồ-tát**

**Cầm lọng thắp hương đầy pháp giới**

**Ðều phát tất cả diệu thinh âm**

**Chuyển chánh pháp luân của chư Phật.**

**Những cây ma-ni bằng chất báu**

**Mỗi chất báu đều phóng quang minh**

**Tỳ Lô Giá Na thanh tịnh thân**

**Hiện vào trong đó đều khiến thấy.**

**Trong những trang nghiêm hiện thân Phật**

**Sắc tướng vô biên vô lượng số**

**Qua đến mười phương khắp mọi nơi**

**Hóa độ chúng sanh cũng vô lượng.**

**Tất cả trang nghiêm vang tiếng diệu**

**Diễn nói bổn nguyện của Như Lai**

**Sát hải thanh tịnh khắp mười phương**

**Thần lực của Phật khiến đầy khắp.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Trong đại luân vi sơn nơi thế giới hải này, tất cả đại địa đều do kim cang hiệp thành, kiên cố trang nghiêm chẳng thể hư hoại, bằng phẳng thanh tịnh, ma-ni làm luân, các thứ báu làm tạng, những ma-ni bửu xen lẫn trong đó, rải những mạt châu báu, hoa sen trải đất, hương tạng ma-ni xen trong hoa.**

**Những đồ trang nghiêm đầy khắp như mây, tất cả sự trang nghiêm trong tất cả quốc độ của tam thế chư Phật đều họp lại để nghiêm sức, ma-ni diệu bửu làm lưới hiện tất cả cảnh giới của Như Lai như lưới Thiên đế giăng hàng trong đó.**

**Chư Phật tử ! Ðại địa của thế giới hải này có thế giới hải vi trần số sự trang nghiêm như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa thần lực của Phật, quan sát mười phương mà nói kệ rằng :**

**Ðại địa bằng phẳng rất thanh tịnh**

**An trụ kiên cố không hư hoại**

**Khắp chốn, ma-ni dùng trang nghiêm**

**Trong đó các báu cùng xen lẫn.**

**Kim cang làm đất rất đáng thích**

**Bửu luân bửu võng trang nghiêm đủ**

**Hoa sen trải trên đều viên mãn**

**Diệu y giăng trùm đều cùng khắp.**

**Thiên quang anh lạc chuỗi ngọc báu**

**Trải giăng đầy đất trang nghiêm đẹp**

**Chiên đàn ma-ni rải khắp nơi**

**Ðều phóng quang minh đẹp thanh tịnh.**

**Bửu hoa sáng chói phóng quang minh**

**Tia sáng như mây chiếu tất cả**

**Rải hoa đẹp nầy và các báu**

**Trùm khắp mặt đất để nghiêm sức.**

**Mây dày giăng bủa khắp mười phương**

**Quang minh quảng đại vô cùng tận**

**Khắp đến mười phương tất cả cõi**

**Diễn pháp cam lồ của Như Lai.**

**Trong châu ma-ni đều khắp hiện**

**Ðại nguyện của Phật vô biên kiếp**

**Công hạnh thuở xưa của Như Lai**

**Trong châu báu này đều hiện đủ.**

**Những báu ma-ni nơi đại địa**

**Tất cả quốc độ đều đến nhập**

**Những quốc độ kia mỗi vi trần**

**Tất cả quốc độ nhập trong đó.**

**Diệu bửu trang nghiêm hoa tạng giới**

**Bồ-tát du hành khắp mười phương**

**Diễn nói hoằng thệ của đại sĩ**

**Ðây là thần lực của đạo tràng.**

**Ma-ni diệu bửu khắp trang nghiêm**

**Phóng tịnh quang minh đủ sự đẹp**

**Ðầy khắp pháp giới khắp hư không**

**Phật lực tự nhiên hiện như vậy.**

**Những ai tu tập nguyện Phổ Hiền**

**Vào cảnh giới Phật bực đại trí**

**Biết được trong thế giới hải này**

**Như vậy tất cả sự thần biến.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Trong đại địa của thế giới hải này có mười bất khả thuyết Phật sát vi trần số hương thủy hải. Tất cả diệu bửu trang nghiêm đáy biển. Diệu hương ma-ni trang nghiêm bờ biển. Tỳ Lô Giá Na ma-ni bửu vương dùng làm lưới.**

**Trong biển đầy những nước thơm đủ màu chói suốt. Nhiều thứ hoa báu xoay giăng trên mặt nước. Bột mịn chiên đàn lóng đọng dưới nước. Diễn ngôn âm của Phật, phóng quang minh báu.**

**Vô biên Bồ-tát cầm các thứ lọng, hiện thần thông. Bao nhiêu sự trang nghiêm của tất cả thế giới đều hiện trong đó.**

**Thềm bực bằng mười chất báu liệt hàng khắp nơi. Bao quanh bằng lan can mười báu. Tứ thiên hạ vi trần số châu báu trang nghiêm. Bạch liên hoa đua nở trong nước. Bất khả thuyết trăm ngàn ức na-do-tha số tràng thi-la mười báu.**

**Hằng hà sa số tràng y linh lưới báu. Hằng hà sa số lâu các báu đẹp vô biên sắc tướng. Trăm ngàn ức na-do-tha thành liên hoa mười báu. Tứ thiên hạ vi trần rừng cây báu. Bửu diệm ma-ni dùng làm lưới.**

**Có hằng hà sa số hương chiên đàn, ngọc ma-ni sáng chói vang ngôn âm chư Phật. Bất khả thuyết trăm ngàn ức na-do-tha rào tường bằng châu báu bao quanh khắp nơi để trang nghiêm.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa thần lực của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Ðại địa ở trong thế giới này**

**Có hương thủy hải ma-ni đẹp**

**Diệu bửu thanh tịnh trải đáy biển**

**Ở trên kim cang chẳng hư hoại.**

**Hương tạng ma-ni xây thành bờ**

**Châu luân nhựt diệm như mây bủa**

**Diệu bửu liên hoa làm anh lạc**

**Nơi nơi trang nghiêm rất thanh tịnh;**

**Nước thơm đựng trong đủ các màu**

**Hoa báu xoay giăng phóng ánh sáng**

**Tiếng vang chấn động khắp gần xa**

**Do Phật oai thần nên diễn pháp.**

**Thềm bực trang nghiêm đủ chất báu**

**Lại dùng ma-ni để trang sức**

**Lan can bao quanh bằng châu báu**

**Lưới báu liên hoa như mây bủa.**

**Cây báu ma-ni liệt thành hàng**

**Hoa nhụy đua nở sáng rực rỡ**

**Các thứ tiếng nhạc luôn hòa tấu**

**Thần thông của Phật khiến như vậy.**

**Hương diệm chói ngời không tạm dừng**

**Những bạch liên hoa đơm báu đẹp**

**Giăng bủa trang nghiêm biển nước thơm**

**Quảng đại viên mãn đều đầy khắp.**

**Tràng báu minh châu thường sáng rực**

**Y đẹp rủ thòng để nghiêm sức**

**Lưới linh như ý diễn pháp âm**

**Khiến người nghe tiếng hướng Phật trí.**

**Liên hoa diệu bửu làm thành quách**

**Những ma-ni màu trang nghiêm đẹp**

**Chơn châu như mây giăng bốn phương**

**Như vậy trang nghiêm biển hương thủy.**

**Rào tường bao quanh đều khắp vòng**

**Lâu các vọng nhau giăng trên đó**

**Vô lượng tia sáng thường chói rực**

**Nhiều thứ trang nghiêm biển thanh tịnh.**

**Tỳ Lô Như Lai thuở xa xưa**

**Tất cả sát hải đều nghiêm tịnh**

**Như vậy rộng lớn vô lượng biên**

**Ðều là Như Lai tự tại lực.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Mỗi biển hương thủy đều có tứ thiên hạ vi trần số sông hương thủy chảy vòng bên hữu. Tất cả con sông này đều dùng kim cang làm bờ, tịnh quang ma-ni dùng để trang nghiêm, thường hiện mây sáng màu báu đẹp của chư Phật và những ngôn âm của các chúng sanh.**

**Những chỗ nước xoáy trong các sông ấy, hiện ra hình tướng tất cả công hạnh của chư Phật đã tu tập. Lưới giăng bằng ma-ni treo linh và lạc báu, những sự trang nghiêm của các thế giới hải đều hiện trong lưới đó. Mây báu ma-ni trùm trên đó.**

**Mây này khắp hiện sự thần thông của đức Tỳ Lô Giá Na, thập phương Hóa Phật và tất cả chư Phật. Lại vang ra tiếng vi diệu xưng dương danh hiệu của tam thế chư Phật và chư Bồ-tát.**

**Trong hương thủy đó thường xuất sanh tất cả bửu diệm, mây sáng nối luôn chẳng dứt. Nếu nói rộng ra, thời mỗi con sông đều có thế giới hải vi trần số sự trang nghiêm.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Dòng nước thơm trong đầy cả sông**

**Kim cang diệu bửu làm bờ bực**

**Mạt báu làm luân trải đáy sông**

**Những thứ nghiêm sức đều báu đẹp.**

**Thềm báu liệt hàng đẹp trang nghiêm**

**Lan can bao vòng rất tráng lệ**

**Chơn châu làm tạng những hoa đẹp**

**Những tràng chuỗi ngọc đồng rũ xuống.**

**Nước thơm sáng báu màu thanh tịnh**

**Thường tuôn ma-ni dòng chảy xiết**

**Các hoa theo sóng đều động dao**

**Ðồng tấu nhạc âm tuyên diệu pháp.**

**Bột mịn chiên đàn làm bùn đọng**

**Tất cả diệu bửu đồng xoáy khoắn**

**Hương tạng ngào ngạt đầy mặt nước**

**Phát sáng tuôn thơm khắp mọi nơi.**

**Trong sông xuất sanh những diệu bửu**

**Ðều phóng quang minh màu chói rực**

**Quang minh ảnh hiện thành đài tòa**

**Lọng báu chuỗi ngọc đều đầy đủ.**

**Trong ma-ni vương hiện thân Phật**

**Quang minh chiếu khắp mười phương cõi**

**Dùng đây làm luân đẹp mặt đất**

**Nước thơm chói suốt thường đầy khắp.**

**Ma-ni làm lưới, vàng làm lạc**

**Trùm khắp hương hà diễn tiếng Phật**

**Tuyên đủ tất cả đạo Bồ-đề**

**Cùng với hạnh Phổ Hiền vi diệu.**

**Bờ báu ma-ni rất thanh tịnh**

**Thường vang tiếng nói bổn nguyện Phật**

**Tất cả chư Phật xưa tu hành**

**Tiếng vang diễn nói đều nghe được.**

**Trong sông những chỗ nước xoáy khoắn**

**Bồ-tát như mây thường hiện ra**

**Những quốc độ lớn đều qua đến**

**Nhẫn đến pháp giới đều đầy khắp.**

**Châu vương thanh tịnh bủa như mây**

**Tất cả hương hà đều che khắp**

**Chân kia đồng Phật tướng bạch hào**

**Sáng rỡ hiển hiện bóng chư Phật.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Hai bên bờ đất của những sông hương thủy này đều trang nghiêm bằng những diệu bảo. Mỗi mỗi đều có tứ thiên hạ vi trần số những báu trang nghiêm. Bạch liên hoa khắp các nơi. Mỗi nơi đều có tứ thiên hạ vi trần số rừng cây báu hàng lối thứ tự.**

**Trong mỗi mỗi cây thường tuôn ra những mây đẹp, ma-ni bửu vương chiếu sáng trong đó. Các thứ hoa thơm đầy trên cây.**

**Những cây báu ấy lại vang ra tiếng vi diệu diễn nói đại nguyện của chư Phật đã tu hành trong nhiều kiếp.**

**Lại rưới các thứ ma-ni bửu vương đầy khắp mặt đất :**

**Những là liên hoa luân ma-ni bửu vương,**

**Hương diệm quang vân ma-ni bửu vương,**

**Chủng chủng nghiêm sức ma-ni bửu vương,**

**Hiện bất tư nghì trang nghiêm sắc ma-ni bửu vương,**

**Nhựt quang minh y tạng ma-ni bửu vương,**

**Châu biến Thập Phương Phổ Thùy Bố,**

**Quang võng vân ma-ni bửu vương,**

**Hiện nhứt thiết chư Phật thần biến ma-ni bửu vương,**

**Hiện chúng sanh nghiệp báo hải ma-ni bửu vương.**

**Có thế giới hải vi trần số ma-ni bửu vương như vậy.**

**Hai bên bờ đất của những sông hương thủy đều có đủ những sự trang nghiêm như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát, muốn tuyên lại nghĩa này, thừa thần lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Ðất kia bằng phẳng, rất thanh tịnh**

**Chơn kim ma-ni đồng nghiêm sức**

**Cây báu thẳng hàng che trong đó**

**Cao vọi buông nhành rợp như mây.**

**Nhánh lá toàn bằng báu trang nghiêm**

**Hoa nở phóng quang chiếu bốn phía**

**Trái bằng ma-ni như mây giăng**

**Khiến khắp mười phương thường hiện thấy.**

**Ma-ni trải đất đều đầy khắp**

**Bột báu màu đẹp đồng trang nghiêm**

**Lại dùng ma-ni làm cung điện**

**Ðều hiện tượng hình của chúng sanh.**

**Châu ma-ni vương hiện ảnh Phật**

**Khắp trên mặt đất đều rải khắp**

**Như vậy sáng chói khắp mười phương**

**Trong mỗi vi trần đều thấy Phật.**

**Diệu bửu trang nghiêm khéo chia giăng**

**Lưới đèn chơn châu xen lẫn nhau**

**Nơi nơi đều có ma-ni luân**

**Mỗi châu hiện thần thông của Phật.**

**Châu báu trang nghiêm phóng sáng lớn**

**Trong tia sáng đó hiện Hóa Phật**

**Nơi nơi chốn chốn đều cùng khắp**

**Ðều dùng thập lực khai diễn rộng.**

**Ma-ni diệu bửu bạch liên hoa**

**Trong tất cả sông đều mọc khắp**

**Hoa sen nhiều loại chẳng đồng nhau**

**Ðều hiện quang minh không dứt hết.**

**Những sự trang nghiêm trong ba thuở**

**Trong trái ma-ni đều hiển hiện**

**Thể tánh vô sanh bất khả thủ**

**Ðây là Như Lai tự tại lực.**

**Tất cả trang nghiêm mặt đất này**

**Ðều hiện Như Lai thân quảng đại**

**Kia cũng chẳng đến cũng chẳng đi**

**Phật xưa nguyện lực đều khiến thấy.**

**Trong mỗi vi trần mặt đất này**

**Tất cả Phật tử đương hành đạo**

**Ðều thấy cõi mình được thọ ký**

**Tùy theo ý nguyện đều thanh tịnh.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Thế giới hải trang nghiêm của chư Phật Thế Tôn đều bất tư nghì. Vì sao vậy ?**

**Này Chư Phật tử ! Tất cả cảnh giới của Hoa Tạng thế giới hải này, mỗi mỗi đều dùng thế giới hải vi trần số công đức thanh tịnh để trang nghiêm.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa thần lực của Phật, quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Tất cả chỗ trong sát hải này**

**Ðều trang sức với nhiều thứ báu**

**Phát sáng trên không, bủa như mây**

**Quang minh rổng suốt, thường giăng đậy.**

**Ma-ni tuôn mây không cùng tận**

**Ảnh Phật mười phương hiện trong đó**

**Thần thông biến hóa chẳng tạm dừng**

**Tất cả Bồ-tát đồng vân tập.**

**Những ngọc ma-ni diễn Phật âm**

**Tiếng Phật mỹ diệu bất tư nghì**

**Tỳ Lô Giá Na xưa tu hành**

**Trong bảo châu này luôn nghe thấy.**

**Quang minh thanh tịnh đấng Biến Tri**

**Trong đồ trang nghiêm đều hiện bóng**

**Biến hóa phân thân chúng vây quanh**

**Tất cả sát hải đều cùng khắp.**

**Tất cả hóa Phật đều như huyễn**

**Tìm chỗ đến kia đều chẳng được**

**Bởi sức oai thần cảnh giới Phật**

**Trong tất cả cõi hiện như vậy.**

**Thần thông tự tại của Như Lai**

**Ðều khắp mười phương các quốc độ**

**Trong sự trang nghiêm của cõi này**

**Nơi các bửu châu đều hiện rõ.**

**Những sự biến hóa ở mười phương**

**Tất cả đều như ảnh trong gương**

**Chỉ do Như Lai xưa tu hành**

**Thần thông nguyện lực cấu tạo được.**

**Nếu Phật tử tu hạnh Phổ Hiền**

**Vào biển thắng trí của Bồ-tát**

**Có thể nơi trong các vi trần**

**Khắp hiện thân mình tịnh quốc độ.**

**Bất khả tư nghì ức đại kiếp**

**Gần gũi tất cả chư Như Lai**

**Tất cả công hạnh đã tu hành**

**Trong một sát-na đều hiện được.**

**Chư Phật quốc độ như hư không**

**Vô đẳng vô sanh và vô tướng**

**Vì lợi chúng sanh mà trang nghiêm**

**Vì bổn nguyện nên trụ trong đó.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Nay tôi sẽ nói trong đây có những thế giới nào an trụ.**

**Chư Phật tử ! Trong mười bất khả thuyết phật sát vi trần số hương thủy hải này, có mười bất khả thuyết phật sát vi trần số thế giới chủng an trụ. Mỗi thế giới chủng lại có mười bất khả thuyết phật sát vi trần số thế giới.**

**Chư Phật tử ! Ở trong thế giới hải, các thế giới chủng kia đều riêng nương ở, đều riêng hình trạng, đều riêng thể tánh, đều riêng phương sở, đều riêng thu nhập, đều riêng trang nghiêm, đều riêng chừng ngằn, đều riêng bày hàng, đều riêng vô sai biệt, đều riêng năng lực gia trì.**

**Chư Phật tử ! Các thế giới chủng này:**

**Hoặc có nương đại liên hoa hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương vô biên sắc bửu hoa hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương nhứt thiết chơn châu tạng bửu anh lạc hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương hương thủy hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương nhứt thiết hoa hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương ma-ni bửu võng hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương triền lưu quang hải mà an trụ,**

**Hoặc có Bồ-tát bửu trang nghiêm quan hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương chủng chủng chúng sanh thân hải mà an trụ,**

**Hoặc có nương nhứt thiết phật âm thinh ma-ni vương hải mà an trụ.**

**Có thế giới hải vi trần số sự an trụ như vậy.**

**Chư Phật tử ! Tất cả thế giới chủng đó hình trạng đều khác nhau:**

**Hoặc hình núi Tu Di, hoặc hình sông,**

**Hoặc hình xoay chuyển, hoặc hình nước xoáy,**

**Hoặc hình trục xe, hoặc hình lễ đàn,**

**Hoặc hình rừng cây, hoặc hình lầu gác,**

**Hoặc hình sơn tràng, hoặc hình vuông góc,**

**Hoặc hình hoa sen, hoặc hình thai tạng,**

**Hoặc hình khư lặc ca, hoặc hình thân chúng sanh,**

**Hoặc hình mây, hoặc hình tướng hảo của Phật,**

**Hoặc hình quang minh viên mãn, hoặc hình lưới chơn châu,**

**Hoặc hình ngạch cửa, hoặc hình đồ trang nghiêm.**

**Có thế giới hải vi trần số hình trạng như vậy.**

**Chư Phật tử ! Những thế giới chủng đó:**

**Hoặc dùng thập phương ma-ni vân làm thể,**

**Hoặc dùng những ánh lửa màu làm thể**

**Hoặc dùng quang minh làm thể,**

**Hoặc dùng lửa báu thơm làm thể,**

**Hoặc dùng tất cả báu trang nghiêm làm thể,**

**Hoặc dùng ảnh tượng Bồ-tát làm thể,**

**Hoặc dùng quang minh chư Phật làm thể,**

**Hoặc dùng sắc tướng của Phật làm thể,**

**Hoặc dùng một bửu quang làm thể,**

**Hoặc dùng nhiều bửu quang làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm biển phước đức của tất cả chúng sanh làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm những nghiệp hải của tất cả chúng sanh làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm thanh tịnh cảnh giới của tất cả chư Phật làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm đại nguyện hải của tất cả Bồ-tát làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm phương tiện của tất cả Phật làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm đồ trang nghiêm thành hoại của tất cả cõi làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm của vô biên Phật làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm biến hóa của chư Phật làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm thiện của tất cả chúng sanh làm thể,**

**Hoặc dùng thinh âm thanh tịnh biển công đức của tất cả Phật làm thể.**

**Có thế giới vi trần số thể tánh như vậy.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa thần lực của Phật quan sát mười phương rồi nói kệ rằng :**

**Sát chủng kiên cố diệu trang nghiêm**

**Quảng đại thanh tịnh quang minh tạng**

**An trụ nơi bửu hải liên hoa**

**Hoặc an trụ nơi Hương thủy hải.**

**Hình Tu di, thành, cây, lễ đàn**

**Tất cả sát chủng khắp mười phương**

**Các loại trang nghiêm hình chẳng đồng**

**Ðều riêng bủa giăng mà an trụ.**

**Hoặc thể tánh là tịnh quang minh**

**Hoặc là Hoa Tạng và bửu vân**

**Hoặc do những ánh lửa cấu thành**

**An trụ ma-ni tạng bất hoại.**

**Mây đèn màu lửa quang minh thảy**

**Nhiều loại vô biên màu thanh tịnh**

**Hoặc dùng ngôn âm để làm thể**

**Là tiếng bất tư nghì của Phật.**

**Hoặc do nguyện lực vang ra tiếng**

**Thần biến âm thinh làm thể tánh**

**Phước nghiệp rộng lớn của chúng sanh**

**Công đức âm của Phật cũng vậy.**

**Sát chủng mỗi môn đều sai khác**

**Chẳng thể nghĩ bàn vô cùng tận**

**Mười phương như vậy đều cùng khắp**

**Quảng đại trang nghiêm hiện thần lực.**

**Những cõi rộng lớn ở mười phương**

**Ðều hiện vào trong thế giới này**

**Dầu thấy mười phương hiện trong đây**

**Mà thiệt không vào cũng không đến.**

**Ðem một sát chủng vào tất cả**

**Tất cả vào một cũng không thừa**

**Thể tướng như cũ không đổi dời**

**Vô đẳng vô lượng đều cùng khắp.**

**Trong vi trần của tất cả cõi**

**Ðều thấy Như Lai hiện trong đó**

**Nguyện hải ngôn âm như sấm vang**

**Tất cả chúng sanh đồng điều phục.**

**Phật thân cùng khắp tất cả cõi**

**Vô số Bồ-tát đều đầy khắp**

**Như Lai tự tại không ai bằng**

**Hoá độ tất cả các hàm thức.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Mười bất khả thuyết Phật sát vi trần số hương thủy hải này ở trong Hoa Tạng thế giới hải giăng bày như lưới báu của Thiên đế.**

**Chư Phật tử ! Hương thủy hải ở trung ương tên Vô Biên Diệu Hoa Quang. Ðáy biển là tràng ma-ni vương hiện tất cả hình Bồ-tát, xuất sanh một đại liên hoa tên Nhứt Thiết Hương Ma-ni Trang Nghiêm.**

**Trên đó có thế giới chủng tên Phổ Chiếu Thập Phương Xí Nhiên Bửu Quang Minh, dùng tất cả đồ trang nghiêm làm thể.**

**Trong đây có bất khả thuyết phật sát vi trần số thế giới. Phương dưới tất cả, có thế giới tên Tối Thắng Quang Biến Chiếu, dùng kim cang trang nghiêm quang diệu luân làm tế, nương bửu ma-ni hoa mà trụ. Trạng như hình ma-ni bửu. Mây bửu hoa trang nghiêm giăng trùm trên đó.**

**Trong đây có một phật sát vi trần số thế giới bao quanh. Phật hiệu Tinh Nhãn Ly Cấu Ðăng.**

**Qua khỏi phật sát vi trần số thế giới về thượng phương, có thế giới tên Chủng Chủng Hương Liên Hoa Diệu Trang Nghiêm, dùng tất cả đồ trang nghiêm làm tế, nương bửu liên hoa võng mà trụ, trạng như tòa sư tử, mây bửu sắc châu che trùm, hai phật sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Sư Tử Quang Thắng Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Trang Nghiêm Phổ Chiếu Quang, dùng hương phong luân làm tế, nương bửu hoa anh lạc mà trụ, hình tám góc, mây ma-ni nhựt luân giăng che, ba Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Tịnh Quang Trí Thắng Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chủng Chủng Quang Minh Hoa Trang Nghiêm, dùng bửu vương làm tế, nương biển kim cang thi-la tràng mà trụ, hình như liên hoa ma-ni, mây kim cang ma-ni bửu quanh che giăng, bốn Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, đều thuần thanh tịnh, Phật hiệu Kim Cang Quang Minh Vô Lượng Tinh Tấn Lực Thiện Xuất Hiện.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Phóng Diệu Hoa Quang, dùng bửu linh trang nghiêm võng làm tế, nương biển thọ lâm trang nghiêm bửu luân võng mà trụ, hình khắp vuông vức mà có nhiều cạnh góc, mây phạm âm ma-ni vương che giăng, năm Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Hương Quang Hỉ Lực Hải.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tịnh Diệu Quang Minh, dùng tràng bửu vương trang nghiêm làm tế, nương biển kim cang cung điện mà trụ, hình vuông, mây ma-ni luân kế trướng giăng che, sáu Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Phổ Quang Tự Tại Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Hoa Diệm Trang Nghiêm, dùng hoa trang nghiêm làm tế, nương biển bửu sắc diệm mà trụ, hình như lầu các, mây bửu sắc y chơn châu lan thuẫn giăng che, bảy Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Hoan Hỷ Hải Công Ðức Danh Xưng Tự Tại Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất Sanh Oai Lực Ðịa, dùng xuất nhứt thiết thinh ma-ni vương trang nghiêm làm tế, nương biển bửu sắc liên hoa tòa hư không mà trụ, hình như lưới nhơn-đà-la, mây vô biên sắc hoa võng giăng che, tám Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Quảng Ðại Danh Xưng Trí Hải Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất Diệu Âm Thinh, dùng tâm vương ma-ni trang nghiêm làm tế, nương biển ma-ni vương hằng xuất diệu âm thinh trang nghiêm vân mà trụ, hình như thân Phạm Thiên, mây tòa sư tử vô lượng bửu trang nghiêm giăng che, chín Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Thanh Tịnh Nguyện Quang Minh Tướng Vô Năng Tối Phục.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim Cang Tràng, dùng vô biên trang nghiêm chơn châu tạng bửu anh lạc làm tế, nương biển trang nghiêm bửu sư tử tòa ma-ni mà trụ, hình tròn, mười tu di sơn vi trần số mây ma-ni hoa hương giăng che, mười Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Nhứt Thiết Pháp Hải Tối Thắng Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hằng Xuất Hiện Ðế Thanh Bửu Quang Minh, dùng Kim Cang trang nghiêm làm tế, nương biển chủng chủng thù dị hoa mà trụ, hình bán nguyệt, mây thiên bửu trướng giăng che, mười một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Vô Lượng Công Ðức Pháp.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang Minh Chiếu Diệu, dùng phổ quang trang nghiêm làm tế, nương biển hoa triền hương thủy mà trụ, hình như hoa triền, nhiều thứ y vân giăng che, mười hai Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Siêu Thích Phạm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ta Bà, dùng kim cang trang nghiêm làm tế, nương liên hoa võng do phong luân nhiếp trì mà trụ, hình như hư không, dùng mây thiên cung điện trang nghiêm giăng che, mười ba Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật chính là đức Tỳ Lô Giá Na Như Lai.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tịch Tịnh Ly Trần Quang, dùng bửu trang nghiêm làm tế, nương biển chủng chủng bửu y mà trụ, trạng như hình chấp kim cang, mây vô biên sắc kim cang giăng che, mười bốn Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Biến Pháp Giới Thắng Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Diệu Quang Minh Ðăng, dùng trướng trang nghiêm làm tế, nương biển tịnh hoa võng mà trụ, hình như chữ vạn, mây ma-ni thọ, hương thủy hải giăng che, mười lăm Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Bất Khả Tồi Phục Lực Phổ Chiếu Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thanh Tịnh Quang Biến Chiếu, dùng vô tận bửu vân ma-ni vương làm tế, nương biển chủng chủng hương diệm liên hoa mà trụ, hình như quy giáp, mây ma-ni luân chiên đàn giăng che, mười sáu Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Thanh Tịnh Nhựt Công Ðức Nhãn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Trang Nghiêm Tạng dùng chúng sanh hình ma-ni vương làm tế, nương biển quang minh tạng ma-ni vương mà trụ, hình tám góc, dùng lưới luân vi sơn bửu trang nghiêm hoa thọ giăng che, mười bảy Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Vô Ngại Trí Quang Minh Biến Chiếu Thập Phương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ly Trần, dùng Diệu Tướng Trang Nghiêm làm tế, nương biển chúng diệu hoa sư tử tòa mà trụ, hình như chuỗi ngọc, dùng mây ma-ni vương viên quang giăng che, mười tám Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Vô Lượng Phương Tiện Tối Thắng Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thanh Tịnh Quang Phổ Chiếu, dùng xuất vô tận bửu vân ma-ni vương làm tế, nương biển vô lượng sắc hương diệm tu di sơn mà trụ, hình như bửu hoa xoay nở, mây vô biên sắc quang minh ma-ni vương đế thanh giăng che, mười chín Phật-sát vi trần thế giới bao quanh, Phật hiệu Phổ Chiếu Pháp Giới Hư Không Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Bửu Diệm, dùng phổ quang minh nhựt nguyệt bửu làm tế, nương biển thiên hình ma-ni vương mà trụ, trạng như đồ bửu trang nghiêm, mây bửu y tràng và lưới ma-ni đăng tạng giăng che, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Phước Ðức Tướng Quang Minh.**

**Chư Phật tử! thế giới chủng Biến chiếu thập phương xí nhiên bửu quang minh này có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số thế giới rộng lớn như vậy :**

**Ðều riêng y trụ, đều riêng hình trạng, đều riêng thể tánh, đều riêng phương diện, đều riêng thu nhập, đều riêng trang nghiêm, đều riêng chừng ngằn, đều riêng hàng liệt, đều riêng vô sai biệt, đều riêng sức gia trì, giáp vòng bao quanh, chính là :**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình xoay chuyển.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình giang hà.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình nước xoáy.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình trục xe.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình lễ đàn.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình rừng cây.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình nhà lầu.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình tràng thi-la.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình khắp vuông.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình thai tạng.**

**Mười Phật sát vi trần số thế giới hình Liên Hoa**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình khư-lặc-ca.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình các loại chúng sanh.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình Phật tướng.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình viên quang.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình mây.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình lưới.**

**Mười Phật-sát vi trần số thế giới hình ngạch cửa.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số thế giới như vậy. Mỗi thế giới này đều có mười Phật-sát vi trần số thế giới rộng lớn bao quanh. Mỗi thế giới sau đây lại có vi trần số thế giới làm quyến thuộc.**

**Tất cả thế giới đã thuyết trình trên đây đều ở nơi biển vô biên diệu hoa hương thủy và trong sông hương thủy bao quanh biển này.**

**Lúc đó Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng :**

**Chư Phật tử ! Phương đông của biển Vô biên diệu hoa hương thủy này, giáp biển Ly cấu diệm tạng hương thủy, có đại liên hoa tên Nhứt thiết hương ma-ni vương diệu trang nghiêm.**

**Trên đại liên hoa này có thế giới chủng tên Biến chiếu sát triền, dùng Bồ-tát hạnh hống âm làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Cung điện trang nghiêm tràng, hình vuông, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh. Phật hiệu My Gian Quang Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðức Hoa Tạng, hình tròn, hai Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Nhứt Thiết Vô Biên Pháp Hải Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thiện Biến Hóa Diệu Hương Luân, hình như kim cang, ba Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Công Ðức Tướng Quang Minh Phổ Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Sắc Quang Minh, trạng như ma-ni bửu luân, bốn Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Thiện Quyến Thuộc Xuất Hưng Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thiện Cái Phúc, hình liên hoa, năm Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Pháp Hỷ Vô Tận Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thi Lợi Hoa Quang Luân, hình tam giác, sáu Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Thanh Tịnh Phổ Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Liên Hoa Trang Nghiêm, hình bán nguyệt, bảy Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Công Ðức Hoa Thanh Tịnh Nhãn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Cấu Diệm Trang Nghiêm, hình như bửu đăng giăng hàng, tám Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Huệ Lực Vô Năng Thắng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Phạm Âm, hình như chữ Vạn, chín Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Quảng Ðại Mục Như Không Trung Tịnh Nguyệt.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vi Trần Số Âm Thinh, trạng như lưới nhơn-đà-la, mười Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Kim Sắc Tu Di Ðăng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Sắc Trang Nghiêm, hình chữ 'Vạn', mười một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Hồi Chiếu Pháp Giới Quang Minh Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim Sắc Diệu Quang, hình như thành quách rộng lớn, mười hai Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Bửu Ðăng Phổ Chiếu Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Biến Chiếu Quang Minh Luân, hình như hoa xoắn tròn, mười ba Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Liên Hoa Diệm Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Tạng Trang Nghiêm, hình tứ châu, mười bốn Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Vô Tận Phước Khai Phu Hoa.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Như Cảnh Tượng Phổ Hiện, trạng như thân A-tu-la, mười lăm Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Cam Lộ Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chiên Ðàn Nguyệt, hình tám góc, mười sáu Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Tối Thắng Pháp Vô Ðẳng Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ly Cấu Quang Minh, trạng như dòng hương thủy xoáy, mười bảy Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Biến Chiếu Hư Không Quang Minh Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Hoa Trang Nghiêm, trạng như hình xây quanh, mười tám Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Phổ Hiện Thắng Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thắng Âm Trang Nghiêm, trạng như tòa sư tử, mười chín Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Vô Biên Công Ðức Xưng Phổ Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Cao Thắng Ðăng, trạng như phật chưởng, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Phổ Chiếu Hư Không Ðăng.**

**Chư Phật tử ! Phương nam của biển Ly Cấu Diệm Tạng hương thủy này, giáp biển Vô Tận Quang Minh Luân hương thủy, có thế giới chủng tên Phật tràng trang nghiêm, dùng Phật công đức hải âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết có thế giới tên Ái kiến hoa, hình như bửu luân, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Liên Hoa Quang Hoan Hỷ Diệu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Âm, Phật hiệu Tu Di Bửu Ðăng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Bửu Trang Nghiêm Quang, Phật hiệu Pháp Giới Âm Thinh Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hương Tạng Kim Cang, Phật hiệu Quang Minh Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tịnh Diệu Âm, Phật hiệu Tối Thắng Tinh Tấn Lực.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Liên Hoa Trang Nghiêm, Phật hiệu Pháp Thành Vân Lôi Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Giữ An Lạc, Phật hiệu Ðại Danh Xưng Trí Huệ Ðăng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Cấu Võng, Phật hiệu Sư Tử Quang Công Ðức Hải.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hoa Lâm Tràng Biến Chiếu, Phật hiệu Ðại Trí Liên Hoa Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Lượng Trang Nghiêm, Phật hiệu Phổ Nhãn Pháp Giới Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Quang Minh Trang Nghiêm, Phật hiệu Thắng Trí Ðại Thương Chủ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hoa Vương, Phật hiệu Nguyệt Quang Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ly Cấu Tạng, Phật hiệu Thanh Tịnh Giác.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Quang Minh, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Hư Không Ðăng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất Sanh Bửu Anh Lạc, Phật hiệu Chư Ðộ Phước Hải Tướng Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Luân Biến Phú, Phật hiệu Ðiều Phục Nhứt Thiết Nhiễm Trước Tâm Linh Hoan Hỷ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Hoa Tràng, Phật hiệu Quảng Công Ðức Âm Ðại Danh Xưng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Lượng Trang Nghiêm, Phật hiệu Bình Ðẳng Trí Quang Minh Công Ðức Hải.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Tận Quang Trang Nghiêm Tràng, hình như liên hoa, y biển bửu võng mà trụ, lưới liên hoa quang ma-ni giăng che, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Pháp Giới Tịnh Quang Minh.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Vô tận quang minh luân hương thủy này giáp biển Kim cang bửu diệm quang minh hương thủy, có thế giới chủng tên Phật quang trang nghiêm tạng, dùng âm thinh xưng nói hồng danh của tất cả Như Lai làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Bửu Diệm Liên Hoa, hình như tướng lông màu ma-ni giữa chặn mày, y biển Bửu sắc thủy triền mà trụ, mây lâu các trang nghiêm giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Vô Cấu Bửu Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang Diệm Tạng, Phật hiệu Vô Ngại Tự Tại Trí Huệ Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Luân Diệu Trang Nghiêm, Phật hiệu Nhứt Thiết Bửu Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chiên Ðàn Thọ Hoa Tràng, Phật hiệu Thanh Tịnh Trí Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phật-sát Diệu Trang Nghiêm, Phật hiệu Quảng Ðại Hoan Hỷ Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Quang Trang Nghiêm, Phật hiệu Pháp Giới Tự Tại Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Biên Tướng, Phật hiệu Vô Ngại Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệm Vân Tràng, Phật hiệu Diễn Thuyết Bất Thối Luân.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Bửu Trang Nghiêm Thanh Tịnh Luân, Phật hiệu Ly Cấu Hoa Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quảng Ðại Xuất Ly, Phật hiệu Vô Ngại Trí Nhựt Nhãn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Trang Nghiêm Kim Cang Tòa, Phật hiệu Pháp Giới Trí Ðại Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Trí Huệ Phổ Trang Nghiêm, Phật hiệu Trí Cự Quang Minh Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Liên Hoa Trì Thâm Diệu Âm, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Phổ Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chủng Chủng Sắc Quang Minh, Phật hiệu Phổ Quang Hoa Vương Vân.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Bửu Tràng, Phật hiệu Công Ðức Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ma-ni Hoa Hào Tướng Quang, Phật hiệu Phổ Âm Vân.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thậm Thâm Hải, Phật hiệu Thập Phương Chúng Sanh Chủ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tu Di Quang, Phật hiệu Pháp Giới Phổ Trí Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim Liên Hoa, Phật hiệu Phước Ðức Tạng Phổ Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Trang Nghiêm Tạng, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Ðại Biến Hóa Quang Minh Võng.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Kim cang bửu diệm hương thủy này giáp biển Ðế thanh bửu trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Quang chiếu thập phương, nương mây Diệu trang nghiêm liên hoa hương mà trụ, dùng vô biên Phật âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Thập phương vô tận sắc tạng luân, hình xoay vòng có vô lượng góc, nương biển vô biên sắc bửu tạng mà trụ, lưới nhơn-đà-la giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Liên Hoa Nhãn Quang Minh Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tịnh Diệu Trang Nghiêm Tạng, Phật hiệu Vô Thượng Huệ Ðại Sư Tử.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất Hiện Liên Hoa Tòa, Phật hiệu Biến Chiếu Pháp Giới Quang Minh Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Tràng Âm, Phật hiệu Ðại Công Ðức Phổ Danh Xưng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim cang bửu trang nghiêm tạng, Phật hiệu Liên Hoa Nhựt Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Nhơn-đà-la hoa nguyệt, Phật hiệu Pháp Tự Tại Trí Huệ Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Luân Tạng, Phật hiệu Ðại Hỷ Thanh Tịnh Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Âm Tạng, Phật hiệu Ðại Lực Thiện Thương Chủ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thanh Tịnh Nguyệt, Phật hiệu Tu Di Quang Trí Huệ Lực.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô biên trang nghiêm tướng, Phật hiệu Phương Tiện Nguyện Tịnh Nguyệt Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu hoa âm, Phật hiệu Pháp Hải Ðại Nguyện Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Nhứt thiết bửu trang nghiêm, Phật hiệu Công Ðức Bửu Quang Minh Tướng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kiên cố địa, Phật hiệu Mỹ Âm Tối Thắng Thiên.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Quang thiện hóa, Phật hiệu Ðại Tinh Tấn Tịch Tịnh Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thiện thủ hộ trang nghiêm hạnh, Phật hiệu Kiến Giả Sanh Hoan Hỷ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chiên Ðàn Bửu Hoa Tạng, Phật hiệu Thậm Thâm Bất Khả Ðộng Trí Huệ Quang Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hiện chủng chủng sắc tướng hải, Phật hiệu Phổ Phóng Bất Tư Nghị Thắng Nghĩa Vương Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hóa hiện thập phương đại quang minh, Phật hiệu Thắng Công Ðức Oai Quang Vô Giữ Ðẳng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tu Di Vân Tràng, Phật hiệu Cực Tịnh Quang Minh Nhãn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Liên Hoa biến chiếu, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Giải Thoát Tinh Tấn Nhựt.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Ðế thanh bửu trang nghiêm hương thủy này giáp biển Kim cang luân trang nghiêm để hương thủy, có thế giới chủng tên Diệu gián thố, dùng âm thinh do nhơn-đà-la võng trí Phổ Hiền sanh ra làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết có thế giới tên Liên hoa võng, trạng như hình núi Tu Di, nương biển Chúng diệu hoa sơn tràng mà trụ, mây Phật cảnh giới ma-ni vương đế võng giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Pháp Thân Phổ Giác Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô tận nhựt quang minh, Phật hiệu Tối Thắng Ðại Giác Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Phóng diệu quang minh, Phật hiệu Ðại Phước Vân Vô Tận Lực.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thọ hoa tràng, Phật hiệu Vô Biên Trí Pháp Giới Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chơn châu cái, Phật hiệu Ba-la-mật Sư Tử Tần Thân.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Biên Âm, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Diệu Giác Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Kiến Thọ Phong, Phật hiệu Phổ Hiện Chúng Sanh Tiền.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Sư Tử Ðế Võng quang, Phật hiệu Vô Cấu Nhựt Kim Sắc Quang Diệm Vân.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng bửu gián thế, Phật hiệu Ðế Tràng Tối Thắng Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô cấu quang minh địa, Phật hiệu Nhứt Thiết Lực Thanh Tịnh Nguyệt.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hằng xuất thán Phật công đức âm, Phật hiệu Như Hư Không Phổ Giác Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Cao Diệm Tạng, Phật hiệu Hóa Hiện Thập Phương Ðại Vân Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang nghiêm đạo tràng, Phật hiệu Vô Ðẳng Trí Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất sanh nhứt thiết bửu trang nghiêm, Phật hiệu Quảng Ðộ Chúng Sanh Thần Thông Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang nghiêm diệu cung điện, Phật hiệu Nhứt Thiết Nghĩa Thành Quảng Ðại Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ly trần tịch tịnh, Phật hiệu Bất Ðường Hiện.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ma-ni hoa tràng, Phật hiệu Duyệt Ý Kiết Tường Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Vân Tạng, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Tối Thắng Giác Thần Thông Vương.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Kim Cang Luân Trang Nghiêm để hương thủy này giáp biển Liên Hoa nhơn-đà-la võng hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ hiện thập phương ảnh, y liên hoa ma-ni trang nghiêm mà trụ, dùng Phật trí quang âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên chúng sanh hải bửu quang minh, hình như tạng chơn châu, nương biển ma-ni anh lạc mà trụ, mây thủy quang minh ma-ni giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Bất Tư Nghị Công Ðức Biến Chiếu Nguyệt.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu hương luân, Phật hiệu Vô Lượng Lực Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Quang Luân, Phật hiệu Pháp Giới Quang Âm Giác Ngộ Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hống Thinh Ma-ni Tràng, Phật hiệu Liên Hoa Quang Hằng Thùy Diệu Tý.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Cực Kiên Cố Luân, Phật hiệu Bất Thối Chuyển Công Ðức Hải Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng hạnh Quang Trang Nghiêm, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Phổ Thắng Tôn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Sư Tử Tòa Biến Chiếu, Phật hiệu Sư Tử Quang Vô Lượng Lực Giác Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Diệm Trang Nghiêm, Phật hiệu Nhứt Thiết Pháp Thanh Tịnh Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Lượng Ðăng, Phật hiệu Vô Ưu Tướng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thường Văn Phật Âm, Phật hiệu Tự Nhiên Thắng Oai Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thanh Tịnh Biến Hóa, Phật hiệu Kim Liên Hoa Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Nhập Thập Phương, Phật hiệu Quán Pháp Giới Tần Thân Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xí Nhiên Diệm, Phật hiệu Quang Diệm Thọ Khẩn Na La Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hương Quang Biến Chiếu, Phật hiệu Hương Ðăng Thiện Hóa Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Lượng Hoa Tụ Luân, Phật hiệu Phổ Hiện Phật Công Ðức.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng diệu phổ thanh tịnh, Phật hiệu Nhứt Thiết Pháp Bình Ðẳng Thần Thông Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim Quang Hải, Phật hiệu Thập Phương Tự Tại Ðại Biến Hóa.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chơn Châu Hoa Tạng, Phật hiệu Pháp Giới Bửu Quang Minh Bất Khả Tư Nghị Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðế Thích Tu Di Sư Tử Tòa, Phật hiệu Thắng Lực Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Biên Bửu Phổ Chiếu, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Biến Chiếu Thế Gian Tối Thắng Âm.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Liên Hoa nhơn-đà-la võng hương thủy này giáp biển Tích tập bửu hương tạng hương thủy, có thế giới chủng tên Oai đức trang nghiêm, dùng Phật pháp luân âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Chủng chủng xuất sanh, hình như kim cang, y tràng chủng chủng kim cang sơn mà trụ, mây kim cang bửu quang giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Liên Hoa Nhãn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hỷ kiến âm, Phật hiệu Sanh Hỷ Lạc.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu trang nghiêm tràng, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ða La Hoa Phổ Chiếu, Phật hiệu Vô Cấu Tịch Diệu Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Biến hóa quang, Phật hiệu Thanh Tịnh Không Trí Huệ Nguyệt.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng diệu gián thố, Phật hiệu Khai Thị Phước Ðức Hải Mật Vân Tướng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Trang nghiêm cụ diệu âm thinh, Phật hiệu Hoan Hỷ Vân.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Liên hoa trì, Phật hiệu Danh Xưng Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu trang nghiêm, Phật hiệu Tần Thân Quán Sát Nhãn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tịnh diệu hoa, Phật hiệu Vô Tận Kim Cang Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Liên Hoa Trang Nghiêm Thành, Phật hiệu Nhựt Tạng Nhãn Phổ Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Lượng Thọ Phong, Phật hiệu Nhứt Thiết Pháp Lôi Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Nhựt quang minh, Phật hiệu Khai Thị Vô Lượng Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Y Chỉ Liên Hoa Diệp, Phật hiệu Nhứt Thiết Phước Ðức Sơn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phong phổ trì, Phật hiệu Nhựt Diệu Căn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang Minh hiển hiện, Phật hiệu Thân Quang Phổ Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hương Lôi âm kim cang bửu phổ chiếu, Phật hiệu Tối Thắng Hoa Khai Phu Tướng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðế Võng Trang Nghiêm, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Thị Hiện Vô Úy Vân.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Tích tập bửu hương tạng hương thủy này giáp biển Bửu trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Vô Cấu, dùng Phật-sát thần biến âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Tịnh diệu bình thản, hình như bửu thân, nương biển bửu quang luân mà trụ, mây chiên đàn ma-ni chơn châu giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Nan Tồi Phục Vô Ðẳng Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xí nhiên diệu trang nghiêm, Phật hiệu Liên Hoa Huệ Thần Thông Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vi diệu tướng luân tràng, Phật hiệu Thập Phương Ðại Danh Xưng Vô Tận Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệm tạng ma-ni diệu trang nghiêm, Phật hiệu Ðại Trí Huệ Kiến Văn Giai Hoan Hỷ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Hoa Trang Nghiêm, Phật hiệu Vô Lượng Lực Tối Thắng Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất sanh tịnh vi trần, Phật hiệu Siêu Thắng Phạm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Quang Minh biến hóa hương, Phật hiệu Hương Tượng Kim Cang Ðại Lực Thế.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang minh triền, Phật hiệu Nghĩa Thành Thiện Danh Xưng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Anh Lạc Hải, Phật hiệu Vô Tỉ Quang Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu hoa đăng tràng, Phật hiệu Cứu Cánh Công Ðức Vô Ngại Huệ Ðăng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thiện Xảo Trang Nghiêm, Phật hiệu Huệ Nhựt Ba-la-mật.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chiên Ðàn Hoa Phổ Quang Minh, Phật hiệu Vô Biên Huệ Pháp Giới Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðế Võng Tràng, Phật hiệu Ðăng Quang Hoánh Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tịnh Hoa Luân, Phật hiệu Pháp Giới Nhựt Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðại Oai Diệu, Phật hiệu Vô Biên Công Ðức Hải Pháp Luân Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðồng an trụ bửu liên hoa trì, Phật hiệu Khai Thị Nhập Bất Khả Tư Nghị Trí.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bình Thân Ðịa, Phật hiệu Công Ðức Bửu Quang Minh Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hương Ma-ni Tụ, Phật hiệu Vô Tận Phước Ðức Hải Diệu Trang Nghiêm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vi Diệu Quang Minh, Phật hiệu Vô Ðẳng Lực Phổ Biến Âm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thập phương phổ kiên cố quang minh chiếu diệu, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Phổ Nhãn Ðại Minh Ðăng.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Bửu Trang Nghiêm Hương Thủy này, giáp biển Kim Cang Bửu Tụ Hương Thủy, có thế giới chủng tên Pháp giới hành, dùng Bồ-tát phương tiện âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Tịnh quang chiếu diệu, hình như xâu chuỗi, nương biển Bửu sắc châu anh mà trụ, mây Bồ-tát Châu kế quang minh ma-ni giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Tối Thắng Công Ðức Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Diệu Cái, Phật hiệu Pháp Tự Tại Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Bửu Trang Nghiêm Sư Tử Tòa, Phật hiệu Ðại Long Uyên.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Xuất Hiện Kim Cang Tòa, Phật hiệu Thăng Sư Tử Tòa Liên Hoa Ðài.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Liên hoa thắng Âm, Phật hiệu Trí Quang Phổ Khai Ngộ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thiện quán tập, Phật hiệu Trì Ðịa Diệu Quang Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hỷ Lạc Âm, Phật hiệu Pháp Ðăng Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ma-ni tạng Nhơn-đà-la võng, Phật hiệu Bất Không Kiến.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Diệu Địa Tạng, Phật hiệu Diệm Thân Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim Quang Luân, Phật hiệu Tịnh Trị Chúng Sanh Hạnh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tu Di Sơn Trang Nghiêm, Phật hiệu Nhứt Thiết Công Ðức Vân Phổ Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Thọ Hình, Phật hiệu Bửu Hoa Tướng Tịnh Nguyệt Giác.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Bố Úy, Phật hiệu Tối Thăng Kim Quang Cự.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðại danh xưng long vương tràng, Phật hiệu Quán Ðẳng Nhứt Thiết Pháp.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thị hiện ma-ni sắc, Phật hiệu Biến Hóa Nhựt.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Quang diệm đăng trang nghiêm, Phật hiệu Bửu Cái Quang Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hương Quang Vân, Phật hiệu Tư Duy Huệ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Oán Thù, Phật hiệu Tinh Tấn Thắng Huệ Hải.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Trang nghiêm cụ quang minh tràng, Phật hiệu Phổ Hiện Duyệt Y Liên Hoa Tự Tại Vương.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hào tướng trang nghiêm, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Thanh Tịnh Nhãn.**

**Chư Phật tử ! Vòng qua phía hữu của biển Kim Cang Bửu** **Tụ hương thủy này giáp biển Thiên Thành Bửu Điệp hương thủy, có thế giới chủng tên Ðăng Diệm Quang Minh, dùng Phổ Thị Bình Đẳng Pháp Luân âm thinh làm thể.**

**Trong đó, phương dưới hết, có thế giới tên Bửu Nguyệt Quang Diệm Luân, hình như đồ trang nghiêm, y biển Bửu trang nghiêm hoa mà trụ, mây lưu ly sắc sư tử tòa giăng che, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Nhựt Nguyệt Tự Tại Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tu Di Bửu Quang, Phật hiệu Vô Tận Pháp Bửu Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng diệu quang minh tràng, Phật hiệu Ðại Hoa Tụ.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ma-ni Quang minh hoa, Phật hiệu Nhơn Trung Tối Tự Tại.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Phổ Âm, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Biến Chiếu.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Ðại Thọ Khẩn Na La Âm, Phật hiệu Vô Lượng Phước Ðức Tự Tại Long.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Biên Tịnh Quang Minh, Phật hiệu Công Ðức Bửu Hoa Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Tối Thắng Âm, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Trang Nghiêm.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chúng Bửu Gián Sức, Phật hiệu Bửu Diệm Tu Di Sơn.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Thanh Tịnh Tu Di Âm, Phật hiệu Xuất Hiện Nhứt Thiết Hạnh Quang Minh.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Hương Thủy Cái, Phật hiệu Nhứt Thiết Ba La Mật Vô Ngại Hải.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Sư Tử Hoa Võng, Phật hiệu Bửu Diệm Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Kim Cang Diệu Hoa Đăng, Phật hiệu Nhứt Thiết Ðại Nguyện Quang.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Nhứt Thiết Pháp Quang Minh Địa, Phật hiệu Nhứt Thiết Pháp Quảng Ðại Chơn Thật Nghĩa.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Chơn Châu Mạt Bình Thản Trang Nghiêm, Phật hiệu Thắng Huệ Quang Minh Võng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Lưu Ly Hoa, Phật hiệu Bửu Tích Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Vô Lượng Diệu Quang Luân, Phật hiệu Ðại Oai Lực Trí Hải Tạng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Minh Kiến Thập Phương, Phật hiệu Tịnh Tu Nhứt Thiết Công Ðức Tràng.**

**Trên đó, quá Phật-sát vi trần số thế giới, có thế giới tên Khả Ái Nhạo Phạm Âm, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Phổ Chiếu Pháp Giới Vô Ngại Quang.**

**Phổ Hiền Bồ-tát lại bảo đại chúng rằng :**

**Chư Phật tử ! Phương đông của biển Ly cấu diệm tạng hương thủy giáp biển Biến hóa vi diệu thân hương thủy, có thế giới chủng tên Thiện Bố Sai Biệt Phương.**

**Kế đó là biển Kim cang nhãn tràng hương thủy, có thế giới chủng tên Trang Nghiêm Pháp Giới Kiều.**

**Kế đó là biển Chủng chủng liên hoa diệu trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Hằng Xuất Thập Phương Biến Hóa.**

**Kế đó là biển Vô gián Bửu Vương Luân, có thế giới chủng tên Bửu Liên Hoa Hành Mật Vân.**

**Kế đó là biển Diệu hương diệu phổ trang nghiêm, có thế giới chủng tên Tỳ Lô Giá Na Biến Hóa Hạnh.**

**Kế đó là biển Bửu Mật Diệm Phù Tràng Hương Thủy, có thế giới chủng tên Chư Phật Hộ Niệm Cảnh Giới.**

**Kế đó là biển Nhứt thiết sắc xí nhiên quang, có thế giới chủng tên Tối Thắng Quang Biến Chiếu.**

**Kế đó là biển Nhứt thiết trang nghiêm cụ cảnh giới, có thế giới chủng tên Bửu Diệm Ðăng.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số biển hương thủy như vậy.**

**Biển hương thủy gần Luân vi sơn nhứt tên Pha Lê Ðịa, có thế giới chủng tên Thường phóng quang minh, dùng thanh tịnh kiếp âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Khả ái nhạo tịnh quang tràng, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Tối Thắng Tam Muội Tinh Tấn Huệ.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim cang tràng, có thế giới tên Hương trang nghiêm tràng, mười Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Vô Chướng Ngại Pháp Giới Ðăng.**

**Trên đó, quá ba Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với Ta Bà thế giới, có thế giới tên Phóng Quang Tạng, Phật hiệu Biến Pháp Giới Vô Chướng Ngại Huệ Minh.**

**Trên đó, quá bảy Phật-sát vi trần số thế giới, phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Tối Thắng Thân Hương, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Giác Phần Hoa.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Vô tận quang minh luân hương thủy, đến biển Cụ túc diệu quang hương thủy, có thế giới chủng tên Biến Vô Cấu.**

**Kế đó là biển Quang diệu cái hương thủy có thế giới chủng tên Vô Biên Phổ Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Diệu bửu trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Hương Ma-ni Quỷ Ðộ Hình.**

**Kế đó là biển Xuất Phật âm thinh hương thủy, có thế giới chủng tên Thiện Kiến Lập Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Hương tràng tu di tạng hương thủy, có thế giới chủng tên Quang Minh Biến Mãn.**

**Kế đó là biển Chiên đàn diệu quang minh hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Diệm Luân.**

**Kế đó là biển Phong lực trì hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Diệm Vân Tràng.**

**Kế đó là biển Ðế Thích Thân Trang Nghiêm Hương Thủy, có thế giới chủng tên Chơn châu Tạng.**

**Kế đó là biển Bình Thân Nghiêm Tịnh Hương Thủy, có thế giới chủng tên là Tỳ Lưu Ly Mạt Chủng Chủng Trang Nghiêm.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số biển hương thủy như vậy. Gần Luân vi sơn nhứt, là biển Diệu thọ hoa hương thủy, có thế giới chủng tên Xuất Sanh Chư Phương Quảng Ðại Sát, dùng Phật tồi phục ma âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Diệm Cự Tràng, Phật hiệu Thế Gian Công Ðức Hải.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim cang tràng, có thế giới tên Xuất Sanh Bửu, Phật hiệu Sư Tử Lực Bửu Vân.**

**Trên đó, quá ba Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Y Phục Trạng, Phật hiệu Nhứt Thiết Trí Hải Vương.**

**Trên đó, quá bảy Phật-sát vi trần số thế giới, phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Bửu Anh Lạc Sư Tử Quang Minh, Phật hiệu Thiện Biến Hóa Liên Hoa Tràng.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Kim cang diệm quang minh hương thủy, đến biển Nhứt thiết trang nghiêm cụ oanh sức tràng, có thế giới chủng tên Thanh tịnh hạnh trang nghiêm.**

**Kế đó là biển Bửu hoa quang diệu hương thủy, có thế giới chủng tên Công Ðức Tướng Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Liên Hoa Khai Phu Hương Thủy, có thế giới chủng tên Bồ-tát Ma-ni Quan Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Diệu bửu y phục hương thủy, có thế giới chủng tên Tịnh Châu Luân.**

**Kế đó là biển Khả ái hoa biến chiếu hương thủy, có thế giới chủng tên Bá quang vân chiếu diệu.**

**Kế đó là biển Biến hư không đại quang minh hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Quang Phổ Chiếu.**

**Kế đó là biển Diệu hoa trang nghiêm tràng hương thủy, có thế giới chủng tên Kim Nguyệt Nhãn Anh Lạc.**

**Kế đó là biển Chơn châu Hương hải tạng hương thủy, có thế giới chủng tên Phật Quang Minh.**

**Kế đó là biển Bửu luân quang minh hương thủy, có thế giới chủng tên Thiện Hóa Hiện Phật Cảnh Giới Quang Minh.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy. Gần Luân vi sơn nhứt, là biển Vô biên luân trang nghiêm để hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Lượng Phương Sai Biệt, dùng những loại ngôn thuyết âm thinh của tất cả quốc độ làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Kim cang hoa cái, Phật hiệu Vô Tận Tướng Quang Minh Phổ Môn Âm.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim cang tràng, có thế giới tên Xuất sanh Bửu y tràng, Phật hiệu Phước Ðức Vân Ðại Oai Thế.**

**Trên đó, quá ba Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Chúng bửu cụ diệu trang nghiêm, Phật hiệu Thắng Huệ Hải.**

**Trên đó, quá bảy Phật-sát vi trần số thế giới, phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Nhựt Quang Minh y phục tràng, Phật hiệu Trí Nhựt Liên Hoa Vân.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Ðế thanh bửu trang nghiêm hương thủy, đến biển A-tu-la cung điện hương thủy, có thế giới chủng tên Hương thủy quang sở trì.**

**Kế đó là biển Bửu sư tử trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Biến Thị Thập Phương Nhứt Thiết Bửu.**

**Kế đó là biển Cung điện sắc quang minh vân hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Luân Diệu Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Xuất đại liên hoa hương thủy, có thế giới chủng tên Diệu Trang Nghiêm Biến Chiếu Pháp Giới.**

**Kế đó là biển Ðăng diệm diệu nhãn hương thủy, có thế giới chủng tên Biến Quán Sát Thập Phương Biến Hóa.**

**Kế đó là biển Bất Tư Nghì trang nghiêm luân hương thủy, có thế giới chủng tên Thập Phương Quang Minh Phổ Danh Xưng.**

**Kế đó là biển Bửu Tích Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Ðăng Quang Chiếu Diệu.**

**Kế đó là biển Thanh tịnh bửu quang minh hương thủy, có thế giới chủng tên Tu Di Vô Năng Vi Ngại Phong.**

**Kế đó là biển Bửu Y lan thuẩn hương thủy, có thế giới chủng tên Như Lai Thân Quang Minh.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy.**

**Gần Luân Vi Sơn nhứt, là biển Thọ trang nghiêm tràng hương thủy, có thế giới chủng tên An Trụ Ðế Võng, dùng Bồ-tát trí địa âm thinh làm thể. Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Diệu Kim Sắc, Phật hiệu Hương Diệm Thắng Oai Quang.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim Cang Tràng, có thế giới tên Ma-ni Thọ Hoa, Phật hiệu Vô Ngại Phổ Hiện.**

**Trên đó, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Tỳ Lưu Ly Diệu Trang Nghiêm, Phật hiệu Pháp Tự Tại Kiên Cố Huệ.**

**Phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Phạm Âm Diệu Trang Nghiêm, Phật hiệu Liên Hoa Khai Phu Quang Minh Vương.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Kim cang luân trang nghiêm để hương thủy, đến biển Hóa hiện liên hoa xứ hương thủy, có thế giới chủng tên Quốc Ðộ Bình Chánh.**

**Kế đó là biển Ma-ni Quang Hương Thủy, có thế giới chủng tên Biến Pháp Giới Vô Mê Hoặc.**

**Kế đó là biển Chúng diệu hương nhựt ma-ni hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Hiện Thập Phương.**

**Kế đó là biển Hằng nạp bửu lưu hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Hành Phật Ngôn Âm.**

**Kế đó là biển Vô Biên Thâm Diệu Âm hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Biên Phương Sai Biệt.**

**Kế đó là biển Kiên Thiệt Tích Tụ hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Lượng Xứ Sai Biệt.**

**Kế đó là biển Thanh Tịnh Phạm Âm hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Thanh Tịnh Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Chiên Đàn Lan Thuẩn Âm Thinh Tạng hương thủy, có thế giới chủng tên Hoánh Xuất Tràng.**

**Kế đó là biển Diệu Hương Bửu Vương Quang Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Hiện Quang Minh Lực.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Liên Hoa Nhơn-đà-la võng, đến biển Ngân Liên Hoa Diệu Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Biến Hành.**

**Kế đó là biển Tỳ Lưu Ly Trúc Mật Diệm Vân, có thế giới chủng tên Phổ Xuất thập phương âm.**

**Kế đó là biển Thập Phương Quang Diệm Tụ hương thủy, có thế giới chủng tên Hằng xuất biến hóa phân bố thập phương.**

**Kế đó là biển Xuất hiện chơn kim ma-ni tràng hương thủy, có thế giới chủng tên Kim cang tràng tướng.**

**Kế đó là biển Bình đẳng đại trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Pháp Giới Dũng Mãnh triền.**

**Kế đó là biển Bửu hoa tòng vô tận quang hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Biên Tịnh Quang Minh.**

**Kế đó là biển Diệu Kim Tràng hương thủy, có thế giới chủng tên Diễn Thuyết Vi Mật Xứ.**

**Kế đó là biển Quang ảnh biến chiếu hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Tịch âm hương thủy, có thế giới chủng tên Hiện Tiền Thùy Bố.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy. Gần Luân vi sơn nhứt, là biển Mật diệm Vân tràng hương thủy, có thế giới chủng tên Nhứt Thiết Quang Trang Nghiêm, dùng Như Lai đạo tràng chúng hội âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Tịnh nhãn trang nghiêm, Phật hiệu Kim Cang Nguyệt Biến Chiếu Thập Phương.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim cang tràng, có thế giới tên Liên hoa đức, Phật hiệu Ðại Tinh Tấn Thiện Giác Huệ.**

**Trên đó, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Kim cang mật trang nghiêm, Phật hiệu Ta La Vương Tràng.**

**Trên đó, quá bảy Phật-sát vi trần số thế giới, phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Tịnh hải trang nghiêm, Phật hiệu Oai Ðức Tuyệt Luân Vô năng Chế Phục.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Tích Tập Bửu Hương Tạng hương thủy, đến biển Bửu Quang Minh Biến Chiếu hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Cấu Xưng Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Chúng Bửu Hoa Khai Phu hương thủy, có thế giới chủng tên Hư Không Tướng.**

**Kế đó là biển Cát Tường Ốc Biến Chiếu hương thủy, có thế giới tên Vô Ngại quang Phổ trang nghiêm.**

**Kế đó là biển Chiên Đàn Thọ Hoa hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Hiện Thập Phương Triền.**

**Kế đó là biển Xuất Sanh Diệu Sắc Bửu hương thủy, có thế giới chủng tên Thắng Tràng Châu Biến Hành.**

**Kế đó là biển Phổ Sanh Kim Cang Hoa hương thủy, có thế giới chủng tên Hiện Bất Tư Nghì Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Tâm Vương Ma-Ni Tràng Nghiêm Sức hương thủy, có thế giới chủng tên Thị hiện vô ngại Phật quang minh.**

**Kế đó là biển Tích Tập Bửu Anh Lạc hương thủy, có thế giới chủng tên Tịch Trừ Nghi.**

**Kế đó là biển Chơn Châu Luân Phổ Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Chư Phật Nguyện Sở Lưu.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số thế giới hải như vậy. Gần Luân Vi Sơn nhứt, là biển Diêm phù đàn bửu tạng luân hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Âm Tràng, dùng nhập nhứt thiết trí môn âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Hoa Nhụy Diệm, Phật hiệu Tinh Tấn Thí.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim cang tràng, có thế giới tên Liên hoa quang minh tràng, Phật hiệu Nhứt Thiết Công Ðức Tối Thắng Tâm Vương.**

**Trên đó, quá ba Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Thập lực trang nghiêm, Phật hiệu Thiện Xuất Hiện Vô Lượng Công Ðức Vương.**

**Phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Ma-ni hương sơn tràng, Phật hiệu Quảng Ðại Thiện Nhãn Tịnh Trừ Nghi.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Bửu Trang nghiêm hương thủy, đến biển Trì Tu Di Quang Minh Tạng hương thủy, có thế giới chủng tên Xuất sanh Quảng đại vân.**

**Kế đó là biển Trang Nghiêm đại oai lực cảnh giới hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Ngại Tịnh Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Mật bố bửu liên hoa hương thủy, có thế giới chủng tên Tối Thắng Ðăng Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Y chỉ bửu trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Nhựt Quang Minh Võng Tạng.**

**Kế đó là biển Chúng Ða Nghiêm Tịnh hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Hoa Y Xứ.**

**Kế đó là biển Cực thông huệ hành hương thủy, có thế giới chủng tên Tối Thắng Hình Trang Nghiêm.**

**Kế đó là biển Trì diệu ma-ni phong hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Tịnh Hư Không Tạng.**

**Kế đó là biển Ðại quảng biến chiếu hương thủy, có thế giới chủng tên Ðế Thanh Cự Quang Minh.**

**Kế đó là biển Khả ái ma-ni châu biến chiếu hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Hống Thinh.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy.**

**Gần Luân Vi Sơn nhứt, là biển Xuất Ðế Thanh Bửu hương thủy, có thế giới chủng tên Châu Biến Vô sai biệt, dùng Bồ-tát Chấn Hống Âm Thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết có thế giới tên Diệu Thắng Tạng, Phật hiệu Tối Thắng Công Ðức Huệ.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim Cang Tràng, có thế giới tên Trang Nghiêm Tướng, Phật hiệu Siêu Thắng Ðại Quang Minh.**

**Trên đó, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Lưu Ly Luân Phổ Trang Nghiêm, Phật hiệu Tu Di Ðăng.**

**Phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Hoa Tràng Hải, Phật hiệu Vô Tận Biến Hóa Diệu Huệ Vân.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Kim cang Bửu Tự hương thủy, đến biển Sùng Ðức Bửu Tê Nghê hương thủy, có thế giới chủng tên Thấu Xuất Bửu Tràng.**

**Kế đó là biển Bửu Tràng Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Hiện Nhứt Thiết Quang Minh.**

**Kế đó là biển Diệu Bửu Vân Hương Thủy, có thế giới chủng tên Bửu Trang Nghiêm Quang Minh Biến Chiếu.**

**Kế đó là biển Bửu thọ hoa trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Diệu Hoa Gián Sức.**

**Kế đó là biển Diệu hoa y trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Quang Minh Hải.**

**Kế đó là biển Bửu thọ phong hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Diệm Vân.**

**Kế đó là biển Thị hiện quang minh hương thủy, có thế giới chủng tên Nhập Kim Cang Vô Sở Ngại.**

**Kế đó là biển Liên hoa phổ trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Vô Biên Ngạn Hải Uyên.**

**Kế đó là biển Diệu bửu trang nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Thị Hiện Quốc Ðộ Tạng.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy.**

**Gần Luân Vi Sơn nhứt, là biển Bất Khả Hoại Hương Thủy, có thế giới chủng tên Diệu Luân Gián Thố Liên Hoa Tràng, dùng Phật lực sở xuất âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Tối Diệu Hương, Phật hiệu Hóa Vô Lượng Trần Số Quang.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim Cang Tràng, có thế giới tên Bất Tư Nghị Sai Biệt Trang Nghiêm Môn, Phật hiệu Vô Lượng Trí.**

**Trên đó, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Thập Phương Quang Minh Diệu Hoa Tạng, Phật hiệu Sư Tử Nhãn Quang Diệm Vân.**

**Phương trên hết, có thế giới tên Hải Âm Thinh, Phật hiệu Thủy Thiên Quang Diệm Môn.**

**Chư Phật tử ! Ngoài biển Thiên Thành Bửu Điệp Hương Thủy, đến biển Diệm Luân Hích Tích Quang hương thủy, có thế giới chủng tên Bất khả thuyết chủng chủng trang nghiêm.**

**Kế đó là biển Bửu Trần Lộ hương thủy, có thế giới chủng tên Phổ Nhập Vô Lượng Triền.**

**Kế đó là biển Cụ Nhứt Thiết Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Bửu Quang Biến Chiếu.**

**Kế đó là biển Bố Chúng Bửu Võng hương thủy, có thế giới chủng tên An Bố Thâm Mật.**

**Kế đó là biển Diệu Bửu Trang Nghiêm Tràng hương thủy, có thế giới chủng tên Thế Giới Hải Minh Liễu Âm.**

**Kế đó là biển Nhựt Cung Thanh Tịnh Ảnh Hương Thủy, có thế giới chủng tên Biến Nhập Nhơn Ðà La Võng.**

**Kế đó là biển Cổ Nhạc Mỹ Diệu Âm hương thủy, có thế giới chủng tên Viên Mãn Bình Chánh.**

**Kế đó là biển Chủng Chủng Diệu Trang Nghiêm hương thủy, có thế giới chủng tên Tịnh Mật Quang Diệm Vân.**

**Kế đó là biển Châu Biến Bửu Diệm Đăng hương thủy, có thế giới chủng tên Tùy Phật Bổn Nguyện Chủng Chủng Hình.**

**Có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy.**

**Gần Luân Vi Sơn nhứt, là biển Tích tập anh lạc y hương thủy, có thế giới chủng tên Hóa Hiện Diệu Y, dùng tam thế chư Phật âm thinh làm thể.**

**Trong đây, phương dưới hết, có thế giới tên Phát sanh Hoan Hỷ, y biển Nhơn-đà-la Hoa Tạng hương thủy mà trụ, một Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Kiên Ngộ Trí.**

**Trên đó, quá mười Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Kim Cang Tràng, có thế giới tên Bửu Võng Trang Nghiêm, mười Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Vô Lượng Hoan Hỷ Quang.**

**Trên đó, quá ba Phật-sát vi trần số thế giới, ngang với thế giới Ta Bà, có thế giới tên Bửu Liên Hoa Sư Tử Tòa, mười ba Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, Phật hiệu Tối Thanh Tịnh Bất Không Văn.**

**Trên đó, quá bảy Phật-sát vi trần số thế giới, phương trên nhứt của thế giới chủng này, có thế giới tên Bửu Sắc Long Quang Minh, hai mươi Phật-sát vi trần số thế giới bao quanh, thuần thanh tịnh, Phật hiệu Biến Pháp Giới Phổ Chiếu Minh.**

**Chư Phật tử ! Trong mười bất khả thuyết Phật-sát vi trần số hương thủy hải như vậy, có mười bất khả thuyết Phật-sát vi trần số thế giới chủng:**

**Đều y hiện nhứt thiết Bồ-tát hình ma-ni vương tràng trang nghiêm liên hoa mà trụ,**

**Đều riêng bửu tế trang nghiêm không gián đoạn,**

**Đều riêng phóng bửu sắc quang minh,**

**Đều riêng quang minh vân giăng che,**

**Đều riêng trang nghiêm, đều riêng kiếp sai khác,**

**Đều riêng Phật xuất hiện, đều riêng diễn pháp hải,**

**Đều riêng chúng sanh khắp đầy dẫy,**

**Đều riêng vào đến khắp mười phương,**

**Đều riêng sự gia trì của thần lực chư Phật.**

**Trong mỗi thế giới chủng này, tất cả thế giới đều y các loại trang nghiêm mà trụ, liên tiếp lẫn nhau thành thế giới võng, kiến lập nhiều loại sai khác khắp cùng nơi Hoa Tạng Trang Nghiêm Thế Giới Hải.**

**Lúc đó, Phổ Hiền Bồ-tát muốn tuyên lại nghĩa này, thừa oai lực của Phật, mà nói kệ rằng :**

**Hoa Tạng thế giới hải**

**Pháp giới đồng không khác**

**Trang nghiêm rất thanh tịnh**

**An trụ nơi hư không.**

**Trong thế giới hải này**

**Sát chủng khó nghĩ bàn**

**Mỗi mỗi đều tự tại**

**Ðều riêng không tạp loạn.**

**Biển Hoa Tạng Thế Giới**

**Sát chủng khéo an bày**

**Hình khác, trang nghiêm khác**

**Các loại tướng không đồng.**

**Chư Phật biến hóa âm**

**Nhiều loại làm thể đó**

**Tùy nghiệp lực mà thấy**

**Sát chủng nghiêm sức đẹp.**

**Hình Tu Di, thành, lưới,**

**Nước xoáy, hình tròn, vuông**

**Hoa sen nở rộng lớn**

**Cõi cõi bao quanh nhau.**

**Hình sơn tràng, lâu các**

**Hình kim cang xây vòng**

**Những sát chủng quảng đại**

**Bất tư nghì như vậy.**

**Ðại hải, lửa chơn châu**

**Quang võng bất tư nghì**

**Những sát chủng như vậy**

**Ðều trụ nơi liên hoa.**

**Mỗi mỗi những sát chủng**

**Quang võng bất khả thuyết**

**Trong quang hiện các cõi**

**Khắp cả mười phương biển.**

**Tất cả những sát chủng**

**Bao nhiêu đồ trang nghiêm**

**Quốc độ hiện trong đó**

**Thấy khắp vô cùng tận.**

**Sát chủng bất tư nghì**

**Thế giới vô biên tế**

**Nhiều thứ trang nghiêm đẹp**

**Ðều do oai lực Phật.**

**Trong tất cả sát chủng**

**Thế giới bất tư nghì**

**Hoặc thành, hoặc hư hoại**

**Hoặc cõi đã hư hoại**

**Ví như lá trong rừng**

**Có mọc cũng có rụng**

**Trong sát chủng như vậy**

**Thế giới có thành hoại.**

**Ví như trong rừng cây**

**Các thứ quả sai khác**

**Như vậy y sát chủng**

**Các loài chúng sanh trụ.**

**Ví như chủng tử khác**

**Sanh quả đều sai khác**

**Vì nghiệp lực sai khác**

**Cõi chúng sanh không đồng.**

**Ví như tâm vương bửu**

**Tùy tâm thấy màu sắc**

**Vì tâm chúng sanh tịnh**

**Ðược thấy cõi thanh tịnh.**

**Ví như đại long vương**

**Nổi mây khắp hư không**

**Như vậy Phật nguyện lực**

**Xuất sanh các quốc độ.**

**Như thuật sĩ ảo thuật**

**Hiện được các đồ vật**

**Vì nghiệp lực chúng sanh**

**Quốc độ bất tư nghì.**

**Ví như những tượng màu**

**Của họa sĩ sáng tác**

**Như vậy tất cả cõi**

**Tâm họa sĩ làm thành.**

**Thân chúng sanh khác nhau**

**Tùy tâm phân biệt khởi**

**Như vậy các cõi nước**

**Không gì chẳng do nghiệp.**

**Ví như thấy chư Phật**

**Nhiều hình sắc sai khác**

**Tùy tâm hành chúng sanh**

**Thấy các cõi cũng khác.**

**Ngàn đáy của các cõi**

**Bủa giăng lưới liên hoa**

**Những tướng trạng không đồng**

**Trang nghiêm rất thanh tịnh.**

**Những lưới liên hoa kia**

**Nơi sát võng an trụ**

**Bao nhiêu sự trang nghiêm**

**Các loài chúng sanh ở.**

**Hoặc có trong cõi nước**

**Hiểm trở không bình thản**

**Do chúng sanh phiền não**

**Thấy trong đó như vậy.**

**Tạp nhiễm và thanh tịnh**

**Vô lượng thế giới chủng**

**Tùy tâm chúng sanh khởi**

**Bồ-tát lực gia trì**

**Hoặc có trong cõi nước**

**Tạp nhiễm và thanh tịnh**

**Hoặc do nghiệp lực khởi**

**Bồ-tát chỗ hóa độ.**

**Có cõi phóng quang minh**

**Ly cấu bửu làm thành**

**Các thứ nghiêm sức đẹp**

**Chư Phật khiến thanh tịnh.**

**Trong mỗi thế giới chủng**

**Kiếp thiêu bất tư nghì**

**Hiện bày đầy hư ác**

**Nơi đó thường kiên cố.**

**Do nghiệp lực chúng sanh**

**Xuất sanh nhiều quốc độ**

**Nương trụ nơi phong luân**

**Và nương thủy luân trụ.**

**Thế giới tự như vậy**

**Thấy nhiều loại không đồng**

**Như thiệt không có sanh**

**Cũng lại không diệt hoại.**

**Trong mỗi mỗi tâm niệm**

**Xuất sanh vô lượng cõi**

**Do oai thần của Phật**

**Ðều thấy tịnh không nhơ.**

**Có cõi bùn đất thành**

**Thể chất rất cứng rắn**

**Ðen tối không ánh sáng**

**Kẻ ác nghiệp ở đó.**

**Có cõi kim cang thành**

**Tạp nhiễm nhiều lo sợ**

**Khổ nhiều mà vui ít**

**Kẻ phước mỏng ở đó.**

**Có cõi toàn bằng sắt**

**Hoặc cõi xích đồng thành**

**Núi đá hiểm đáng sợ**

**Kẻ tội ác đầy dẫy.**

**Trong cõi có địa ngục**

**Chúng sanh khổ khó cứu**

**Luôn ở trong đen tối**

**Biển lửa thường thiêu đốt.**

**Hoặc lại có súc sanh**

**Biết bao hình xấu xí**

**Do nơi tự ác nghiệp**

**Thường thọ các khổ não**

**Hoặc có cõi Diêm La**

**Luôn khổ nỗi đói khát**

**Trèo lên núi lửa to**

**Chịu những khổ rất nặng.**

**Hoặc có các quốc độ**

**Bảy báu hiệp lại thành**

**Bao nhiêu là cung điện**

**Do tịnh nghiệp tạo nên.**

**Các Ngài xem thế gian**

**Trong đó Trời và Người**

**Quả tịnh nghiệp thành tựu**

**Tùy thời hưởng khoái lạc.**

**Trong mỗi mỗi chơn lông**

**Ức cõi bất tư nghì**

**Các thứ tướng trang nghiêm**

**Chư từng có chật hẹp.**

**Chúng sanh nghiệp sai khác**

**Thế giới nhiều vô lượng**

**Trong đó sanh thủ trước**

**Thọ khổ vui chẳng đồng.**

**Có cõi thuần châu báu**

**Thường phóng vô biên quang**

**Kim cang diệu liên hoa**

**Trang nghiêm tịnh vô cấu**

**Có cõi bằng ánh sáng**

**Y quang luân an trụ**

**Kim sắc hương chiên đàn**

**Diệm vân khắp sáng soi.**

**Có cõi bằng nguyệt luân**

**Hương y trải khắp nơi**

**Nơi trong một liên hoa**

**Bồ-tát ngồi đầy khắp.**

**Có cõi bằng châu báu**

**Hình sắc không bợn nhơ**

**Ví như lưới Thiên đế**

**Quang minh thường chiếu sáng.**

**Có cõi bằng chất hương**

**Hoặc là hoa Kim cang**

**Ma-ni quang hiện bóng**

**Nhìn xem rất thanh tịnh.**

**Hoặc có nan tư cõi**

**Hoa xoay kết hợp thành**

**Trong đó đầy Hóa Phật**

**Bồ-tát khắp sáng rực.**

**Hoặc có cõi thanh tịnh**

**Toàn là những cây hoa**

**Nhánh đẹp che đạo tràng**

**Mây ma-ni giăng khắp.**

**Có cõi tịnh quang chiếu**

**Hoa Kim Cang làm thành**

**Có âm thinh Hóa Phật**

**Vô biên giăng thành lưới.**

**Có cõi như Bồ-tát**

**Mão tốt đẹp ma-ni**

**Hoặc cõi hình bửu tòa**

**Từ quang minh biến hóa.**

**Hoặc là mạt chiên đàn**

**Hoặc là bạch hào quang**

**Hoặc tiếng trong Phật quang**

**Mà thành cõi đẹp đó.**

**Hoặc thấy cõi thanh tịnh**

**Dùng một quang trang nghiêm**

**Hoặc thấy nhiều trang nghiêm**

**Các cõi đều kỳ diệu.**

**Hoặc dùng mười quốc độ**

**Vật đẹp để trang sức**

**Hoặc dùng ngàn quốc độ**

**Tất cả để trang nghiêm.**

**Hoặc dùng ức quốc độ**

**Trang nghiêm nơi một cõi**

**Những hình tướng chẳng đồng**

**Ðều như bóng tượng hiện.**

**Bất khả thuyết quốc độ**

**Trang nghiêm mơi một cõi**

**Mỗi vật phóng quang minh**

**Do nguyện lực của Phật.**

**Hoặc có những quốc độ**

**Do nguyện lực thanh tịnh**

**Trong các vật trang nghiêm**

**Khắp thấy những sát hải.**

**Người tu nguyện Phổ Hiền**

**Cảm thành cõi thanh tịnh**

**Tam thế cõi trang nghiêm**

**Trong đây hiện đủ cả.**

**Phật tử nên quán sát**

**Sát chủng oai thần lực**

**Những quốc độ vị lai**

**Như mộng đều khiến thấy.**

**Những thế giới mười phương**

**Những quốc độ quá khứ.**

**Đều ở trong một cõi**

**Hiện tượng như huyễn hóa**

**Tất cả Phật tam thế**

**Và quốc độ chư Phật**

**Ở trong một sát chủng**

**Đều xem thấy tất cả**

**Thần lực của chư Phật**

**Trong trần hiện các cõi**

**Các loại đều thấy rõ**

**Như bóng không chơn thiệt**

**Hoặc có nhiều cõi nước**

**Hình trạng như biển cả**

**Hoặc như núi Tu-di**

**Thế giới bất tư nghì**

**Có cõi an trụ tốt**

**Hình như lưới Thiên Đế**

**Hoặc hình như rừng cây**

**Chư Phật đầy trong đó**

**Hoặc hình như bửu luân**

**Hoặc trạng như liên hoa**

**Tám góc trang nghiêm đẹp**

**Mọi nơi đều thanh tịnh**

**Hoặc như hình bửu tòa**

**Hoặc có cõi ba góc**

**Hoặc như Khư lặc ca**

**Thành quách, thân Phạm-vương**

**Hoặc như tóc Thiên chủ**

**Hoặc như hình bán nguyệt**

**Hoặc như núi ma-ni**

**Hoặc như hình mặt nhựt**

**Hoặc có những thế giới**

**Hình như hương hải xây**

**Hoặc làm vòng quang minh**

**Xưa Phật đã nghiêm tịnh.**

**Hoặc như hình trục xe**

**Hoặc hình đàn cúng tế**

**Hoặc như tướng bạch hào**

**Nhục kế, mắt rộng dài**

**Có cõi hình Phật thủ**

**Hoặc như chày Kim cang**

**Hoặc như hình Diệm sơn**

**Bồ-tát ở đầy khắp**

**Hoặc hình như sư tử**

**Hoặc như hình con ngao**

**Vô lượng những sắc tướng**

**Thể tánh đều sai khác**

**Ở trong một sát chủng**

**Hình các cõi vô tận**

**Đều nhờ nguyện lực Phật**

**Hộ niệm nên an trụ**

**Có cõi trụ một kiếp**

**Có cõi trụ mười kiếp**

**Nhẫn đến hơn trăm ngàn**

**Thế giới vi trần số**

**Hoặc ở trong một kiếp**

**Thấy cõi có thành hoại**

**Hoặc vô lượng vô số**

**Nhẫn đến bất tư nghì**

**Hoặc có cõi có Phật**

**Hoặc có cõi không Phật**

**Hoặc có chỉ một Phật**

**Hoặc có vô lượng Phật**

**Cõi nào nếu không Phật**

**Thời có Phật cõi khác**

**Biến hóa đến cõi đó**

**Để thị hiện Phật sự**

**Từ trời giáng thần xuống**

**Trụ thai và đản sanh**

**Hàng ma thành chánh giác**

**Chuyển vô thượng pháp luân**

**Tùy lòng chúng ưa thích**

**Thị hiện nhiều tướng mạo**

**Vì họ chuyển pháp luân**

**Hạp căn tánh của họ**

**Trong mỗi mỗi cõi Phật**

**Một Phật hiện ra đời**

**Trải qua ngàn ức năm**

**Diễn thuyết pháp vô thượng**

**Chúng chẳng phải pháp khí**

**Không thấy được chư Phật**

**Nếu ai tâm mến thích**

**Mọi nơi đều thấy Phật**

**Trong mỗi mỗi sát độ**

**Đều có Phật ra đời**

**Chư Phật trong các cõi**

**Ức số bất tư nghì**

**Mỗi mỗi Phật trong đây**

**Hiện vô lượng thần biến**

**Đều khắp trong pháp giới**

**Điều phục các chúng sanh**

**Có cõi không ánh sáng**

**Đen tối nhiều lo sợ**

**Đau khổ tợ dao đâm**

**Kẻ thấy tự đau xót**

**Hoặc ánh sáng chư Thiên**

**Hoặc ánh sáng cung điện**

**Hoặc ánh sáng nhựt nguyệt**

**Sát võng khó nghĩ bàn**

**Có cõi tự chiếu sáng**

**Hoặc cây báu chói rực**

**Chưa từng có khổ não**

**Do phước lực chúng sanh**

**Hoặc có núi chiếu sáng**

**Hoặc ánh sáng ma-ni**

**Hoặc dùng đèn soi sáng**

**Đều do nghiệp lực cả**

**Hoặc quang minh của Phật**

**Trong đó đầy Bồ-tát**

**Hoặc liên hoa chiếu sáng**

**Màu rực rỡ rất xinh**

**Có cõi bông chiếu sáng**

**Hoặc dùng hương thủy chiếu**

**Hương đốt, hương thoa sáng**

**Đều do nguyện lực tốt**

**Có cõi mây sáng chiếu**

**Ngọc ma-ni chiếu sáng**

**Hoặc Phật quang sáng soi**

**Tuyên thuyết tiếng đẹp dạ**

**Hoặc châu báu chiếu sáng**

**Hoặc kim cang sáng chiếu**

**Tiếng thanh tịnh vang xa**

**Dứt trừ các sự khổ**

**Hoặc có sáng ma-ni**

**Hoặc đồ trang nghiêm sáng**

**Hoặc ánh sáng đạo tràng**

**Chiếu sáng khắp chúng hội**

**Phật phóng đại quang minh**

**Hóa Phật đầy trong đó**

**Quang minh chiếu mọi nơi**

**Khắp cùng cả pháp giới**

**Có cõi rất đáng sợ**

**Tiếng gào thét kêu khổ**

**Tiếng rên rỉ não nùng**

**Ai nghe cũng ghê sợ**

**Đường địa ngục súc sanh**

**Và đến cõi Diêm-la**

**Thế giới trược ác nầy**

**Thường vang tiếng sầu khổ**

**Hoặc có những cõi nước**

**Thường vang tiếng đáng vui**

**Đẹp ý thuận chánh pháp**

**Đây do tịnh nghiệp được**

**Hoặc có những quốc độ**

**Thường nghe tiếng Đế thích**

**Hoặc nghe tiếng Phạm thiên**

**Và tiếng các Thế chủ**

**Hoặc có những quốc độ**

**Trong mây vang tiếng diệu**

**Biển báu cây ma-ni**

**Và tiếng nhạc đầy khắp**

**Trong viên quang chư Phật**

**Hóa thinh vô cùng tận**

**Và Bồ-tát tiếng diệu**

**Nghe khắp mười phương cõi**

**Quốc độ bất tư nghì**

**Tiếng pháp luân thường chuyển**

**Nguyện hải vang ra tiếng**

**Tiếng diệu âm tu hành**

**Tam thế tất cả Phật**

**Xuất sanh các thế giới**

**Danh hiệu đều đầy đủ**

**Thinh âm vô cùng tận**

**Có cõi thường được nghe**

**Lực âm của chư Phật**

**Đia, độ và vô lượng**

**Diễn nói những pháp đó**

**Sức thệ nguyện Phổ Hiền**

**Ức cõi diễn diệu âm**

**Tiếng đó như sấm vang**

**Trụ kiếp cũng vô tận**

**Phật ở cõi thanh tịnh**

**Thị hiện tiếng tự tại**

**Trong pháp giới mười phương**

**Tất cả đều được nghe.**

**Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật, Bồ-tát   
Ma-ha-tát.** (3 lần)

BỔ KHUYẾT CHƠN NGÔN

**Nam-mô tam mãn đa một đà nẫm, a bát ra đế, yết đa chiết, chiết nại di. Án, kê di kê di, bát ra đế, ô đát ma dát ma, đát tháp cát tháp nẫm, mạt ngõa hồng phấn tá-ha.** (7 biến)

**MA-HA BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA TÂM KINH**

**Quán Tự Tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.**

**Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.**

**Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung vô sắc, vô   
thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỹ, thiệt, thân, ý. Vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô ý thức giới. Vô vô minh diệc vô vô minh tận, nãi chí vô lão tử diệc vô lão tử tận. Vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệc vô đắc.**

**Dĩ vô sở đắc cố, Bồ-đề-tát-đỏa y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn. Tam thế chư Phật y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la tam-miệu tam-bồ-đề.**

**Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại thần chú, thị đại minh   
chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất   
thiết khổ, chơn thiệt bất hư.**

**Cố thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết:**

**Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát bà-ha.**

(3 lần)

VÃNG SANH QUYẾT ĐỊNH CHƠN NGÔN

**Nam-mô A di đà bà dạ**

**Đa tha dà đa dạ, đa điệt dạ tha:**

**A di rị đô bà tỳ**

**A di rị đa tất đam bà tỳ**

**A di rị đa tỳ ca lan đế**

**A di rị đa tỳ ca lan đa**

**Dà di nị dà dà na**

**Chỉ đa ca lệ ta bà-ha.** (3 lần)

NIỆM PHẬT

**Khể thủ Tây phương An Lạc quốc**

**Tiếp dẫn chúng sanh đại Đạo Sư**

**Ngã kim phát nguyện: nguyện vãng sanh**

**Duy nguyện Từ Bi ai nhiếp thọ.**

**Ngã kim phổ vị tứ an tam hữu, cập pháp giới chúng sanh cầu ư chư Phật, nhất thừa Vô Thượng Bồ-đề Đạo cố, chuyên tâm trì niệm A Di Đà Phật vạn đức hồng danh cầu sanh Tịnh Độ. Duy nguyện Từ Phụ A Di Đà Phật ai lân nhiếp thọ từ bi gia hộ.**

**A Di Đà Phật thân kim sắc**

**Tướng hảo quang minh vô đẳng luân**

**Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di**

**Cám mục trừng thanh tứ đại hải**

**Quang trung hóa Phật vô số ức**

**Hóa Bồ-tát chúng diệc vô biên**

**Tứ thập bát nguyện độ chúng sanh**

**Cửu phẩm hàm linh đăng bỉ ngạn.**

**Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới,**

**Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật.**

**Nam mô A Di Đà Phật.** (108 lần)

**Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát.** (3 lần)

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ-tát.** (3 lần)

**Nam mô Địa Tạng Vương Bồ-tát.** (3 lần)

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát.** (3 lần)

**HỒI HƯỚNG**

**Phúng kinh công đức thù thắng hạnh**

**Vô biên thắng phước giai hồi hướng**

**Phổ nguyện pháp giới chư chúng sanh**

**Tốc vãng vô lượng quang Phật sát.**

**Nguyện tiêu tam chướng trừ phiền não**

**Nguyện đắc trí huệ chơn minh liễu**

**Phổ nguyện tội chướng tất tiêu trừ**

**Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.**

**Nguyện sanh Tây Phương Tịnh Độ trung**

**Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu**

**Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh**

**Bất thối Bồ-tát vi bạn lữ.**

**Nguyện dĩ thử công đức**

**Phổ cập ư nhất thiết**

**Ngã đẳng dữ chúng sanh**

**Giai cộng thành Phật đạo.**

PHỤC NGUYỆN

*Thượng lai đệ tử chúng đẳng, cung đối Phật tiền, thành tâm phúng tụng đại thừa Đại Phương Quảng Phật Hoa Nghiêm Kinh chuyên vì hồi hướng kỳ nguyện cho đệ tử …. chúng con tiêu tai tiêu nạn, tật bệnh tiêu trừ, tội chướng, báo chướng, phiền não chướng, nghiệp chướng tất giai tiêu diệt, thân tâm thanh tịnh, tinh tấn tu hành, hiện tiền phước huệ trang nghiêm, một hậu đắc A Di Đà thọ ký.*

*Phổ nguyện: âm siêu dương thới, pháp giới chúng sanh, tình dữ vô tình, tề thành Phật đạo.*

Nam mô A Di Đà Phật

QUY Y TAM BẢO

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thể giải đại đạo, Phát Vô thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh, Thâm nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh, Thống lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

**Nguyện đem công đức này**

**Hướng về khắp tất cả**

**Đệ tử và chúng sanh**

**Đều trọn thành Phật đạo.**

HÒA NAM THÁNH CHÚNG.